

Jacqueline
Monsigny



**Floris,
Cavalerul de
Petersburg**

Jacqueline Monsigny

Floris,
Cavalerul de Petersburg

Jacqueline Monsigny

Toate drepturile asupra acestei versiuni
sint rezervate Editurii SIRIUS

Partea I

FLORIS ȘI ȚAREVNA

Capitolul I

Legănați de arcurile caleștii, Georges-Albert căsca, marchizul somnola, Adrien se gîndea, iar Floris visa cu ochii deschiși. Deodată, un hop neașteptat îi zvîrli pe călători claie peste grămadă. Șocul fusese zdravăn, nu glumă.

— Blestemate drumuri poloneze! — gemu Trotti.

— Domnule Marchiz, teamă mi-e că s-a zis cu roata noastră. — Începu să se vaite vizitiul pe care izbitura îl prăvălise de pe capră. Cu biciul rupt în două și cu pălăria năclăită de noroi se apropie umil, privind prostiț la portiera sărită din balamale. Cred că... ne-om fi împotmolit într-un cuiabar de găini.

— Un cuiabar? Ai înnebunit? Poate vrei să spui într-un șanț! Te omor, mi-ai frînt oasele! Mă dor toate cele. Au... și de cîte ori să-ți repet să nu-mi mai spui „Domnule Marchiz“, ci „Excelența Voastră“, sau „Domnule Ambasador Extraordinar“. Ai înțeles?

— Mda, domnule ambasador — răspunse docil Clement.

— Nu!!! urlă Trotti, n-ai înțeles nimic. Ți-am spus: „Extraordinar“. Mi te adresezi cu „Domnule Ambasador EXTRAORDINAR“. Păi cum altfel, domnilor? se întoarse el spre tovarășii săi de drum. Lăsați pe mine, o să le arătăm noi rusnacilor... ăstora ce înseamnă Franța!

Ca proaspăt atașat de ambasadă ce se afla, Floris îl încuviință respectuos, deși în sinea lui își spunea că nu prea era deloc momentul pentru lecții de protocol. De aceeași părere cu el, Georges-Albert, scos din sărite de ifosele marchizului, începu să strănute ostentativ. Floris sări primul din caleașca prăbușită într-o rîină, la marginea drumului. Tot șirul de calești și furgoane din care era alcătuită suita ambasadorului se oprise în loc. Pasagerii lor profitau să-și dezmorească oasele, glumind vesel, în ciuda vîntului țăios ce mătura drumul noroios

și desfundat. Adrien îi urmă lui Floris în timp ce spre amândoi veneau în goană Li Kang și Feodor, urmași la oarecare distanță de Grégoire.

— N-ai pățit nimic, Floare de Mai? Sînteți teferi? întrebare în cor, cu accentele lor atît de diferite, dar egal de pitorești, cei doi slujitori.

Neîndurîndu-se să se smulgă din locul lui călduț, marchizul ridică exasperat ochii spre cer. Manierele bizare și comportamentul „personalului“ din suita fraților de Villeneuve-Caraméy îl călcau pe nervi. După mai bine de zece ani petrecuți în Franța, numai cu chiu cu vai se învoise Li Kang să nu-și mai arboreze tunica orientală decît la ocazii și să se îmbrace ceva mai europeană în restul timpului. În schimb, nu renunța nici mort la părul strîns în codiță de chinez și la limbajul de „Fiu al Cerului“. Cît despre Feodor, acesta se încăpățînase să-și păstreze straiile de cazac. Cu mîtra lui fioroasă, cu mustața înfoiată și cu sabia prinsă-n sold, băga în speșie populația și-așa impresionată de singurul ochi și de obrazul brăzdat de cicatrice al colosului ucrainean. Pe marchiz, însă, cel mai rău îl scotea din sărite Georges-Albert, micuțul maimuțoi al lui Floris, buclucaș fără pereche. Deprins cu el încă din fragedă copilărie, Floris îl trata aproape ca pe o ființă umană, spre încîntarea acestuia, dar nu și a marchizului. De fapt, din anturajul lui Floris, singura persoană agreată cu adevărat de ambasador era Grégoire. Chipul blînd, aureolat de plete cărunte, al credinciosului intendent, îi inspira încredere. De n-ar fi fost el, Trotti ar fi jurat că Majestatea Sa îi împănase suita cu tilhari de drumul mare. Oricum, nu avea încotro. Instrucțiunile regelui Ludovic al XV-lea fuseseră mai mult decît clare: „În calitate voastră de ambasador al meu, domnule marchiz Joachim Trotti de la Chétardie, veți încerca să obțineți, pe căi legale, încheierea unui tratat de alianță cu regenta Ana a Rusiei. În caz de nereușită, apelați la domnii de Villeneuve-Caraméy, membri ai Serviciului meu Secret. Ei vă vor însoți în calitate de atașați de ambasadă. Cunosco la perfecție rusa și alte cîteva limbi, dar e preferabil ca nimeni altcineva să nu afle asta. Dacă solia voastră eşuează, ei vor pune la cale o lovitură de stat pentru a o înscăuna pe țarevna Elisabeta, fiica țarului Petru cel Mare, nete-

zind astfel calea spre semnarea acelui tratat, atât de prețios sufletului nostru.“

Marchizul oftă. La simpla amintire a acelor cuvinte simțea că-l trec toate nădușelile, în ciuda frigului și umezelii care începeau să pătrundă în interiorul caleștii.

„Pe strămoșii mei, halal misiune, n-am ce zice!“ Trotti se căia de pe acum pentru a o fi acceptat-o, deși traversarea Europei, începută cu opt săptămîni în urmă, se dovedise mai mult decît agreabilă. În toate marile orașe femeile și copiii le ieșiseră în cale cu flori, în timp ce bărbații îi întîmpinaseră cu urale și cu ovații, azvîrlindu-și în sus pălăriile. La Dresda, entuziasmul mulțimii fusese de-a dreptul delirant.

Impacientat să afle ce anume se petrecuse, marchizul scoase capul pe portieră, tocmai cînd Grégoire își ajungea din urmă tovarășii, gîfîind de ți-era mai mare mila. Cei douăzeci de ani ai lui în plus începeau să-l împovăreze. Bucuros să-i afle pe Floris și Adrien teferi și nevătămați, se închină în fața marchizului, cu nedezmîntita lui politețe dintotdeauna :

— Îndrăznesc să sper că Excelența Sa, domnul Ambasador Extraordinar, nu s-a rănit și că domnul conte și domnul cavaler se simt bine.

Marchizul de la Chétardie îi zîmbi binevoitor și se sprijini de umărul lui ca să coboare din caleașcă, atent să nu-și murdărească cizmele, cînd un răcnet disperat izbucnit de undeva din fruntea convoiului îl încremeni.

— Sîntem atacați !

— Priviți, se apropie o întreagă armată !

— Se îndreaptă spre noi cu lăncile pregătite de atac !

— Tilharii !

— Bandiții !

— Dumnezeule, nu, sînt cazacii !

— Aoleu, cazacii ! Ajutor, cazacii !

Alaiul ambasadei fremătă, cuprins de panică. Valeții o tuliră înapoi spre furgoanele lor, în timp ce, suflecîndu-și fustele, cameristele alergau zăpăcite, care-ncotro, chirăind ca-n gură de șarpe. Bucătarii se băgară sub căruțe. Cei doi preoți căzură în genunchi implorînd mila Cerului. Secretarii se pitiră sub banchete, în timp ce soldații care se îndepărtaseră preț de numai cîteva clipe, cît să-și satisfacă în pădure unele nevoi ce nu suportau amînare, se întorceau în goana mare, cu pantalonii în

vine, rușinați de ținuta nereglementară în care se înfățișau dinaintea marchizului, pentru a primi ordinele de rigoare. Floris și Adrien își armară pistoalele. Ambasadorul își trase sabia de paradă din teacă. Georges-Albert începu să țopăie fericit pe pernele din caleașcă : „O bătație ! Tii, ce bine, ne mai distrăm și noi un pic.“ Doar bătrînul Grégoire suspină cu melancolică resemnare : „Eh, ce bine-o duceam la Versailles ! Să vezi că iar începe bîlcîul. Iar o luăm de la cap ! Ca pe vremuri...“ Li Kang își scoase tacticos din tureatca cizmelor pumnalul lung și ascuțit. Singur Feodor nu se clintise. Mișcîndu-și pleoapa unicului său ochi, privea cu o expresie profund disprețuitoare spre liziera pădurii de unde se ivise un pîlc de vreo douăzeci de călăreți. Într-un tîrziu, murmură jignit :

— Aștia cazaci ? Ptiu ! Mai curînd niscaiva amazeonene. Se poate, boiernașilor ?

Floris și Adrien se uitară cu ceva mai multă atenție la cei ce se apropiiau de ei într-un amețitor galop : niște zdrahoni blonzi și mustăcioși, cu țestele rase chilug și cu straie de soldați polonezi — în tunici cu dungi de un albastru spălăcit și un alb îndoielnic, încopciate din gît și pînă-n brîu, cu pulpanele răsfrînte pînă deasupra cizmelor. Mustăcioșii își înfrînară armăsarij chiar în fața caleștil pe jumătate răsturnate și descălecară toți o dată, dintr-un salt, improșcîndu-i, din cap pînă-n picioare, pe cei de față, cu stropi de noroi gros și negru. Unul dintre ei, cu o mustață ceva mai lungă și un caftan ceva mai puțin murdar, semne distinctive ale unei probabile funcții, se adresa călătorilor într-o franceză stricată :

— Stăpînul meu, Mare Prinț și Voievod de Kovno, știe trecere în pămînt al Poloniei și în voievodat Kovno a mare prinț ambasador al Franței. Dacă Înălțimea Sa mare ambasador și nobili oameni francezi vrut urmezo la mine, căpitan Potocki, Mare Prinț și Voievod primește bieți francezi obosiți de drum lung. Înălțimea sa Mare Ambasador are mare castel și bun pat polonez la dispoziție pentru odihnire.

Încîntat de propriul discurs, mustăciosul își răsuci mîndru mustața și se înclină în fața marchizului, apoi în fața lui Floris și al lui Adrien, care îi răspunseră politicos.

— Ei bine, domnilor, iată o propunere extrem de agreabilă! Domnule căpitan, primim cu recunoștință invitația Voievodului de Kovno și vă urmăm. Cît despre tine, Clement, se adresează Trotti vizitiului, n-ai decît să stai aici toată noaptea, la lumina felinarelor de va fi nevoie. Fă ce știi, te privește, pînă mîine vreau să văd roata reparată.

— Mda, adică, să vedeți... domnule ambas... adică... excelență... adică extraordinară... nu știu dacă o să fiu în stare, nici dacă mă ajută Sfînta Eudoxia, — protestă vizitiul, scărpinîndu-se în cap cu coada bieului.

— Excelență, vă rog, acordați-i bietului om un răgaz de cîteva zile. O să ne ajungă din urmă, în Rusia, interveni Floris, căruia vizitiul îi aruncă o privire încărcată de adîncă recunoștință.

— Ah, nu, domnule cavalier, replică pe un ton sec marchizul. Cum adică, să părăsesc aici bunătate de călească cu blazonul Majestății Sale pe ea și să-mi fac intrarea în Rusia într-o vulgară trăsură de rînd? Nu, domnule, vom pleca mîine, cu echipajul nostru de gală. Dar, adăugă marchizul, dispus să-și arate mărinimia, îi îngădui lui Clement să ceară oricîte ajutoare îi vor trebui.

— Păi... să vedeți, adică... e bine și așa! Ce să zic, e chiar... extraordinar mai e și ambasadorul ăsta... auzi la el idee, pînă mîine dimineată... ptiu! bodogăni furios nefericitul vizitiu privind a pagubă în urma convoiului care, escortat de căpitanul polonez, se și urnise.

Înghesuți ca vai de lume în faetonul mînat de Feodor și ocupat pînă atunci doar de Li Kang și de Grégoire, marchizul de La Chétardie, Floris și Adrien de-abia respirau.

— Nu-i nimic, oftă marchizul, în brațele căruia Georges-Albert se trîntise cu dezinvoltură, n-o să murim dacă, pentru o dată, lăsăm la o parte eticheta.

— Vă rog să mă iertați, domnule Ambasador Extraordinar, dar dacă Înălțimea Voastră binevoiește să-mi lădea mie pe Georges-Albert, va fi ușurată de o povară, pare-mi-se nu tocmai plăcută, îi șopti Grégoire.

— Ah, îți mulțumesc, prietene, îți mulțumesc — răspunse marchizul.

Stăpînîndu-se cu greu să nu pufnească în rîs, Floris și Adrien schimbă o privire plină de înțeles: în ciuda diferentelor sociale dintre ei, marchizul și Grégoire erau

facuți să se înțeleagă, ceea ce din perspectiva lui Floris și al lui Adrien, care nutreau o adîncă stimă pentru Grégoire, era un compliment în favoarea acestuia și nu a marchizului.

Parcurseseră ceva mai puțin de o leghe, cînd căpitanul cel mustăcios, care galopa pe lîngă portiera faetonului, se aplecă înspre cei dinăuntru și le strigă :

— Iată, Mare Înalt Ambasador, mare castel Domn Voevod de Kovno.

Mirat, Floris își roti ochii și nu văzu decît o clădire de lemn, lungă și destul de încăpătoare, înconjurată de cîteva hambare. Ceea ce se înfățișa dinaintea ochilor lor nu aducea nici pe departe a castel, ci mai degrabă a conac de proporții ceva mai impozante.

— Mi se pare mie, ori în țara asta totu' e mare numai în mintea oamenilor..., murmură marchizul printre dinți.

Deși se aflau înghesuiți ca sardalele, Li Kang izbuti să facă o plecăciune adîncă, zîmbind cu gura pînă la urechi :

— Vorbă Aurită se exprimă cu înțelepciune, izvorită din roua dimineții.

Fulgerîndu-l cu o privire severă, marchizul i se adresă pe un ton glacial lîj Floris, care stătea vizavi de el.

— Mi-e teamă, domnule cavaler, că nu mi s-a mai întîmplat să fiu comparat cu roua dimineții. Aveți amabilitatea și comunicați acest lucru servitorului vostru.

La auzul acestor cuvinte, ochii verzi ai lui Floris fulgerară scurt, semn că se miniașe. Scuturîndu-și buclele negre, sări din faetonul care tocmai se oprise. Cu binecunoscuta-i prezență de spirit, Adrien intui că fratele lui era ferm hotărît să-i dea o lecție marchizului. Vru să intervină, dar Floris i-o luă înainte. Cu un rîs forțat se înclină dinaintea portierei, spunînd : „Mare Înălțime Ambasador, „Vorbă Aurită“ este rugat descindă în mare castel de la Mare Prinț Voevod...”

Marchizul se încruntă, muștrîndu-se amarnic în forul său interior pentru a fi acceptat ca regele să-i impună prezența aceluia tînăr obraznic care, iată, se încumeta să-l înfrunte pe față. Adrien păli. Floris cam întrecea măsura, dar, ca orice diplomat de carieră, nu-și putea

Îngădui să glumească în privința etichetei, principala armă a ambasadorilor...

— Domnule marchiz — se grăbi să intervină Adrien, fratele meu intenționează să vă sugereze că fiecare țară are limba, obiceiurile și...

Adrien nu apucă să-și încheie fraza. În spatele lor bubui un glas de stentor, cu un puternic accent slav :

— Ah, Înălțimea Voastră, nobile Prinț Ambasador, ce onoare pentru castelul, pământurile și voievodatul meu militar din Kovno să primească pe Înălțimea Voastră, reprezentant al Majestății Sale regele Ludovic al XV-lea.

Marchizul Joachim Trotti de la Chétardie descinse demn din faeton și, trecînd cu un aer marțial pe lângă Adrien și Floris, le șopti printre dinți :

— Să sugereze, da ?.. Vorbă Aurită, hmmm ! Runda asta ai ciștigat-o tu, Floris, Doamne Dumnezeu, ce familie mi-ai trimis pe cap !

Apoi Trotti adăugă, cu voce tare :

— Mărite Voievod, vă mulțumim pentru amabila ospitalitate oferită în marele vostru castel.

Voievodul de Kovno era un bărbat corpolent și jovial, cu ochi albaștri jucăuși și obraz rotund, de om bun la suflet. Ca și soldații lui, purta o tunică lungă cu pulmenele răsfrînte, după moda poloneză. În schimb, țeasta n-o avea rasă decît pe jumătate. În creștetul capului își păstra o meșă lungă prinsă într-un soi de mic coc. Pe Floris îl amuză contrastul dintre hainele lui și hainele lor : ei purtau pantaloni bufanți scurți, croiți după moda bayareză, de curînd adoptată la Paris, și pelerine scurte, tivite cu blană. Peste peruca de călătorie, marchizul își pusese un tricorn din blană de castor, în timp ce Floris și Adrien își legaseră la spate pletele lungi și buclate într-un nod prins cu cîte o fundă de mătase.

— Îngăduit fie-mi, Mărite Voievod, să îl recomand pe secretarii mei, continuă marchizul, domnul conte Adrien de Caramcy și domnul cavaler Floris de Caramcy.

Floris fu cuprins de un simțămînt ciudat. I se părea că nu mai este el însuși, de parcă un necunoscut i-ar fi luat locul. Conveniseră încă de la plecare să-și păstreze doar numele de Caramcy și să renunțe la cel de Ville-neuve, întrucît s-ar fi putut ca în Rusia cineva să își amintească încă de mama lor.

Pornirea lui Floris împotriva ambasadorului se topi ca neaşa sub razele de soare cînd observă că două încîntătoare poloneze îl priveau, pe sub sprîncene, niţeluş speriate. Erau însoţite de o doamnă de dimensiuni respectabile, cu sîni imenşi şi generoşi care ţinea în poale, în braţe şi agăţate de fustele ei vreo şase sau şapte fetiţe de vîrste diferite; se foliau în aşa hal încît Floris nu izbutea cu nici un chip să le numere.

Spre deosebire de voievodul lor, doamnele erau îmbrăcate după moda pariziană, în rochii largi cu crinoalină.

— Ah, iată şi perlele mele de Baltica!, exclamă voievodul. Pe primele mele născute, Henrietta şi Philippa, le-am avut dintr-o primă cununie, Dumnezeu să odihnească în pace sufletul răposatei mele neveste. Iar pe nestematele astea mici, ca să simplificăm lucrurile, le am botezat, pe toate şapte, la fel — Maria. Şi iată-o, Excelenţă, pe actuala mea soţie, Marica Voievodeasă de Kovno. Domnilor, am onoarea să vi-o prezint.

Voievodeasa se cufundă într-o enormă reverenţă. În timp ce se înclina politicos în faţa ei, Floris gîndi obraznic că voievodul ar fi trebuit să-şi califice planturoasa soţie drept „Grasă” şi nu drept „Marica” voievodeasă.

Colosala făptură se ridică cu greu din reverenţă şi, luîndu-şi la zor bărbatul în limba lor maternă, începuse să distribuie dispoziţii în stînga şi-n dreapta:

— Ascultă, grăsanule, ajunge cu trîncăneala, e musai să găsească la toţi franţujii ăştia un locşor unde să-şi pună capul la noapte. Crezi că-i treabă uşoară? Hei, tu, căpitane Potocki, ce-i haosul ăsta? Pas alergător, vino-neoacă să-ţi spun ce ai de făcut!...

Floris şi Adrien, care înţelegeau totul, rîdeau pe îndelete. Voievodeasa bătuse energic din palme şi se făcuse în sfîrşit liniste. Cît duraseră salamalicurile dintre marchiz şi voievod, cei peste o sută de membri ai ambasadei coborîseră din vehiculele lor, stîrnind rîsetele, exclamaţiile, comentariile şi rumoarea ţăranilor, soldaţilor, slujitorilor, calilor, porcilor şi orătăniilor din întreg perimetrul reşedinţei voievodatului de Kovno. Aduşi la ordine de muştrului la stăpînei lor, mustăcioşii şi slujnicele poloneze îi luară în primire pe membrii soliei franceze. După cîteva ceasuri bune, liniştea se reinstală la

„castel“. Fiecărui i se găsisse un locșor. Unora, deasupra grajdurilor, altora, în hambare, citorva, prin poduri și, celor favorizați de soartă, în „castelul“ voievodului. Floris și Adrien se numărau printre acești ultimi fericiți, numai că solida volevodeasă nu dispunea de suficiente camere, așa încît îl plasase, fără să stea să-i mai întrebe, în aceeași încăpere cu marchizul :

— Sper că vă simțiți bine. Patul e grozav. Ah, domnilor ambasadori, era să uit, cina va fi servită peste jumătate de ceas

De abia închisă ușa în urma ei, Trotti explodează, dînd frîu liber unei sîlnte indignări :

— Aha, va să zică, ăștia își bat joc de noi, domnilor ? Un pat de nici trei picioare și jumătate, din două grinzi și trei scinduri peste care au azvîrlit, Doamne înmă, o duzină de perne. Cum să doarmă trei persoane pe așa ceva ?

— Tot e bine că ne revin patru pernuțe de fiecare, zîmbi hîtru Adrien.

— Oare unde-am nimerit ? mîrîi Trotti, ignorînd gluma tînarului. Unde ? Într-un conac, într-o fermă sau într-o garnizoană ? La un burghez, la un nobil, la niște prinți ori la niște morți de foame ? Nu văd nici „marele castel“ și nici „confortabilul pat polonez“, promise nouă de mustăcios. Unde ne aflăm ? Unde ? Pe măsură ce marchizul se monta de unul singur, Floris și Adrien se priveau cu înțeleș.

— Cred domnule marchiz, că ne aflăm pur și simplu în Polonia — replică sec Adrien, vădit agasat de văicărelile lui Trotti.

— Halal ospitalitate, continuă imperturbabil marchizul. O sobă stricată, o masă șchioapă, o oală de noroite și, pe deasupra, trei într-un pat !

— Ba, să mi fie cu iertare, domnule ambasador, vop fi chiar patru — interveni Floris.

— Cum adică, domnule ?

— Foarte simplu, Excelența Voastră nu l-a pus la socoteală pe Georges-Albert, de care eu nu mă de part niciodată.

Încremenit, de parcă trăznetul ar fi căzut între ei, Trotti rămase o clipă cu gura căscată. Adrien se temu că va face apoplexie. Cînd colo, marchizul se apropie cu

pași înceți de Floris, se învîrți agale în jurul lui, scrutîndu-i îndeaproape și cu mare atenție expresia voluntară a chipului, ochii de smarald, cu ape aurii și bucelele ca abanosul. Pe urmă îl luă la rînd pe Adrien, studiînd pe îndelete trăsăturile tînărului înalt și roșcovan, diametral opus fratelui său, prin aparenta lui răceală și stăpînire de sine, dar deopotrivă de cuceritor prin farmec și prin ascuțimea spiritului. Într-un tîrziu, păru a se da bătut. Frecîndu-și gînditor obrazul, murmură :

— Dacă într-o bună zi va fi să am un fiu, nu mi-ar displace să vă semene, lua-v-ar naiba să vă ia ! Am început să vă cunosc, ridică el brusc tonul, da, da, și m-am saturat de ipocriziile voastre : „Excelența Voastră“ în sus, „Excelența Voastră“ în jos. V-am dibuit eu, șmecherilor ! Buun ! Va să zică de prima probă ați trecut cu bine... de altfel, Măria Sa regele mă prevenise, numai că eu nu cred nimic pînă nu văd cu ochii mei. Deci nu vă e teamă de nimic și nu sînteți lingușitori. Perfect ! Hotărît lucru, sînteți pe placul inimii mele, domnilor Villeneuve-Carames. De-aici înainte, cînd ramînem între noi, vă dau voie să-mi spuneți Trotti și vă rog să mă considerați prietenul vostru. Chiar dacă sînt un tip cam ciufut.

. Amuțiți de uimire, Floris și Adrien îl priviră cu admirație. Abia acuma înțelegeau că nu erau decît niște tineri cu caș la gură care mai aveau încă multe de învățat de la acest marchiz ce se dovedea mai tare decît amîndoi launloc. Floris se gîndi că, în ordinea preferințelor inimii lui, după rege, Adrien, Li Kang, Feodor, Grégoire, Georges-Albert și mai ales după micuța lor surioară Baptistine, lăsată de voic-de-nevoie în Franța, marchizul de la Chétardie era persoana la care ținea cel mai mult, fiind gata să-și dea viața pentru el. Atîta doar că Floris se oferea mereu să-și dea viața pentru cîte ceva și bietul Adrien trebuia să stea într-una cu ochii în patru ca să-l salveze.

— Și acum, spuse marchizul luîndu-i prieteneste de braț, destul cu vorba. Haideți să mîncăm. Sper ca măcar cina să nu fie pe măsura patului oferit de voievo-deasă, glumi el. Pe cinstea mea, sînt mort de foame.

— Și noi așisderea, Trotti — îi răspunseră într-un glas Floris și Adrien.

— **M**ai doriți puțină buracika, domnu'le cavaler de Caramoy, întreabă sfios Philippa, plecându-și ochii verzi-cenușii.

— Da, cu plăcere, Voivodziankă Philippa, îi răspunse Floris, întrebuințind apelativul aflat de la soldații gazdelor lor. „Ce frumoasă e când mă privește așa, pe sub gene, și ce accent încântător are când vorbește“, gândi el în timp ce Philippa continua să-l îmbie cu bunătațile de pe masă :

— Vă rog, luați și niște piroști.

Deodată, Floris tresări. Pe sub masă, tinăra își lipise piciorul de-al lui. Nu îndrăzni să se miște, crezând că o făcuse din nebagare de seamă : o clipă mai târziu însă, degetele ei mici îi cuprindeau de mină, mângiindu-i palma. Nelinistit, Floris privi de jur-împrejur, să se asigure că voievodul și zdrahoana lui soție nu observaseră nimic. Din fericire, și gazdele și invitații lor, unii mai congestionați decât ceilalți de abundența bucatelor și a toasturilor cu vin unguresc, erau prea ocupați cu descopieratul, cât mai discret cu putință, al corsetelor și tuniciilor care nu-i mai cuprindeau peste pîntece. Într-adevăr, castelul voievodului nu era decât un modest conac, dar cina pe care o găzduia în acea seară era un adevărat festin. Slujitorii nu mai pridudeau să aducă nenumăratele feluri de cărnuri umplute, de vinat, fezandat și de frigărui de pasăre.

Floris se felița de a se fi așezat lângă Philippa, pe care o găsea frumoasă foc. La rîndul lui, Adrien părea fericit de vecinătatea Henriettei. Mai puțin favorizat de soartă, marchizului îi revenise locul de onoare, în dreapta voievodesei care-l copleșea cu atențiile, dar și cu dimensiunile ei gigantice, înghesuindu-l de mai-mai să-l dea jos de pe colțisorul de banchetă unde nefericitul se retrăsese disperat, lipindu-se de perete.

Încurajat de atmosfera veselă a supelui, Floris își strecură mina pe sub masă și îndrăzni să mîngîie genunchiul tinerei. Georges-Albert, de care uitase toată lumea și care drept răzbunare se servise de unul singur, luîndu-și o butelcă cu vin și un platou cu bunătați pe care le cărase sub masă unde le degusta tacti-

cos, își acoperi ipocrit ochii cu mâna, chipurile năștate de nelăznezăla stăpînului său.

Philippa continua să vorbească, de parcă nimeni nu s-ar fi întîmplat.

— Sînt sigură că în Franța nu cunoașteți buraki-oi, domnule cavaler. Se face din sfeclă fermentată și este baza alimentației polonezilor.

— Ah, sfeclă, răspunse Floris cu ochii strălucind și cu gîndul aiurea, preocupat să-i mîngîie genunchiul cu o mîină. În timp ce cu cealaltă continuă să mănînce. Georges-Albert scoti că era momentul să-și ajute stăpînul. Apropiindu-se de fustele fetei, ridică cu lăbuțele unul din volane și i-l dădu lui Floris. Acesta zîmbi, amuzat de neașteptata coliborare.

— Nu mă credeți că se face din sfeclă, domnule cavaler? se miră Philippa, derutată de zîmbetul lui Floris. Și iată, aici aveți roșii, un fel de terci de mei care se cferă în cantități în cînturile din cîmpăniță de mîstruț.

Acea dizenție gastronomică îi convenea de minune lui Floris. Fu cît pe ce să scoată o exclamație de bucurie simțind că sub ultimul volan înmînat de Georges-Albert, dăduse de pielea catifeleată a fetei. Philippa rîsi, fusi discret și luă o înghițitură de Tokay.

— Iar piroștile din care tocmai ați luat domnule conte, relată Henrietta discursul brusc întrerupt al surorii sale — sînt făcute din aluat umplut cu carne tocată.

Floris își privi cu atenție fratele și observă că, sub aerul lui flegmatic, în loc să fie atent la lecțiile de gastronomie ale frumoaselor poloneze, acesta preferă să-și canalizeze și el energia în cu totul altă direcție.

Mulțumit de isprava lui Georges-Albert se pregătea să își reia tacticos festinul de sub masă, cînd băgă de seamă că Adrien se afla în același împas ca și fratele său, din pricina volanelor.

„Cu aștia dei n-o scoti niciodată la capăt, mă întrec ce s-ar face fără mine!“ își spuse maimușolul. „A naibii modă, cine-o mai fi inventat volanele astea?“ bodogăni Georges-Albert și, pentru mai multă siguranță, își trase lîngă el sticla de vin. Pe măsură ce cu o lăbuță ridică un volan, cu cealaltă ducea sticla la gură și trăgea cîte o dușcă.

-- Iar caşa, domniule cavalier, contina Philippa, se fierbe în apă şi se stropeşte cu ulei de mînă; este pîinea noastră.

Lui Floris puţin îi păsa de caşa. Se pregătea să levină şi mai îndrăzneţ, cînd voievodul de Kovno se ridică în picioare pentru un al şaptesprezecelea toast.

Ostînd, Floris părăsi genunchiul Philippei şi, aidoma celorlalţi comesei, se ridică în picioare, cu poalul din ochi în mînă.

Pînă atunci se băuse în sănătatea regelui Franţei, a reginei Franţei, a actualului rege al Poloniei -- Auguste, a fostului rege al Poloniei - Stanislas, tatăl actualei regine a Franţei, născută în Polonia, în sănătatea marchizului Joachim Trotti de la Chétardie, a contelui Adrien şi a cavalerului Floris de Camarney (toasturi propuse de partea poloneză), în sănătatea voievodului, a planturoasei voievodesse, a tinerelor voievodiţe (toasturi propuse de partea franceză) şi, după amabili-tăţile de rigoare, se băuse în continuare pentru succesul armatei poloneze, pentru teritoriile poloneze, pentru prietenia franco-poloneză, pentru fosta împărăteasă a Rusiei, Caterina, soţia lui Petru cel Mare, de origine poloneză şi ea. Pentru acest din urmă toast, Floris şi Adrien ridicară poalele doar pe jumătate; nu puteau ţerta înversunarea cu care în anii copilăriei lor acea femelă oprise pe muma lor, nu puteau uita că din pricina ei fuseseră la un pas de a-şi lăsa oasele în Rusia¹.

Voievodul îşi plimbă privirea de-a lungul salii, zîmbind şi ridicînd paharul, rosti cu glas tunător :

-- În sănătatea Alteţei Sale Imperiale regenta Maria a Rusiei !

Floris se clătina uşor, neştiind dacă de vină era alcoolul sau farmecul Philippei. Impenetrabil, Adrien nici nu clipea. În schimb, Trotti parcă înghiţise un băţ. Toţi trei dadură peste cap poalul cu un aer posomorît, şi se reaşezară. Floris şi Adrien îşi reluară ocupaţiile de mai înainte, secondaţi de Georges-Albert care tot ridicînd la volane se îmbăta din ce în ce mai rău. Trotti se căzni ca să-şi apere loşorul de cărnurile revărsate ale planturoasei voievodesse. Floris tocmai atîngea iarăşi genunchiul

¹ A se vedea Floris, dragostea mea, primul volum al prezentei colecţii de romane.

Philippei, cînd voievodul își ridică din nou poculul, cu un zîmbet abia ghicit :

— Vă propun acum, domnilor, să bem în sănătatea Augustei Sale Altețe Imperiale țarevna Elisabeta Petrovna. Fie ca în amintirea tatălui ei, Țarul Petru cel Mare, și a singelui său polonez dinspre mamă, țarevna să știe să-și recunoască întotdeauna adevărații prieteni.

Trezit brusc la realitate, Floris surprinse privire mălițioasă a voievodului ațintită asupra marchizului și înțelese că nu întîmplător fuseseră invitați să-și petreacă acolo noaptea, toasturile de pînă acum fiind în fapt preliminariile unui țel anume. Prinzînd din zbor ideea, Adrien își fulgeră fratele și amîndoi îi scrutară pe sub gene pe Trotti. Acesta își ridică alene poculul pironindu-și brusc privirea în ochii voievodului.

— Petru țarevna Elisabeta. Pentru știința ei de a-si recunoaște la nevoie adevărații prieteni, repetă polonezul.

Deși cu doar o clipă în urmă păruse beat pulbere, Trotti se scutură pe loc de efectele Tokay ului, regăsindu-și luciditatea de ambasador. Numai că tocmă atunci grășana de voievodeasă se trezi să se bage-n vorbă, cît pe ce să strice totul mormîind pe limba ei :

— Ia ascultă, ce te complici atîta, domnule Vocevod ? Ia nu ne mai pisălogi atîta cu toasturile astea inutile. Auzi idee, să bem în sănătatea regentei pe care o detest...

— Taci femeie nepricepută, și vezi ți de ale tale. Îngrijește-te mai bine de hărmălaia aia de la bucătărie și lasă ne pe noi bărbații. Eu am ceva de discutat cu domniiăștia...

Floris și Adrien se rugară cerului ca voievodul să nu afle niciodată că înțelegeau tot ce spune el.

Voievodeasa bătu din palme și strigă în franceză :

— Căpitane Potocki, ce-i cu zgomotul ăsta ?

— Mărită Voievodeasă, răspunse căpitanul în franceza lui șovăielnică, avem mică discuție pentru aflăm cine, cazăc Feodor, chinez Li Kang sau eu căpitan Potocki, mai bun dansator ești. Trebuie decidă domnul Grégoire, nobil intendent la marii domni, cu soldații, bucătarii și slujitorii polonezi. Este, Mărită Voievodeasă, mare prietenie franco-poloneză.

— Mă rog, mă rog, se îmbună trușea doamnă, dar sărbătoriți prietenia asta în ceva mai multă liniște, ori poruncesc să fiți cu toții biciuiți.

Cu mustățile pleostite mai dihai decît pînă atunci, bietul căpitan părăsi pîsăv încăperea.

Floris se reaseză la masă. Îi vîjîiau urechile și se cam învîrtea sala cu el. Totuși rezista la băutură mult mai bine decît și-ar fi închipuit.

Autoritară, Philippa îl apucă de mină și i-o puse de-a dreptul acolo unde se tot străduia să ajungă de două toasts-uri încoace. Amețit de-a binelea, Floris fu cît pe ce să-și piardă capul și s-o ia în brațe. Intuind ce se petrecea cu fratele său, Adrien îi aruncă o privire severă și o dată mai mult autoritatea pe care o avea asupra mezinului îi făcu efectul. Venindu-și în fire, Floris îl ascultă cu atenție pe voievod.

- Polonia se bucură despus, nobilă Excelență, să vadă că în sfîrșit o solie franceză se îndreaptă către Moscova și măritul nostru rege Auguste, pentru a cărui înălțate ne rugăm bunului Dumnezeu, e încîntat de perspectiva semnării tratatului pe care Franța nu va îngîrzia de bună seamă să îl semneze cu regenta și cu miniștrii ei. De pe urma unui asemenea tratat, prea iubită noastră patrie nu va avea decît de cîștigat.

Floris se temu că voievodul se va ridica din nou în picioare pentru a propune un nou toast în cinstea patriei sale. Văzînd că se înșelase, oftă ușurat.

Încordat ca un arc, Adrien se juca absent cu pecuial din fața lui, prefăcîndu-se că admiră rubiniul vinului. Pricepuse unde bătea voievodul și aștepta să vadă cum vor evolua evenimentele.

Floris tresări. Piciorușul Philippei redeschidea atacul. Ca să aibă tăria de a rezista tentației, sorbi încă o gură de vin și o strînse gingaș de mină.

-- Deși există și unele persoane care ar prefera să o vadă instalată pe tronul Rusiei pe țarevna Elisabeta, întrucît în vîntele ei curge sînge polonez, regele nostru Auguste este și rămîne pe deplin credincios regentei Anna. În cazul izbucnirii unei rebeliuni, regele nostru nu s-ar plasa de partea conjuraților decît dacă, să zicem, s-ar vedea constrîns la aceasta de o mare putere străină.

Pentru Adrien mesajul era mai mult decît străveziu: „În cazul unei lovituri de stat vom fi bucuroși să vă sprijinim din toate puterile“.

Voievodul făcu un semn. Paharnicul din spatele lui îl

umplu pe dată pocalul. Voievodul își muie buzele în vin, lăcu o clipă, apoi își reluă discursul :

— Așa-i viața, ce să-i faci ! Ah, dar să nu uit. Aflați, Excelență și voi domnilor, că printr-un ciudat joc al soartei, unul din vechii mei prieteni, un neamț, originar din Hanovra, a ajuns medicul de încredere al țarevnei Elisabeta. Mi-a salvat viața, în urmă cu douăzeci și cinci de ani, vindecându-mă de o păcătoasă de febră rebelă. V-aș rămâne îndatorat dacă ați avea amabilitatea să-i transmițeți salutări din partea Voievodului de Kovno. Îmi amintesc că-l învățasem un străvechi cîntec popular polonez, pe care-l cînta cu un accent de te stricăi de rîs, nu alta. Doriți să vi-l cînt și domniilor voastre ? Stați puțin să mi-l amintesc... da da, așa era ; ascultați :

Cine va purta coroana, coroana
Un bătrîn, un bătrîn, coroana va purta.
Bătrînul să poarte coroană nu va ști
Și nici tinerețea să-mi țină-n frîu n-o ști.

După ce întonă cu glas melodios balada binecunoscută fraților Caramey încă din copilăria lor, voievodul se rezeșă, mîndru din cale-afară de talentele lui muzicale.

— Sper că n-ai de gînd să ne asurzești toată noaptea cu cîntecule tale idioate, îl muștră voievodeasa.

— Vai, că zăpăcit mai sînt, continuă pe franțuzește voievodul, fără să ia în seamă bodegăneala sîcîitoarej lui nevaste, nu v-am spus numele bătrînului meu prieten. Îl cheamă Lestocq. Se pare că e devotat trup și suflet prietesei. Dacă, doamne ferește, vreunul dintre domniile voastre s-ar îmbolnăvi, sînt încredințat că ar veni de îndată să vă îngrijească la ambasadă.

— Ne oferiți o informație deosebit de prețioasă, mărite Voievod, răspunse Adrien, pe un ton neutru. Toți trei sîntem cam șubrezi și în ziua de azi e lucru rar să găsești un medic destoinic și de încredere.

Voievodul zîmbi și se întoarse către Floris.

— E foarte curios, domnule, dar din clipa cînd v-am văzut, mă tot întreb cu cine semănați și nu reușese deloc să-mi dau seama.

Adrien păli. Era singurul dintre toți cei de față care știa la cine anume s-ar fi putut gîndi voievodul. Floris în schimb, avea tot dreptul să se arate mirat.

— Mă îndoiesc, mărite domn, că aş putea să semăn cu cineva dintre cunoştinţele dumneavoastră. Părinţii mei, pe care nu aveai cum să-i întâlneşti vreodată, s-au prăpădit amîndoi. Tatăl meu, ceva mai demult, iar mama, cu care din păcate nu semăn de fel, relativ recent.

— Da? Şi totuşi... e foarte stranie această impresie de a ne fi văzut cîndva... în alt loc şi în alt timp... numele vostru... într-adevăr... Caramely nu-mi spune nimio şi totuşi buclele astea negre, ochii ăştia verzi şi statura ieşită din comun îmi amintesc de... da, ah, da... adică, nu, nu, e cu putinţă... cred... cred că... am băut prea mult, asta e.

Şi clătînd amuzat din cap, voievodul izbucni în ris. Adrien răsufală uşurat; de emoţie, fruntea i se acoperise cu broboane fine de sudoare. „Vai, mamă, scumpa mea mamă, grea moştenire ai mai lăsat fiului tău cel mare! Să-i spun oare adevărul lui Floris? Dar cînd? Acum sau mai tîrziu? Doamne, învaţă-mă ce să fac! De fapt, ştiu. Trebuie să am răbdare şi să aştept, să las lucrurile să vină de la sine.“

— Şi acum, ultimul toast. Excelenţă, domnule conte, domnule cavaler, rosti solemn voievodul ridicîndu-se din nou în picioare, bea pentru ca această noapte să ne poartăm în chip fericit prictonia legată sub acoperişul castelului meu.

Habar n-avea voievodul cît adevăr ascundeau vorbele lui. După ce comentaseră pe şoptite cu marchizul evenimentele, constatînd că misiunea lor începea sub auspicii mai mult decît favorabile, de vreme ce beneficiau deja de aliaţi de nădejde, Floris şi Adrien se strecuraseră ca două umbre spre camerele unde îi aşteptau Philippa şi Henrietta, temîndu-se să nu dea nas în nas cu cine ştie cine pe scară. Din fericire însă, Feodor şi Li Kang continuau să cînte şi să ţopăie în bucătărie, launloc cu întreg personalul de serviciu al casei. Cherehelit de-a binelea, Grégoire se trîntise pe o saltea de paie, sub pretextul că „distracţiile astea nu mai sînt pentru vîrsta mea“

Cele două domnişoare lăsaseră întredeschisă uşa dormitoarelor lor, unde îi aşteptau cuminţi, fiecare în patul ei...

— Floris, prietenul meu francez, ia-mă în braţe şi îmbeşte-mă şopti Philippa. Ştii, Floris, pentru Henrietta şi pentru mine... e prima dată... Cînd v-am văzut pe a-

mîndoi ne-am spus că ne-ați fost trimiși de bunul Dumnezeu...

Floris fu cît pe ce să-l replice că Bunul Dumnezeu nu era cu siguranță complice în asemenea chestiuni, dar își mușcă buzele și tăcu, de teamă să n-o ofenseze.

— Țineam neapărat ca prima oară să fie un francez, înțelegi, Floris? Un francez... Nu, tu nu poți înțelege ce înseamnă pentru noi, cei de aici, Franța... Pierdute în străfundul Poloniei, am visat de-atîtea ori Parisul... tinerii aristocrați ai Parisului... și deodată, pe neașteptate, ne-am pomenit cu voi doi aici. Ah, ești atît de frumos Floris... Floris... dragostea mea... sînt a ta...

Cuvintele ei avură însă un efect invers celui scontat de Philippa. Profunda venerație nutrită de cele două surori poloneze pentru Franța îl emoționează pe Floris. Se simțea cuprins de o incomensurabilă mîndrie patriotică.

— Mîine, poimîine, tatăl nostru ne va da pe mîna cine știe cărui staroste polonez, dar tu mă vei fi avut înaintea. Aceasta va fi răzbunarea mea împotriva celui urîtos de mire impus cu de-a sila.

Lui Floris îi venea să plîngă. I se pusese un nod în gît și ar fi vrut să o poată lua la sănătoasa. Patriotismul îl obliga totuși să facă față situației. Se plecă cu blîndețe deasupra Philipppei, simțindu-se dintr-o dată foarte mîntur față de inocența ei de fetiță. „Nu-ți fie teamă, Philippa, am să mă port cu blîndețe și grijă. Ești atît de frumoasă și de lipsită de apărare.“ Aplecîndu-se și mai tare înspre ea, Floris simți dintr-o dată că se întoarce camera cu el și se prăbushi pe spate, zîmbind. Mirată, Philippa își apropie obrazul de al lui. Dincolo, în dormitorul alăturat, Henrietta îl scutura de zor pe Adrien, căzut într-o similară letargie.

Cele nouăsprezece toasturi ale voievodului de Kovno, salvaseră virtutea odraslelor sale. Beți turtă, Floris și Adrien dormeau duși, uitînd că onoarea Franței se aflase în mîinile lor.

Între timp, marchizul Joachim Trotti de La Chétardie sforăia cît șaisprezece, visînd că profită din plin de fericirea de a se lăfăi de unul singur într-un pat imens, fără să știe că Georges-Albert, socotind că Excelența sa Ambasadorul Extraordinar dispunea de exagerat de mult spațiu, se instalase confortabil la picioarele lui, visînd la fericirea de a sta la căldurică, în brațele marchizului.

În felul acesta, în ultima noapte dinaintea trecerii frontierei rusești, nimeni n-a dormit de unul singur, dar cu toții au fost cuminți, din vina sau poate tocmai datorită vinului unguresc.

Capitolul III

— Zăpada, boiernașii mei, e un semn bun — spuse Feodor, clipind des din pleoapele singurului său ochi din care se prelingea o lacrimă grea.

— Dumnezeu, iar am ajuns aici — oftă Grégoire.

Prin perdeaua din ce în ce mai deasă a fulgilor de nea, Floris și Adrien priveau spre țărmul rusesc al râului Daina, unde un întreg corp de armată, alcătuit din infanterie, cavalerie și artilerie, așteaptă sosirea soliei franceze spre a i prezenta onorul

— Iată-te iarăși în țara prafului alb și a vântului de temut, Floare de Mai. Fie ca Budha să-ți călăuzească pașii, murmură abia auzit chinezul.

— Da, bunul meu Li Kang, iată-mă din nou în Rusia! Da, recunosc uniforme și inima mea se umple de nostalgie.

Nu mai puțin emoționat decât Floris, Adrien îl cuprinse afectuos pe după umeri :

— Te înțeleg, frățioare, dar n-avem voie să ne lăsăm copleșiți de sentimentalisme. Bagă ți bine în cap : n-am fost niciodată aici și nu înțelegem o boabă din limba lor. E clar ?

Apropiindu-se de cei doi tineri, marchizul de la Ché-tardie le șopti la ureche :

— Cred că nici chiar regele nu s-ar fi așteptat să meargă totul așa de strună. Am impresia că misiunea noastră e ca și împlinită și nu va fi nevoie de...

Trei salve de muschetă și treizeci și unu de salve de tun trase în cinstea soliei franceze îi tăiară vorba. Încotormănat ca toți ceilalți într-o haină miștoasă de blană, Georges Albert aplaudă din răspuțeri și sări peste umărul lui Floris care, atent la preparativele transbordării ambasadei lor de pe țărmul lituanian pe cel rusesc, nu-l băgă în seamă. Operația cu pricina se dovedea destul de complicată. Un bac somptuos, acoperit cu catifea roșie și pasmanterii aurite, trăsesese la mal într-un loc unde albia

rîului era ceva mai îngustă. Conform dispozițiilor date de Trotti, se începu cu transbordarea furgoanelor, a călilor, a sutelor de cufere cu haine, a cadourilor, a rezervoarelor de alimente și de vin (pentru viitoarele recepții pe care marchizul spera să aibă ocazia să le ofere). Apoi veni la rînd personalul ambasadei. Cameristele se suiau pe bac ridicîndu-și poalele fustelor și chirăind spăriate. Valeții clănțneau din dinți, soldații încercau să-și ia un aer cît mai marțial, secretarii își redactau memoriile, în timp ce preoții binecuvîntau apa și malurile Dăinei, aghesmuindu-le din belșug și ucidîndu-i leocarcă pe compatrioții aflați prin preajmă.

— Mă simt aidoma unui căpitan de navă, le murmură Trotti celor doi frați, pe cînd se suiau împreună în somptuoasa caleașcă pe care amăritul de Clement o reparase peste noapte. Se cuvine să descindem ultimii, ca să-i impresionăm pe ruși cu magnificiența noastră. Vă rog să nu uitați nici o singură clipă, domnilor, că sîntem reprezentanții Majestății Sale. Trebuie să le oferim străinilor un exemplu de etichetă severă și de eleganță rafinată. După cum ați putut constata, ambele curți traiează cu multă solemnitate reluarea relațiilor lor diplomatice.. Printre îndatoririle noastre se numără deci și aceea de a ne face admirabili pentru echipajele noastre, pentru garderoba noastră, pentru calitatea livrelor purtate de slujitorii noștri..

Nerăbdători să ajungă odată și nesuportînd să-l mai audă perorînd pe Trotti, Floris și Adrien deschiseră portiera cu gîndul să le dea o mîna de ajutor amăriților ce trudeau la îmbarcarea furgoanelor. Cu un gest autoritar, marchizul le interzise să coboare :

— Hei, domnii mei, încotro ? Se poate ? Cum ne-a fost vorba ? Ce-ar spune generalul de Bismarck, guvernatorul rus al provinciei Riga, care presupun că ne așteaptă pe celălalt mal, ațînd că atașaii mei de ambasadă pun umărul și împing căruțele, cot la cot cu oamenii de rînd ?

Cu un oftat resemnat, Floris și Adrien se afundară din nou în pernele de mătase, privind de la distanță cum se deshamă toți caii, totul într-un vacarm de nedescris, cum sînt coborîte vehiculele pe mal și cum sînt suite pe bac.

surcuiându-și capul prin portiera caleștii. Li Kang zimbă enigmatic :

Împreună cu Bătrîna Prudență, Lamă Ascutită și cu mine pornim traversarea apelor învolburate, numai că pe tine Floare de Mai și pe tine Bucurie a Zilei vă călăuzesc Virginitate Înțeleaptă și Virtute Inconsecventă. Aveți grijă...

— Ce mai e și cu jargonul ăsta ? exclamă marchizul și cine sînt Virginitate Înțeleaptă și Virtute. Doamnă carti-mă, nu mai știu cum ?

Scotînd capul pe fereastră, Floris și Adrien, dadură ochii de fetele voievodului care, departe de a fi supărate de eșecul lor nocturn, le luaseră urma, ferm hotărîte să-i însoțească pînă la capătul lumii. Îngrozii, cei doi se retraseră precipitat în interiorul caleștii, neștiind prea bine cum să procedeze. Marchizul îi privi ironic.

— Ce rușine, dragii mei. Ha, ha, iată cea mai bună dovadă că sînteți încă niște ținci. Un bărbat adevărat posedă nu numai arta seducției, ci și pe aceea de a-și părăsi cucririle de un ceas, știind să mintă exact atît cît să poată convinge orice femeie că este nebun după ea și că se va întoarce negreșit în brațele ei... Într-o bună zi. Ea îi așteaptă cu portretul lui sub pernă și, pe lîngă ea, de cele mai multe ori asemenea iubiri se dovedesc extrem de utile. Păi cum altfel ? Ce ne-am făcut dacă toate domnișoarele în călduri ne-ar urmări peste tot prin lume ci drăcia dracului !

— Educația noastră mai are încă goluri și ne bucură că ne ajuți să le umplem. Ți mulțumesc, Trotti, pentru acest sfat neprețuit -- spuse Adrien.

— O să ne străduim să-l aplicăm cît de curînd -- adăugă Floris.

Cei doi frați se îndreptară agale spre măsura încreierilor poloneze. Văzîndu-i, ele începură să se lamenteze la glasul înecat de lacrimi :

— Ah, Floris, dragostea mea, cum de ai putut să mă părăsești astfel, fără un cuvînt de rămas bun...

— Adrien, vrem să rămînem cu voi și să vă însoțim pretutindeni.

Floris sărută galant mîna Philippei, născurind-o și drăgăstos :

— Scumpa mea Philippa, eram prea disperat că mă despart de tine și mi-a fost teamă să ne luăm adio de față cu părinții tăi. Cine știe ce nebunie mai făceam... Eram în stare să te răpesc chiar de sub ochii lor... Oricum, ne vom revedea, ți-o jur, frumoasa mea... cum crezi că te-aș putea uita vreodată...

Adrien zîmbi în sinea lui : de nebunii, Floris era oricînd gata, noroc că avea cine-l ține în frîu...

— Henrietta, draga mea dragă, mă voi reîntoarce să fur ceea ce vinul tatălui tău nu mi-a îngăduit să gust. Fii încredințată că de-acîi înainte voi purta clipă de clipă în suflet amintirea chipului tău drăgălaș.

După cîteva minute bune de promisiuni, suspine și sărutări, trăsura cu odraslele voievodului se urni, făcînd cale-ntoarsă. Cele două fete plecau fericite și pline de speranță, în timp ce Floris și Adrien nu știau dacă să se mire sau să se supere, dacă să respire ușurați sau să fie jigniți de viteza cu care cele două porumbițe se învoiseră să lase „prada” din gheare. Posomorit să constate că sosirea intempestivă a femeii de care cu o noapte în urmă se credea îndrăgostit pînă peste urechi îl enervase și că, acum, plecarea ei îl descumpănea, Floris se urcă în caleașcă bodegănind : „Complicat mai e și cu femeile astea, cine să le mai înțeleagă !”.

Marchizul asistase amuzat la întreaga scenă și își frecă încîntat mîinile.

— Mii de mulțumiri, Trotti, fără dumneata am fi fost pierduți — declară Adrien, rîzînd.

Îndrăznind să gîndească, preț de o clipă, că fratele lui e un cinic lipsit de inimă, Floris oftă și închise ochii. Se pregătea să se lase pradă aleanului, cînd Georges-Albert începu să țopăie și să scoată mici țipete de bucurie, împiedicîndu-l să-și rumege melancolia. Echipajul lor se apropia de bac. Floris n-avea decît șaisprezece ani, o poftă nebună de viață, sîngele îi clocotea în vine și încă nu știa să deosebească dorința pasageră de adevărata și marea dragoste. Era cu mult prea tînăr pentru asta. Alertat de Georges-Albert, scoase capul prin portiera caleștii și în aceeași secundă o și uită pe biata Philippa.

— Dacă nu vrea să fie prea hurducat, domnul Ambasador Extraordinar ar trebui să se dea jos — strigă Clement de sus, de pe capră.

— Aha ! exclamă satisfăcut marchizul, scoțind la rîndul lui capul prin fereastră — va să zică, bunul meu Clement, cînd vrei poți să te exprimi corect ! Ei bine, nu, prefer să rămînem în caleașcă. Și nu care cumva să deshami cai ; vreau să le facem impresie cînd ajungem pe țărmul celălalt.

— Păi... adică... să vedeți... o să fie cam greu... Haida, dii, călușilor, dii — mormăi Clement, orbit de fulgil răscoliți de viscol.

Vîntul se întetise nu glumă, și apele Dainei spumegau neliniștitor. Miniați de mugetul valurilor și de trîmbele de nea care îi izbeau peste ochi, sfichiindu-le nemilor boturile, cei șase bidivii înhămați la caleașcă refuzau să se suie pe bac. Soldații francezi care asigurau manevrele de îmbarcare le puseră cîte o pătură peste ochi și peste urechi și începură să-i tragă de zăbale, în timp ce cîțiva căruțași se căzneau împingînd la roțile din spate.

— Haida, dii, haida, acumă, împingeți, dii !

O clipă lui Floris i se păru că se împotmoliseră, dar cu icnete și zvicnituri punctate de înjurături și de răcnete, caleașca intră pînă la urmă pe bacul legat de celălalt mal cu un odgon de-a lungul căruia marinarii ruși îl împingeau în contra curentului, vîslind din greu cu niște rame uriașe.

O nouă salvă de muschete îi vesti pe călători că începea traversarea. Mujicii de pe bac se înclinară pînă la pămînt :

— Urăm Înălțimilor Voastre fericire și bunăstare. Pentru noi e o mare cinste să vă purtăm spre pămîntul sfintei noastre Matuska.

Emoționați, Floris și Adrien închiseră o clipă ochii. Regăseau universul copilăriei lor, graiul simplu al mujicilor care spuneau „măicuța noastră” patriei lor și se adresau celor de viță nobilă într-un limbaj de o respectuoasă familiaritate.

Trotti, care nu pricepea o boabă, le răspunse cu blîndețe paternă :

— Bine băieți, bine, dați-i drumul !

Ușor de zis ! Marinarii dezlegară parîmele de bulumacii de pe mal și bacul prinse să tangheze neliniștitor. Mujicii se opinteau la rame în ritmul unui cînteo din bătrîni, cu refren nu tocmai vesel ;

„Dar sufletul ți-e al Domnului din cer,
Spinarea ți-e a stăpînului boier,
Iar capul ți-este al Țarului, de-l cer”.

Marchizul scoase o oglinjoară și începu să-și aranjeze tacticos peruca. Tocmai își ajusta tricornul și-și netezea jaboul de dantelă, cînd de afară se auzi un răcnet înspăimîntător :

— Păzea ! Ne izbim de un buștean, eh, ti, durak ¹, strigă un mujic marinarului care, înarmat cu o vislă imensă, făcea pe cîrmaciul. Acesta se opintea din răspun-
terea, încercînd să modifice direcția bacului. Prea tîrziu însă. Nimeriseră într-un vârtej care tîra vijelios ambarcațiunea drept spre trunchiul purtat de ape. Impactul nu mai putea fi evitat. Izbît violent în flancul stîng, bacul se zgudui din țîțini. Lui Trotti îi scăpă oglinjoara din mîină.

— Neciopliții ăștia nu se prea pricep la manevre...

N-apucă să-și termine fraza. Obosită de veșnicul du-te-vino al bordului, parîma plesnise cu un pocnet sec, ca de pistol. Caii se cabrară nechezînd.

— „Gospodi pomilui” — Doamne miluiește : — începură să se roage îngrozii marinarii, văzînd că nu mai au cum stăpîni ambarcațiunea. Cuprins de panică, Georges-Albert sări peste capul marchizului și, smulgîndu-l în treacăt peruca, se încleștă cu disperare de gîtul stăpînului său, blestemînd în sinea lui fluviile, bacurile și, mai ales, călătoriile. Floris și Adrien vrură să sară din caleașcă pentru a-i ajuta pe rîndași să stăpînească animalele înnebunite de spaimă. Nu mai avură cînd. Totul se petrecu cu iuțeala fulgerului. Armăsarului negru din fruntea atelajului îi alunecase pătura de pe ochi. Speriat, îl mușcă sălbatic pe omul ce-l ținea de hături, se ridică nechezînd în două picioare și se azvîrli orbește înainte, trăgînd după sine și ceilalți cai cu caleașcă cu tot. Sub copitele furioase ale cailor, bastingajul poleit cu aur se frînse ca un pai.

Trotti rosti calm : „Păcat. Nu știu să înot”. Floris și Adrien îi răcniră ceva ce nu izbuti să înțeleagă. Bănuia că probabil încercau să-i dea curaj. Apoi bordul dezechilibrat se lăsă pe o parte azvîrlind caleașca în valurile

¹ Of, că prost mai ești ! (în rusește în original)

înfundate ale Dănei. Un vaier de uimire își ni din plep-
tutele celor de pe mal. Incorsetat în uniformă-i somptu-
oasă, plină de fireturi, generalul de Bismarck se cutre-
mură, lăsându-i să-i cadă monoculul. Scos din minți de
perspectiva consecințelor diplomatice ale înecării amba-
sadorului Franței, începu să răcnească ordine în dreapta
și-n stînga :

— Luați bărcile, repede, lăsați-i dracului pe mușici,
salvați-i pe cei din caleașcă, ori la întoarcere vă așteap-
tă pe fiecare cîte o sută de lovituri de cnut !

Generalul își săltă în loc decorațiile în timp ce, sti-
mulați de amenințarea biciului, soldații lui împingeau
bărcile în apă.

— Vai, Dumnezeuule, pușorii mei ! gemea bravul
Grégoire, smulgîndu-și părul rar și alb. Domnul conte,
domnul cavalier, bieții de ei ! Și uitînd că nu știa să
înoate, se repezi să se arunce îmbrăcat în undele Dai-
nei. Feodor și Li Kang îl apucară autoritar de cîte un
braț.

— Lasă-ne pe noi, Bătrînă Prudentă, apa e prea re-
ce pentru tine.

Și lepădîndu-și cît ai zice pește cizmele și mantalele
îmblănite, cei doi se azvîrliră în apă. Înotau mult mai
repede decît înaintau bărcile soldaților. Coada lui Li Kang
plutea caraghios în urma lui, în timp ce Feodor despica
ritmic vîrtejul de spumă, urlînd ca un apucat :

— Sîntem aici, boiernașilor, sîntem aici !

Dar stăpînii n-aveau cum îl auzi. Apa înghețată nă-
vălise în interiorul caleștii, lipindu-i de banchete. În ul-
tima clipă, Floris izbutise să-l vîre pe Georges-Albert în
sîn. Sufocîndu-se sub apa care tocmai le trecea de nas,
Floris își spuse :

— Ce timpenie, o să pășim pe pămîntul Rusiei cu
hainele ude flească.

Inconștient, ca de obicei, Floris subevalua primejdia
de moarte în care se aflau. Ca un superb sicriu aurit,
cu geamuri de cristal, caleașca cobora încetîșor spre fun-
dul rîului. În clipa în care atinse albia nisipoasă, vîrte-
jul de apă se potoli. Fără să-și piardă cumpătul, Adrien
chibzuind rapid cum să iasă la suprafață. Îi făcu un
semn lui Floris și, izbind amîndoi deodată cu picioarele
într-una din portiere, izbutiră să-i spargă geamul. Apoi
înotară spre Trotti care, pe jumătate asfixiat, se lăsase

moale și plutea cu burta în jos și cu brațele întinse în lături, între cele două banchete. Adrien îi făcu vînt cu putere în afară lui Floris, care lopătă energic din picioare spre suprafață, ținîndu-l în brațe pe după umeri pe Trotti, în timp ce Adrien îl împingea pe marchiz de picioare. Urcușul dură o veșnicie. Cel puțin așa li se păru lor. Floris își simțea urechile vijîind, iar inima îi bătea ca un ciocan în pieptul devenit dintr-o dată prea strîmt. Colac peste pupăză, gheruțele lui Georges-Albert îi lace-
rau pielea, făcîndu-i-o fișii-fișii. Deodată Floris zvîni deasupra apei. Respiră lacom aerul proaspăt, fericit că scăpaseră cu viață. La suprafață. Daina era presărată cu marinari, soldați și mușici dintre care prea puțini știau să înoate. Cîteva clipe Floris făcu pluta pe spate pentru a-i permite lui Georges-Albert să tragă o gură de aer și pentru a-l ține și pe Trotti cu capul deasupra valurilor. Dînd de atmosferă marchizul își veni în fire atît cît să înceapă să se zbată ca un apucat. Se agita în așa hal încît risca să-l dea din nou la fund pe bietul Floris. Fără să mai stea pe gînduri, acesta îi expedie din nou în lumea viselor cu un pumn năpraznic, nu înainte însă de a-i murmura politicos :

— Mii de scuze marchize !

Ajuns și el la suprafață, Adrien îi strigă :

— Țin-te bine, frățioare, sosesc !

— Eu mă descure, tu vezi de ceilalți ! îi răspunse Floris gîfîind. O clipă mai tîrziu, chipul i se destinse într-un zîmbet larg .

Pe deasupra mugetului stihinic al apelor, auzul lui fin percepu glasurile celor doi credincioși slujitori :

— Floare de Mai, boiernașule, iată-ne !

Cituși de puțin mirat să-i vadă acolo, Floris îl lăsă în mîna lor pe Georges-Albert și pe Trotti, ambii căzuți în nesimțire și, refuzînd să se lase ajutat de Feodor ori de Li Kang, le porunci între două braseuri :

— Duceți-i repede la bărci ! Priviți, se apropie !

Și luptînd din greu cu vîrtejurile furioase ale Dainei, porniră înapoi înot spre ceilalți nenorociți pe cale să se înece. Adrien îl pescuise de-acum pe Clement. Îngreunată de apă, mantaua bietului vizitiu amenința să-l devină lîntoliu. Despîcînd energic undele spumegînde, Floris înșfăcă de plete un mușic. Ceva mai încolo, o mîna întinsă spre cer, într-un gest de ultimă implorare,

toamă se cufunda; se repezi într-acolo și se reîntoarse spre bărci susținând doi bărbați care se zmuceau cu atîta violență, încît fu nevoit să le aplice același tratament ca și lui Trotti. Soldații din bărci îi preluară pe cei doi amărîți și vrură să-l ajute și pe Floris să se suie. Incapabil să mai articuleze, acesta făcu un gest imperios de împotrivire și porni înapoi să salveze alți înecați, în timp ce Adrien sosea și el trăgînd după sine mujici leșinați.

Pe țarm, generalul de Bismark se enerva :

— Cine-or fi turbații ăia ? mormăi el furios. Ce se bagă ei unde nu le fierbe oala ? Salvează mujicii ! Aach! mein Gott, asta nu-mi place deloc !

Pe deplin calmat, Grégoire le explica cu gesturi largi rușilor adunați ciopor împrejurul lui că cei doi tineri erau stăpînii săi, că el îi crescuse și că erau pe cît de inteligenți și de bravi, pe atît de buni la suflet. Evident, soldații ruși nu pricepeau o iotă din cele povestite cu atîta mîndrie de simpaticul bătrîn, dar asta nu-i împiedica să-l asculte cu toată atenția, încuviințînd admirativ din cap. Deși petrecuse atîția ani în Rusia, Grégoire nu izbutise să-nvețe nici un singur cuvînt pe rusește, ceea ce poate că, din punctul de vedere al tainicei misiuni a francezilor, reprezenta un avantaj.

Floris și Adrien nu acceptară să se urce în bărci decît după ce ultimul dintre naufragiați se văzu salvat. Dîrdîind de frig, epuizați de supraomenescul efort depus, se prăbușiră pe fundul mahunei.

— Fie-mi îngăduit, înălțimea Voastră, i se adresă unul dintre soldați lui Floris, strecurîndu-i cu de-a sila între buzele învinețite gîtul unei sticle cu vodcă. Floris înghiți lichidul cu senzația că se adapă cu apă vie. Sîngele i se încălzi în vine. Îi mulțumi cu o mișcare scurtă din cap bărbatului care aplică același tratament lui Adrien. Între timp ajunseseră la țarm. Floris și Adrien coborîră din barcă cu pași nesiguri, în uralele entuziaste ale soldaților și mujicilor de pe mal :

— Trăiască tinerii boieri ! Slavă lor ! Au mîntuit de la pieire atîtea suflete de ruși !

Bărbații își zvirleau spre cer căciulile și cîntau. Apoi îi ridicară pe brațe pe Floris și pe Adrien, purtîndu-i în triumf. Privirile celor doi se întîlniră.

„Petrușka, care destinele noastre stau sub același semn?” — murmură Floris, amintindu-și de curtea țarului, survenită în împrejurări similare.

La rîndul lui, Adrien se simțea o dată mai mult tulburat de frapanta asemănare fizică dintre fratele său și Petru cel Mare. Ceilalți nu păreau să-și dea seama, deși poate că în mod inconștient aici se afla cheia entuziasmului și uralelor adresate în mod evident în primul rînd lui Floris. Suflul nobil și adorația nutrită de Adrien pentru mezinul lui nu-i îngăduiau să fie pizmaș. Dimpotrivă, se bucura din toată inima pentru Floris, îngrijorat doar de surprizele pe care această asemănare i le-ar fi putut rezerva în viitor.

Alaiul entuziast îi depuse pe cei doi frați în fața generalului de Bismarek. Stăpînindu-și cu greu enervarea, potentatul schiță un zîmbet ce aducea mai curînd a rînjit. În aceeași clipă, Trotti și Georges-Albert deschideau ochii în brațele lui Li Kang.

- În sfîrșit, Vorbă Aurită și Maimuță Veselă, tare rău ne-ați mai speriat !

Marchizul se smulse din strînsoarea chinezului, oarecum agasat să se trezească la pieptul lui și încă pe pîrî de egalitate cu Georges-Albert. Șiroind de apă din păstrîndu și intactă obișnuita-i morgă, ambasadorul se inclină în fața generalului, năucit să-l audă adresîndu-i-se pe tonul cel mai protocolar cu putință, de parcă s-ar fi aflat la curte, în ținută de mare gală :

— Mulțumesc Excelenței Voastre pentru a fi venit să întîmpine ambasada extraordinară a stăpînului meu, Majestatea Sa Regele Franței, Ludovic al cincisprezecelea, și îmi îngădui să vi-l prezint pe secretarii mei, domnul conte Adrien de Caramey și domnul cavalier Floris de Caramey.

Generalul se inclină la rîndul său :

— Domnule Ambasador Extraordinar, sint onorat să primesc pe Excelența Voastră în numele Majestații Sale Imperiale Țarul Ivan și a augustei sale mame, Alteța Sa Imperială Anna Leopoldovna, regentă a tuturor Rușilor.

Lui Floris i se părea că visează : murați pînă la picie, dîrdîind de le clănțăneau dinții în bătaia vîntului glacial care îi șfichiula nemilos, marchizul se fîrîlîsea mai ceva ca într-un salon. Cu toată agasarea lor, cei doi ti-

neri nu puteau să nu i admire pe Trotti. Cu hainele im-
bibate de nămol, fără perucă și ud leocăcă, perfectul di-
plomat, proaspăt scăpat de la înec, se purta desăvârșit și
plin de vervă, deși ratase complet intrarea sa și în asu-
mune „spre a-i impresiona pe ruși“.

În afară de faptul că au salvat prețioasa Voastră
purscă, continuă generalul, ținem să mulțumim dom-
nului conte și domnului cavaler pentru minunatul eurai
și devotament dovedite astăzi. Lei le datorăm și vada lo-
uăzocilor de oameni de-ai noștri.

Floris și Adrien ar fi putut jura că în realitate ge-
neralul nu era cîtuși de puțin încîntat de fapta lor, dar
te era prea frig și se simțeau prea osteniți ca să și mai
pună întrebări. Într-un târziu, după ce se terminară po-
liteturile, fură invitați să-și schimbe stralele într-o că-
beruță de pescari. O caleașcă rusească urma să ia locul
celei afundate în adîncuri. Fericit la culme că nu-i rămă-
seseră și lui oasele acolo, marchizul urcă cu pas vioi în
noul echipaj și de-abia după ce se văzu corcod instalat
pe perne se întoarse spre tovarășii săi de drum, entușias-
tind să le spună :

— Apropos, domnilor, am uitat să vă mulțumesc.

— Pumnul meu, domnule marchiz, vă stă oricînd la
dispoziție pentru un croșeu de dreapta, răspunse Floris
rîzînd.

— Ți-a cam plăcut, obraznicie, constata ambasado-
rul, masîndu-și bărbia învinețită.

Plini de voie bună, Floris și Adrien sariră sprinteni
în caleașcă. Vodka își făcuse efectul. Soldații și mușicii
storcea din nou cu glas tunător.

— Trăiască boiernașii ! Trăiască vitejii !

Floris scoase capul pe fereastră și le mulțumi, ceea
ce nu derul să înțească uralele. Buclele negre i se us-
tăreau și ochii lui verzi îi scînteiau ca două smaralde. Și
deodată, fără nici un fel de motivație logică, soldații și
proștimea porniră să strige :

— Trăiască țarevna noastră Elisabeta !

— Trăiască tinărul boiernaș !

Trăiască fiica țarului Petru cel Mare !

— Aach, mein Gott, nu-mi plac deloc acești Franco-
se, ach ! ach ! morîmăi printre dinți generalul de Bis-
marck.

— Dă-i bice, vizitiule, strigă Floris, beat de fericire.
Spre Petersburg ! Spre Petersburg !

Capitolul IV

— **U**lric-Anton, dumneata pricepi ceva din spuselor consilierilor noștri ? îi șopti căscind regenta Anna Leopoldovna soțului său, prințul de Brunswick. Acesta tresări și încercă să-și ia un aer inteligent, ceea ce, în ciuda impresionantei uniforme de generalisim pe care o arbora mîndru, îl cam depășea.

Îmbrăcată într-un négligé de dantelă și tolănită într-o rină, regenta Anna își primea ca de obicei audiențele în dormitor. Ministrii Ostermann și Münich se învîrteau în jurul patului ei ca doi cățeluși. Deși trecuți bine de cincizeci de ani, ca să-i facă pe plac suveranei lor, care se dădea în vînt după culorile „tinerești și pastelate”, unul era îmbrăcat în roz bombon, iar celălalt în galben-auriu. Să mori de rîs, nu alta. Deodată, dintr-un ungher al încăperii se înălță o voce feminină, extrem de autoritară :

— Excelențele Lor spun Alteței Voastre să nu se încreadă în solia franceză. Vă sugerează să chemați imediat cameristele și să le porunciți să vă îmbrace ca să-i primiți chiar astăzi, cu toate onorurile pe acei nepoștiți și apoi să profitați de primul pretext plauzibil și să-i expediați înapoi, fără să ne certăm totuși cu Franța.

— Vai, draga mea, dar ce-mi spui tu pare îngrozitor de complicat, oftă regenta, întinzînd mîna favoritei sale, Julia de Mengen, o brunetă superbă, pe atît de energică și de plină de draci, pe cît de molatecă și de pasivă părea stăpîna ei. Regenta dădu să se ridice din pat cu un gemăt, dar se prăbuși înapoi între pernele de mătase, căscînd de-i trosneau fălcile.

Cei doi miniștri aruncară o privire de recunoștință Domnișoarei de Mengden, apoi rostiră într-un glas :

— Așa este, Alteță, am primit un mesaj alarmant din partea generalului de Bismarck. Situația e gravă. Soldații și mușcii care ar trebui să ne fie credincioși nouă au scandat numele țarevnei Elisabeta.

— De cum au dat cu ochii de franțuji !

— Care o fi legătura, nimeni nu știe !

- Ba da, Mûnich, i-au salvat pe mujici de la înec.
- Ce-are a face asta cu țarevna ?
- Nimic.
- Ba da.
- Ba nu.

— În sfîrșit, reluă Mûnich, Alteța Voastră ar trebui să se descotorosească, o dată pentru totdeauna, de Prințesa Elisabeta.

— Ei așa ! poporul a uitat-o de mult.

— Da ? Aveți acum dovada că nu-i deloc așa. Numai tu ești de vină, Ostermann, pentru nimic în lume nu trebuia să fi încuviințat venirea acestei solii, profită Mûnich să-și înțepe colegul.

— Nu ți-e rușine ? De ce bagi pile ? se sufocă de indignare cancelarul, gata-gata să facă apoplexie. Doar împreună am convenit că Rusia trebuie să fie reprezentată la Paris. De comun acord l-am trimis acolo pe Prințul Dimitrie Cantemir, care a fost extrem de bine primit, bucurîndu-se de o vie și unanimă prețuire. Și-atunci, cum să refuzăm regelui Franței dreptul de a-și trimite la rîndul său un ambasador la Petersburg ? Franțujii trebuie tratați aici exact cu considerația pe care ei ne-o arată la ei acasă.

— Of ! Blestemații ăștia de franțuji or să-și vîre nasul peste tot, îi cunosc eu, sînt vicleni din cale-afară, trebuie să fim cu mare băgare de seamă. Superficiali, uşuratici, intriganți, ăștia-s franțujii ! îi cunosc eu...

— Dar bine, bunul meu Mûnich, oftă regenta rontănind prăjiturile, gata de orice concesie numai să scape de născălogaia celor doi, și de tot acel balamuc, nu-nțeleg, de ce te temi ? Doar sîntem legal investiți și tot le-putem deține puterea. Atunci ?

Mûnich schiță un pas spre patul regentei, dar în același secundă unul din cei cinci sau șase pechinezi care dormeau la picioarele acesteia se aruncă asupra lui cu un lătrat sălbatic, căuțînd să-l înșfăce cu colții de picior.

— Taci, Mare Duce, taci, potolește-te ! Lasă-l pe ministrul nostru să spună tot ce are pe suflet, murmură plictisită regenta.

Stăcînu la față, Mûnich își tamponă cu o batistă broboanele de transpirație ce-i năpădiseră fruntea și

trase adînc aer în piept. Conversațiile cu regenta îl căpă-
lău.

— Alteța Voastră a dobîndit într-adevăr puterea prin mijloace legale, nimic de zis, numai că să-mi fie îngăduit să explic două sau trei mici detalii pe care, în ciuda re-
marcabilei sale agerimi de spirit, probabil că Alteța Voastră nu s-a preocupat să le sesizeze.

Nimeni din cei de față nu-și îngădui să zîmbească la auzul acelor complimente. Ministrul continuă :

— După moartea țarului Petru, căruia prostimea se încăpățînează să-i spună Cel Mare, împărăteasa Cateri-
na, soția lui, s-a urcat pe tron preluînd conducerea țării împreună cu amantul său, Menșikov. Încă de pe atunci o parte din acei ruși trufași pe care am avea tot interesul să-i neutralizăm, au început să cîrtească pretinzînd că tronul s-ar fi cuvenit fie unuia din fiicele țarului, fie nepotului acestuia. Au pomenit chiar de existența unui pretins bastard de-al țarului, de urma căruia însă n-am reușit să dăm și deci nu ne mai interesează. Trei ani mai tîrziu, după decesul împărătesei Caterina, boierii l-au suit pe tron pe țarul Petru al II-lea, fiul lui Alexei, țareviciul asasinat... după cîte s-ar părea, de propriul său tată. Numai că acest nepot al prea-iubitului lor țar — ricană Mûnich trăgînd adînc în piept aerul încins al acelei camere supraîncălzite de dogoarea unei sobe uriașe cu cable de faianță albă și azurie, acest tinerel deci a avut bunul simț să o șteargă pe lumea cealaltă, îmbolnăvind-u-se foarte curînd și locul lui, Alteță, a fost luat de Augusta Voastră mătușă, ducesa de Courlanda, ajunsă pe tron în urma unei conspirații care i-a îndepărtat, în sfîrșit, de la coroana Rusiei pe acești ruși incapabili. Noua țarină, ducesa de Courlanda, iubea, cum bine știm, Prusia și Austria. În consecință, a măritat-o pe Alteța Voastră cu Prințul Ulric de Brunswick și fiul vostru în vîrstă de doi ani, Majestatea Sa Ivan al VI-lea, este astăzi Țarul tuturor Rusiilor. Alteța Voastră Imperială este de drept regentă a Rusiei pînă la majoratul Imperialei Voastre odrasle. Înțelegeți-mă bine, Alteță, doar cancelarul Ostermann și cu mine vă sîntem profund devo-
tați, vă atrag respectuos atenția că nu e defel exclus ca rușii ăștia ignoranți să scornească cine știe ce legende sau miracole pe seama ultimei fiice a lui Petru cel Mare.

Enfuzat de lungimea discursului său, Mûnich se pră-
tăci într-un fotoliu, fără a mai aştepta să fie invitat să
o facă. De altfel, eticheta părea să fi fost demult alun-
gată din acea stranie încăpere imperială. În timp ce cu
o expresie timpă întipărită pe chip Prinţul de Brunswick
se juca cu căţeli, regenta mîngîia tandru obrazul favori-
tei sale. Era rîndul lui Ostermann să treacă la atae.

— Am comis o greşală de neiertat lăsînd-o pe Ia-
reună să trăiască liniştită în palatul ei. Să mai aşteptăm
puţin şi să-i găsim o mînaştire ca lumea unde s-o călu-
gărim, s-o radem în cap şi să avem grijă ca într-o bună
zi să facă aprindere de plămîni ori să-şi frîngă gîtul, că-
zînd de pe o scară... Cît despre franţujii ăştia afurisiţi,
n-avem încotro, trebuie negreşit să-i primim. Pe urmă...
mai vedem noi. Şi ca Alteţa Voastră să nu se obosească,
vom sta noi doi de vorbă cu ei, Excelenţa Sa Primul Mi-
nistru şi umilul vostru servitor, modest şi devotat vice-
cancelar...

Mûnich îl fulgeră, negru de furie. Deşi se înţelegeau
de minune, cînd era vorba să-şi împartă puterea, cei doi
înalţi funcţionari nu ratau absolut nici o ocazie de a se
plînge de favorurile ori de rangul la care fusese înălţat
celălalt. Oricum, Ostermann se ostenise inutil să bage
un fitil : ostenită peste poate de interminabila lor con-
troversă, regenta adormise cu capul pe umărul domnişoa-
rei de Mengden, care o mîngîia blînd pe frunte, sub pri-
virile abrutizate ale prinţului.

* * *

— Vai, ce uniforme frumoase !
— Trebuie să fie niscaiva străini !
— Iute, iute, vino să vezi, Igor Constantinovici !
— Lumea spune că sînt francezi, măicuţă.
— Francezi, tăicuţule ? Cum arată ?
— Sînt frumoşi, duşenka !
— Priveşte, Nina, tinărul boier mi-a trimis o săruta-
re din vîrfurile degetelor !

Cîteva slujnicuţe pufniră în ris, cu mina la gură.

Cu emoţie şi încîntare, Floris şi Adrien descopereau
Petersburgul.

1 Sufletele (în ruseşte, în original).

— Iată-ne ajunși la Poarta Narva, domnule Ambasador Extraordinar, rînji generalul de Bismarck, enervat la culme de faptul că entuziasmul populației creștea văzînd cu ochii. Adriën îl privi cu maliție, conștient că era singurul în a intui ce se petrecea în sufletul neamțului: Floris era prea ocupat să trimită bezele fetelor adunate ciorchine la marginea drumului, iar marchizul nu prididea să azvîrle cu generozitate mulțimii de gură cască pumni întregi de monezi de aur, care înzeceau uralele. La rîndul lui, Georges-Albert prindea din zbor buchetele de flori, mulțumind cu plecăciuni adînci. Generalul se străduise să organizeze o primire onorabilă, dar în același timp cît mai discretă. Cel puțin așa își închipuise el, uitînd că avea de-a face cu reductabilul Marchiz de la Chétardie. Acesta trimisese înaintea caleștii sale trase de șase armăsari un alai alcătuit din opt trompetiști și un toboșar, urmați de lachei îmbrăcați în livrele de gală din mătase azurie, brodată cu crinul regal și bordată cu fir de aur. După ei veneau „haiducii” — slujitorii francezi îmbrăcați în straie ungurești după ultima modă de la Versailles... Cortegiul se încheia cu pajii și cu gonacii însărcinați să strige din răspuțeri: „Faceți loc Excelenței Sale, Domnul Ambasador Extraordinar al Franței”. Rușii nu pricepeau o boabă din răcnetele lor, dar auzind toată acea hărmălaie își părăseau în grabă izbele de lemn sau casele de cărămidă și se buleceau să-și bucure ochii cu acel neașteptat spectacol oferit lor pe veresie.

Pus în fața unei procesiuni atît de fastuoase, generalul nu-și putea îngădui să rămînă mai prejos drept care trebuise și el să dispună alcătuirea unei escorte: o sută de gărzi imperiale călare, în uniforme verzi cu brandenburguri aurii defilau două cîte două, urmate de un pluton compact de cincizeci de grenadieri din regimentul Preobrajenski. Între Riga și Petersburg călătoria solilor căpătase o tot mai apăsătoare alură de marș triumfal. Floris scoase capul prin portieră ca să vadă canalul Fontanka și mahalaua „micului oraș de sare”. Regăsea cu emoție locurile copilăriei și fiecăre detaliu îi era familiar de parcă n-ar fi lipsit decît cîteva ceasuri.

„Traversăm bulevardul Înălțării”, murmură el, mirat că memoria sa de copil putuse păstra cu atîta precizie totul, fără să și dea seama că datora aceasta mamei sa-

le. Parcă auzea vocea blîndă a Maximiliennei, vorbindu-le despre Rusia !

„Într-o bună zi, fiii mei, presimt că veți revedea cupolele Moscovei și Petersburgului, cu săgețile aurite ale clopotnițelor țîșnind spre înaltul cerului, cu palatele de marmură și turnurile lui de cărămidă. Veți respira din nou boarea sărată a vîntului încrețind dinspre apus undele Balticei. Da, Adrien, iubitele, da, Floris, dragostea mea, veți revedea lacul Ladoga și veți patina iarna pe gheața lui care în primăvară se topește vîrsîndu-se în imensa Nevă. Amintiți-vă, dragii mei, de Dubino, de palatul nostru din marmură albă de la Moika și de nopțile albe de la Petersburg”.

Ascultîndu-și mama, cei doi copii își simțeau inima cuprinsă de o neînțeleasă tristețe.

„Da, scumpă mamă, șopti pentru sine Floris — fiii tăi au ajuns din nou pe aceste meleaguri. Bucură-te ! Noi însă ne bucurăm doar cu jumătate de suflet, fiindcă ne întoarcem aici orfani”.

Deodată, atenția lui Floris fu atrasă de o mulțime ce le bloca drumul. Uitînd de gîndurile sale îndurerate își dădu seama că intraseră pe lungă stradă Sadovaia și că acum se oprise în piața Finului, unul din locurile cele mai aglomerate ale Petersburgului și, după spusele unora, cel mai rău famat. Generalul de Bismarck se rățoi pe rusește la vizitiul care-l înlocuise pe bietul Clement, încă suferind după ce-și umflase burdihanul cu apă din Daina :

— Hei, tu intră cu caii peste adunătura asta de mușici, doar n-o să innoptăm aici durak ! !

— Nu pot, înălțimea Voastră, răspunse omul, aplecîndu-se spre el de pe capră, prea sînt mulți : pare se că vor să ofere un pahar de vin Excelențelor Voastre.

Într-adevăr, unul din paharnicii primăriei se apropia urmat de o întreagă ceată veselă — oameni de rînd și cițiva burghezi.

Văzînd că acea mulțime primitoare se îndrepta glont spre caleașca lui, Trotti pricepu că i se oferea nesperata ocazie de a spori încă mai mult popularitatea Franței în ochii rușilor. Le făcu un semn discret aghiotanților lui și toți trei săriră jos din caleașcă.

¹ Prostule ! (în rusește, în original).

„Aach! aach! Mein Gott! Ce-or să mă beștească Munich și Ostermann când or să afle!“, își spuse generalul, fără să se clintească de la locul lui, în semn de ostentativă dezaprobare față de inițiativa oaspeților săi. Paharnicul, o namilă de voinic, purta o cămeșoaică de lână albă cu arnici roșu, strînsă peste mijloc cu un chimir lat, de culoarea frunzei. Cu un suris jovial le întinse francezilor câte o cupă barosană de lemn sculptat. O fetiță de-o șchioapă înmînă marchizului un imens buchet de flori, apoi o zbughi înapoi, rușinată de-atîta îndrăzneală.

Ce primire grozavă! Sint absolut încîntat! exclamă Trotti, adăugînd în șoaptă: dragii mei, cred că mistu ca noastră o să meargă ca-n brînză!

Floris zîmbi. Paharnicul ridică un ucleior pîntecos și le turnă în cupe vin ucrainean, dulce și gros, pe care îi sîi să-l dea peste cap dintr-o suflare, spre încîntarea mulțimii. Ceremonios, ca de obicei în asemenea situații, Trotti își înalță cupa în semn de salut către toți cei prezenți, obținînd evident o salvă de aplauze și de urale. Discret cum îi era felul, Adrien se mulțumi să se încline surîzător. În schimb, Floris, care trebuia întotdeauna să se distinga prin ceva de ceilalți, se urcă dintr-un salt pe vârful unei borne și trîntind cupa de pămînt, după obiceiul locului, strigă: În sănătatea Rusiei! Înțelegîndu-și gestul, mulțimea îl ovaționează:

— Trăiască tinărul boier!

Vexat că de el nu se ocupa nimeni, Georges-Albert parăsese și el caleașca și, instalîndu-se pe umărul stăpînului său, începu să facă plecăciuni ostentative celor prezenți ca să le atragă atenția asupra lui. Învăsită, lumea izbuie în hohote de ris. Bine dispus, Floris își plimbă ochii de jur-împrejur. Privirea i se opri asupra unei tinere care rîdea și ea cu poftă... cu poftă... cu o poftă prea bine cunoscută de Floris... Era o fată din popor, îmbrăcată ca țărăncile din vecinătatea Novgorodului. Floris o privi lîntă, spunîndu-și neîncrezător:

„Nu, nu e cu putință, visez... să fie totuși ea?... nu... și totuși da, este chiar ea!“

Întoarse capul spre fratele lui. Abandonîndu-și pentru o dată obișnuitul aer flegmatic, Adrien o privea și el, evident intrigat. Fata se desprinsese din mulțime, trecu prin fața paharnicului, înșfăcă dibaci o cupă cu vin și

se apropie de Floris cu pași grațioși și repizi. Ținând o putea admira acum în voie. De sub basmaua multicoloră două cosițe blonde și groase coborau pînă pe pieptul plin al frumoasei necunoscute. Năsucul ușor cîrmit în sus îi dădea un aer obraznic, iar ochii de un albastru intens aveau aceeași privire umedă, irezistibilă... pe scurt, semăna ca două picături de apă cu Belle-Rose, calica de pe Pont Neuf pe care Floris o iubise și la care nu se putea gîndi fără să-l treacă un fior.¹ Acum fata se afla la un pas de Floris. Băiatul închise ochii... De la această distanță asemănarea devenea încă mai uluitoare... Fără să vrea, murmură :

„Belle-Rose, tu ești, frumoasa mea”

Fără să înțeleagă ce-i spunea, fata miînse cupa lui Georges-Albert și i se adresă lui Floris pe limba mulțimilor, cu o glumă din cale afară de deochată :

— E al tău, boiernașule, animalul ăsta ? Pe la noi se spune că dacă inima stăpînului bea, și animalul îi din josul ei trebuie să-i dai de băut !

Făcînd pe nîznaiul, Floris zîmbi politicos, ca un domn bine crescut care nu pricepe nimic. În schimb lumea se prăpădea de ris, așîtată de zicala deșuchată a fetei care, cu miînile puse în șold, se făcea că-l admiră pe Georges-Albert, cînd, de fapt, îl cîntărea cu coada ochiului pe Floris. Acesta însă nu mai semăna nici pe departe cu adolescentul timid de pe Pont Neuf. Cît ai clipi, o priose de mijloc :

— Asta, frumoaso, merită un sărut !

Și înainte ca fata să apuce să se ferească, o ridică în brațe și, ținînd-o strîns la piept, o sărută apăsător pe buze. Fata se zblătu prîț de o secundă, cu ochii ei albaștri scînteind de minie, apoi se lăsă în voia lui Floris, răspunzîndu-i la sărut. Cei din piață chiuiră, fericiți :

— Așa, așa, dă-i înainte, boiernașule, învaț-o mîine pe drăcoaică !

Într-un tirziu, Floris îi dădu drumul. Codana parca că-mi mirată, deși privirea îi rămăsese la fel de poznașă. Îi făcu semn cu mîna lui Georges-Albert și vru să se piardă în mulțime. Floris se luă după ea și o ajunse din urmă. Știa că face o mare prostie dar nu se putea stă-

¹ Vezi Floris, dragostea mea.

pînt. Părea tare îi plăcuse fata. Apucînd-o de braț îi șopti la ureche, pe rusește :

— Unde pot să te revăd, frumoasa mea, spune mi unde se află izba ta ?

Auzînd că Floris se exprimă pe limba ei și că deci înțelesese întocmai sensul vulgar al glumei de adinea-ori, fata îl privi lung. O lucire nedefinită răzbea din ochii ei albaștri. Apoi, pufnînd în rîs, îl înfruntă cu îndoită impertinență :

— Ai să mă revezi, frumosule boiernaș, ai să mă revezi, ți-o făgăduiesc.

Și fata o rupse la fugă înspre un bărbat de vreo cincizeci de ani, îmbrăcat în straie modeste, ce părea să o aștepte în umbra unei cocioabe...

Floris își trecu degetele peste buzele ce păstrau încă aroma ametoitoare a sărutului ei și murmură înfiorat :

— Da, o să te revăd, chiar dacă pentru asta ar fi să te caut în iad, drăcoenco !

Capitolul V

— Înalta sa Excelență, domnul marchiz Joachim Trotti de la Chétardie, ambasadorrrr extrrrraordinarrr al Majestății Sale Rregele Frrranței și escorrrrta sa, domnul conte Adrrrien de Carrramey și domnul cavalerrr Florrris de Carrramey — tună șambelanul, în limba franceză. Trotti intră cu pas hotărît în sala tronului, urmat de Floris și de Adrien. Avuseseră răgazul să treacă pe la ambasada situată la colțul dintre Fontanka și Moika, nu departe de palatul imperial, ca să și schimbe hainele. Toți trei aveau o ținută de mare gală : tunici de brocart, peruci cu „aripi de porumbel“, săbiuțe de ceremonie prinse de șold, pantaloni scurți de saten, pantofi cu tocuri roșii și ciorapi albi trasi pînă deasupra genunchiului. Superb și disprețuitor, nerăbdător să ia ochii și să fie în centrul atenției generale, să intre în istorie cu fraze și gesturi memorabile, Trotti nu uitase să le reamintească tinerilor săi însoțitori că „afacerile futile trebuie tratate cu toată seriozitatea, iar cele serioase cu maximă dezinvoltură, numai așa se reușeste pe lumea asta“

Adrien afișa o fizionomie zîmbitoare și decontractată, contrazisă de alura lui distantă care îi conferea o certă

și inconfundabilă distincție. Clocotitor și impulsiv, Floris mergea cu un pas înaintea celorlalți, incapabil să și stăpînească bătaia năvalnică a inimii :

— Iată-mă în Palatul de Iarnă ! De-adevăratalea ! Nu visez ! Ca dovadă că nu visa, Floris putuse admira prin ferestrele înalte ale coridorului prin care tocmai trecuseră, insula Iepurilor și silueta fortăreței Petru și Pavel, de sinistră amintire pentru cei doi frați. Undele Nevei scinteiau în soare. De pe malurile ei înzăpezite se înălța, din de clopoței de la săniile acoperite cu blănuri albe de urs polar.

Adunați în sala tronului, curtenii așteptau în tăcere sosirea francezilor. Intrarea lor declanșă un murmur admirativ. Ochii albaștri ai lui Adrien înregistrau tabloul pitoresc oferit de boieri și de soțiile acestora. Ca și în Polonia, mai toată lumea era îmbrăcată după moda franceză, cu excepția citorva recalcitranți care, nemaiavînd a se teme de mînia lui Petru Cel Mare, își păstrau bărbile și caftanele pînă-n pămînt. Marchizul se apropie respectuos de regentă Anna, care, revărsată pe tron, nu era nici măcar în stare să și țină capul drept sub greutatea coroanei. Spre uluirea totală a fraților Caramey, căsca într-una, de parcă de-abia s-ar fi trezit din somn. Pătruns de importanța misiunii sale, Trotti se prefăcea că nu observă și poate chiar nu observa nimic. Făcu o reverență adîncă și ramase cu capul plecat așteptînd din partea regentei încheierea de a și rosti discursul de prezentare. Se lăsa o tăcere apăsătoare. Prelungirea ei risca să ia o întorsătură neplăcută. Cu ploapele pe jumătate închise, regenta zîmbea placid. Floris de abea se abțînea să nu pufnească în rîs cînd simți că Adrien îi face semn cu cotul. Ridicînd imperceptibil capul din plecăciunea ce părea să nu se mai sfîrșească niciodată, Floris tresări. Ascunzîndu-se pe după peruca unei boieroaice, un bărbat îl măsura cercetător. Floris își privi întrebător fratele. Să fi fost core unul și același cu necunoscutul care o aștepta pe frumoasa țărăncuță din Piața Fînelui ? Amintindu-și ultimele vorbe ale fetei, Floris roși pînă-n albul ochilor. Adrien ofta : nu încăpea indoilaă, scumpul lui mezin avea ceva pe conștiință... dar ce anume ? Hotărît să amîne pentru mai tîrziu dezlegarea acelei enigme, Adrien se uită din nou în direcția necunoscutului, pentru a se convinge că nu se înșelase și că era într-adevăr vorba despre

una și aceeași persoană. Între timp, bărbatul se facuse nevăzibil îndărătul unor draperii grele, de catifea.

„E imposibil să fie el. Ce să caute aici zdrențărosul ăla! Mi-a luat mințile drăcoaica“, își spuse Floris ridicând din umeri.

Între timp, Ostermann, îmbrăcat într-o redingotă bleu ciel, se hotărîse să salveze situația, declarînd cu glas sonor :

— În numele Majestății Sale Imperiale Țarul Ivan, Alteța Sa Imperială, Regenta tuturor Rusiilor, este fericită să-l primească pe Excelența sa Domnul Ambasador Extraordinar al „fratelui“ ei, Majestatea Sa Regele Franței.

Fericiți că se puteau ridica din reverența care le înțepenisese spinarea, Floris și Adrien erau numai ochi și urechi. Participau la o întrevvedere istorică.

În schimb, Trotti, sensibil ca nimeni altul la nuanțe, palii. În vecii vecilor Ludovic al XV-lea n-ar fi admis să acorde regentei titlatura de „soră“, cum se obișnuia între membrii marilor case regale. Presimțind că aveau să asiste la un duel oratoricesc de zile mari, Adrien și Floris întoarseră capul spre Trotti, curioși să vadă cum va ieși din încurcătură.

— Mîndru de înalta misiune cu care am extrema onoare de a fi fost însărcinat, am venit să depun la picioarele Majestății Sale Imperiale Țarul Ivan scrisorile mele de acreditare dimpreună cu salutul și urările de prietenie pe care Majestatea Sa Regele Franței le trimite Alteței Voastre Imperiale, regentă a tuturor Rusiilor și augustului vostru consort, Alteța Sa Serenissimă, ducele de Brunswick, generalissim al armatelor imperiale.

Un zîmbet vag înflori pe chipul înfumurat al ducelui. Adrien își spuse că Trotti cîștigase mînașă, substituind apelativului de „soră“ pretinsele urări adresate de rege regentei și soțului acesteia. Parcă auzea vocea ușor răgușită și distantă a Prea Iubitului său rege, exclamînd amuzat în penumbra cabinetului secret de la Versailles :

„Te felicit, dragă Trotti, dar vreau să știu : cum au reacționat «persoanele» la stratagema ta verbală?“

În sala tronului se așternu o nouă tăcere. Mîndri se aplecă spre urechea regentei și îi șopti ceva Trezită din somn, grășina tresări violent și făcu un gest cu mîna. Era greu de ghicit dacă îl îndemna pe Trotti să și continue discursul, ori dimpotrivă intenționa să i dea de în-

zeies să audiența se încheiase, dacă nu cumva voise pur și simplu să alunge vreo muscă sîcîitoare. Marchizul preferă să-l interpreteze ca pe o încurajare de a-și relua tirada :

— Renumerele deosebitelor virtuți ale Alteței Voastre Imperiale ajungînd pînă la urechile Majestății Sale (aici Floris își spuse că Trotti exagera cam prea de tot cu complimentele), Regele Ludovic al XV-lea mi-a poruncit să înmînez Alteței Voastre Imperiale un răvaș scris de propriu sa mînă, un portret al Majestății Sale, precum și un modest colier de diamante ce pălesc desigur în fața nemai-văzutei frumuseți a Alteței Voastre Imperiale, încheie Trotti, respirînd ușurat.

La cuvîntul „colier“, regenta se trezi ca prin farmec. Luă cu un aer absent scrisorile înmîinate de Trotti, abia catadiesi să arunce o privire distrată înspre portretul oferit cu mult respect de Adrien, deși pictura era încadrată de o prețioasă ramă bătută cu safire, și le păsă imediat cu detasare lui Mûnich. În schimb, înșlăcă cu mîini lacome colierul pe care i-l întindea Floris, care pusese un genunchi în pămînt și și ținea capul plecat, în semn de respect. Întorcîndu-se spre Domnișoara de Mengden, regenta o rugă să i prindă la gît șiragul de nestemate.

„Biată Rusie, medită Floris, pe ce mîini ai încăput !“ Fără să vrea, rămăsese cu privirea ațintită asupra Iuliei de Mengden. La rîndul ei, acesta îl observa pe sub genele-i lungi, cu o expresie atît de vicleană, încît Floris se simți cîtorpit de o violentă antipatie din care însă, în mod ciudat, nu lipsea o anume atracție fizică. Se înfioră, conștient că se afla în fața unui adversar primejdios, ceea ce nu făcea decît să-i sporească ațîțarea.

Între timp, Mûnich rupsese sigiliile de pe scrisoarea regelui Franței. Fără o vorbă, i-o întinse lui Ostermann și amîndoi se posomorîtă Trotti pricepu dintr-o ochire. Înfloriturile lui verbale nu puteau repara conținutul textului scris. Iar scrisoarea începea astfel : „Doamnă, în speranța că Alteța Voastră Imperială...“ Pentru o clipă marchizul își ieși din fire, bodegăniindu-și regele : „Ah ! ce-l costa să fi scris acolo „draga mea soră“, sau măcar „draga mea verișoară“ ! Ar fi mers total mult mai ușor“. Brusc, Floris și Adrien simțiră că atmosfera din jurul tronului devenise glacială. Cei doi consilieri se foliau în jurul regentei ; proptind-o fiecare din cîte o parte, șopociau furioși pe nemțește. Frînturi de frază parveneau

din răstimp în răstimp pînă la Floris și Adrien care îi binecuvîntau o dată mai mult pe Li Kang, pentru a-i fi învățat toate graiurile pămîntului : „...scandal... preten-
tion des französen... incorigibili... lăudăroși, vorbăreți...
ascultați-ne pe noi... aach ! regele... lăsați-ne pe noi...
Nici un fel de tratat... niciodată... niște minciroși“.

Intr-un tirziu, surizînd mîeros, Ostermann se întoar-
se spre Trotti și-i spuse :

— Alteța Sa Imperială Regenta mulțumește „fratelui
ei“ — aici Ostermann sublinie ostentativ cele două cu-
vinte —, Majestatea Sa Regele Franței, pentru toate ace-
ste dovezi de prietenie și speră, domnule ambasador, că
vă veți simți bine în Petersburgul nostru.

Audiența se încheiase. Floris văzu că Trotti strîngea
nemulțumit din buze. Vice-cancelarul omisese anume epi-
tetul „extraordinar“. Imperturbabil, încălcînd la rîndul
lui cu bună știință eticheta curții imperiale, marchizul îi
replică prompt :

— Urările Alteței Sale Imperiale Regenta îmi cople-
șe se înima cu o nemărginită bucurie, de aceea îi cer în-
găduința de a mă retrage spre a putea depune omagiile
noastre la picioarele Alteței Sale Imperiale Țarevna Eli-
sabeta, în apartamentele sale.

În culmea admirației pentru Trotti, Floris și Adrien
schimbară o privire cu înțeles. Cu cît calm aruncase mar-
chizul piatra în grădina celor doi consilieri ! Complet
nauțiți de viteza de reacție a lui Trotti, aceștia rămăse-
seră cu gurile larg căscate, neștiind cum să-i interzică
accesul la fiica lui Petru cel Mare. Negri de furie, con-
statau că după toate-toate vorbele ambasadorului francez
mai stîrniseră și un murmur aprobator în rîndurile unei
mari părți a boierimii, o anumită parte, rămasă credin-
cioasă dinastiei Romanovilor.

După salaturile de rigoare, marchizul, Floris și Adrien
se retraseră din sala tronului pășind de-andarațelen, în
semn de profund respect față de cei prezenți.

— Aach ! ipocriți și detestabili granzösen, izbucni
Münich adresîndu-se lui Ostermann, o să ne plătească
scump această insolentă !

Auzind un foșnet în spatele lor, cei doi săriră ca arși.
Domnișoara de Mengden se apropiase de ei pe furiș și
trăgea cu urechea fără pic de sfială.

— Fräulein Julia dorește ceva ?

— Da : să vă ajute împotriva franțuzilor — susură suav favorita, al cărei titlu și orgoliu îi îngăduiau să vorbească de la egal la egal cu miniștrii regentei. Trimiteți-l imediat pe Grauben, însoțit de zece oameni de al lui, să păzească intrarea în apartamentul țarevnei. Să pretindă că Elisabeta e bolnavă și în consecință nu-i poate primi. Nimic mai simplu.

Sfatul Juliei era, într-adevăr, minunat. Departe de a se simți jigniți pentru că nu le venise lor ideea, cei doi se precipitară spre o ușiță secretă îndărătul căreia aștepta numitul Grauben, omul de încredere al Excelențelor Lor. Capabil de orice ticăloșie, acest personaj straniu, tăcut și neobișnuit de agil, în ciuda făpturii sale mătăhăloase, nu se dădea înapoi de la nimic când era vorba să-și satisfacă ambiția și cruzimea. Inamic redutabil, își eliminase majoritatea adversarilor împlintindu-le un pumnal în inimă pe la spate, deși se bucura de faima de a se număra printre cei mai temuți spadasini ai Prusiei și ai Rusiei. După ce ascultă cu capul plecat ordinele miniștrilor săi, își ridică spre ei obrazul cu pomeți proeminenți și ochi cenuși ca oțelul, adânc infundați în orbite, și mîrîi surd :

— Contați pe mine, Excelențele Voastre. Plec chiar acum într-acolo... dar vă rog nu uitați, mi-ați promis gradul de colonel...

Münich și Ostermann încuviințară scurt. Nu-i costa nimic să-l ducă cu vorba. La momentul potrivit aveau să se descotorească de el. Deocamdată însă dispuneau de prea puțini oameni devotați și siliți de împrejurări, trebuiau să-l accepte așa cum era.

Între timp, marchizul, Floris și Adrien, înconjuțați de o droaie de curteni încîntați că li se oferea pretextul de mult așteptat de a o vedea pe prințesă, se îndreptau spre apartamentele țarevnei, conduși cu pompă de mai mulți șambelani. Cei doi frați priveau chipurile dimprejurul lor sperînd să-l regăsească pe acela al dragului lor Romodanovski, dar oricît și ar fi dorit-o, nu zăreau nicăieri privirea credincioasă a celui care, în urmă cu zece ani, îi salvase de la pieire. De teamă să nu trezească suspiciuni, nu se încumetau încă să întrebe de soarta lui. Rînd pe rînd traversară coridoare, vestibule, anticamere, săli și saloane imperiale somptuos mobilate și plăcut încălzite de imense scbe de faianță. Floris nu se putu

împiedica să și spună că n-ai fi stricat să ia ca amintire una sau două din ele spre a le duce la Versailles, unde iarăși se cam dîrdîia de frig. La prima vedere aceasta părea să fi fost una din puținele deosebiri vizibile dintre curtea din „această țară”¹ și cea de la Petersburg, unde mai totă lumea vorbea franțuzește, între palatul regilor Franței și cel construit de țarul Petru după planurile Versailles ului.

Și totuși, Floris simțea instinctiv că sub straiele lor occidentale, sufletul boierilor continua să rămână eminent rusec.

Dintr-odată, marchizul și aghiotanții lui băgară de seamă că stilul decorării interioarelor se schimbase cu totul, devenind mult mai auster aproape sărăcăcios. Se aflau în anticamera țarevnei. Fără să observe, ieșiseră din palatul regentei și intraseră într-un altul, construit tot de Petru cel Mare, pentru a-l extinde pe primul.

„Ei da, constată Floris cu inima strînsă, în aripa asta totul e mai puțin elegant, arată chiar meschin. Era limpede că numai regenta avea voie să trăiască într-o atmosferă de lux ostentativ, pe cînd țarevna, deși tratată pînă atunci cu amănunțenie, era o dată departe de orice eveniment monden.

Ușa prințesei era păzită de două namile de soldați din regimentul Preobrajenski, devotați pînă la moarte fiicei țarului. Marchizul se apropie de ei cu intenția de a cere să fie primit în audiență de orfana imperială, dar în aceeași clipă ușa de la intrarea în anticameră se deschise cu zgomot și Grauben, însoțit de zece gărzi ale regentei, năvăli înăuntru cu un rînjat sinistru. Cîl ai bate din palme, camentii lui Grauben îi înconjurară pe soldații țarevnei, separîndu-i unul de altul.

Alteta Sa Imperială este suferindă. Îi pare nespus de rău, dar nu se află în măsură se le primească pe Excelențele Voastre, explică Grauben căznindu-se să-și distînda rînjetul într-un zîmbet îndatoritor.

Floris simți că se înăbușă de furie. Puse mîna pe sabie, gata să sară în apărarea țarevnei pe care o simțea amenințată de prezența aceluia ticălos, de o politețe mieroasă mai mult decît suspectă. Gata să-și potolească sau

¹ Deocarecî lăsa palatul de la Versailles de grabii aschizării vremuri.

să-și îmbrăbăteze fratele, după cum ar fi fost cazul. Adrien schiță o imperceptibilă apropiere de el. Presimțind primejdia, Trotti se rătoi scurt la amândoi : „Nebuni ce sunteți, îmi dați tot planul peste cap !” și întorcându-se ceremonios, spre Grauben, se înclină cu extremă politețe.

— La reamne Majestății Sale Regele Franței, fie-mi îngăduit să adresez urările mele de grabnică însănătoșire Alteței Sale Imperiale. Îmi voi permite să mă informez zilnic asupra stării sănătății Sale prin intermediul atașatilor mei de ambasadă, domnul conte Adrien de Caramey și domnul cavalier Floris de Caramey. Dar... domnule... hmm... aș putea ști și eu cu cine am avut onoarea să discut ?

— Herr Kapitan Grauben, la dispoziția Voastră, Excelență.

Cele două părți se salutară demn, apoi Grauben se retrase, nevenindu-i să creadă cât de simplu o secase la capăt. „Franțujii ăștia sînt niște mîțe ! Cum au dat eu ochii de mine, au și făcut pe ei de frică ! Lașii ! Ha ha, ha !”

Între timp, în anticameră, patru soldați de-ai regentei luau locul străjerilor țarevnei în fața ușii, zăvorită pe dinăuntru cu zgomot sec : țarevna se afla prizonieră în propriile-i apartamente. Consternați, curtenii rămași credincioși ei îi înconjurară pe cei trei francezi. Un boier bătrîn, cu părul și barba ca neaua, se apropie dintr-o dată de Floris și începu să-l cerceteze cu luare aminte, măsurîndu-l din cap pînă-n picioare. Într-un firziu, murmură tulburat :

— Cavalerul acesta francez seamănă lejit-poleit cu răposatul nostru țar, slăvită-i fie amintirea. Priviți, e un semn al cerului !

Adrien se înfioră. Pentru prima dată simți că se vi-riseră chiar în gura lupului. „Mamă, scumpa mea mamă, învață-mă ce să fac ! se rugă el fierbinte, în sinea lui. Dumnezeuule, oare n-o fi greșit regele nostru, trimițîndu-ne aici ?”

Vorbele meșneagului dezlegară limbile tuturor :

— Buturlin are dreptate. Dumnezeu ne dă semn...

— Tînărul franțuz e înalt cît tătuca țarul !

— Are ochii lui !

— Ba și zîmbetul lui !

— A vrut s-o apere pe țarevna noastră !

— Rușine nouă, ruși netrebnici ce sîntem ! Cît o să se mai lase batjocorită 'tagma noastră boierească de a-cești venetici neobrăzați ?

— Ne-am făcut neamul de ocară !

Începea să miroase a lovitură de palat. Conduși de Grauben, cincizeci de soldați de-ai regentei se năpustiră în anticameră, zăngănindu-și amenințător armele. Cîntărind situația, Trotti estimează că în calitatea lui de ambasador nu se putea amesteca pe față în treburile interne ale altei țări. Le făcu un semn discret celor doi aghiotanți care îl urmară cu părere de rău. Palid și cu ochii scăpărînd de neputincioasă mînie, Floris protestă :

— Cum adică, să o aband onăm pe țarevnă în mîinile lor ?

— Herr Kapitanul ăsta are o mutră de groază Tare mi-ar mai place să-l strivesc sub călcîi ca pe un șarpe veninos.

Afară, în fața scării monumentale, din marmoră albă de Georgia, a palatului imperial, îi aștepta o caleașcă montată pe tălpici de sanie. Dînd bice cailor, vizitiul îi duse glonț la reședința ambasadei.

O săptămîină în cap, Floris și Adrien s-au dus zilnic la palat cu regularitate de metronom, spre a se interesa de sănătatea prințesei. Apartamentele acesteia rămîneau însă zăvorîte. Impacientat, marchizul aștepta să fie vizitat de aristocrația locală și tresărea ori de cîte ori auzea zvon de zurgălăi. Săniile treceau însă în trombă prin fața ambasadei, fără să se oprească. De teama represaliilor, nimeni nu se încumeta să le calce pragul. Toți îi ocoleau pe francezi de parcă ar fi fost ciumați.

— Dar ce sîntem noi, călugări ? se indigna Trotti, plimbîndu-se de-a lungul și de-a latul saloanelor pustii. Singurătatea asta e și indecentă și obositoare ! Vă întreb, domnilor, cît mai poate să dureze asta ? Pe onoarea strămoșilor mei, acestui insuportabil război al nervilor îi prefer de o mie de ori o bătălie în cîmp deschis. Parcă văd că o să mă-ntrebați, prieteni, ce-i de făcut ? Nimic, dragii mei. Trebuie să rezistăm, să nu ne pierdem cu firea. Regenta și ciracii ei sînt perfizi, vor să ne plictisim de Petersburg și să ne luăm singuri tălpășița ! Ei bine, nu ! n-o să le facem plăcerea asta. Ha, ha ! Habar n-au ei ce ne poate pielea ! Încă nu ne cunosc ! Le arătăm noi ! Vom rezista, domnilor, da, vom rezista !

În ciuda acestor cuvinte ce se voiau optimiste, toți trei țineau din ce în ce mai greu piept plictisului. Într-o după-amiază, copleșiți de atîta inactivitate forțată, Floris și Adrien ieșiră la o plimbare cu troika. Trecînd agale pe strada Gorokhovaia, priveau cu tristețe parcurile și grădinile din preajma somptuoaselor palate boierești, exasperant de inaccesibile lor. Nici una din porți nu li se deschidea. Îndărătul fațadelor zugrăvite în roșu se instalase teama. Cei doi tineri admirau melancolic, de la distanță, clădirile în stil baroc, atît de îndrăgit de rusi, casele cu ziduri verzi, rotunjite în partea de sus, după tipic olandez, palatele placate cu marmoră albă, cu la Versailles.

— Vai, Adrien, ce căutăm noi aici, unde nimeni nu ne vrea? gemu Floris. Mă gîndesc într-una la drăcușorul nostru de Baptistine. Tare îmi mai lipsește.

Străfulgerat de amintirea surioarei lor, Adrien vedea parcă aievea ochii de azur și pletele lungi, cîrjionate, de culoarea mierii, ale meziniei. Da, și lui îi era dor de răsfațata familiei, chiar dacă între Baptistine și el nu exista complicitatea tandră stabilită între ea și Floris. Amuzați, frații comentară o clipă prima scrisoare primită de la ea. Baptistine începea prin a le eticheta pe bițele calugărite de la pension drept niste „pisăloage bătrîne și știrbe“, știind că stilul ei ireverențios de exprimare îl încînta pe Floris.

— Hai, frățioare, hai pînă pe chei, la Moika.

Trecură prin fața palatului de marmoră albă, dărîuit cîndva de țar mamei lor, fără a cuteza să se oprească, deși edificiul părea părăsit.. Posomorîți și descurajați, traversară canalul pe un podet de lemn și o porniră înspre Piața Finului unde Floris încă mai nădăjduia s-o întîlnească pe frumoasa țărăneută. Negăsind-o, se întoarseră moflujii la ambasadă, unde îi aștepta Trotti mai abatut ca niciodată și, pentru prima dată, fără perucă, semn că își epuizase pînă și ultimele resurse morale. De la palat nu sosise desigur nici o invitație, deși la curte balurile și petrecerile se țineau lanț.

— Aștia ne izolează, vor să ne umilească, ne țin în carantină! tună și fulgeră marchizul cu gîndul la zecile de sticle de vin trambalate inutil de-a lungul unei întregi Europe. Într-adevăr, din lipsă de oaspeți, mescele servite zilnic marchizului și celor doi aghiotanți ai săi

de către cei peste o sută de slujitori ai ambasadei începeau să dobîndească aerul unor lugubre ceremonii. Cu toate astea, dacă ar fi coborît în pivniță, Trotti ar fi avut surpriza să constate că bună parte din sticle dispăruseră deja, în chip misterios.

Floris izbucni :

— Dar bine, Trotti, noi ce așteptăm ? Pentru ce stăm cu mîinile în sin ? Hai să facem ceva, să ne luptăm, să luăm cu asalt Palatul de Iarnă !

— Așa, de unii singuri, nebunule ? Pentru așa ceva îți trebuie fie soldați, fie aur ca să ai cu ce-i plăti. Or noi nu avem nici soldați, nici aur. Nu avem nimic, așa că pentru moment nu ne rămîne decît să așteptăm. Să rezistăm. Să ne dăm la fund pînă s-o ivi prilejul potrivit. E imposibil să nu apară ceva neprevăzut. Și-apoi nu uitați că înainte de orice trebuie să luăm legătura cu țarevna, să-i cunoaștem intențiile, gîndurile. Nu putem acționa în favoarea ei decît de comun acord cu ea

Adrien tresări :

— Ia stai... Trotti, parcă voievodul îți spusese ceva despre un medic al țarevnei. Un oarecare domn... domnul de... ah, da. Domnul de Lestocq.

— Vino încoace să te îmbrățișez, fiule, dintre noi trei ești singurul cu capul pe umeri. Eu mă lăsăm dărîmat de acest război rece, iar fratele tău nu visa decît răni și cucuie. Ai perfectă dreptate ! Aleargă degrabă la palat și cere să te fie trimis acel doctor grozav despre care am aflat că ar fi singurul în stare să lecuiească fierbințele rebele. Gata, m-am dus să mă bag în pat ! De altfel, oftă bietul marchiz, puțin lipsește să mă-nbolnăvesc de-a binelea !

Deodată, cu o mișcare bruscă, Adrien se ridică din fotoliul lui și ciuli urechea. Ducînd un deget la buze se apropie cu pași de lup de ușa salonului și, după o clipă de așteptare, o deschise brusc, izbind-o de perete. Dincolo de ea însă nu se afla decît coridorul întunecos și pustiu.

— Și totuși sînt absolut sigur că cineva ne spionează pînă și aici, în interiorul ambasadei, șopti Adrien ca răspuns la expresiile mirate ale lui Floris și ale marchizului. Am observat de pildă că mi au fost scotocite bagajele. Probabil că cineva din personalul ambasadei se află în solda regentei sau, mai degrabă, a celor doi ticăloși care o manevrează.

— Da, încuviință Floris, o fi vreunul din zblirii fiorosului ăla de Grauben.

Cei trei se priviră neliniștiți, cu simțămîntul că se găseau prinși într-un lanț invizibil ce se strîngea încet-încet dar sigur, fără a le lăsa putință de scăpare.

A doua zi în zori, răspunsul palatului sosi limpede și sec. Domnul de Lestocq nu putea părăsi căpățiiul țarului. În schimb, dacă domnul ambasador dorea, regenta i-l putea trimite, cu toată plăcerea, pe medicul ei personal.

La ambasada Franței viața își reluă cursul monoton. Plictisul stăpînilor se răsfrîngea asupra slugilor care își făceau serviciul alene, căscînd de zor. Feodor își ascutea de o sută de ori pe zi sabia, bodogănind :

„Pe Ucraina mea, eu nu mai recunosc Rusia !“.

Cu codița spînzurîndu-i trist pe spate, Li Kang îl aproba în timp ce se exersa la nesfîrșit în aruncarea pumnalului la țintă. Cîteodată, cei doi prieteni se duceau să-și înceapă amara în cîte o tavernă.

— Am vești proaspete, boiernașilor ! tună vesel într-o seară Feodor, reîntors de la crîsmă cam pe două cărări.

— Ce e ? Spune, iute ! strigară într-un glas cei doi frați.

— Ei bine, ne-am întîlnit cu un fost cazac care ține pe aici o cîrciumioară și am aflat de la el că prințul Romodanovski s-a prăpădit. La fel și nașul domniei tale, boierule, hatmanul Saratov.

— Astea numești tu vești proaspete, Feodor ? îl întrebă atrînit Adrien. Și nu vîd de ce te bucuri că ni le aduci. Nu înțelegi că asta înseamnă că singurele ființe pe care ne-am fi putut bizui aici nu se mai află pe lumea asta ? Pleacă de aici, să nu te vîd, Feodor, m-ai supărat.

— Lasă !, frățioare, spuse Floris, adînc tulburat. Adevărul este că și Remo și Saratov aparțineau unui trecut mort și îngropat pentru totdeauna. De aci înainte nu mai trebuie să contăm decît pe noi înșine.

Adrien îl privi cu inima strînsă, cîndu-se o dată mai mult pentru a fi acceptat să și împăieze mezinul într-o atît de primejdioasă aventură.

Din tot personalul ambasadei, doar două ființe erau fericite de acea inactivitate forțată : Grégoire, care se îngrășa văzînd cu ochii din pricina traiului sedentar, și

Georges-Albert care moțăia într-una, cu un suris extatic pe buze. Dacă stăpinul lui ar fi fost mai puțin apăsător de gânduri negre, ar fi băgat de seamă că somnolența aceea avea o rațiune anume și că survenea întotdeauna după ce maimuțoiul se întorcea din pivniță, cu cchișorii sticlind... Vinul Majestății Sale Regele Franței nu făcuse de pomană atîta amar de drum. Cineva se bucura totuși de dulceața lui !

Cam asta era starea de spirit a celor din ambasadă cînd interveni, în fine, neprevăzutul așteptat de Trotti. Într-o bună zi, reîntorcîndu-se la căderea serii dintr-una din mohoritele lor plimbări cu troika, Floris și Adrien găsiră în poarta ambasadei un cerșetor zdrențaros. Impresionat de aspectul lui mizerabil, Floris trase de națuri, oprind caii, și se aplecă spre mujic să-i întindă zece copeici. Fără să ia banii, cerșetorul îi strecură în nană o hîrtiuță și o rupse la fugă, topindu-se în bezna cîciului Fontanka. Floris sări din trăsură cu gîndul să i ia urma.

— Stai, frățioare, stai locului, șopti neliniștit Adrien, s-ar putea să fie o cursă.

Intrînd în ambasadă, Floris despături nerăbdător bilețelul. Un zîmbet săgalnic îi lumină chipul : o mîină nedepriinsă cu scrisul asternuse greoi pe hîrtie, cu slove rusești de-o șchioapă, următorul răvaș laconic : „Vino la miezul nopții, frumusele boier, pe Podul Sărutărilor”.

Capitolul VI

— **V**ai de mine, am întîrziat, sa ne grăbim !
Orologiul din clopotnița înaltă, de cărămidă, toc mai bătuse primul ceas după miezul nopții. Cei doi preoți care tocmai ieșiseră din biserica Sfîntului Isaac Dalmațianul grăbiră pasul și, înfruntînd urgia viscolului, se îndreptară spre amiralitate, traversară Moika și intrară pe Cîmpul lui Marte, slab luminat de palpierea lămpilor cu ulei. Cel mai scund dintre ei întorcea într-una capul înapoi, parcă nu atît să vadă dacă celălalt îl urmează îndeaproape, cît să se asigure că nu sînt urmăriți. Dacă vreun trecător întîrziat s-ar fi nimerit să treacă pe lîngă ei, nu mică i-ar fi fost mirarea auzindu-l pe cel mai înalt protestînd furios :

— Ei, drăcia dracului, stai afurisitul, unde mă duci ?

— Grăbiți-vă, domnule, vă conjur, peste o clipă veți afla totul.

Intrară în Grădina de Vară care, sub mantaua grea de nea pogorită peste întreg orașul nu-și mai păstra decât numele. Oprindu-se în fața unui zid, preotul cel mărunțel își ridică poalele sutanei, scotoci în tivul ei și scoase de acolo o cheie barosană cu care deschise o ușiță mascată de o firidă. Îi făcu celuilalt semn să se frîgă de șale și pătrunseră de-a bușilea într-un tunel ce dădea spre o scară îngustă, în spirală.

— Nici acum n-ai de gînd să-mi spui unde ne aflăm ? șopti indignat lunganul.

— Într-o aripă părăsită a Palatului de Iarnă.

Uluit de neașteptata precizare obținută, lunganul insistă :

— Cum adică ? Și ea și dumneata lucrați aici, la palat ?

— Da, da, ați ghicit, răspunse agasat celălalt, dar, vă implor, tăceți cri dăm de bucluc.

Lunganul se conformă.

Dacă cei doi preoți sau așa-ziii preoți ar fi avut precauția ca înainte de a se fi angajat în tunelul secret să privească în urma lor, se prea poate să nu se mai fi aventurat înăuntru la vederea celor trei sau patru unibre neliniștitoare care, tupilate pe după copaci, nu scăpau nici una din mișcările lor.

Decil și tăcut, lunganul își urma călăuza ce părea să se descurce cu ochii închiși în acel labirint de coridoare și scărițe în suiș și în coboriș. Pentru cine nu îl cunoștea, parcursul se dovedea fără sfrîșit. Într-un târziu se opriră în fața altui zid. Preotului cel înalt i se păru că mărunțelul manevrează un mecanism secret. Și, într-adevăr, după o clipă zidul lunecă fără zgomot într-o parte și pătrunseră într-o încăpere cufundată în beznă. Dînd cu mîinile de ceva ce semăna a rochie de mătase, lunganul tresări.

— Așteptați-mă aici. Nu vă mișcați și nu scoateți o vorbă. Ne am înțeles ? îi șopti mărunțelul și dispăru. O ușă se deschise apoi se reînchise o cheie se răsuci într-o broască. Rămas singur, lunganul se grăbi să nu asculte povețele primite și porni să exploreze pe pipăite locul unde se afla. Spre uimirea lui, degetele nu i întilneau decât mătăsuri și dantele, corsaje, rochii, jupcane

și crinoline. Deodată se dumiri : se afla închis într-o garderobă. Il pufni râsul. De unde răzbătea un părelnic firicel de lumină. Se îndreptă într-acolo și dădu cu nasul de o ușă dincolo de care se auzeau șoaapte... Își lipi indiscret urechea de tăblia de lemn, încercînd să surprindă frînturi de conversație. Un bărbat și o femeie discutau pe rusește. El părea să o sfătuiască :

— E primejdios, nu știu dacă ne putem bizui pe el.

— Te-a urmat fără să crînească ?

— Ei așa ! M-a înnebunit cu întrebările. De altfel, mă recunoscuse încă din timpul audienței la regentă.

Apoi șoaptele se depărtară. După un răstimp care lunganului i se păru o veșnicie, ușa se deschise și recunoscu cu ușurare vocea politicoasă a călăuzei sale :

— Poștiți, domnule, sînteți așteptat.

Cît ai clipi, preotul cel înalt țîșni din ascunzătoare, tînd buzna într-un mic budoar mobilat extrem de simplu și luminat de numai trei lumînări. Îl întîmpină un hohot de rîs cristalin.

Frumoasa țărancuță din Piața Finului îl contempla înveselită pe tînrul în sutană.

— Te prinde de minune straiul ăsta, frumosule boțernaș !

Pe jumătate amuzat, pe jumătate vexat de ținuta lui caraghioasă, Floris își smulse barba, potcapul și peruca cu plete lungi pînă-n brîu. Nevenindu-i să-și creadă ochilor, se uita la acea superbă creatură îmbrăcată acum într-o rochie simplă de interior, din mătase aurie, drapată în falduri ample pe trupul ca un lujer. Chipul fetei își păstra uluitoarea asemănare cu Belle-Rose, în schimb Floris nu regăsea nici accentul de mahala și nici manierele vulgare ale diavoliței pe care o sărutase cu foc în Piața Finului. Deși, înveșmîntată modest, chiar auster, tînăra din fața lui degaja prin flece gest al ei o majestuoasă eleganță. Stupefiat, Floris nu mai înțelegea nimic. Tînără i se adresa cu blîndețe :

— Luați loc, domnule.

Împiedicîndu-se în poalele sutanei de împrumut, Floris se grăbi să-i dea ascultare. O clipă mai tîrziu, cu desăvîrșire năucit, o auzea adresîndu-i-se într-o franceză impecabilă, colorată doar de un imperceptibil accent :

— Bunul meu Lestocq, ce grozavă idee ai avut să vă travestiți amîndoi în preoți ! Ha, ha ! Ce caraghioși sînteți ! Într-o zi o să încerc și eu deghizamentul ăsta !

Vai de mine, Alteța Voastră! protesta șocat mărunțelul, cum să vă puneți barbă și mustăți... deși, dacă mă gândesc bine, ați fi mai greu de recunoscut decât în straie de țărăncuță.

La aceste ultime cuvinte, Floris sări în picioare ca ars. Acum știa cine erau și călăuza, și frumoasa drăcoaică. Nu mai încăpea îndoielă: se afla în prezența țarevnei Elisabeta. Ea era, aievea, întocmai cum și-o închipuisese în visele lui. Și totul i se părea foarte firesc. Chiar și prima lor întâlnire. Oare nu așa îl cunoscuse și pe regele său pe Pont Neuf? Floris își pipăi zîmbind talismanul de la gît, spunîndu-și, pentru a cîta oară, că se născuse sub o stea vrăjită ce-l menise unui destin ieșit din comun. Țarevna îl privea cu un zîmbet binevoitor. Faptura ei degaja un farmec amețitor. Fermeceat, Floris se simțea gata să-și dea viața și să-și vîndă și sufletul de dragul ei. La rîndul său, țarevna simțea că locul rațiunii îl luau instinctele de femeie și, adînc tulburată, se întreba:

„Ce pornire să fie aceasta care mă împinge mai presus de voința mea înspre el? Aș spune că e fiorul dragostei și totuși inima mi-e cuprinsă de-o simțire mai blîndă și mai adîncă“.

Punînd un genunchi în pămînt, Floris murmură:

— Mă va putea ierta vreodată, Alteța Voastră Imperială. Dispuneți, porunciți. Doamnă, spada și onoarea mea vă aparțin.

Țarevna îl privi emoționată.

— Spusele Voastre, domnule, îmi merg drept la suflet. Înconjurată de iscoade, ținută departe de curte, neputîndu-mă încrede decât în două-trei ființe de pe lumea asta, printre care banul și dragul Domn de Lestocq, mi-sînt deprimse cu asemenea declarații. Cred însă că vă dau oare unele explicații. Vă rog, ridicăți-vă!

Deodată, domnul de Lestocq duse un deget la buze:

— Tăcere. ♣, schimbă garda.

Dinspre anticameră se auzea, într-adevăr, bocănit de cizme soldățești.

— Da, spuse cu glas coborît țarevna, Herr Grauben este foarte conștiincios. În fiecare noapte vine să verifice zăvoarele apartamentelor mele. Nu și a permis însă niciodată să intre. poate pentru că, spre norocul meu, e total lipsit de imaginație. Nici prin gînd nu i-ar da că dispun

de acest pasaj tainic, pe care tatăl meu mi l-a dezvăluit pe cînd nu eram decît o copilă, prevăzînd cu durere că într-o zi s-ar putea să-mi fie de folos. Vino, cavaliere, urmează-mă. Vreau să-ți arăt cum funcționează mecanismul secret...

Domnul de Lestocq nu-și putu stăpîni un gest de împotrivire. Clipind din ochi, încerca să-l atragă atenția țarevnei că nu știau mai nimic despre acest tînăr în care prințesa se încredea cu prea multă ușurință. Floris îi interceptă mimica și un zîmbet larg îi descoperi dinții de lup tînăr :

— Eu v-am urmat cu ochii închiși, domnule, aveți bunătatea să-mi acordați același credit. Alteța Sa are tot temeiul să nu se teamă de mine întrucît mă aflu aici cu o solie confidențială din partea Regelui Franței. Dimpreună cu fratele meu și cu marchizul de La Chétardie, avem misiunea să o susținem pe țarevnă împotriva regentei.

— Ai văzut, prietene, ai văzut ? Intuiția mea n-a dat niciodată greș ! exclamă triumfător țarevna, radiind de bucurie. În ziua aceea, pierdută în mulțime și căutînd cu disperare mijlocul de a mă apropia de domniile voastre, n-am găsit altă cale decît să mă dau drept una din acele fete deocheate ale străzii.

— Vai de mine, Alteța Voastră, o mustă moale Lestocq.

Izbucnind în rîs, țarevna continuă :

— Iar cînd, spre imensa mea surpriză, domnule, te-am auzit vorbindu-mi rusește, mi-am spus că trebuie neapărat să intru în legătură cu domnia ta.

„Cît de mult seamănă purtarea ei dezinvoltă și totuși majestuoasă cu felul de a fi al lui Petrușka“, se gîndi Floris, fără voia lui, fiind cît pe ce să i dezvăluie că țarul îi crescuse, pe el și pe Adrien, aproape ca și pe proprii săi copii. Un al șaptelea simț îl îndemnă să-și țină limba-n friu. N-avea rost să comită o nouă imprudență. Se mulțumi deci să remarcă :

— Așadar, acel pasaj secret permite Alteței Voastre să părăsească nestingherită palatul ori de cîte ori vrea ?

— Da, domnule, numai că de fiecare dată trebuie să mă deghizez, altminteri m-ar recunaște soldații. De fapt, e un obicei de familie... și tatăl meu circula deseori în travesti. Numai că el o făcea din plăcere, pe cînd pentru mine straiele de împrumut sînt o necesitate vitală.

— Și cam imprudentă, o dojeni părintește Lestocq. Acolo, în Piața Fînului, mă luase groaza la gândul că Generalul de Bismarck v-ar fi putut recunoaște.

— Ei, ași, prietene! Bosumflat că mujicii îi dăduseră peste cap planurile, stătea singur cuc în caleașca lui, refuzînd să se uite la prostime... Doar știi prea bine că priveliștea mulțumii îi face rău la ochi! Îi strică vederea!

Da, nu încăpea îndoială, fiica țarului își iubea norodul la fel de mult cum și-l iubise și tatăl ei. Amintindu-și de promisiunea făcută lui Floris, țarevna luă de pe una din măsute un sfeșnic cu o luminare aprinsă și, apucîndu-l de braț pe tînărul francez, îl trase după ea în interiorul camerei garderobă.

— Uite, șopti ea, plimbă-ți degetele de-a lungul peretelui. Simți? Tencuiala e zgrunțuroasă. Ceva mai jos însă aici, ai să găsești un locșor de mărimea unui zlot, cu suprafața netedă ca n palmă. Ai dat de el? Bine... Atunci apasă, apasă cu nădejde.

Floris o ascultă întocmai și în fața lui peretele prinsese a se roti fără zgomot, deschizînd o trecere îngustă și înaltă cît un stat de om, spre un coridor întunecat. Țarevna se rezemă de brațul lui Floris care își simțea timplele zvîcnind. Pieptul prințesei îl atingea. Nu știa dacă era din întîmplare sau cu bună știință.

— Luînd o la stînga, ajungi la porțile prin care ai venit cu Lestocq. Luînd o la dreapta, răzbești în celălalt palat, chiar în apartamentul regentei, adăugă Elisabeta privîndu-l fixa. La flacăra luminării frumusețea ei era nedîspuțoare. Amălit, Floris închise o clipă ochii.

— Asadar, o valere, continuă țarevna, ați venit din frumusețea și îndepărtata voastră țară, la care visez din tîndei, ca să o ajutați pe nefericita odraslă a țarului. Săreți însă conștiinți de ce ne aștepta în cazul cînd am da greș?

— Da, doamnă, murmură Floris luîndu-î mîna și sărutîndu-i o respectuos și tandru. Pe Alteța Voastră o așteptă minăstrenii iar pe noi, trasul pe roată. Dar ce căutăm, ne aflăm aici pentru o conspirație, deci haideti să conspirăm și, de dragul privirii voastre, doamnă, vă jur, vom izbîndi.

Pe neașteptate Floris înfășcă cu o mișcare bruscă sfeșnicul din mîna Elisabetei, suflă în luminare și o trase

autoritar pe prințesă într-un colț, îndărătul unor rochii înfioate. Ușa dintre budoar și garderobă se închise brusc. Înfiorată de impetuositatea tinărului, țarevna vră să spună ceva, dar Floris îi astupă gura cu palma, șoptindu-i la ureche :

— Iertați-mă, Alteță, dar ne pîndește o mare primejdie

Cu instinctul lui infailibil, Floris presimțise ceva. Nu se înșelase. O altă ușă se trînti cu zgomot și îl auziră pe Domnul de Lestocq rostind cît se poate de calm :

— Oh ! Herr Grauben, ce surpriză să vă văd aici la asemenea ceas tîrziu al nopții.

Urmă o lungă tăcere, apoi pași grăbiți dădură ocol camerei. Omul de încredere al celor doi miniștri cotrobaia probabil prin toate colțurile.

— Căutați ceva, Herr Grauben ?

— Oh, nu... dar țarevna unde se află, Herr Doktor de Lestocq ? întrebă Grauben.

Cu tot curajul ei, Elisabeta începu să tremure. Floris o trase protector spre pieptul lui, șoptindu-i :

— Nu vă fie teamă, Doamnă, ca să vă atingă, mișelul ăsta trebuie mai întîi să-mi ia mie viața.

Prințesa se lăsă moale în brațele lui, pradă unei fecieri nicicînd încercate.

„Ce straniu mi se pare să mă aflu în tovărășia acestui bărbat cu mult mai tînăr decît mine aceeași liniște și siguranță pe care mi-o insufla prezența tatălui meu“, își spuse ea, suspinînd.

De cealaltă parte a ușii, Domnul de Lestocq răspundea liniștit :

— Cum unde e prințesa ? Unde să fie dacă nu în patul ei, Herr Grauben. La această oră tîrzie Alteță. Sa doarme.

— Sper că visează frumos, ricănă ostășul

— Oh, da, nu mă-ndoiesc, Alteță. Sa are un somn de copil, cu atît mai mult cu cît se știe apărută de oamenii voștri, Herr Grauben, replică ironic medicul Elisabetei.

Rănit în amorul propriu, zbirul îi întoarse amenințător vorba :

— Păi tocmai că astă seară oamenii mei au văzut intrînd și ieșind cam multă lume din Palatul de Iarnă. Nu ți se pare ciudat ?

— Nu văd de ce, Herr Grauben, Regenta primește într-una oaspeți.

— Ah, ah, nu, Herr Doktor, eu mă refer la persoane cărora nu le plac intrările principale și le preferă pe cele dosnice. Pînă voi afla exact despre ce anume e vorba, am dat ordin să se pună străji la toate porțile, mari și mici. Iar acum vreau să inspectez apartamentul țarevnei. Încotro dă ușa asta ?

— Înspre garderobă, Herr Grauben. Nu-i nimeni acolo.

— Ah, da, îmi amintesc, n-are altă ieșire. Bun, în cazul ăsta nu mă interesează. Iar dormitorul țarevnei nu răspunde nici el în afară, așa că n-am de ce s-o mai trezesc. Vezi bine că nu sînt chiar așa de cîinos la suflet cum mă crezi, Herr Doctor Lestocq, ha, ha, ha !

În tot timpul cît vorbise Grauben, Elisabeta își înțelegea unghiile de mina lui Floris. Acesta îi șopti

— Gata, am scăpat !

— Ba nu, Floris, n-ai auzit ? Palatul este înconjurat de străjeri. Sîntem prinși ca într-o capcană. Cum să ieși de aici ?

— O să zbor peste crenele, Alteță, ca păsările cerului.

Ținărul era amețit de fericire. Prințesa îi spusese pe nume. Prea înfierbîntat să mai stea să se întrebe de unde oare aflase cum îl chema, nu mai știa decît un singur lucru : prințesa se afla în brațele lui. Tulburat la culme, se aplecă spre buzele ei. În clipa cînd tocmai dădea să o sărute, Elisabeta urlă, îngrozită. O formă neagră, prea bine cunoscută de Floris, se prăbuși pe umărul acestuia în timp ce alte trei umbre dădeau buzna în încăpere prin pasajul secret, uitat deschis de cei doi tineri Floris oftă adînc. Lucrurile se complicasă.

Auzind toată foială suspectă din garderobă, Herr Grauben care tocmai părăsea budoarul se opri în prag rînjind :

— Va să zică m-ai mințit, Herr Doktor ! Acolo e cineva !

— Da de unde, o fi vre un șobolan.

— Ah, ah ! Huresohn¹. Un șobolan care țipă și care bocane cu cizmele pe parchet, las-că vedem noi scușica.

Și reprezentîndu-se spre anticameră, strigă :

¹ Fecior de cățea (în germană, în original).

— Buzcov, Hermann, la mine !

La apelul căpeteniei lor, cei doi soldați sosiseră-n goană și se năspustiră pe urmele lui Grauben în încăperea cu rochii. Alb la față, ca hîrtia, Doctorul de Lestocq avu prezența de spirit să dea fuga și să închidă în urma lor ușa dinspre anticameră, nădăjduind în sinea lui un miracol. Herr Grauben și oamenii săi se opriră interziși în pragul garderobei : cu o luminare aprinsă în mînă, țarevna își examina tacticos toaletele. Neîncrezători, soldații făcură un pas spre ea, în timp ce Grauben rinjea :

— Ciudat fel de a dormi mai aveți, doamnă.

Nu apucă să spună mai mult și nici oștenii săi n-avură răgaz să-i completeze atît de spirituala remarcă. Fiecare din ei fu înșfăcat de beregata de cîte un braț de oțel, cît ai clipi gura le fu astupată cu un căluș de dantelă iar peste cap le fu tras un jupon. Cîteva secunde mai tîrziu zăceau nemișcați pe parchet, legați fedeleș cu șirete de corest, ca niște mumi. Venindu-și în fire, Domnul de Lestocq alergă să tragă cu urechea la ușa de la intrare.

— E n ordine, șopti el. Ceilalți soldați n-au auzit nimic. Vor bănuî că Grauben și camarazii lui rămîn pînă la ziua în interiorul apartamentului.

Țarevna răsufală ușurată. Privind cele trei mumi încremenite, pufni în ris.

— Să mai spună regenta că am prea multe rochii care nu-mi servesc la nimic !

Admirîndu-i curajul, Floris se înclină în fața ei :

— Fie mi îngăduit, Alteță, să vi-l prezint pe fratele meu, contele Adrien de Caramey, însoțit de credincioșii noștri tovarăși de drum, cazacul Fiodor Tartakovski și Li Kang, și de Georges Albert pe care trebuie să-l iertați cu deosebire pentru a-și fi permis să atragă asupra mea atenția Alteței Voastre Domnilor, vă aflați în prezența Alteței Sale Imperiale, țarevna Elisabeta.

Adrien făcu a plecăciune adîncă.

— Rog pe Alteța Voastră Imperială să nu ne ia în nume de rău intrarea intempestivă, dar eram neliniștiți pentru soarta fratelui meu. După ce l-am urmărit pînă la zidul palatului, am așteptat preț de un ceas, apoi am forțat ușa și Georges Albert ne a condus pînă aici, el fiind singurul în stare să-l găsească pe Floris, în orice labirint.

— Sinteți ca și iertat, domnule conte, și voi așisdorea, bravi mei, spuse Elisabeta, cu acea simplitate blindă care câștiga inimile tuturor. Dar vă conjur, plecați cu mai iute de aici, nu vă riscăți inutil viețile pentru mine. Adineori am dat dovadă de nesăbuintă acceptînd propunerea domnului cavaler de a organiza o conspirație în favoarea mea. Acum, însă, am înțeles că așa ceva este absolut cu neputință. E mult prea primejdios. Sintem încunjurați de soldați. Peste cîteva ceasuri vor intra aici și îi vor descoperi pe acești trei nemernici și totul se va sfîrși pentru mine. Nu vreau să vă fac părtași la dizgrația mea. Vă conjur, plecați.

Floris făcu un pas înainte.

— Doamnă, vă vom debarasa de aceste pachete incommode, nu înainte însă de a vă jura credință. Prieteni, să jurăm prințesei credință eternă.

Punînd un genunchi în pămînt, Floris și Adrien rostiră într-un glas :

— Alteță, jurăm, pe sufletul nostru, ori învingem ori murim.

Feodor îngenunche la rîndul lui :

— Măicuță, jur pe Sfînta Rusie să-i ajut pe tinerii mei boiernași să te așeze pe tronul străbunilor tăi.

Cu minile împreunate și capul plecat, Li Kang murmură :

— Orhideea în Flăcări este demna odraslă a Puterilor Celeste. Budha ne va călăuzi pașii.

Georges-Albert căruia prietenul său, regele Franței, izbutise să-i inculce de-a lungul interminabilelor lor conversații din cabinetul secret un oarecare pospai de manieră elegante, înșlacă mina prințesei și i-o sărută, ce-i drept cu un țocăit cam prea sonor.

Copleșită de atîtea emoții, Elisabeta începu să plîngă. Lacrimi grele se prelingeau pe obrazul ei delicat ca o petală de trandafir. Toți cei de față se simțeau la fel de tulburați. Și nu în mai mică măsură, îngrijorați. Domnul de Lestocq se repezi să le strîngă mîna tuturor acelor bărbați minunați.

Ca de obicei, Adrien își redobîndi cel dintîi stăpînire de sine.

— Nu mi-o luați în nume de rău, Doamnă, dar timpul ne presează. O rog deci pe Alteța Voastră să ia cunoștință de conținutul acestei misive pe care o port la piept, de la Paris încoace. Dacă o vedeți cam mototolită și cu

cornuța care ștearsă, de vină este plonșionul nostru forțat în apele Dainei.

Rupind febril sigiliile, Elisabeta izbuti să citească, deși cornuța se diluase într-adevăr în bună parte :

„*Prea scumpa mea soră, am aflat tristul împac al comerțului tău...*“

— Ah, exclamă emoționată prințesa, e într-adevăr scrisul regelui. Îl cunosc. Vă să zică e adevărat, se gîndește la soarta mea !

„*...pot să-ți afirm că familia mea dorește să te ajute la pricea conducerea afacerii voastre. Tinerii mei prieteni îți stau pe de-a-ntregul la dispoziție spre a te asista în unele mici treburi menajere, absolut indispensabile, după cîte mi s-a spus, pentru a face o curățenie rapidă și temeinică, ajutați în cele de trebuință le sfaturile unui că mai vîrstnic care poate să-ți fie și el de extremă utilitate. Nădăjduind, scumpa mea soră, să aud din partea ta numai rești bune, te rog să crezi în afecțiunea noastră devotată, Frérot !“*

Profund mișcată de cele citite, Elisabeta ramase o clipă cu privirea în gol. Apoi își ridică ochii, cu gîndul să le împărtășească și celor doi frați conținutul scrisorii.

— Au plecat să ducă cele trei pachete, Alțeta, mi deslăui neputincios brațele Lestocq. Nu vă fie teamă, le-am dat tot ce le trebuia.

Derogezcule năre, murmură prințesa, n-au nicio șansa să iasă vii din Palatul de Iarnă.

Capitolul VII

— **M**ă iubești, frumoasa mea, nu-i așa ? Ah, comorata mea, mîngîie-mă, îți plac, nu-i așa ? Hai, spune.

Floris încearcă să-și găsească o poziție mai comodă. I se pusese cîrcei la un braț. Reuși să și-l întindă, binisor și să se rezeme în celălalt cot. La rîndul său, Adrien își dezmoartă picioarele. După cîte se părea, urmau să rămî-nă ascunși acolo mult și bine. Georges-Albert vru să protesteze împotriva acelei posturi incomode care îl enerv-a peste poate, dar Floris îi puse palma peste gură și aruncîndu-l fără prea multe manevrame de cap, îl vîri

1 Porecla regelui Ludovic al XV-lea (n.t.).

cu de a sila în sin. Indignat că unui nobil animal ca el i se putea aplica un asemenea tratament, maimuțoiul oftă în sinea lui :

„Vai și amar de sufletul meu. Grégoire are dreptate. Trebuia să fi rămas la Versailles. Ce căutăm noi aici ? Ne pierdem vremea cu prostii, tot alergînd după fuste...”

Mișcările recugetate ale celor trei imprimară un ușor balans stîlpilor de abanos sculptat ai baldachinului deasupra căruia se aflau cocotați teți trei. Catifeau pîrîi scurt. Îngroziți, Floris și Adrien încremeniră.

În patul imperial, regenta, care tocmai se trezise din somn, forcea de plăcere în brațele domnișoarei de Men-
gden.

Nu trecuse nici un ceas de cînd cei doi o parăsisera pe țarevnă, lăsînd-o cufundată în lectura scrisorii regale. Ajutați de doctorul de Lestocq, își schimbaseră rapid ținuta. Floris pasase sutana, potcapul, barba și peruca de popă lui Feodor. Mătăhălos cum era, acestuia oricum nu s-ar fi potrivit nimic altceva. Li Kang își trăsese peste cap veșmîntul preotesc folosit în urmă cu cîteva ore de credinciosul medic al țarevnei, iar cei doi frați se traseră în slujnicuțe, punîndu-și sarafane, bluze cu mîneci larg înfiliate și peruci cu cosițe împletite. Feodor înșfăcase de pe podea două din trupurile legate fedeleș, ca doi cîrnați, și și le aburcase în spirare cu un mîrîit disprețuitor. Floris și Adrien se repeziseră să-i dea o mîna de ajutor.

— Lasați, boiernașilor, cîinii ăștia puturoși nu cîntăresc nici cît un șac cu r...

Fără o vorbă, porniseră în șir indian prin coridorul cel întunecos. Ajunși la bifurcație, după o clipă de ezitare, o luaseră totuși la stînga, sperînd să ajungă cu bine la porțile secrete prin care părătunseseră în palat. Se și vedeau scăpați cînd, deodată, dînd ultimul colț, Floris și Adrien se treziră nas în nas cu o patrulă de opt straieri, condusă de un sergent. Feodor și Li Kang, care îi urmau la oarecare distanță, abia avuseseră vreme să se lipească de perete, într-un unghier.

— Hei, fetelor, stați așa ! Încotro, dolofanelor ? — întrebă sergentul.

Cei doi frați respirară ușurați. Stratagemă prinsese, mai bine chiar decît s-ar fi așteptat.

Soldații îl priveau admirativ pe Floris. Nu mai văzuseră în viața lor o femeie atît de înaltă și de frumoasă,

La lumina tortelor, chipul lui tinăr, desenat parcă cu penelul, dobîndea într-adevăr o gingăsie feciorelnică. Adrien începu să clipească și el sfios.

— Ah, domnule ofițer, spuse el cu glas subțirel, prietena mea nu se prea simte bine, de-abea așteptăm să ieșim afară, la aer curat.

— Da unde te trezești, la iarmaroc, să te plimbi în sus și-n jos pe uliți? Nu știi că palatul a fost pus sub strajă grea?

— Că doar nu pe noi ne-or străjui. Nci nu sîntem decît două biete fetișcane, se miorlăi Floris, imitîndu-și fratele.

— Aha, vād eu încotro bați, șmecherițo, zîmbi sergentul. Vă aștepată afară drăguții, păi de ce nu spui așa?

— Vai de mine, domnule ofițer, se alintă Adrien, noi sîntem fete cinstite.

— Cinstite? Ha, ha, ha! Ia spune, în slujba cui sînteți?

— În slujba Alteței Sale Imperiale regenta, răspunse prompt Floris convins că numele acesteia le va deschide toate porțile.

Cînd colo, sergentul și soldații se puseră și mai dihai pe ris, dîndu-și coate și făcîndu-și unul altuia cu ochiul, ba chiar schițînd gesturi obscene.

— Ha, ha! Fete cinstite, ai? Las-că știm noi ce-nseamnă asta, frumoaselor, nu-i așa? Hai, recunoașteți, că nu vă taie nimeni capul!

Mirați de-a binelea, Floris și Adrien se priveau năuci. Ce-i apucase pe nebunii ăia?

— Hai, luați-o din loc, spuse într-un tîrziu sergentul. Înapoi! Vă însoțim noi pînă la apartamentele regentel. Am primit ordin să nu lăsăm pe nimeni să umble brambura pe coridoare. Din palat nu iese în noaptea asta nici musca... Peste două ceasuri cînd ieșim din gardă, venim să vă luăm și dacă o să fiți drăgălașe cu noi, nu-i așa băieți, atunci poate că o să vă lăsăm să treceți!

Gîndindu-se cu grație la Feodor și la Li Kang care se aflau la un pas în urma lor, Floris și Adrien își frămîntau creierii întrebîndu-se cum să iasă din încurcătură. Cei opt soldați îi încercuiseră rizînd ațîțat. Simțînd că unul dintre ei îl ciupește de festă, Floris se stăpîni cu greu să nu-i ardă un pumn nu tocmai fêminin. Stringînd din dinți, se căzni să chicotească cu glas pițigăiat, imitîndu-le pe fetele voievodului polonez.

Impresionat de talia lui Floris, sergentul, un roșcovan mic de stat și rotofei, se tot înghesuia să-i șoptească ceva la ureche, dar chiar înălțându-se pe vîrfuri, de-abea dacă îi ajungea pînă la umăr.

— Mie îmi plac femeile înalte și solide ca tine. Ei haide, haide, nu te rușina. Pun prinscare că la așternut nu ești la fel de sfioasă.

Exasperat, Floris oftă din rărunchi. Sergentul interpretă oftatul lui drept o încuviințare și, tremurînd de nerăbdare, se înghesuia și mai abitir în fustele lui. Între timp, făcuseră cale întoarsă și tocmai dădeau colțul. Tinerii se rugau cerului ca Feodor și Li Kang să le sară în ajutor. Cazaucul și chinezul se volatilizaseră de mult, cu pachetele lor cu tot. Ajunși în fața apartamentelor regentei, frații făcură o ultimă tentativă de a se descotorosi de nedcrita escortă.

— Vă foarte mulțumim, domnule ofițer, susura Adrien, care se pricepea de minune să imite accentul mujiilor, am ajuns. Nu-i nevoie să ne însoțiți mai departe.

— Ha, ha! Ticăloasă mică, vrei să-mi scapi printre degete! Nu, nu, nu, o să vă păzim, o să stăm chiar cu ochii pe voi, ha, ha! V-am spus doar, peste două ceasuri venim să vă luăm. Ha, ha! Da', ia stai, nu mi-ai spus cum vă cheamă?

— Pe mine Philippa, se repezi Floris, cu gîndul la frumoasa odraslă a voievodului.

— Și pe mine Henrietta, adăugă Adrien, cu un surîs nostalgic.

Roșcovanul șopocăi ceva cu soldatul care păzea apartamentele regentei.

— Or fi nou angajate, eu unul nu le cunosc, protestă morocănos străjerul.

— Stai nițel, să le întreb, replică sergentul. Ei, fetelor, o slujiți de multă vreme pe regentă?

— Oh, nu, domnule ofițer, zîmbi mîeros Henrietta-Adrien, mirosind primejdia. Ne a angajat de abia de două zile, de asta ne-am și rătăcit.

Floris își privea inamicii pe sub genele lungi și negre, furios că nu încercaseră să le vină de hac în întunericul coridoarelor pustii.

„S-a zis cu noi, își spuse disperat. Cum să ne mai descotorosim acum de acești nouă haidamaci, fără să trezim întreg palatul?”.

— Pe cuiînd, Philippa, pe cuiînd ! Ah, ce şolduri minunate ! De cînd sînt n-am văzut aşa ceva !

Clupit din nou de degetele roşcovanului, Floris se întoarce spre el să-i zîmbească dulce. În aceeaşi clipă însă, Georges Albert se mişcă şi îi alunecă din sîn, oprindu-se taman în dreptul pîntecului Floris arăta acum ca o femeie însărcinată. Roşcovanul căseă ochii mari :

— Măicuţiţa mea ! Păi ce zice regenta şi mai ales stăpînul ei, domnişoara de Mengden ?

— E-te-na ! pufni Floris, vexat că din pricina zăna-tecului de Georges Albert acum trebuia să mai facă şi pe gravida.

Roşcovanul îi mîngîie rotunjimea proeminentă, adică spatele maimuţicii care se tot foia :

— Mă rog, pe mine, frumoaso, asta nu mă-neurcă. De loazele altora puţin îmi pasă, ha, ha, ba chiar mă scutesc pe mine de-o grijă..

Încîntat de gluma lui, sergentul o introduse în anticameră pe Philippa-Floris, în timp ce, prinzîndu-se în joc, Henrietta-Adrien trimetea bezele proaspetelor ei coceriri, cu lungan spălăcit, cu zîmbet timp şi un grăsan chelbos :

Nu uitaţi că ne-aţi promis să vă întoarceţi peste două ceasuri. Vă aşteptăm. Mergem să bem şi să dănuim.

Da, da, dar în paturile voastre ! rînjiră cei doi.

Bine, bine, frumoşilor, se fandosi o ultimă dată Adrien.

În sfîrşit, usa se închise în urma lor. Cei doi răsufloora uşuraţi, rămînînd o clipă nemişcaţi ca să şi obișnuiră ochii cu întunericul din acea primă anticameră plină cu slujnice dormind claie, peste grămadă, trîntite de-a dreptul pe parchet. Floris se împiedică de trupul uneia din ele.

— Ce faci ? la seama, femeilor însărcinate nu le prind bine căzătorile, îi şopti malitios Adrien.

— Eşti deştept, da ? îi replică furios Floris. Decît să faci glume timpite, mai bine ai născoci ceva, să iesim odată din viesparul ăsta. Nu mai suport !

— Rabda, îl calmă Adrien. N-avem încotro. Nu putem decît să-i aşteptăm pe soldaţi şi să mergem cu ei la o crîşmă. Acce lo îi îmbătăm şi pe urmă o ştergem.

— Asta în cazul cînd nu ne pipăie mai îndeaproape și se trezesc cu o surpriză, pufni pe înfundate Floris. Pînă atunci însă mă întreb cum să dăm de urma lui Feodor și a lui Li Kang ? Sînt neliniștit pentru ei.

— Și eu. Poate că totuși, șireți cum îi știm, s-au descurcat.

Tulburate în somnul lor chinuit de șușoteala celor doi, slujnicele începeau să se frăsuie.

— Ce-ar fi să profităm de răgazul ce ni se oferă ca să încercăm să găsim vreun document compromițător pentru miniștrii regentei, propuse Floris, sub impulsul unei inspirații de moment

— Bună idee ! Să căutăm să ajungem pînă în sala de consiliu.

Pornind la întîmplare, traversară tiptil saloane, bucluc, coridoare, cu senzația că se află în palatul Frumosei din Pădurea Adormită. Toate încăperile erau împinzite de soldați, dar toți sforăiau pe rupte. După ce scotociră peste tot, deschizînd și închizînd în urma lor cinci sau șase uși, intrau tocmai într-o nouă cameră cînd un lătrat furios îi încremeni în prag. Nimeriseră taman în dormitorul regentei. Potăile care moțăiau la picioarele ei ridicară capul, amenințător. Floris și Adrien ezitară o fracțiune de secundă. Dacă o luau la goană înapoi, soldații treziți de hărmălaia jigodiilor i-ar fi prins într-o clipită. Nu mai era timp de pierdut. Deja sub plapuma de mătase regenta și superba brună cu care aceasta împărțea așternutul începeau să se agite. În lucirea slabă a singurei lămpi cu ulei ce lumina încăperea, Floris o recunoscu de îndată pe Julia de Mengden. Între timp, Adrien cîntărise din ochi situația. Dulapuri nu existau, patul era prea jos ca să se poată pitula sub el și oricum acolo i-ar fi dat de gol eiinii ; rămînea deci o singură soluție. Înțelegîndu-se din priviri, se repeziră la cîte una din coloanele baldachinului imperial și, dintr-un salt, fură deasupra lui.

Regenta tocmai ofta, trezindu-se din somn :

— Ce se întîmplă, Julia ?

— Nimic, Anna, Marele Duce își zădărește ouii.

— Ei drăcie, azvîrle-i afară !

Julia se ridică din pat bodogănind, înșfăcă potăile de ceață și le zvîrli ca pe niște saci cu cartofi în camera vecină. Apoi se întorse și se culcă la loc.

— Frumoasa mea, mă iubești, nu-î așa? se alintă regenta.

Floris și Adrien se priveau zăpăciți, înțelegînd de-a-bia acum aluziile și gesturile obscene ale soldaților. Viciile regentei erau așadar cunoscute tuturor, mînjind și reputația slujnicelor sale. Rușinați, cei doi frați închiseră ochii. În inocența lor nu-și imaginaseră niciodată că femeile erau capabile de asemenea perversități. În repetate rînduri îl auziseră pe Prea-Iubitul * tunînd și fulgerînd împotriva sodomiei de care acesta avea oroare, dar, neștiind despre ce anume era vorba, nu-l prea luaseră în seamă.

— Te iubesc, dar mă duc să dorm în altă cameră, replică sec Julia de Mengden.

— Nu, nu pleca, se smiorcăi regenta. Cere-mi orice, numai nu pleca.

— Știi bine ce vreau, Anna. Vreau titlul de mare ducesă și vreau să am înțietate asupra țarevnei.

— Ah, frumoasa mea, cît de mult mi-ar place să te pot mulțumi, gemu regenta, ce să mă fac însă cu nemernicii ăștia de ruși care ne terorizează pe mine și pe miniștrii mei și nu ne îngăduie nici o mișcare? Înțelege, scumpa mea, că dacă te-aș pune mai presus de adorata lor țarevnă, ar izbucni un scandal nemaivăzut.

— Da? Bine. În cazul ăsta am plecat.

— Nu, stai! Nu fii rea, Julia, o să-ți dau tot ce-mi ceri, numai învață-mă tu cum să procedez. Mai întîi spune-mi cum să scap de blestemații ăia de franțuji!

— Dacă vrei un sfat, atunci ascultă-mă bine, Anna. Am cîntărit situația și știu exact ce e de făcut. Numai că, pentru o dată trebuie să te arăți și tu energică. Miniștrii tăi au tot atîta imaginație cît două oale de noapte. Ca să-i compromitem definitiv pe franțuji, trebuie să montăm un complot și să-l asasinăm pe ambasadorul lor, în propria lui reședință, printr-un om de încredere de al nostru. Pe urmă îi drogăm pe tinerii ăia doi, atașatii lui și aruncăm crima în circa lor. Slujitorii francezi vor jura că i-au auzit mai întîi certîndu-se, apoi bătîndu-se că a urmat zăngănit năprasnic de săbii și că, în final, au răsunit două împușcături. După asta îi facem pe toți pachet și îi expediem regelui Franței. Să

* Apelativ utilizat de intimii regelui Ludovic al XV-lea (n.t.).

găsească el vinovații, să-i judece și să-i spînzure, treaba lui, în timp ce tu, demnă și mărinimoasă, te vei fi spălat pe mâini ca Pilat din Pont.

Înfiorați de cruzimea acelei femei, Floris și Adrien nu regretau că au prilejul să o asculte derulîndu-și pînă la capăt diabolicul plan :

— Europa întreagă va aplauda măreția gestului tău și-i va disprețui pe acești francezi decăzuți care seucid între ei. În contextul ăsta nimeni n-o să mai bage de seamă boala fulgerătoare și moartea pricăjitei ăsteia de țarevnă. Titlurile de noblețe și bijuteriile ei îmi vor reveni în sfîrșit mie, după cum mi-ai făgăduit de atîtea ori

Regenta oftă.

— Doamne, cîte complicații... Adică nu, ai dreptate, sufletețule... numai că... n-ai putea să organizezi tu micul... micul necaz al ambasadorului Franței ?

— Contează pe mine, Anna, rînji Julia. O să se îngrijească de el, cum se cuvine, Grauben.

— Oh, nu mai pot... mi-e somn.. am obosit, se smiorcăi regenta. Vreau să dorm. Poruncește să nu mă trezească nimeni pînă mîine seară.

— Prea bine, Alteță. Dormi liniștită, te veghez eu, șopti Julia, mîngiînd-o drăgăstos.

În aceeași clipă, Georges-Albert isprăvi de ronțăit torsada aurie care cobora din plafon susținînd mijlocul baldachinului. Lipsite brusc de acel suport, coloanele de abanos se prăbușiră sub greutatea faldurilor de catifea și a celor doi ocupanți ai lor, plus maimuțoiul. Cu un zgomot înfundat, baldachinul se prăvăli cu totul peste regentă și peste domnișoara de Mengden. Sufocate și înspăimîntate, acestea începură să strige după ajutor. Eliberîndu-se cu greu din vîlmășagul de catifele, Floris și Adrien se ridicară cei dintîi, cam năucii de căzătură. Încîntat de pozna lui, Georges-Albert ronțăia tacticos bomboane dintr-o farfurioară de pe noptiera regentei. Izbutînd să-și degajeze capul de sub baldachin, Julia de Mengden se uită o clipă aiurită la cele două slujnice pîcate din cer lîngă patul regentei. Apoi, străfulgerată de bănuiala unei tentative de asasinat, începu să geamă disperat :

— Nu, nu, fie-vă milă. nu ne ucideți, nu !

Palidă ca moartea, cu părul negru revărsat pe umeri, era ispitoare foc. Fără să se poată stăpîni, Floris puse un genunchi peste baldachin, ca favorita să n-aibă cum se mișca și, aplecîndu-se spre ea, îi șopti la ureche pătusește :

— Viperă, într-o zi tot ai să fii a mea ! Prea ești frumoasă !

O sărută scurt dar pătimaș, rămînînd cu un gust de singe pe buze. Furibundă, Julia îl mușcase fără milă. Adrien își trase fratele de braț, îl smulseră pe Georges-Albert de lângă farfurioara cu bunătăți și o tuliră spre ușă. Deschizînd o, încetiniră o clipă pasul. Străjerul se uită cu un aer complice la perucile lor ciufulite și la rochiile lor boțite ca vai de lume. În anticameră slujnicele începeau să șuşotească. Oricît ar fi încercat Floris și Adrien să treacă neobservați, prezența celor două zdrahoance necunoscute nu putea să nu stîrnească comentarii mirate. Străbătuseră de-acum două dintre anticamere, cînd, la treizeci de metri în urma lor, ușa de la dormitorul regentei se deschise cu zgomot și domnișoara de Mengden, cu părul zburlit, desfigurată de furie și pe jumătate goală, începu să urle ca scoasă din minți.

— Opreți-le pe cele două femei ! Sînt bărbați !

Cu iuțeala fulgerului, Floris și Adrien își ridicară poalele și o tuliră la fugă de le sfîrșiau călcîiele. Georges-Albert, pe care stăpînul lui îl băgase iarăși în sîn, lodo-găni exasperat :

— Iar începe balul ! Asta-i viață de om ?

— Ei, băieți, prindeți hoatele ! strigau în urma lor străjerii.

Fără să privească înapoi, Floris și Adrien săreau peste slujnicele care se ridicau nedumerite din somnul lor amărit. Prin ferestrele palatului începea să pătrundă lucirea melancolică a unor zori vineții. Cele două ciudate slujnice treceau ca niște năluci alergînd disperat spre ieșirea din apartamentele regentei. Cu ultimele puteri, îl îmbrînciră pe străjerul din fața ușii și se năpustiră afară..., unde îi aștepta, cu brațele deschise, sergentul cel roșcovan.

— Aha, frumoaselor, vă grăbeați, nu cumva să plecam fără voi ! Păi cum să ratăm un asemenea prilej de distracție, hai ?

Soldații pufniră în rîs. Dindărătul ușilor se auziră strigăte : „Urmăriți-le !”

— Salvați-ne, vă implor ! scind Adrien cu glas tremurat, de fetișcană îngrozită. Pe prietena mea au apucat-o durerile facerii și regenta e furioasă. Musai să părăsim de îndată palatul !

Roșcovanul păli. Nu-i convenea să se pună rău cu suverana și nici nu mai avea nici un chef de lungana ce sta să lepede. Floris se apucă bruhsc de pîntece, gemînd :

— Văleu, Doamne Dumnezeu, o să nac. Aici, acum, văleu ! Văleleu !

Soldații se traseră înapoi. Profitînd de ocazie, cei doi o zbughîră printre ei reluîndu și cursa nebunească, spre stupefacția străjerilor care nu pricepeau cum de o muliere pe punctul de a plodi alcargă mai ceva ca o căprioară.

— Durak, v-au scăpat printre degete ! urlă Julia de Mengden, ivindu-se în pragul ușilor masive, sinchisindu-se prea puțin că oferea soldaților zăpăciți de atîtea stranii întîmplări priveliștea trupului ei dezgolit. Favorita era urmată de un întreg alai de slujnice, valeți și străjeri încă buimaci de somn, care nu pricepeau nimic din răcnetele ei, bulucindu-se unii într-alții fără a ști prea bine dacă urmăreau două femei sau doi bărbați.

— Dacă nu mi-i prindeți pe spionii ăștia, vă așteaptă de fiecare cîte o sută de bice. Regenta îi vrea viu !

Floris și Adrien erau pierduți. Traversară în trombi valii și saloane pustii. Ajunși în capul unei scări monumentale, se precipitară pe trepte în jos, cît pe ce să dea nas în nas cu un regiment ce tocmai suia. Făcură cale întoarsă urmăriți de noul val de inamici alertați de strigătele din palat și de înfățișarea suspectă a celor două muieruști.

— Ticăloasele ! alergă, nu glumă ! răeni roșcovanul, la capătul puterilor. Nu le mai putem ajunge din urmă... ba nu, aha, le am prins, le am prins ! După mine, băieți !

În goana lor, Floris și Adrien pătrunseseră într-una din galeriile fără ieșire ale acelei aripi de nord a palatului, mărginită de două rînduri de ferestre înalte. Cei doi frați se opriră o clipă și priviră în urma lor. Soldații încă nu daseră colțul spre galeria unde tocmai se infundaseră, dar pentru cei doi nu mai evista scăpare. Nu mai puteau nici înainta, nici da înapoi.

— S-a zis cu noi, frățioare ! oftă Floris.

Deodată, o mină misterioasă, ivită dindărătul unei draperii, deschise brusc una din ferestre, în timp ce o voce le șoptea imperios :

— Pe aici ! Iute ! Săriți !

Aruncându-se dintr-un salt pe prichiciul ferestrei, Floris și Adrien priviră o clipă în jos. Se aflau cam la douăzeci de picioare de sol, dar, printr-o minune cerească zăpada troienită din belșug chiar în locul acela, promitea să le amortizeze căderea. Fără să mai stea să se întrebe de unde provenea acel ajutor providențial, se aruncară în gol, pe când în urma lor fereastra se închidea fără zgomot.

Capitolul VIII

— Adică ce credeți voi : că ambasada mea e un cuib de tilhari, o tainică pentru hoți, o capcană ? răcnea marchizul, negru de furie, cu tichie pe cap și în cămașă de noapte. Adică ce, sîntem pe timpul Evului Mediu ? Auzi puțin : să răpești supuși de-ai regentei din propriul ei palat și să mi-i aduci aici, pe jumătate strângulați ! Frumos cadou, n am ce zice ! Dar înainte de toate, vreau să mi spuneți unde vă sînt stăpînii ?

Feodor și Li Kang se făcuseră mititei în veșmintele lor popești, îndurînd cu capul plecat potopul de reproșuri al marchizului.

— Rog pe Înălțimea Voastră să țină seama că n-am făcut decît să îndeplinim ordinele stăpînilor noștri, răs-punse posomorît cazacul.

— Cum adică ? Ce ordine ? Pe strămoșii mei, domnii ăștia au declarat război Rusiei de capul lor ? Și voi, voi tot nu mi ați răspuns la întrebare. Unde se află ei ?

Feodor și Li Kang se priviră încurcați.

— Vorbă Aurită nu trebuie să-și lase inima potopită de veninul miniei.

— Aaah ! Scoteți-l de aici pe chinezul ăsta blestemat ori fac moarte de om ! Îl strîng de gît cu mîna mea ! Veninul miniei... auzi la el. El bine, pe ciurma roșie vă întreb pentru ultima oară : unde sînt stăpînii voștri ?

— Păi, să vedeți, adică... mda... Înălțimea Voastră, aflați că i-am pierdut pe boiernași astă noapte, își luă Feodor inima-n dinți, rușinat din cale afară.

— Cum adică... i-ați pierdut? Sînt prizonieri? Au murit sau ce, Doamne iartă-mă? Dacă li s-a întîmplat ceva, să știți că o să mi-o plătiți scump. Oana vă mînnică... adică nu, ștregarul! se rătoi marchizul a cărui furie oarbă nu era decît reflexul neliniștii pentru soarta afurisiților lui de protejați.

— Adevărul este, Vorbă Aurită, că ne-am pierdut de ei pe cînd ne retrăgeam din palatul Scirbavniciei Trîndave, recunosc **Li Kang**.

— Și voi cum de-ați putut ieși de acolo, cu calabaliul ăsta cu tot? Întrebă marchizul uitîndu-se înspre **Grauben** și cei doi soldați ce continuau să zacă în nesimțire pe covorul gros, de lînă.

— Am pretextat că trebuie să îngropăm creștinește cadavrele unor bolnavi de vărsat negru, **Înălțimea Voastră**. Auzind așa ceva, pe străjeri i-a luat groaza și ne-au însoțit pe la porțile palatului, astupîndu-și nasul la gura cu mîneca de la uniformă.

— Vai, Doamne, ce-o fi cu ei? se lamentă Trotti. Să te fii acum scandal, dacă-i arestează în palat! Ce rușine pentru Franța! Diplomați prinși cu mîna-n sac! Parcă vad că vă trage regele pe roată fiindcă i-ați părăsit în gura lupului.

— Of, **Înălțimea Voastră**, cum să-i părăsim? mormăi dinît Feodor. Eu, care pentru viața lor mi-aș da și singurul ochi pe care l mai am, iar **Li Kang**...

— Și-ar da coada, știu! îl întrerupse sec marchizul.

Pasionanta conversație a lui Trotti cu simpaticii săi interlocutori fu întreruptă de strigătele lui Grégoire:

— Încotro, nerușinatelor? zbiera, sufocat de indignare, intendentul, fugărind prin grădina ambasadei două fetișcane care dăduseră buzna pe pîrtă urmărite ca de diavol. V-arăt eu vouă, ticăloaselor!

Floris și Adrien se năpustiră prin fereastra deschisă direct în salon, unde, cu tot singele lui rece, Trotti tresări. Congestionați și asudați, cu perucile femeiești puse strîmb și cu fustele suflecate-n briu, ca să nu le împiedice crosul prin nămeți, atașații lui gîfiau mai-mai să și spîrgă piepturile. Văzîndu-și stăpînii teferi și nevătămați, Feodor și **Li Kang** săriră în sus, cu exclamații de bucurie, în timp ce, rămas în pragul ușii, cu ochii holbați de mirare, Grégoire murmură oarecum șocat:

— Va de mine și de mine! Domnule conte, domnule

cavaler, domniile voastre în halul ăsta ? N-ai fi crezut ! Ce-ar fi spus buna voastră mamă ? Vai de mine și de mine !

— Trotti, te rog să ne ierți pentru această ținută prea puțin demnă de rangul nostru diplomatic ! se înclină Adrien în fața marchizului.

— Am avut unele neplăceri, adăugă Floris.

— Aaah ! urlă Trotti, repezindu-se să închidă fereastra. Vă interzic să-mi mai spuneți pe nume ! Sînt furios din cale afară pe voi. Și cum văd că nici n-ați murit și nici n-ați căzut prizonieri, vă poftesc să-mi dați imediat raportul. Ce aveți a-mi comunica, domnilor ? Că sîntem încercuți de armata rusă și că tunurile iau în clipa asta drept țintă biroul meu ?

— Nu, domnule Ambasador Extraordinar, spuse Floris așezîndu se într un fotoliu, picior peste picior, cu un aer insolent. Vă anunțăm pur și simplu că regenta este dispusă să vă asasineze și că pentru această operațiune ne va folosi pe mine și pe fratele meu.

— Ce tot boscorodești acolo ? întrebă Trotti, calmat ca prin farmec.

— Vă spune adevărul, Excelență, interveni Adrien, și cei doi tineri povestiră cu de amănuntul aventurile lor nocturne. Ascultîndu-i, Trotti le observa chipurile, cu un amestec de spaimă și de admirație pentru capacitatea lor de a înfrunta cele mai neînchipuite primejdii, unul cu dezinvoltură, celălalt cu superbă inconștiență. Într-un târziu, Adrien se întoarse spre camarazii lor :

— Eram neliniștiți de soarta voastră, prieteni. Sînt fericit că vă regăsesc aici, dimpreună cu cele trei pachete.

— Îmi pare bine, Bucurie a Zilei, numai că Vorbă Aurită n-are de fel inima însorită, îi răspunse Li Kang, amărît.

— Păi sigur, replică marchizul. Asta e culmea, domnilor ! Intrați fără incuviințarea mea în legătură cu țaravna, vă asumați riscuri înspăimîntătoare ca să descoperiți un așa zis complot de alcov. Și, colac peste pupăză, mă proccpsiți cu prizonierii ăștia incomozi. Ce să fac cu ei ? Chiar, domnilor, ce facem cu ei ?

— N-avem decît să așteptăm pînă diseară și după ce se întunecă le atîrnăm un pietroi de gît și-i aruncăm în Belsaia Neva *, înălțimea Voastră, propuse suav Feodor.

* Neva cea mare (în limba rusă, în original, n.t.).

— Sau putem să le înțepăm gîtul cîinilor ăștia roșii, cu cuțitul meu uns cu o otravă din piatră de lună, către la mințile, adăugă Li Kang, zîmbind dulce.

Scos din fire, marchizul se apucă cu mâinile de cap :

— Of, doamne, cum de m-ai lăsat singur, părăsit, la capătul lumii, printre aventurieri, asasini și cuțitari !?

Jigniți de moarte, Feodor și Li Kang tăcură mîlc.

Cel mai înțelept dintre toți, Georges-Albert, coborise tacticos în pivniță, unde își alesese o sticlă barosană și acum instalat confortabil într- unul din fotoliile de lînă sobă, își sorbea tacticos vinul cu înghițituri mici, spunîndu-și pe bună dreptate : „Merit și eu să dau o dușcă, prea am tremurat de frig și de frică în noaptea asta ! Ah, ce bine era la Versailles ! Muzică, baluri, lume bună ! Eh, ce viață !“

Floris și Adrien se priveau ușor îngrijorați. În parte, reproșurile marchizului erau întemeiate. Situația se încălcise al dracului și, ca să o descurce, trebuia mai întîi să se descotorosească de cei trei ticăloși. Dar cum ? În curînd dispariția lor avea să fie semnalată la palat, dacă nu cumva alerta era de-acuma dată. Dacă se făcea legătura între falșii preoți și spioanele cocoțate pe baldachinul regentei... lațul avea să se strîngă și mai rău în jurul țarevnei și al ambasadei. Tinerii începeau să se întrebe dacă nu cumva, în loc să o ajute pe prințesă, nu-i grăbiseră, dimpotrivă, sfîrșitul. Întorcîndu-și rușinați privirile dinspre marchiz în partea cealaltă a camerei, cei doi frați dădură cu ochii de Georges-Albert care, amețit de aburii alcoolului, începea să picotească.

— Oh ! exclamă Floris, nu ți-e rușine ?... Vinul regelui !...

N-apucă să-și termine bine fraza că, plesnindu-se peste frunte, Adrien țîșni din fotoliul său răcnind ca un nebun :

— Asta e... Vinul regelui Sîntem salvați !

Marchizul, Feodor și Li Kang îl priviră stupefiați, întrebîndu se dacă nu cumva încercările prin care tocmai trecuse bietul conte nu îi afectaseră rațiunea. Singur Floris prinse din zbor ideea fratelui său.

Ca-ntotdeauna, telepatia funcționa perfect între ei. Întorcîndu se spre Grégoire, Floris îi porunci calm :

— Bunul meu Grégoire, du-te și adu-mi trei pilniți și douăsprezece sticle din vinul cel mai bun.

— Sluga dumneavoastră, domnule cavaler, răspunse bătrînul servitor care încă nu se mișcase din prag, privind prost la tinerii săi stăpîni, de nerecunoscut în acele straie de vagaboande scăpate de la ocnă.

— Păcatele mele, clătina el din cap în timp ce cobora spre pivniță, cu o luminare în mînă. Toate astea nu-mi miros a bine ! O să dăm de bucluc, o să dăm iar de bucluc, simt eu asta, o să pățim iar ce-am pățit odinioară cu doamna contesă, Dumnezeu să o ierte...

Trotti ghicise și el planul lui Adrien. Întrucîtva mai liniștit, încuviință rîzînd.

— Adrien, dragul meu, ideea ta nu-mi displace. și acum, ascultați-mă toți cu multă atenție...

Țîșnind ca o felină din locul lui, Floris se repezi la ușă și o deschise brusc, apucînd să zărească o umbră ce se depărta în goană. O urmări de-a lungul coridorului dar, după ce dădu colțul, n-o mai văzu. Parcă o înghițise pămîntul.

— Ai avut dreptate, frățioare, îi spuse el lui Adrien revenind în salon. Printre noi se află un trădător ! O iscoadă !

— Cu atît mai mult trebuie să ne grăbim, replică marchizul în șoaptă.

Floris vroi să-l întrerupă.

— Taci din gură, obraznicule, și pentru o dată în viața ta ascultă-i pe cei mai bătrîni decît tine. Iată cum voi proceda ca să-l returnez pe Grauben, să provoc un scandal răsunător și să șterg urmele. Domnilor, în diplomație, dac-ai fost prins pe picior greșit, ataci tu primul și strigi mai tare decît toți că tu ești păgubașul.

Izbuenind în rîs, ambasadorul își frecă încîntat minile și își privi triumfător colaboratorii.

— Ei hai, că pînă la urmă tu ai avut dreptate, nebunule. Fără tine așteptam noi încă mult și bine să se întîmple ceva. Vă felicit și pe voi doi, tîlhari și asasini ce sîneți. De fapt, ați izbutit o răpire de toată frumusețea ! Ha, ha ! Acum să vedeți, domnilor, ce-o să le mai dăm de furcă teutonilor ăștia !

Un soare palid se înălța deasupra Petersburgului. Vîntul Balticei limpezise cerul, măturînd norii spre Oranienbaum. Bubuitul surd al tunurilor din Kronstadt vestea redeschiderea portului pentru corăbiile din larg. Pinzele lor multicolore punctau pînă hăt departe oglinda

cenușie a mării. Pe canalele izbăvite de ghețuri circula în sus și-n jos puzderie de ambarcațiuni mici. Proprietarii lor se strigau unii pe alții :

- Ehe, Ivan Davidovici !
- Salutare, nepoate !
- Zi bună, tăicuțele !
- Mai trăiești, Vasili Densovici ?
- Puțin, bătu-te-ar dracii. Gavriil Matveici, că doar ești mai bătrîn ca mine !

Clopotele Lavrei Alexandru Nevski băteau de utrenie răspunzînd celor de la biserica Sfintei Treimi. Cu căciunile lor din blană de iepure înfundate pe ochi, mușicii îmbrăcați în sumane lungi pînă la glezne, deszăpezeau străzile. Mîinile lor bătătorite, apărute de mușcă-tura gerului de mînuși cu un singur deget, mînuiau viguros lopețile, zvîrlind cînd și cînd într-o căruță trupurile degerate ale amăriților morți de frig peste noap-te. Cei pe care-i prindea gerul fără un acoperiș deasupra capului nu aveau scăpare.

Pe porțile orașului începeau să pătrundă troicile arendașilor și săniile mușicilor care aduceau la vînzare ouăle, laptele și furajele de pe moșiile învecinate. Pe cheiuri, muiere încotoșmănite trăgeau cu cîngile la mal blocuri imense de gheață, le aburcau pe chei, le încălzeau cîteva clipe în fața unui foc și le spărgeau în bucăți mai mici, pe care apoi le depozitau în ghețării adînc săpate sub pămînt. La vară, în toiul caniculei, gheața avea să fie vîndută, la un preț bun, boierilor. Ca să-și răcorească băuturile ori să-și păstreze alimentele perisabile.

În curțile palatelor rîndașii lustruiau de zor atela-jele. Clinchetul vesel al zurgălăilor săgeta aerul proaspăt al dimineții. Cu brațele leneș întinse printre insulele mlăștinoase și puzderia de canale din delta Nevei, orașul se trezea alene din somn. În fața unui palat luxos, două matrioști dolofane sporovăiau cu mîinile în șolduri. Purtau tradiționalul sarafan și un „kokoșnic“ brodat pe cap. Trupește, frumoase cozi, cu sîni uriași, pietroși, plesnind sub apăsarea laptelui, ți-era mai mare dragul să le privești.

— Ia te uită la ăștia — exclamă una din ele, arătînd cu capul înspre trei găligani beți turtă care se bălăngăneau de la un trotuar la celălalt, cîntînd cît îi ținea

gura. Bulevardul Nevki e prea îngust pentru ei, soro! Ptiu, bătu-iar Cel de Sus!

Rîndașii pufniră în rîs.

— Că bine zici, Maria Ivanovna. Au avut o noapte grea, nu glumă!

— Străinii afurisiți! Nu rezistați la vodea noastră, hai? scuipă disprețuitor un soldat bătrîn. Sta-v-ar în gît!

— Ai înnebunit, tătucule? șopti un vizitiu. Pe ăstia nu-i bine să-i critici cu glas tare. Acușica te saltă găr-zile regentei.

— Un moșneag ca mine n-are de ce să se mai teamă. Ce-or să-mi facă, ai? Să-mi ia praful de pe tobă? Mie unul nu mi-e frică de nimic. Prea am trecut prin multe la viața mea.

Cei trei cheflii se împleticeau și chiuiau fericiți, spre hazul general al populației care îi petrecea apostrofîndu-i răutăcios. De-abia ținîndu-se pe picioare, bețivanii cîntau cu glas dogit:

„Să curgă cvasul în beregata-mi însetată...“, deși se vedea de la o poștă că în timpul nopții beregatele lor fuseseră stropite din belșug, ce-i drept nu cu cvas, ci cu niscaiva tărie. Cei trei erau urmăriți de la oarecare distanță de o caleașcă montată pe tălpi de sanie. La o privire mai atentă, trecătorii ar fi putut desluși pe por-tierele ei blazonul cu crini al regelui Franței. Îndărătul geamurilor de cristal gros se ghicea profilul semeț al ambasadorului acelei țări. Caleașca era încadrată de douăzeci de gărzi franceze călare, conduse la pas de Floris și Adrien. Pe chipurile atașăților de ambasadă se citea reprobare și un adînc dispreț pentru starea jalnică a celor trei indivizi care îi precedau răcnind tot mai asurzitor. Sub morga lor aparentă, cei doi frați aveau inima cit un purice, întrebîndu-se ce i se va fi întîmplat țarevnei. Din cînd în cînd se priveau, exasperați de lentoarea cu care erau nevoiți să înainteze. Surprinzînd expresia voluntară și pătimașă întipărită pe chipul lui Floris, Adrien simți că i se strînge inima:

— Sint un laș! Cînd o să mă hotărăsc să-i spun, în sfîrșit, adevărul?

Din fericire, atenția îi fu atrasă de unul din bețivani care, prăbușit pe un morman de zăpadă, dădea la rațe, mai-mai să-și verse și mațele din el, în timp ce

ciraclii lui rîdeau cu lacrimi, plesnindu-și șoldurile cu pîmînele. La un semn al lui Adrien, doi soldați francezi descălecară și-l ajutară pe nenorocit să se pună pe picioare. Floris se aplecă spre fratele său și-i șopti amuzat :

— Mor de plăcere să-l văd în halul ăsta pe Herr Grauben. Asta zic și eu răzbunare !

— Așteaptă numai să-și vină în fire și vom avea în el cel mai neîmpăcat adversar. Orgolios cum îl știu, n-o să ne ierte niciodată farsa pe care i-am jucat-o. Mă întreb chiar dacă n-ar fi fost mai bine să urmărim sfatul lui Feodor și să ne descotorosim de el o dată pentru totdeauna...

— Ei, haide, Adrien, știi că nu-mi place să te aud vorbind astfel. Domnul Grauben n-are decît să vină la mine. Mie nu mi-e teamă de sabia lui.

Adrien zîmbi. Se temuse vreodată Floris de ceva ? Straniul cortegiu își urmă drumul. Urcă pe Prospectul Nevski pînă în dreptul Amiralității, apoi coti la dreapta spre Palatul de Iarnă. Cei trei zurbagii cîntau cu tot mai mult entuziasm :

„Regi-ina din Sa-ba-ba, urcatu-s-a pe un măgar...”

Recunoscîndu-i cu mirare pe scandalagii, sentinelele din fața porților aurite, care aveau ordin să nu lase să intre și să iasă musca, se priveau încurcate, neștiind ce să facă. Pînă la urmă, un caporal o rupse la fugă spre palat, în timp ce un sergent se apropia de cei trei :

— Herr Kapitan Grauben, vă rog, veniți-vă în fire ! Vă faceți de basm în fața franțuzilor care vin în urma voastră.

— Ah, tu erai ? Salut, bătrîne ! sughiță omul de încredere al miniștrilor. Hai, cîntă și tu cu noi ! articulă el cu greu, împleticindu-și limba. Hai, cîntă :

„Regi-i-na din Sa-ba-ba, e-o-scroafă înfierbînta a tă.

Ca grasa de regentă a ta, ha, ha !

Păi nu-i așa ? Ba-i chiar așa !”

Marchizul își frecă încîntat mîinile. Situația se prezenta cum nu se putea mai în avantajul său. Rezultatul stratagemei lor depășea cu mult așteptările. Floris și Adrien dădură pîntenii cailor și se apropiară de caleașcă. Trotti coborî geamul de la portieră.

— Vinul regelui e într-adevăr grozav, îi murmură Floris.

Adrien își duse un deget la buze. Tocmai se apropia de ei un ofițer din garda palatului. Părea ușor năuc. Marchizul își scoase pe fereastră capul împodobit cu o superbă perucă, impecabil buclată, și i se adresă pe un ton ce nu admitea replică :

— În numele Majestății Sale, stăpînul meu, Ludovic al XV-lea, solicit să fiu primit în audiență de Excelența Sa Primul Ministru pentru a depune o gravă plîngere împotriva acestor ostași care îi aparțin și pe care vi i-am adus să vi-i predăm.

Ofițerul ezită o clipă, apoi se înclină și făcu semn sentinelelor să deschidă porțile. Cîțiva soldați se repeziră cu intenția de a-l trage discret pe Grauben și pe acoliții lui spre o intrare lăturalnică, în timp ce aceștia, cuprinși de o veritabilă frenezie verbală, proferau în cascadă obscenități cu referiri precise la farmece ascunse ale regentei.

În sala de consiliu unde Münich și Ostermann își reveneau cu greu din consternare, domnișoara de Mergden stabilea ultimele detalii ale unui imbatabil contra-atac, imaginat, nici nu se putea altfel, de mintea diabolică a favoritei. Ignorînd acele sumbre preparative, Floris și Adrien, ce-i drept destul de mirați de neașteptat de facila reușită a mașinației lor, traversau pentru a doua oară, în răstimp de numai cîteva ceasuri, saloanele și coridoarele pe unde n-ar fi bănuț că vor mai pune vreodată piciorul.

— Înălțimea Sa, Primul Ministru, îl va primi de îndată pe Excelența Sa domnul ambasador, anunță șambelanul, cu o plecăciune adîncă.

Cîteva clipe mai tîrziu, cele două canaturi ale ușii de la sala consiliului se dădeau în lături dinaintea diplomaților care intrau cu pas marțial. Münich le ieși în întîmpinare cu brațele larg deschise și cu buzele crispate într-un zîmbet mîeros...

— Vaj de mine, vaj de mine, domnule ambasador ! Dar ce s-a întîmplat ? Nu cumva Majestatea Sa Regele a pățit ceva ?

— Nu și vă asigur că nu e cazul să-i purtați de grijă, răspunse glacial Trotti. După cîte m-a informat ultimul nostru emisar, Majestatea Sa este perfect sănătoasă. În schimb, noi, ambasadorul său și domnii de Carames, aici de față, am fost asaltați pe „teritoriul

francez" — sublinie amenințător marchizul, al ambasadei mele, de trei indivizi aflați sub influența alcoolului și care pretind a se afla în slujba Excelenței Voastre.

Oripilat, München se scutură ca luat de friguri, spre hazul lui Floris.

— Apoi, continuă imperturbabil marchizul, dezarmați de către acești doi domni aici de față, au făcut mărturiri complete, ceea ce ne-a permis să aflăm lucruri surprinzătoare în legătură cu Excelența Voastră și cu onoarea Alteței Sale Imperiale regenta, rezultând că se premedita un mîrșav asasinat al meu, reprezentantul legal al regelui meu și că această crimă, pusă la cale, nici mai mult nici mai puțin decît în alcovul imperial, urma să fie atribuită domnilor de Caramey. De bună seamă, se grăbi Trotti să precizeze, n-am crezut o iotă din toate acele grozăvii, dar vin să cer Excelenței Voastre să ne fie acordată satisfacție. Mă aflu aici ca să mă informez dacă Excelența Voastră îi susține pe acești derbedei pe care, chipurile, i-ar fi însărcinat să mă omoare, sau dacă îi va pedepsi așa cum se cuvine unor nemernici în stare să declanșeze un asemenea scandal diplomatic încît orice alianță și orice relații între țările noastre să fie pe vecie rupte.

Muți de admirație, Floris și Adrien ascultau cu gura cascătă cum Trotti își potopea ca de obicei adversarul cu vorbe, cu o peltea de amabilități și politeturi presărate cu simburii amari ai unor grosolănii fin calculate; München stădea neliniștit. Cîntărise cu de-amănuntul fizionomiile indignate ale ambasadorului și ale tinerilor săi atașați, spunîndu-și în sinea lui :

„Haida-de, domnilor, după ce că mințiți cu nerușinare, ați mai vrea să vă mai și credem pe cuvînt, de parcă nu voi, ipocriților, l-ați răpit de bună seamă pe Grauben. Numai că cine rîde la urmă, rîde mai bine. Sa-mi dea Fräulein Julia semnalul așteptat și văd eu dac-o să mai îndrăzniți să faceți pe nebunii !“

Floris și Adrien îl priveau și ei întrebîndu-se ce urzea broscoiul. München își trosni degetele, se apropie de fereastră cu geamuri înalte, cuprinse de luxurianta încremenită a florilor de gheață, își țuguie buzele și începu să dezghețe geamul cu răsuflarea lui fierbinte pînă ce în stratul de chiciură groasă se ivi un ochi rotund ca o

monedă. Privi pe acolo în curtea interioară a palatului, de parcă ar fi așteptat ceva, apoi se reîntoarse spre grupul de francezi, străduindu-se să le zîmbească sincer și amabil. Se vedea însă cît de colo că ceva anume îl contraria.

— Ah, domnule Ambasador Extraordinar, Alteța Sa Imperială va fi peste măsură de indignată cînd va afla de acest cumplit scandal și îndrăznesc să sper că n-o să puneți la suflet comportarea celor trei nebuni care vor primi cîte o sută de lovituri de cnut fiecare, pedeapsă binemeritată, pe care nu mă îndoiesc că ar fi aplicat o și Excelența Voastră slujbașilor săi în cazul nefericit în care aceștia ar fi pătruns... în apartamentele Alteței Sale Imperiale regenta...

Fără să clipească, Trotti trecu la atac :

— Nu înțeleg, la ce anume se referă Excelența Voastră ?

— Oh, la nimic, dădeam și eu așa un exemplu... în general ! se grăbi să bată în retragere Mûnich

„Cu siguranță că ăsta pune ceva la cale, prea se uită într-una pe geam, dar ce anume ?“ se întrebă Floris. Și încălcînd orice reguli de etichetă, se apropie și el de ferastră, prefăcîndu-se a admira florile de gheață.

În aceeași secundă, de afară sî auzi clinchet de zurgălăi și fișit de sanie. Cu tot stratul de chiciură, Floris izbuti să vadă cum din curtea palatului ieșea în trombă o sanie cu coviltirul lăsat, însoțită de cîțiva oșteni călare. Încîntat, Mûnich își frecă mîinile. Cuprins de o nelămu-

În celula ei, văleu, văleu, scapă-ne Maică Precistă de ne-
curatul, văleu, văleleu, cu ce-am pătimit noi să trebu-
lască s-o păzim pe vrăjitoare, văleu, văleleu...

O a doua bară se frînse ca un pai. Rezemîndu-se de
umerii lui Trotti, Floris sări în interiorul temniței.

— Ah, Floris, fiule și tu Adrien, copilule, șopti mar-
chizul tulburat, veniți să vă îmbrățișez.

Strîngîndu-i pîrintește la piept, Trotti îi trase într-un
colț și nu se putut stăpîni să nu-i întrebe :

— Dragii mei, știu că nu prea e vreme pentru în-
trebări ; totuși, lămuriți-mă și pe mine. ...ce anume spune
Alteța Sa Imperială ?

Cu toată oboseala lor, cei doi frați pufniră în rîs. Cu-
riozitatea marchizului nu se dezicea nici măcar în ase-
menea momente.

— Îl chemă pe diavol în ajutorul nostru, replicară ei,
în treacăt.

— Nu se poate, tresări marchizul șocat, o prințesă de
sînge.. ?

Adrien scoase de sub șuba lui un rînd de haine băr-
bătești și le întinse fără un cuvînt țarevnei. Fără să-și
întrerupă incantațiile, aceasta îi făcu semn lui Lestocq
să o ajute să se schimbe. Lepădîndu-și capa, își scoase
într-o clipită și rochia. Întorcîndu-se cu fața spre perete,
aidoma celorlalți bărbați din celulă, Floris apucă să vadă
ca într-o străfulgerare pielea orbitor de albă a prințesei.
Amețit, simți că i se urcă sîngele în obraji și că prin fața
ochilor încep să-i joace stelute multicolore. Se vede trea-
ba că ascensiunea prea bruscă spre înăltimile donjonu-
lui își spunea cuvîntul. Cîteva secunde mai tîrziu, țarev-
na era gata. Lui Floris mai că nu-i venea să creadă că ea
este acel cavaler chipeș, cu picioare lungi și zvelte care
îi privea zîmbind poznaș. Curajoasă cum era, se apro-
pie de fereastră și privi în jos, fără să-și poată stăpîni
un țipăt de spaimă la vederea frînghiei spînzurate dea-
supra hăului bîntuit de viscol.

— Floris, mai întîi cobori tu și cu prințesa. Dacă au-
ziți vre-un zgomot suspect, o luați la fugă fără să ne mai
așteptați, ordonă Adrien.

Recunoscîndu-i superioritatea absolută în materie de
„tactică“, uneori Floris se îndura să i dea ascultare fra-
telui său mai mare. Ceea ce făcu și acum. Sări pe margi-
nea ferestruicii și se agîță de frînghie.

— Coborîți încetîșor, Alțetă, fără să priviți în jos. Și Floris făcu un semn lui Adrien. Acesta o ridică în brațe pe Elisabeta și o coborî binișor în golul dintre frînghie și Floris. Simțind sub tălpi cizmele lui Floris, Elisabeta respiră ușurată și se agăță strîns de trupul lui.

— Asa, spuse el cu voce calmă, petreceți-vă brațele mai sus, pe după gîtul meu, și țineți-vă fără teamă

Elisabeta închise ochii și-și rezemă fruntea de umărul tînărului. Începea coborîrea.

În ciuda greutății celor două trupuri, viscolul balansa primejdios frînghia. Floris se lăsă să lunece în jos, ținînd frînghia între picioare de vîrfurile cărora se sprijinea tălpile prințesei. Cîte un vîrtej îi răsucea în aer și-i izbea de peretele de piatră al turnului. Floris încerca să preia el șocul cu spinarea, ca să-și ferească de lovitură prețioasa povară. Funia înghețată îi zdreleă palmele pînă la sînge. Ajuns la jumătatea drumului, Floris se opri o clipă să-și tragă sufletul. Elisabeta își ridică ochii spre el, încolăcindu-și și mai strîns brațele pe după gîtul lui. În ciuda situației precare în care se aflau, mai aerieni ca niciodată, Floris simți că-l năpădeste dorința. Privirile celor doi tineri se întîlniseră

— Oh, Floris, Floris, șopti țarevna.

Ametit de înălțimi, dar și de farmecul prințesei, Floris o strînse năvalnic la piept și îndrăzni să-și lipească buzele de obrazul ei

Aplecați peste marginea ferestrei, Adrien și Trotti nu pricepeau de ce, acolo jos, în întuneric, cei doi înțepeniseră.

— Ce Dumnezeu fac acolo? se neliniști Trotti. Or fi dat peste vre-o patrule?

Exasperat, Adrien ridică ochii spre cer. Își cunoștea prea bine fratele așa că zgîlții cu putere frînghia ca să-l trezească la realitate. O clipă mai tîrziu, cei doi își reluau coborîrea. Ajunși la capătul frînghiei, le mai rămîneau cîtiva metri buni pînă la sol. Floris sări în gol, rostogolindu-se în zăpadă cu tînăra femeie în brațe. Înfrîmîndu-și cu un efort supraomenesc impulsul de a nu-i mai da drumul, o ajută să se ridice de jos, teafără și nevătămată

Floris trase de frînghie ca Adrien și ceilalți să coboare la rîndul lor. Deodată, țarevna se aplecă și ridică ceva din zăpadă.

— Ia te uită, ce-o mai fi și asta ?

Ținînd cu o mînă frînghia, Floris își pipăi cu cealaltă gîtul.

— Ah, e talismanul meu, Alteță, mi-a căzut adinea-ori, vă mulțumesc că îmi redați norocul.

— Doar n-ai să spui că tinicheaua asta...

Într-o fracțiune de secundă Floris își aminti cum Pauline, prima lui iubire, amuzată de inscripțiile cabalistice de pe medalionul rudimentar găsit de Georges-Albert într-un colț de hambar, i-l agățase de gît. Și nu putea să nu i se pară ciudat că din nou o fenicie îi petrecea pe după gît acea stranie bucată de tinichea. Se înfioră de atingerea metalului înghețat și a degetelor prințesei care întîrziiau să se desprindă de ceafa lui fierbinte. Ce-i spusese cîndva Pauline, pe cînd făcea același gest ? Ah, da, îi șoptise tandru „Te numesc cavaler al dragostei, Floris. Jură pe sufletul meu că nu te vei despărți niciodată de acest medalion, jură.. jură Floris, dragostea mea“.

— Floris, ești cavalerul meu... murmură prințesa, înălțîndu-și obrazul spre el. Tînărul simți că i se oprește inima.

— Pe Dumnezeuul meu, parcă tot scările de la Versailles sînt mai comode, blestemă Trotti, căzînd din cer peste ei și trîntindu-i înapoi în zăpadă.

Floris sări primul în picioare, o ajută pe prințesă să se ridice, apoi adună din nămeți peruca și pălăria marchizului care, dezinvolt, își păstra siguranța de sine, de parcă toată viața lui n-ar fi făcut altceva decît să coboare pe funie. Lestocq ateriză și el, urmat de Georges-Albert, sprinten și vioi. De fapt dintre toți era singurul în elementul lui. În sfîrșit se ivi și Adrien, cărîndu-l în brațe pe Clément, cum o cărase Floris pe țarevnă, dar se vedea cît de colo că misiunea lui era înfinit mai puțin plăcută. Clănțănind din dinți de frig și de spaimă, nenorocitul vizitiu se lăsă moale în zăpadă :

— Păi ce spuneam eu, sfîntă Eulalia, a dracului țară e asta !

— Domnule Clément, nu de văicăreli ne arde nouă acum, replică sec Adrien. Ce-a fost pînă acum e floare la ureche față de ce ne așteaptă.

— Grozav fel de a-mi ridica moralul, domnule conte, n-am ce zice, oftă bietul om.

Fugarii și salvatorii lor porniră înspre tufișurile unde îi aștepta Feodor. Trecînd pe lîngă ghereta santinelelor, îl auziră pe unul dintre soldați mormăind :

— Hei, Igor, ia vezi tu ce fac polonezii ăia, mai vin odată cu peștele tău nemaipomenit, sau nu ?

— Bine, mă duc după ei pînă la lac să le ard o cizmă în turul pantalonilor, mama lor de puturoși mincinoși !

Floris și Adrien încremeniră. Dacă santinela descoperirea muschetele lui Feodor și dădea alarma ? Se mai liniștiră la gîndul că Feodor nu era omul să se lase prins cu mîța în sac.

Soldatul mergea în fața lor, fluierînd Culcați pe burtă în zăpadă, fugarii nu îndrăzneau să se miște. Totuși, Floris apucă blind mîna înghețată a prințesei și o duse la buze să o încălzească cu răsufierea lui Adrien își privi neliniștit fratele spunîndu-și :

„N-am făcut bine că nu i-am spus tot adevărul. Trebuie să-i vorbesc neîntîrziat. Cu cît mai repede, cu atît mai bine pentru toată lumea.“

Dintr-odată nu se mai auzi decît șuieratul vîntului. Floris și Adrien răsufiară ușurați. Feodor nu-și ieșise din mînă. Cîteva clipe mai tîrziu erau lîngă el. Soldatul cel lacom își dormea somnul de veci cu capul înfundat în zăpadă. Adrien se uită cu reproș înspre cazac. Acesta protestă .

— Pe cinstea mea, boierule, de-abia dacă l-am atins. Dar era tare sărac de inger, deh, ce să-i faci ? Așa-s unii, slăbuți. Nu avea ce să caute în armată, asta e !

Fugarii ciuliră o clipă urechea. Dinspre fortăreață nu se auzea nimic. Încă nu li se descoperise evadarea. Floris ridică ochii spre cer :

— Ah, blestemată vreme !

Ninsoarea se oprise din nou. Sub palidul clar de lună silueta fortăreței se profila amenințător. În umbra ei, siluetele fugarilor păreau niște purici pe întinderea nesfîrșită a mării de gheață.

-- Nu avem încotro, trebuie să așteptăm pînă intră iarăși luna în nori, apoi traversăm lacul în goană. Avem de parcurs în fugă cam o verstă, o verstă și ceva, fără să ne oprim. E singura noastră șansă. Dacă iese luna cînd sîntem la jumătatea drumului, riscăm să fim văzuți din turn...

Trotti și Lestocq se priviră îngroziți.

Prezidiul, ordonă Adrien, Tu, Feodor, în mușchetele.

— Am înțeles, boierule!

— Eu mă ocup de Clément, continuă Adrien.

În fața acestei perspective, vizitiul păru să nu știe prea bine dacă să se bucore ori să se sperie.

— Aoleu, măicuța mea, în ce-am intrat ! A dracului țară ! se văicări el, adresându-se prințesei

— Acum ! Haideți ! șopti Floris.

Georges-Albert, care să găsea din nou la căldurică sub pieptarul stăpinului său, își iți botișorul, apoi si-l retrase precipitat :

— Brrr, prefer să nu văd ce urmează !

Un nor imens ajunsese în dreptul lunji. Schlüsselburgul se cufundă în beznă. Floris o apucă de mină pe țar-evnă, Adrien îl înșfăcă de un braț pe Clément, Feodor, cu câte o mușchetă în fiecare mână, le făcu semn lui Lestocq și lui Trotti, zdrobiți de oboseală și de emoțiile recente lor coboriri pe frînghie, să-l urmeze.

Alergau cu toții cît îi țineau puterile potenindu-se în întunericul nopții și luncind la tot pasul pe gheața vâlurită a lacului, presărată ici-colo cu mormane de zăpada troienite de vînt. Cădeau, se ridicau ajutați de ceilalți și continuau să alerge, gonîți din urmă de spaima morții. Singurii Floris și Adrien își păstrau singele rece, obișnuiți din copilărie să nu se piardă cu firea în clipele de cumpănă. Își călăuzeau tovarășii de restrîște orientîndu-se precis și rapid, de parcă vedeau prin beznă, ca pisicile.

— Mai repede, mai repede ! strigă Adrien, întorcînd capul spre ceilalți, pe care puterile începeau să-i lase. Mai repede, pentru numele lui Dumnezeu, acu-acu iese luna !

Mînat de vîntul Finlandei, norul salvator începea să se arate. În curînd siluetele fugarilor aveau să se desprindă cu precizie pe oglinda de gheață. Disperați încercară să grăbească pasul, deși Trotti, Lestocq și Clément, prea puțin antrenati, simțeau că le plesnesc plămîinii. După încă o sută de picioare, razele lunii îi săgetară răutăcios.

— Ah, Dumnezeu !

Prințesa se împiedicase de un sloi. Cu toate că Floris o prinsese la vreme de brațe, era mai mult decît posibil că își scrîntise o gleznă. Nu putea pune piciorul în pămînt. Lăsîndu-se în genunchi, Elisabeta șopti :

— Fugiți, Floris, du-te cu ceilalți, lăsați-mă pe mine. Nu are rost să pieriți cu toții din pricina mea.

La poalele Schlüsselburgului se zăreau torțe mișunînd zănatec. Probabil că soldații alergau zăpăciți de colo-colo, în căutarea fugarilor. Cu energia disperării Floris o ridică în brațe pe prințesă și o luă iar la goană. Pierduseră însă cîteva clipe prețioase. În urma lor răsunară focuri de muschetă. Feodor întoarse capul spre fortăreață și le arătă celor de acolo pumnul :

— Ciini blestemați, degeaba vă risipiți muniția. Gloanțele voastre nu ne mai pot atinge.

Se pare că și cei din fortăreață pricepuseră acest lucru. Cu un vijiliț năpraznic o ghiulea zbură peste capetele fugarilor. Floris și Adrien săriră înapoi, uluiți. La picioarele lor se căscase o copcă imensă. Cei din fortăreață trăgeau cu tunul ca să spargă gheața și să-i împiedice astfel să ajungă la țarmul de apus al Nevei.

— Ha, ha, rînjea Herr Grauben, nu-i așa că nu vă așteptați la așa ceva mititeilor ? Credeți că vă puteți bate joc la nesfîrșit de mine ? Ei, lasă, că vă arăt eu vouă ! Buzov, deschide porțile. Mai repede ! Grenadier, după mine ! o să-i prindem ca pe niște șoareci ! Ha, ha, în șa, baieți, ha, ha ! Unealta Juliei de Mengden își freca jovial miinile, savurîndu-și răzbunarea.

Pe lac, fugarii alergau încoace și-ncolo, căutînd să treacă de bariera de apă și sloiuri sfărîmate create metodice, între ei și celălalt mal, de tunurile lui Grauben.

Deodată se auzi un tropot de cai.

-- Floare de Mai, Bucurie a Zilei, sosese ca șarpele înaripat, le strigă Li Kang Yui, galopînd din răsputeri, cu codița în vînt, aidoma dragonului răzbunător, zeitatea lui preferată, îndemnîndu-și caii cu țipete ascuțite, ca să-i facă să uite de spaima produsă de bubuitul tunurilor, de șuieratul ghiulelelor și de înțepăturile bucaților de gheață care zburau în toate direcțiile.

Floris și Adrien răsufară ușurați. Erau salvați. Se pregăteau să ocolească breșa, trăgîndu-i și pe ceilalți după ei, cînd două ghiulele, trase simultan, izbiră caii, azvîrlîndu-i în apă. Dezechilibrat, Li Kang se prăbuși și el în copcă. Înotînd din răsputeri, izbuti să rămînă la suprafața apei glaciale. Adrien și Feodor se repeziră să-i întindă mîna și să-l scoată afară. Puțin lipsise ca baia aceea forțată să fie și ultima din viața lui.

— Îți mulțumesc, bunule Li Kang, ai avut o idee grozavă și cu un pic de noroc ai fi izbutit chiar să ne salvezi, îi spuse Adrien, ca să-l consoleze pe micuțul chinez.

— Șerpii înaripați zboară cam jos astăzi, mormăi Feodor care nu rata niciodată ocazia de a-și ironiza prietenul. Li Kang își scutură codița înțepenită de ger și decretă pe un ton sentențios :

— Oh, Lamă Ascutită, vulpea nu-și murdărește coada ! Cu ajutorul lui Budha, data viitoare Li Kang o să izbândească.

— Dacă va mai exista o dată viitoare, replică lucid Adrien, privind neliniștit spre Schlüsselburg.

Începea să se lumineze de ziuă. Bombardamentul încetase brusc. Patruzeci de grenadieri călare se apropiau în galop... Sub copitele cailor lor, gheața se fărâma în mii de așchii scînteietoare. Călăreții erau conduși de Grauben. Floris o strinse la piept pe țarevnă și-i răcnii lui Feodor :

— Pregătește muschetele !

— Degeaba, boiernașule, ni s-a udat toată pulberea, îi răspunse acesta posomorît

Floris și Adrien se priviră disperați. Ceilalți erau albi ca varul. Cum să se împotrivească cu pumnalele unei întregi oștiri, cum era aceea din fortăreață ?

— Doamne, Dumnezeuule, murmură Floris printre dinți. Nu se poate să fi pierdut. Nu ne lăsa, Doamne !

Capitolul XVI

— Pregătiți muschetele, grenadieri, și ochiți femeia drept în inimă, răcnii Grauben pe rusește. Apoi, adresîndu-se fugarilor le spuse în franțuzește :

— Sinteți încercuiți, predați-vă, ori o ucidem pe țarevna !

Adrien îl liniști cu un gest scurt pe Floris care își scoase sabia din teacă și-l ațîta pe Grauben cu mulinete amenințătoare. Priveliștea tovarășilor lui de drum era lamentabilă. Li Kang Yujn arăta ca statuia lui Loth. Muștățile i se prefăcuseră în două jalnice stalactite. Țeapăn și verde la față ca mînerul de jad al stiletului pe care n-apucase să-l tragă cu totul afară din teacă, chinezul părea un mort viu. Doar ochii migdalați, fulgerînd de ură

neputincioasă, dovedeau că trăiește. Doctorul de Lestocq, cu desăvîrșire epuizat de cursa lor contra cronometru, tușea de mai mare mila, cu ochii injectați și obrajii stacojii, la un pas de apoplexie. Culcat într-o rînă, Clément își freca de zor posteriorul rănit de o așchie de gheață împîntată în turul pantalonilor săi în timpul ploii de ghiulele.

— Măicuță dragă, m-am ars, asta-mi mai lipsea, un vizitiu care să nu se poată așeza, cine a mai văzut așa ceva? A dracului țară, a dracului ți-am spus eu! se vâlcărea el țarevnei.

— N-ai dreptate, domnule Clément, tocmai destinul ți-a fost de ajutor. Primejdia o înfrunți întotdeauna în picioare! declară marchizul cu imbatabila lui morgă aristocratică.

— Păi cum să mă ridic, domnule Extraordinar, gemu nenorocitul vizitiu, cum să mă ridic în picioare cînd am rămas fără tur la nădragi? Cum să mă arăt așa? se lamentă el, chinuindu-se să-și ascundă anatomia sub fișile zdrențuite ale fostului său pantalon.

Întorcînd capul, Floris întîlni privirea de oțel a lui Grauben. În ochii lui cenușii se citea o implacabilă ură. Pentru prima dată tînărul regretă că nu-i făcuse de pe-trecanie cînd îl avusese la mînă.

— Hotărît lucru, Adrien a avut dreptate, l-am sub-estimat pe acest ticălos. Cercul soldaților călare se strîngea în jurul lor. Floris îi privi cu atenție, dar chipurile lor nu exprimau decît deprindere pasivă de a executa orbește ordinele primite de la supericri.

— În numele Majestății Sale Ludovic al XV-lea, protestez! Cer să mi se acorde imunitatea diplomatică cu-venită și reclam pentru Alteța Sa Imperială un trata-ment pe potriva rangului Său! strigă Trotti.

— Ha, ha! aici, pe lacul Ladoga, nu are cine să te audă și să te asculte, „musiu“ ambasador extraordinar. Uită-te la soldații mei. Niște tineri bravi și dobitoci. Niște mujici cu capete pătrate care nu știu decît rusește, așa că poți să protestezi cît vrei, pînă ți s-o usca și limba-n gură. Tot degeaba! Cit despre scumpa voastră prințesă, ha, ha, ha, ei știu că e o nebună primejdioasă care a vrut să o asasineze pe țarevnă și pe care acum, mulțumită vouă, putem să o acuzăm și să o judecăm pentru vrăjitorie! Ha, ha, domnilor Französen, ați vrut să vă bateți

iarăși joc de mine ; ați crezut că vă merge la nesfârșit ? Ha ? Spioni nenorociți ce sînteți ! Las' că vă arăt eu vouă ! O să aflați voi dacă Grauben știe să se răzbune sau ba !

Floris ridică nepăsător din umeri. Într-adevăr acel Grauben era pe cît de respingător la mutră, pe atît de timpit și de cîinos la suflet. Adrien se întreba ce urmărește Floris. S-ar fi spus că făcea totul spre a-și scoate din minți învingătorul. Cu un rînjat sardonice, Grauben ordonă unuia dintre soldați să descalece și să i lege pe prizonieri. Soldatul, un bărbat între două vîrste, cu înfățișarea de om blajin, se apropie mai întîi de țarevnă și de Floris. Acesta o lăsase jos din brațe, dar continua să o rezeme de umărul lui, ținînd-o strîns pe după mijloc. Bărbatul ezită o fracțiune de secundă. Poate se întreba cum să-i lege mai bine, ori poate îi era teamă de faima de vrăjitoare a evadatei, dacă nu cumva îl induioșa priveliștea încîntătoare a acelei tinere și fermecătoare perechi ? Fără să mai stea pe gînduri, ascultînd ca întotdeauna de o inspirație de moment, Floris îi șopti pe rusește :

— Nu ți-e rușine, tăicuțule, să o pui în lanțuri pe țarevna ta ?

Grenadierul tresări. Cine mai era și „spionul“ ăsta străin, francez, sau polonez, cine să mai știe, care i se adresa pe limba lui, fără urmă de accent, ca un adevărat rus ?

Grauben intui ezitarea grenadierului și dînd pînteni calului său se apropie de Floris care îl înfruntă cu insolență :

— Vai de mine, Herr Grauben, ce onoare ! Mă simt de-a-dreptul emoționat de atîta atenție din partea voastră ! Cărui fapt se datorează această cinste ?

Grauben se aplecă înspre el rînjind fioros :

— O să te căiești amarnic pentru obrăznicia asta, vierme nenorocit !

Floris privi înapoi, peste umăr. În spatele lor breia deschisă în gheța lacului se lărgise considerabil, mîsurînd acum vre-o cincizeci de picioare. Grauben își mîna calul spre el, obligîndu-l să dea înapoi. Lui Floris asta nu-i plăcea deloc.

— Aoleu ! Stai ! Ce faci ? Ai înnebunit ? Stai ? Aoleu ! se prefăcu el că este înnebunit de spaimă, în timp ce cu

o mișcare imperceptibilă își trăgea brațul de după mijlocul prințesei. În secunda următoare, iute ca fulgerul, se aruncă asupra lui Grauben. Luat pe neașteptate acesta se dezechilibrează. Floris îl trânti pe spate și, scoțându-și de la brâu pumnalul, rânji :

— Uite unde era vînatul pentru vînătoarea noastră siberiană !

Grenadierii dădură să descalece spre a sări în ajutorul căpeteniei lor.

— Nu vă apropiați, prieteni, le strigă Floris pe ru-sește, ori jur pe sfînta Rusie că-i tai gîtul ca unui cline turbat.

Punctînd aceste cuvinte amenințătoare, Georges Albert se ivi de sub haina stăpînului său, sări în capul lui Herr Grauben și își privi triumfător adversarii, dezvelindu-și buza de sus într-un rictus feroce.

— Aah, horeăi Grauben, va să zică ești rusnac, mizerabile, las-că-ți fac eu de petrecanie !

— Stai ușor, Herr Grauben, în locul dumitale m aș gîndi înaintea să vorbesc așa. Deocamdată te afli în puterea mea.

Profitînd de uluirea generală, Feodor se smuci din strînsoarea soldaților care îl încadrau și țîșni spre Floris.

— Lasă-l pe mîna mea, bolernasule, spuse el încrețindu-și unicul ochi și proptindu-și vîrfurile săbiei în beregata lui Grauben, n-o să mai facă o mișcare, diabolul.

— Ce se amestecă și Feodor ăsta, parcă nu-i de ajuns că am băgat eu spaimă în Grauben, își spuse enervat Georges Albert. Nu mai știu ce să inventeze fiecare ca să-și dea importanță. Eh, treaba lor. Oricum, fără mine nu se des-cucreă, bieții de ei...

Li Kang ar fi vrut și el să-i vină în ajutor lui Feodor dar, așezîndu-se pe un arbore acoperit de chiciură, părea să fi prins rădăcini. Floris întoarse capul să vadă ce fao grenadierii, se sculă de jos și dintr-un salt se azvîrli în spuma calului părăsit cam brusc de Grauben.

— Soldați, strigă el înălțîndu-se în scări, iat-o pe țarevna voastră iubită ! Priviți-o, se află în fața voastră ! Nu dați crezare minciunilor cu care vă adapă acești străini. Nu e nici nebună și nici vrăjitoare ! E prințesa voastră, chinată și batjocorită de dușmanii ei setoși de putere ! Soarta ei stă în mîinile voastre. Ajutați-o să do-

bîndească tronul părintelui său, Petru cel Mare, și o țarină de același sînge cu voi vă va fi măicuță tuturor.

Cu aceste ultime cuvinte Floris se aplecă, o ridică de jos pe prințesă și o așază dinaintea lui pe cal, ținînd-o pe după umeri, cu o atitudine de tandră protecție. Soldații îi priveau cu gura căscată, pe jumătate convinși, pe jumătate neîncrezători, oricum fascinați de priveliștea acelei tinere perechi nimbate de primele raze ale unui palid răsărit de iarnă. În lumina delicată a dimineții, bucele de abanos ale lui Floris și ochii de peruzea ai prințesei luceau angelic. Din pieptul oștenilor urcă un murmur admirativ :

— N-o fi el îngerul mîntuitor de care pomeneste Sfînta Scriptură ?

— Tînărul boier e un adevărat fiu al Rusiei. E de-al nostru, declară soldatul căruia Floris i se adresase cel dintîi.

— Da, se auzi un alt glas. Știe să ne vorbească. Să-l ascultăm, fraților !

— Nu are limbă de lemn ca Herr ăsta. Limba lui e mlădioasă, cuvintele lui ne merg drept la suflet, hotărî un bătrîn grenadier. Vorba dulce mult aduce, ascultați-l fraților !

— Nu-i dați crezare spionului ăsta, urlă deodată Grabuen, profitînd de neatenția lui Feodor care își ridicase o clipă vîrfurile sabiei din gîtul lui. E un mincinos, eliberați-mă din mîna lui...

Soldații șovăiau. Nu știau nici ei ce să facă. Era limpede că nu-l iubeau pe Grauben care trecea din an în paște pe la fortăreață, se purta urît cu ei, îl punca pe Buzov să-i biciuiască din te miri ce, și pe deasupra vorbea și prost rusește. Numai că disciplina era disciplină. Oftînd, se pregăteau să se supună ordinelor Herr Căpitănelui lor, cînd deodată se priviră aiuriți : printr-o minune de neînțeles, la picioarele lor începuse să plouă cu aur. Îngroziți, nu îndrăzneau să descalece și să atingă monezile cu efigia țarului Petru.

După ce admirase îndrăzneala și eficacitatea fratelui său, Adrien își spusese că venise momentul să intre și el în scenă. Amintindu-și că are buzunarele pline cu rufi de-al țarului, aruncă cîțiva pumni în direcția soldaților. Înțelept cum era, tînărul conte de Villeneuve-Caramesay știa că omul este astfel croit, încît nu poate vedea un lu-

cru de preț fără să nu-și dorească să intre în posesia lui. Pe de altă parte însă, își dădea seama că era preferabil să ofere acelui instinct nu prea onorabil un alibi cât mai temeinic.

— Priviți monedele acelea, prieteni, strigă el. Vedeți ? Sînt bătute cu efigia marelui nostru țar. Unde mai găsești în ziua de astăzi așa ceva ?

Adrien îi făcu semn lui Floris care își goli de îndată buzunarele, strecurînd monezile în mîinile Elisabetei. Aceasta făcu ochii mari :

— De unde le aveți ? șopti ea uluită

Fără să-i răspundă, Floris o îndemnă să arunce rufii în direcția soldaților.

— Iată, însăși țarevna voastră vă dăruiește acești galbeni, dorind să vă arate ce soartă veți avea de aci înainte, sub oblăduirea ei.

Floris își privi admirativ fratele. Adrien avea idei într-adevăr geniale.

— Numai împreună putem izbîndi, murmură el.

Cei doi frați se priviră zîmbind. Știau că asta era cheia. Nu puteau izbîndi decît sprijinindu-se reciproc. Țarevna le interceptă privirea. Rămase o clipă pe gînduri, apoi își întoarse ochii spre masa soldaților, care se înghesuiau care mai de care să adune din zăpadă prețioasa și neașteptata recoltă, pînă să nu prindă de veste camarazii lor din fortăreață. Cu țipete de bucurie, se înghionteau ca niște copii.

-- Boierul are dreptate, sînt ruși adevărați !

Un soldat încercă o monedă între măsele :

— E aur curat ! N-am văzut așa ceva de cînd mama m-a făcut !

— Norocul tău, durak !

— Regenta nu mai e în stare să ne plătească nici cuvenita soldă...

-- Banii ăștia sînt dreptul nostru, sînt de la tătucu țarul.

— Priviți, priviți chipul bunului nostru țar, odihnească-i Dumnezeu sufletul în pace !

— Tălcuțul nostru ne-a trimis-o pe odrasla lui, pe țarevnă !

— De ce nu vii, tu, Doamne, să vezi pe ce mîini a încăput biata noastră Rusie, se tînguiau unii, invocîndu-l pe Petru cel Mare.

Floris simți că era momentul să le întărească convingerea :

— Priviți, soldați ! priviți-o pe Elisabeta Petrovna, prințesa voastră, singura voastră suverană legitimă.

— Dar, tu, boierule cu ochi ca frunza codrului, tu cine ești ? De unde vii ? Întrebă cu glas tunător un bătrîn grenadier ce nu descălecuse încă și care părea să se bucure de un anume ascendent asupra celorlalți. Semeni leit cu tătucul nostru țarul. Eu l-am cunoscut și l-am slujit cu credință. Să fie asta un semn al cerului ?

Soldații se apropiară cu sfială de Floris și de țarevna, priindu-i cu admirație. Elisabeta ridică mina. Gestul ei imperial îi impresionează pe grenadierii care îngenunchiau tăcuți în fața ei. O clipă pe deasupra lacului nu se mai auzi decît croncănitul unui corb rătăcit.

— Da, soldați, glăsui țarevna. Este un semn al Cerului. Acest tînăr și tovarășii lui au venit pînă aici, la capătul lumii, ca să o salveze pe prințesa voastră. Este cavalerul Apocalipsului... cavalerul de Petersburg ! Cine sînt eu ați aflat. Vă îndoiți să mă urmați, nu doar ca bravi soldați ce vă aflați, ci ca fii devotați ai mei ? Treziți-vă din somnul vostru ! Poporul geme sub jug străin. A sosit ceasul izbăvirii lui, ceasul izbăvirii noastre !

Desfăcîndu-și vesta bărbătească și dezgolindu-și fără să clipească pieptul, Elisabeta scoase dintre sîni o cruce mare bătută cu diamante și înălțînd-o deasupra capului, rosti solemn :

— Jur pe această sfîntă cruce să mor pentru voi ! Jurați să mă apărați ? Întrebă ea cu glasul înecat de lacrimi.

— Jurăm, măicuță, jurăm să te urmărim pe tine și pe acest cavaler cu ochii ca frunza codrului. Arătați-ne calea, și te vom urca pe tronul părintelui tău.

Floris își spuse în sinea lui că Elisabeta îi pusese să jure pe ceva ce aducea mai degrabă a bijuterie decît a relievă. Cum el însuși era destul de pîgîn, își spuse că asemenea detalii nu contau. O admiră și mai mult pe prințesă pentru prezența ei de spirit. Ce mai calea-valca, o iubea. Se îndrăgostise nebunește de ea. Îi luă mina și și-o apropie galant de buze. Elisabeta se fistică. Îngerul ăsta cu bucle negre degaja un magnetism irezistibil ! Interpretînd gestul lui Floris ca un gest de respectuoasă

supunere, soldații chiuiră bucuroși și se repezără să sărute și ei vârful degetelor imperiale. Entuziasmul lor nu cunoștea margini. Feodor striga mai tare decât toți, fără să tragă spuza pe turla lui :

— Trăiască țarevna, trăiască Ucraina și cazacii ! Coștat pe umărul lui, Georges-Albert aplauda din răspuneri, scoțînd mici țipăte ascuțite Uitat de toată lumea în închisoarea lui de gheață, Li Kang ar fi vrut grozav să participe și el la euforia generală. Se căzni să articuleze ceva, dar nu-și putea mișca buzele, situație mai mult decât neplăcută pentru cineva atît de limbut ca el

Deodată, se auzi tropot de copite. Profitînd de emoția celorlalți, îndeosebi de explozia de patriotism a lui Feodor, Grauben încălecase hoteste pe un cal și pornise ca o nălucă spre fortăreață

— Ah, nemernicul, răeni Feodor, deopotrivă de rușinat și de vexat. Ca și lui Georges-Albert, îi venea să intre în pămînt de rușine sub privirea ironică a lui Li Kang.

Mă întreb dacă cei din fortăreață rămîn de partea lui sau trec de partea noastră ! ? se adresă Floris lui Adrien

— Uite răspunsul, îi replică acesta rîzînd, numai că de data asta țintesc aiurea

O ghiulea trecu vîjîind pe lângă ei și se prăbîsi bat, departe, spre intrarea în estuar

Să ne adăpostim degrabă, pînă nu apucă să-și regleze tirul, le strigă Adrien fugarilor și grenadierilor

Feodor îl băgă pe Georges-Albert într-unul din buzunarele șubei lui și îl înșfăcă pe Li Kang de singura parte proeminentă a blocului de gheață înlăuntrul căruia se afla prizonier chinezul, adică de coadă, Adrien îl apucă pe Clement de restul lui de pantalon, Lestocq se trezi în spinarea unui grenadier, Trotti, pe crupa altuia și cu toții porniră în galop nebun spre pîlcul de arbori de pe țărmul de vest.

Deodată, vîzduhul răsună de strigăte desperate de ajutor Pe firul înghețat al Nevei urcă o troică De jur împrejurul ei ploua cu ghiulele și alii se cabrau înscălmîntați Vîzduhul de abia dădă i omi pînă stăpîni

Floris o depuse pe pîntecul pe calul unui o-trîn grenadier și strigă :

— Adrien, haide să le dăm o mână de ajutor bieților oameni !

Trotti protestă moale :

— Vă interzic categoric să vă depărtați !... Nebunilor ! Ți-ai găsit cine să te asculte, mormăi el în ciudat pentru că, fără să mai stea să-l asculte, cei doi dăduseră pîteni cailor pornind ca din pușcă spre lac. Tirul de ghiulele se întetise. Floris și Adrien își stăpîneau cu greu armăsarii, îmboldindu-i din genunchi să înainteze în zig-zag, ocolind sau sărind peste ochiurile de apă. În fața lor, stratul de gheață se subția văzînd cu ochii.

— Ajutor, domnule conte, vai, domnule cavalier, vai de mine, în ce iad am picat !

Cei doi frați zîmbiră pe sub mustață... Soarta le oferea prilejul să își ia o mică revanșă.

— Țin-te bine, Beaupéou, sosim !

Din goana calului, Floris sări direct pe capra saniei, smulse biciul din mîna agentului secret, pocni din el de cîteva ori învîrtîndu-l pe deasupra capului și, ținînd strîns hăturile, încurajă caii înnebuniți de spaimă, fără să se uite la masa informă ascunsă sub prelata troikăi.

— Haide, dii haida dii, așa călușilor, fără frică, dii !

Cu o mîna, Adrien apucă din mers friiele armăsarului lui Flois, în timp ce cu cealaltă prindea zăbala calului din fruntea atelajului.

— Stai ușor, bărtîne, așa...

Simțîndu-se struniți, cum se cuvine, bidiviii porniră în galop întins, în vreme ce ghiulelele șuierau mai amenințător pe lîngă urechile lor. Floris se aplecă brusc înainte. Un proiectil trecu razant pe deasupra lui și se prăbuși în dreapta saniei, ridicînd o uriașă trombă de apă și de ace de gheață. Caii făcură un salt într-o parte, dezechilibrînd pentru o clipă atelajul. De sub prelată se auzi un chirăit ascuțit, ca de mîțe.

„Dumnezeule, ce caută muierile astea aici ?“ se întrebă în sinea lui Floris.

Din fericire, greul trecuse. Se aflau în afara razei de acțiune a tunurilor.

— Ei bine, domnule conte și domnule cavalier, mi se pare că eram cît pe ce s-o pățesc. Am tras o sperietură, nu glumă. Pe onoarea mea, n-am să uit că mi-ați salvat viața

— Vezi, domnule Beaupéou, îi răspunse rîzînd Adrien, dumneata ne-ai deschis fereastra, nci te-am scăpat de înec. Sintem chit. Rămîne de văzut cui o să revină mănşa viitoare ?!

— Nouă ! se auziră glăscioare melodioase, în timp ce sub privirile aiurite ale lui Floris şi Adrien, de sub prelată se îţeau două adorabile mutriţe : fetele voievodului de Kovno !

— Domnilor, trebuie să le mulţumiţi acestor fermecătoare domnişoare care mi-au adus un mesaj de cea mai înaltă însemnătate din partea „fratelui meu” regele Ludovic al Franţei. Vărul nostru, Frederic al Prusiei, este gata să ne susţină împotriva clanului de Brunswick şi chiar a „surorii” sale Maria Theresa a Austriei, rosti Elisabeta pe un ton autoritar.

Escortaţi de grenadieri, fugarii galopaseră încă cîteva verste bune şi acum se opriseră să-şi tragă sufletul şi să ţină un mic consiliu de război, la adăpostul unei ripe.

— Tii, da' multe rubedenii mai are şi duduca aiasta, domnule marchiz, observă admirativ Clement.

— Taci, prostule, cum îndrăzneşti să vorbeşti aşa despre Alteţa Sa Imperială şi despre Majestăţile Lor ! ? îl certă Trotti, indignat.

— Doar n-o să-mi spuneţi că mi-am petrecut noaptea cu o prinţesă ? Hi, hi, pe sfîntul Chrisostom, mi-a pus norocul mîna în cap ! chicoti Clement fericit din cale-afară

„Ei drăcie, dacă dă cerul să mă-ntorc cu bine din misiunea asta năstruşnică, poate n-ar strica să-mi caut un alt vizitiu” îşi spuse exasperat Trotti.

Cel puţin la fel de uluiţi ca şi Clement, dar din motive total diferite, Floris şi Adrien se străduiau să-şi ascundă mirarea

„Voievodul ne-a păcălit clasa întii !” gîndi Adrien. Aşadar, vicleanul polonez se număra şi el printre agenţii lui Ludovic al XVI-lea. Mai mult încă, mesajele lui importante le transmitea prin intermediul „perlelor sale de Baltica”. Ce-i drept, ideea nu era deloc rea. Cui i-ar fi dat prin minte să le suspecteze şi să le percheziţioneze pe zăpăcitele acelea ?

— Ah, Floris. Floris, dragostea mea, vezi că tot noi am dat de urma voastră ? şopti Philippa îmbujorată toa-

tă de emoție, dar și de spaima trasă cu câteva clipe în urmă.

— Vai, Adrien, iubitule... hi, hi... nu-i așa că nu te așteptai la așa ceva? V-am oferit o surpriză grozavă, hai, recunoaște! pufni Henrietta.

Copleșiți de acele demonstrații de tandrețe, cei doi frați făceau fețe-fețe. Se vedea de la o poștă că se simțeau cu musca pe căciulă. Îndeosebi expresia încurcată a lui Floris dovedea că avea conștiința încărcată.

— Știți, domnule conte și domnule cavaler, aceste drăguțe domnișoare ne-au fost de foarte mare ajutor, rășări pe neașteptate Grégoire de sub crinolinelor polonezelor unde vârsta lui înaintată îi îngăduise să găsească o excelentă ascunzătoare. Datorită lor am putut ieși nestingheriți pe porțile Petersburgului și, adăugă intendentul cu glas ceva mai coborât, am adus și tot aurul, îl avem ascuns aici, sub podina troikăi...

Floris și Adrien pufniră în râs. Dragul lor Grégoire, preschimbat în agent secret, colaborase cot la cot cu „falsul călugăr”!

Cu tot rangul ei princiar, Elisabeta rămânea înaintea de toate femeie. Toată acea agitație din jurul saniei cu cele două fetișcane o agasa. Îi aruncă o privire severă lui Floris, ca un comandant care își cheamă la ordine locotenentul.

— Aveți dreptate, Doamnă, am pierdut minute prețioase. Trebuie să pornim neîntârziat spre Petersburg.

— Nu cred că este prudent să îl lăsăm în urma noastră pe Grauben, protestă Adrien. Ar fi preferabil ca grenadierii și marchizul să îl aștepte aici și să-i taie calea pe neașteptate.

— Ei, asta-i! se indignă Trotti, care tocmai începuse să picotească cu capul pe umărul grenadierului care îl purta pe crupa calului său. S-ar întoarce în grupă strămoșii mei să vadă că eu, Joachim Trotti, al doisprezecelea marchiz de la Chetardie, mă port ca un țilhar de drumul mare! Ca și cum nu ar fi de-ajuns că am devenit un proscris.

Prințesa căreia îi revenea ultimul cuvânt ezită o clipă. Își privi pe rând prietenii, apoi surise cu inimitabilul ei aer șăgalnic autoritar.

— Ei haideți, să n-o luăm în tragic. Nesuferitul Herr Grauben s-a ascuns ca un șobolan fricos într-un

cașcaval. Din Schlüsselburg nu-l putem oricum scoate. Să lăsați deocamdată în plata Domnului.

Prea bine, Alteță. Pornim în goana calilor spre Kronstadt, cumpărăm cu aurul nostru garnizoana de acolo, apoi ne îndreptăm cu toții spre cartierul general al regimentului Preobrajenski, care vă este devotat până la moarte ! spuse pe nerăsuflăte Floris.

Lui Adrien acel plan i se părea cam temerar. Ar fi preferat o soluție mai cumpătată. Se uită la Floris și la țarevnă și pentru o fracțiune de secundă le invidie buna dispoziție și inconștiența.

„Nebuni cum sînt, s-ar putea chiar să izbîndească ! Fie cîte-o fi“.

Entuziasmul celor doi era contagios. Renunțînd pentru o dată să se mai lase călăuzit de prudență și de înțelepciune, Adrien exclamă voios :

— Poate că așa vrea Dumnezeu. La drum !

Dînd pîteni calului, Elisabeta îi strigă lui Floris :

— Condu-mă pe calea gloriei, cavaliere de Petersburg !

Capitolul XVII

— Porumbița mea, stai jos, nu cîștigi nimic energindu-te.

Julia de Mengden aruncă o privire rea și disprețuitoare ragentei care clefăia de zor fructe zaharisite tăvălite în scortîșoară, ștergîndu-se la gură cu dantelele de la cearșaf.

— Ești o cretină, șuieră printre dinți favorita. Îi venea să o ia la palme și începea să regrete amarnic clipa cînd își legase destinul de acea grăsană tombelă. Furioasă, reîncepeu să măsoare în lung și în lat încăperea ca o panteră închisă în cușcă. Pricepînd în sfîrșit că se petrecuse ceva grav, ducele de Brunswick se opri din pieptănatul cățeilor.

— Mînich, dă ordin să fie întărită straja palatului. Fii și tu mai energic măcar o dată în viața ta !

— Pe toți dracii, Ostermann, cum s-o întăresc ? Cu cine ? Știi bine că soldații nu ne mai ascultă !

— Ai dreptate. Ce ne facem ? Au început să ne părăsească și slugile...

— Mie-mi spui ? În anticamere nu mai e picior de șambelan.

Cei doi miniștri se priviră disperați, cât pe ce să-i umfle plînsul. În Palatul de Iarnă se așternu o liniște apăsătoare, neliniștitoare. Julia de Mengden se înfioră. Pentru prima oară în viața ei simțea că o cuprinde frica.

„Ce s-o fi întîmplat oare cu Grauben ? De ce nu dă semn de viață ? Ce s-o fi petrecut la Schlüsselburg ? În mod normal ar fi trebuit să primim vești de la el de cîteva ceasuri bune“.

Firca aprigă a Juliei nu-i îngăduia totuși să se dea bătută. Pocnind din palme, porunci cu glas sonor :

— Să vină o troică la scară. Mă duc eu înșămi pînă acolo, să aflu ce s-a întîmplat.

Numai că în anticameră nu se mai afla nimeni care să-i poată împlini ordinele. Apropiindu-se de o fereastră, Julia își lipi buzele de geamul înghețat, pînă făcu un ochi prin care să poată privi în curtea interioară a palatului. Mujicii părăsiseră grajdurile luînd caii cu ei. Dinspre oraș se înălța un murmur surd, ca și cum o maree clipocindă ar fi înaintat de-a lungul canalelor, spre palat. În anticameră se auziră pași grăbiți. Julia de Mengden îngheță. Soseau prieteni ori dușmani ? Ușa sări în lături și în pragul ei se ivi gîfîind Grauben, urmat de Buzov și Hermann. Chipurile lor purtau pecetea disperării.

— Cei doi demoni au eliberat-o pe țarevnă... grenadierii au dezertat... am încercat să-i țin în friu pe cei de la Schlüsselburg, dar pînă la urmă s-au răzvrătit și ei. Kronstadt-ul a trecut de partea lor. Și toate celelalte regimente... Cu chiu cu vai am izbutit să fugim și să ne strecurăm pînă aici...

Münich și Ostermann se priviră tremurînd.

— Dum... Dumnezeule... lo... lovitură de s-s-stat, so bilbiră ei, albi ca varul la față.

— Ah, bunule și credinciosule Grauben, n-ai să mă părăsești, nu-i așa ? Ajută-ne să fugim, trebuie să părăsim imediat palatul.

Grauben îi fulgeră cu ochii lui cenușii și reci, de broască.

— Stați, nu vă grăbiți, s-ar putea să mai avem încă o șansă. Am putea încă răsturna situația în favoarea

noastră. De asta mă și aflu aici. Nu vă dezvăluî însă planul meu pînă nu-mi acordați titlurile de Mare Duce și de Prinț Imperial.

Miniștrii oftară. Nu era momentul să i se refuze nimic. Julia de Mengden se repezi la Grauben :

— Și eu am o idee, Grauben, și citesc în ochii dumitale că ne gîndim la același lucru... ah, ah, îmi place grozav, oh, oh !

Cei doi complici îi traseră într-un colț pe Münich și pe Ostermann, fără măcar să se sinchisească de regentă și de soțul acesteia... care adormiseră, ea în patul cu baldachin, el, pe covor, lângă cătei.

— Norodul e imbecil și fanatic... șușoteau Grauben și Julia. Dacă îi asasinăm pe desfrînata de prințesă și pe cei doi acoliți ai ei...

Münich și Ostermann încuviințau fericiți, simțind că le vine inima la loc.

— ...atunci mulțimea asta neghioabă o să se potolească. Or să se reîntoarcă în cocioabele lor și totul va reintra în ordine.

— Lipsiți de căpetenii, soldații or să ne dea iarăși ascultare nouă.

— Ha, ha, să te ții răzbunare, Grauben, ha, ha !

Ticălosul rînji satisfăcut.

— Aoleu, dar dacă după moartea țarevnei ne asasi-tează și pe noi ? gemu dintr-o dată disperat Ostermann, apucîndu-se cu amîndouă mîinile de burdihan.

— Atunci, pe Satana, vor fi dat ortul popii înaintea noastră, deci voi muri fericită ! Julia își sticlî în penumbră dinții mărunți și ascuțiți, ca de lupoaică.

De spaimă, pe Ostermann îl apucă sughitul. Oricum, altă soluție nu aveau. Își ocupară fiecare locul stabilit în dormitorul imperial și începură să aștepte.

— Da, cred că putem înainta, îi spuse Adrien fratelui său, izbind solul cu cizma. Un strat gros de zăpadă acoperea pămîntul, amortizînd zgomotele. Aveau norocul să între în Petersburg fără să fie auziți. Floris ridică mîna. Cîteva sute de grenadierî și de soldați din diferite regimente ieșiră din umbra zidurilor și se în-colonară de-o parte și de cealaltă a saniei în care se aflau instalați Elisabeta și marchizul de la Chetardie. Floris o privi pe prințesă cu ochi de îndrăgostit. „Doamne, fru-

moasă mai e în uniforma regimentului Preobrajenski". La rugămintea expresă a grenadierilor, cu aceeași uniformă se îmbrăcaseră și Floris și Adrien.

— E-n regulă, frățioare, pornim! Privește, adăugă Floris, poporul ne sprijină și el în felul lui.

Într-adevăr, mujicii ieșeau din izbele lor și, lipindu-se de pereți, priveau cu respect defilarea acelei armate tăcute care îi impresiona de două ori mai mult decât dacă ar fi trecut zăngănindu-și armele și chiuind.

— Oh, să mă ierte Alteța Voastră, mi se pare că m-a cam furat somnul, tresări marchizul, căruia îi cădea din când în când capul pe umărul prințesei.

— E cu puțință, domnule ambasador extraordinar, să dormi într-o asemenea noapte istorică!

— Istorică sau nu, își spuse Georges-Albert, strecurându-se în sanie, mie mi-e un somn de nu mai pot și nu pricep de ce stăpînul meu nu m-a trimis și pe mine la ambasadă, ca pe gîscuțiile alea două... pe ele le-a pus la adăpost, în timp ce pe mine mă tratează ca pe un cîine.

Adevărul este că, neliniștiți de urmările sentimentelor furtunoase pe care, fără voia lor, le declanșaseră în sufletul polonezelor, Floris și Adrien îi porunciseră lui Grégoire să le ducă la ambasadă și să nu le îngăduie să mai iasă de acolo pentru nimic în lume. O nouă apariție inopinată a lor risca să compromită totul. Cît despre Clement, care, cu sau fără pantaloni, nu le era oricum de nici un ajutor, plecase și el cu fetele, povățuit fiind să-și cîrpească cît mai grabnic furul nădragilor, și să-și panseze posteriorul rănit.

„Pe strămoșii mei, mi-e un somn de nu mai pot, se gîdea Trotti. Trăznitii ăștia doi ne-au minat de la spate cu toată viteza, fără o clipă de răgaz. Oare cîte garuizane ruse sau germane am cucerit de partea noastră cu rugămintă, cu aurul țarului și cu binecuvîntarea lui Frederic al Prusiei? Ptiu, drace, n-am să uit cîte zile oi avea misiunea încredințată de regele meu! Din ce-or fi făcuți frații ăștia de Villeneuve? N-au coborît din șanț de trei zile și trei nopți, și pe cîntea mea, nici că le pasă. Aah! căsă Trotti de i tresniră falcile, vai! să mă ierte Alteța Voastră Imperială, am uitat unde mă aflu, nu mai știu ce i cu mine sînt frînt de obosală...”

Floris făcu semn soldaților să grăbească pasul. Beau-peou îl susținea pe domnul de Lestocq care părea că nu mai face față aceluia ritm infernal. Cu degetul pe trăgaci, Adrien scurta încordat întinericul, pregătit să riposteze eventualelor ambuscade, în vreme ce Floris chibzuia pe ce drum să o apuce.

„Ca să ajungem de aici, de la periferia cazărmii Preobrajenski, până în centrul orașului, ar fi mai bine să o luăm în sus, pe prospectul Nevski, unde la ora asta nu-i țipenie de om”.

Asigurînd ariergarda convoiului, Feodor și Li Kang aveau grijă să le explice situația tuturor celor ce li se alăturau pe parcurs.

Dușmanului întii îi faci de petrecanie și abia pe urma stai să îl întrebi ce vroia de la tine, îi sfătuiă Feodor.

Budha îi întărește pe cei ce mînuiesc pumnatul în slujba unei cauze drepte, șoptea Li Kang, clătînîndu-și codița de șoricel. Of, exclamă el deodată, scărpinîndu-se enervat în ceafă, nu-mi miroase a bine, chiar deloc, a început să mă mănînce rău de tot codița.

Aoleu, se nelinești Feodor. Atunci să fim cu ochii în patru. Semnele tale nu dau greș niciodată. Inseamnă că pe stăpînii noștri îi paște o noua primejdie.

La un gest al Elisabetei, Floris și Adrien se îndreptară spre soldați și le șoptiră ceva. Cîteva umbre tăcute se desprinseseră din pluton, îndreptîndu-se spre intrarea palatului prin dreptul căruia tocmai treceau. Aveau ordin să îi țină la respect pe proprietarii lui în care prințesa nu prea avea încredere și să-i escorteze pînă la Palatul de Iarnă în clipa cînd flogotul cel mare al bisericii Sfîntul Isaac Dalmațianul avea să anunțe izbînda loviturii de stat. Lista suspectilor și planul izolării lor fuseseră întocmite în mare pripă, cu cîteva minute în urmă, în cazarma regimentului Preobrajenski. Legat de stilul improvizat al întregii acțiuni, nenorocitul de Trotti preferă să închidă ochii și să adoarmă bustoan, nu înainte de a-și spune cu resemnare că totul avea să eșueze lamentabil și că el, ambasadorul Franței, avea să fie prins în flagrant delict. „Oare cum mă va pedepsi regenta? Brr... O să ne pună în lanțuri și o să ne expedieze în Siberia. Adio Versailles...” Și marchizul se culundă într-un somn fără vise.

— Nu se zărește țipenie de om, haideți, șopti Adrien.

— Alteță, cred că ar fi mai prudent să parcurgeți ultimii metri pe jos, ca nu cumva scîrțîitul omătului sub tălpile saniei să dea de bănuît celor din palat.

— Iată-ne, deci, față în față cu ultima redută, murmură prințesa, privind silueta sumbră a Palatului de Iarnă. Sări jos din troică. Glezna scrîntită o durea încă și cu toată buna ei voință nu putea ține pasul cu plutonul soldaților.

— Măiculiță, să-mi fie cu iertare, dar trebuie să vă grăbiți puțin, îi spuse respectuos Feodor.

Deși nu se plîngea, prințesa era evident epuizată. Floris se aplecă și o luă în brațe. Elisabeta își rezemă fruntea de pieptul lui puternic și îi sărută haina în dreptul inimii. Privirea atentă a lui Adrien îi surprinse gestul.

„Dumnezeule, trebuie să le spun cît mai repede adevărul...”.

Floris înainta rapid, pășind cu pași elastici. Oamenii lui care îl urmau îndeaproape se împrăștiară cît ai clipii în curtea palatului. Floris pătrunse în clădirea corpului de gardă. Cîțiva soldați care jucau zaruri săriră în picioare, privindu-i zăpăciți.

— Ce preferați : să jurați credință țarevnei ori să pieriți de mîna mea ?

Floris se grăbea. Adrien începu să prefire între degete cîteva monede de aur. Soldații căzură în genunchi, sărutară poala rochiei Elisabetei și alergară să le deschidă porțile.

— Acum lasă-mă jos, cavaliere, șopti Elisabeta, trebuie să intru în palat pe picioarele mele.

Prostimea umplea pe tăcute curțile și grădinile interioare. Floris și Adrien intrară în goană în palat, trăgînd-o după ei pe prințesă. Grenadierii îi urmau îndeaproape. Păreau că se află în Castelul Frumoasei din Pădurea Adormită. Domnea o pustietate absolută. Precăuți, mirosind o capcană, Floris și Adrien își armară pistoalele și începură să urce cu băgare de seamă scările. Ajunși sus, o luară la goană pe culoarele pustii. Saloanele ofereau aceeași priveliște de abandon absolut.

— Au fugit, gemu Floris, dîndu-și seama de ridicolul situației.

Adrien adulmeca aerul. Tăcerea aceea desăvîrșită nu-i era a bună. Presimțea că ceva nu era în ordine.

— Rămîneți în urma noastră, 'Alteță, spuse Floris.

— Fii cu băgare de seamă, îl povățui Adrien.

Cei doi frați traversară nenumărate săli pe care le cunoșteau prea bine pentru a le fi străbătut nu de mult în sens invers, urmăriți de Domnișoara de Mengden și de toată servitorimea ei... Floris puse mîna pe clanța de argint a dormitorului imperial. Tremura de nerăbdare. După o secundă de așteptare, deschise ușa izbind-o cu talpa cizmei și se azvîrli într-o parte, protejînd-o pe prințesă cu propriul lui trup, în timp ce Adrien proceda ai-doma.

— Intrați, domnilor de Caramcy, doar nu vă veți fi temînd de două biete femei părăsite și de un prunc.

Julia de Mengden se afla în mijlocul încăperii ținîndu-l în brațe pe micuțul „țar“ de doi ani, care dormea dus. Regenta părea bolnavă. Zăcea în pat și gimea. Floris înghiți în sec și își privi fratele ce părea tot atît de jenat ca și el de neașteptata situație cu care se vedeau confrunțați. Rușinați, își coborîră țeava pistoalelor. Elisabeta îi dădu la o parte și pătrunse în încăpere :

— Nu vă fie frică, n-o să vă facem nici un rău, nici vouă nici acestui copil ; răspund pentru voi cu propria mea viață.

— Ah, Doamnă, gemu Julia, prăbușindu-se la picioarele ei și trăgînd-o spre mijlocul camerei, știam că sinteți bună și generoasă, lăsați-mă să vă sărut mîinile și dați-ne măcar răgazul să ne îmbrăcăm.

Ceva suna fals în urechile lui Adrien, dar Floris și țarevna păreau mișcați de nenorocirea femeilor Grenadierii care cotropiseră anticamera se simțeau și ei dezarmați în fața acelor nenorocite, care numai ticăloase și primejdioase nu păreau. Floris și Adrien pătrunseră și ei în cameră, făcînd semn lui Feodor și Li Kang să închidă ușile și să nu le permită celorlalți soldați să intre. Neîncrezător, Adrien își trase spada din teacă și începu să cerceteze încăperea, întepînd ici și colo perdelele.

— Vai, domnule conte, oftă Julia, n-ai să găsești nimic, te asigur, nici chiar sub baldachin.

Sub privirea mirată și întrebătoare a țarevnei, Floris roși pînă în virful urechilor.

— Am să vă explic, șopti el.

Totul le ieşea pe dos. Rolurile se inversaseră. Din victime se trezeau în postură de vinovaţi. Julia aşeză copilul pe pat şi îşi trase peste cap o rochie, plasîndu-se în dreptul unui sfeşnic cu luminări. Floris întoarse capul, jénat. Cămaşa ei de borangic era transparentă. Julia se aplecă spre regentă, care începu să se smiorcăie :

— Nu, nu vreau să mă îmbrac, vreau să dorm. Oh, nu pricep nimic din toate astea !

Julia se întoarse spre Floris şi oftă, ridicînd din umeri :

— Biata de ea, şi-a pierdut de tot minţile. Cavalerie, fii bun, rogu-te, ajută-mă şi dă-mi haina aceea de blană din spatele dumatăle.

Floris se îndreptă spre un colţ întunecat al imensei încăperi. Se apropie de un scaun aurit lipit de o perdea bogată ca să ia de pe braţul lui haina cerută de Julia. Întinse mîna să o apuce.

— Aşa, cavalerie, dă-i drumul ! strigă dintr-o dată Julia.

Lui Adrien i se păru că pe buzele Domnişoarei Julia apăruse un suris ironic. Nu apucă să se întrebe ce se întîmplă. Tapiseria se despică în două. Din faldurile ei se ivi ca un fulger Grauben, cu un pumnal în mînă. Floris se prăbuşi spintecat, în timp ce Buzov şi Hermann se aruncau asupra prinţesei şi a lui Adrien.

— AAH, urlă acesta cu glas de fiară înjunghiată, Floris ! L-a ucis !

Cu energia disperării, Adrien o apăra pe prinţesă de asaltul celor doi sbiri.

- Boiernaşule, am sosit, răeni Feodor, năpustindu-se ca un uragan în dormitorul imperial.

— Bucurie a Zilei, lasă-i pe mîna noastră !

Li Kang zvîrli din fugă pumnalul, care îl nimeri pe Hermann drept în frunte, despicîndu-i ţeasta.

— Ține, trădătorule, plăteşte pentru viaţa fratelui meu, strigă Adrien, cu ochii ieşiţi din orbite de furie, în timp ce roteza carotida lui Buzov dintr-o singură lovitură de sabie. Omul căzu la pămînt, horecîind.

— Of, nu-mi place deloc să rănesc femeile, mormăi Feodor, străpungînd-o cu sabia pe Julia de Mengden care, profitînd de situaţie, înşfăcase un pumnal şi se re-
pezea tocmai s-o lovească mişeleşte, pe la spate, pe Ța-

revnă. Cu un urlet de durere, Julia se prăbuși într-un lac de sânge.

— Fiți blestemați, cîinilor..., mor... dar măcar m-am răzbunat, ticălosul ăla e mort, rînji ea înaintea să-și piardă cunoștința.

Cu un gest de disperare, Adrien se aruncă asupra lui Grauben, care își ridică din nou pumnalul, dar Feodor și Li Kang îl apucară de brațe, dezarmîndu-l. În aceeași clipă, un hohot de rîs îi încremeni pe toți.

— Stai ușor, Herr Grauben, spuse Floris, ridicîndu-se de jos și frecîndu-și pieptul, ce maniere detestabile, pfui, zău că nu mă așteptam la așa ceva din partea dumitale !

Elisabeta și Adrien se uitau neîncrezători la Floris, temîndu-se că acesta le ascundea rana lui mortală. Grauben își privi năuc pumnalul pe al cărui vîrf îndoit nu se afla nici urmă de sânge.

— Aha, spion nenorocit, porți cămașă de zale pe dedesubt ! exclamă el, plin de obidă.

— Nu, domnule asasin, nu, zîmbi Floris, desfăcîndu-și brandenburgurile de la tunică militară și arătîndu-i pieptul fără nici o zgîrietură...

Inchinîndu-se înfiorați, soldații, care dăduseră buzna în cameră, murmurară admirativ :

— Minune ! Minune ! L-a păzit Dumnezeu !

— Pumnalul tău, Grauben, s-a izbit de acest medalion pe care prințesa mi l-a agățat de gît în noaptea trecută. Iată minunea, credincioșii mei grenadieri. E semnul cerului că luptăm pentru o cauză dreaptă, strigă Floris, spre a se face auzit de toți. Și acum, prieteni, dați-i drumul, adăugă el, arătîndu-l pe Grauben. Noi nu simțim niște asasini mirșavi, ca dumneata, Herr Grauben, de aceea îți propun să ne batem într-un duel cîstit, de față cu toți acești ostași.

— Ai înnebunit, ce faci, nefericitele ? șopti îngrozită Elisabeta. Te pui cu cel mai bun duelist al Rusiei ?

— Alteță, trebuie să-i cucerim pînă la capăt pe soldați de partea noastră, îi murmură la ureche Floris.

„Și mai ales, imprudentul nostru, vexat că era cît pe ce s-o pățească, vrea să-și ia revanșa”, oftă Adrien în sinea lui.

Grenadierii făcură cerc în jurul celor doi, cu un murmur aprobator. Rușilor le plac grozav minunile. Aveau

să asiste la un soi de judecată divină și sufletul lor slav avea să se supună învingătorului hotărît de ceruri. Elisabeta își apăsă pieptul cu amîndouă mîinile, ca să-și liniștească bătăile dezordonate ale inimii.

„Ce nebunie, își spuse ea. De ce avea nevoie de asta, doar totul era în mîinile noastre...”

Cei doi combatanți se îndreptară spre anticameră, salutați de soldații în delir. Floris își scoase sabia din teacă, îi sărută mînerul de aur și cele două diamante care scînteiau orbitor. Căutîndu-și din priviri fratele, murmură :

„Da, frățioare, întotdeauna uniți”.

— Pe cîntea mea, e curajos nu glumă... regele avea dreptate, își spuse Beaupéou.

— Din cîte am auzit, Herr Capitan Grauben, se pare că vroiai grozav să mă vezi dansînt în vîrfurile sabiei dumitale, parcă așa îi spuneai domnișoarei Julia, într-o anumită capelă, sau nu-mi aduc eu bine aminte ? spuse suav Floris, pregătiindu-se pentru duel cu un calm exasperant pentru adversar. Își scoase tacticos haina cu brandenburguri și căciula cu pană, își suflecă mînele cămășii și își deschise gulerul ca să se vadă mai bine strălucirea ciudatului medalion de metal.

— Șarpe mizerabil, de unde și cum ai aflat toate astea ?

— Ha, ha, pentru că vorbești prea mult și prea tare, Herr Grauben, îi răspunse batjocoritor Floris, și te faci auzit de la mare distanță.

La rîndul lui, Grauben își lua toate măsurile de precauție, ca un adevărat profesionist al duelului. Numără pașii pe care trebuia să îi facă fandînd și retrăgîndu-se, frecă cu talpa cizmei parchetul ca să-și dea seama cît de alunecos este.

Între timp, îngrijită de Lestocq, Julia de Mengden își revenise din leșin și cu brațul înfășurat într-un bandaj improvizat, recăpăta curaj la perspectiva uciderii lui Floris în acel nesperat duel.

„O să-l ciuruiască pe fanfaronul ăsta al vostru” rîni ea către Feodor, care o păzea de parcă ar fi ținut în brațe un șacal.

— Sluga voastră, Herr Căpitan, declară Floris cu o plecăciune, și fiindcă am putut constata pe propria mea piele că vă plac cu deosebire pumnalele, vă propun să

complicăm puțin lucrurile. Acceptați un duel la care să ținem un pumnal în mîna stîngă ?

— Cum să nu ! Ah, ah, da' știi că-mi place ? Auzi, un puștlică, un ținc cu caș la gură ca tine, să mă provoace pe mine ! Ha, ha, nu că mor de rîs ! răspunse Grauben.

Oferite de diverși binevoitori, mai multe pumnale căzură la picioarele lor. Floris îl alese pe al lui Li Kang, convins că avea să îi poarte noroc. Adrien îi zîmbi prințesei. Văzînd unde bătea Floris, îi mai venise inima la loc. Se rugă însă la toți sfinții ca Grauben să nu fi întîlnit vreodată în viața lui un anume spadasin venețian !

— În gardă, domnule !

Atita aștepta Grauben. Se năpusti asupra lui Floris cu siguranța omului stăpîn pe arta lui. Încrucișară săbiile. Grauben își „pipăia“ adversarul. Făcu o fentă briantă și rapidă pe care Floris o pară în ultima clipă. Ticălosul surise răutăcios. Sub sprîncenel^{or} lui stufoase ochii cenușii luceau sinistru. Floris făcu un pas înapoi. Duela cu finețe, lăsîndu-l pe Grauben să-și desfășoare întregă forță. Acesta încercă să-i smulgă sabia din mîna cu o falconadă energică, în timp ce cu mîna stîngă se pregătea să-l lovească cu pumnalul. Floris îl respinse, dar bătu încă o dată în retragere. Grauben se înfierbîntă. bîntă.

— Aha, las-că te-nvăț eu minte, neobrăzatule !

Presimțea că Floris aplică o tactică anume, că îl obliga să atace constant, fără să-și depărteze nici o clipă spada de pumnal.

— Mi se pare mie, sau tot încerci să mă păcălești, Herr Grauben... Ia te uită, transpiri, asta e foarte rău, remarcă ironic Floris.

Nemernicul începea să se deconcentreze, devenind tot mai nervos. Hotărît să sfîrșească odată duelul acela, fan-dă și lovi năprasnic cu sabia de două ori consecutiv. Tăișul lamei trecu milimetric pe lîngă obrazul lui Floris. Prințesa scoase un țipăt de spaimă, Julia de Mengden, unul de bucurie. Grauben nu pricepea de unde izvora încrederea de sine a adversarului său. O neliniște ucigătoare începea să-i accelereze bătăile inimii. Floris pară o lovitură de dreapta și cu un joc abil de picioare eschivă un atac pe stînga, în timp ce pumnalul lui para sabia lui Grauben în „cruce înaltă“. Duelul se apropia de

final. Floris se „descoperi” și făcu o „invitație”. Grauben fandă adînc, pentru a-l nimeri drept în inimă. Floris eschivă și, în loc să riposteze cu mișcarea prevăzută de Grauben, se aruncă asupra lui ținîndu-și sabia și pumnalul în cruce.

— Vi-l ofer, Doamnă! strigă el, infigîndu-și simultan sabia și pumnalul în gîtul lui Grauben, care îl privea aiurit, horecînd :

— Lovitura secretă a...

Picioarele i se muieră și se prăbuși pe parchetul licios într-o băltoacă de sînge.

Uluți, soldații făcură cerc în jurul leșului, nevenindu-le să creadă că vestitul Herr Grauben fusese învins. Decodată un grenadier strigă :

— Acuma știu ! E lovitura secretă a țarului. I am văzut pe Tătucul la Peltava, doborînd întocmai așa un suedez ! Uraa ! Trăiască tînărul boier care cunoaste taina Tătucului !

— Da, da, uraa !

— Lovitura țarului !

— Ochii lui...

— Chipul lui...

— Trăiască țareviciul !

Soldații îl luară pe sus pe Floris, purtîndu-l în triumf pe umerii lor.

Adrien se uită la țarevnă și se neliniști văzînd că aceasta îl privea pe Floris cu un soi de teamă mirată.

„Oh, Doamnă, oftă el, sîntem niște biete jucării în mîna destinului”.

Evenimentele începeau să se desfășoare cam prea rapid pentru ei.

— Nu, prieteni, ascultați-mă, eu sînt doar cavalerul prințesci, lăsați-mă jos și ascultați-mă ! Vreau să fiu primul care să înghenuncheze dinaintea ȚARINEI !

Floris avea un aer atît de măreț în timp ce rostea acele cuvinte, încît, subjugati de puterea lui, soldații îi dădură ascultare. Floris descoperea cît de lesne pot fi manipulate mulțimile.

— Uraaa ! Trăiască Măiculita noastră !

— Trăiască țarina și cavalerul eu ochi verzi !

Floris înghenunche, imitat de grenadierii săi. Cămașa îi era sfîșiată și pătată de sîngele inamicului. Buclele negre îi încadrau îngerește obrazul încă îmbujorat de luptă.

— Slăvit fie Dumnezeu, Rusia aparține iarăși rușilor ! strigă el cu glas tunător.

Floris apucă mîna Elisabetei ca să o sărute respectuos. Degetele prințesei tremurau. Încă nu-și revenise din spaima afrontului de care o salvase Floris. Cereștîndu-l cu atenție pe tînăr nu văzu în privirea lui lipsă decît cinste și devotament. Răsufală ușurată, uitînd de toate, gata să-și piardă capul pentru acest băiat la care se gîndea mai tot timpul de cînd îl văzuse... în Piața Finului. Cîte se mai petrecuseră de atunci încoace datorită lui și fratelui său ! Privi de jur-împrejur și inima i se umplu de recunoștință. Îi surise lui Floris, apoi se întoarse către soldați :

— Vă mulțumesc, bravi grenadieri, astăzi începe domnia Elisabetei Petrovna. Ne vom aminti că mîinile voastre credincioase mi-au dat coroana.

Din spatele ei se auzi un geamăt de furie. Julia de Mengden leșinase pentru a doua oară. Ceea ce se petrecea era peste puterile ei.

— Pe ei, fraților, să-i omorim pînă la ultimul !

— Privește, Măicuță, ce am găsit ! strigară grenadierii, împingîndu-i pe miniștrii și pe Brunswick dinaintea noii țarine.

— Să-i hăcuim ! strigau soldații în cor.

Nu, prieteni, spuse Elisabeta, potolindu-i cu un gest autoritar. Le-am dat cuvîntul meu de onoare că nu li se va întîmpla nimic. Îmi țin promisiunea, chiar dacă ei au vrut să mă asasineze. Bunule Lestocq, ai grijă, rogu-te, de acest copilăș nevinovat și veghează ca toți acești prizonieri să fie tratați cu omenie... Nu vreau să mai curgă nici o picătură de sînge.

Zece grenadieri îi scoaseră din încăpere pe prizonierii uluiți de atîta mîrînimie.

— Tii, e dată dracului țarina asta tinerică, mormăi admirativ Beaupéou.

Floris întoarse capul ca să nu vadă lamentabilul cortegiu al clanului Brunswick și mai cu seamă să nu vadă pe Julia de Mengden al cărei păr negru mătăsoș mătura pardoseala ca un somptuos veșmînt de doliu.

Lui Floris i se uscă brusc gîtlejul, dar nu avu vreme să se întrebe de ce. Spre cerul Moscovei se înălța zvonul vesel al clopotelor :

— Poporul a năvălit în curtea palatului !

— Toți vor să te vadă, Măicuță !

Urmă o îmbulzeală indescriptibilă de generali, preoți, mujici, boieri și soldați.

Floris și Adrien le făcură semn lui Feodor, Li Kang și Beaupéou, care așteptau ordinele lor. Cei doi frați vroiau să se depărteze discret. Rolul lor se încheiase.

— Rămîneți lângă mine, ordonă Elisabeta, poate puțin rușinată de gîndul meschin de mai adineaori. Acesta este și triumful vostru, doar nu credeți că sînt atît de ingrată încît să mă bucur de una singură ! ?

Și, aplecîndu-se înspre Floris, îi șopti la ureche : „Am să-ți acord tot ce îmi vei cere. Nu trebuie decît să-mi spui ce anume îți dorești, frumosule cavalier...”

Ochii verzi ai lui Floris scăpărară șăgalnic :

— Ce anume îmi doresc... Păi... pe dumneavoastră, Doamnă !

Capitolul XVIII

— De unde să știu eu, dragă Bestușev, dacă mine, la ceremonia de încoronare, Majestatea Sa va ține sau nu în mină Pasok-ul ? Întreabă-i pe Cavalerul și pe Conte de Caramey. Țarina e nedespărțită de ei... Sau... mai bine întreabă-l pe dracu', poate știe el mai multe decît mine care nu sînt decît un biet cancelar la curtea rusă. Mie nu-mi mai spune nimeni nimic...

— Sst, vorbește încet, să nu care cumva să te audă cineva, Voronțov ! În ziua de astăzi la Kremlin poți avea surprize. Prefă-te că admirăm icoana Fecioarei din Vladimir și că ne rugăm la ea... Va să zică ești sigur de ce-mi spui... Mda, influența acestor Caramey începe să depășească măsura. E grav. E foarte grav.

— Așa e, cum îți spun, Bestușev. Chiar înainte de venirea țarevnei aici la Moscova au fost decorați, să nu-ți vină să crezi, cu Marele Ordin Imperial Crucea Sfintului Andrei... Am scăpat de nemți și ne-am pomenit pe cap cu franțujil...

— Mai bine spune că am scăpat de dracul și am dat de tat-su !

— Și nu uita că n-a trecut decît o lună de cînd prințesa și-a dobîndit tronul de țarină. S-ar putea să le acorde încă și alte onoruri și atunci...

— Sst... Uite-i că vin escortați de gorilele lor...

„Ai văzut, frățioare“, tocmai îi spunea Floris lui Adrien, pe cînd pătrundeau în catedrala Uspenki, decorată cu sute de flamuri, „ai văzut ce lesne se dă o lovitură de stat?“.

— Da, Floris, dar mă întreb dacă nu ne va fi fost mai ușor înainte, decît acuma, după victorie, îi răspunse Adrien printre dinți.

— Ce vrei să spui, nu te înțeleg ?

— Zimbește și privește în direcția celor doi cancelari imperiali, proaspăt numiți de Elisabeta. Uite-i cum fac pe pioșii, bătînd mătânii la icoane. Aș putea să jur că tocmai vorbeau despre noi. Prea au tăcut brusc la vederea noastră și prea au aerul unor conspiratori prinși cu mîta în sac.

— Văleu ! Ce mă fac cu tine, frățioare, replică Floris, înclinîndu-se politicos înspre cei doi cancelari, prea pui totdeauna răul înainte și prea bănuiești pe toată lumea că ne poartă simbetele.

— Înălțimea Sa are dreptate, boiernașule, șopti Feodor. Bestușev și Voronțov ăștia au priviri viclene. Nici mie nu-mi miroase a bine.

— Păi sigur, tu îi cînti întotdeauna în strună lui Adrien, se enervă Floris.

— Floare de Mai, de unde își ia zborul corbul se așează șoimul, dar după plecarea șoimului corbul își reia locul, rosti sentențios Li Kang, ingenuchind în fața unei icoane bizantine a Sfintului Gheorghe, atîrnată deasupra unui cavou cu osemintele a nouă mitropoliți.

— Ce faci, Li Kang ? De cînd ai trecut la ortodoxie ? Te rog să nu-ți bați joc de religia mea, îl apostrofă vexat Feodor.

— Spiritul lui Budha se află pretutindeni, Lamă Ascutită, îi replică blind micuțul chinez, ridicîndu-se de jos.

— Lăsați cearta și haideți să găsim un locșor unde să putem discuta fără să ne audă nimeni. Trebuie să-ți vorbesc, Floris, și la palat nu sîntem mai niciodată singuri. Ca să nu mai spun că zidurile au urechi.

Cei patru părăsiră catedrala urmăriți de privirea inchizitorială a cancelarilor.

— Ah, da, murmură Adrien, de cum se aflară sub cerul liber, acum îmi amintesc de unde-l știu pe Voronțov... Se afla printre patinatorii de la Dubino.

— Întocmai, boierule, l-am văzut și eu. Nu știa ce să mă facă, doar-doar o trage cu urechea la ce vorbeai cu Înălțimea Sa marchizul.

— Ei și? Țarina ne este îndatorată și ne copleşte cu onoruri. Nu avem deci nici un motiv să ne temem, de nimeni și de nimic. Iar pe cancelarii ăștia constipați, îi pun eu la punct în doi timpi și trei mișcări, cum am făcut-o cu Münich și cu Ostermann, în ciuda profetiilor sumbre ale lui Li Kang. Uff! Ce v-a apucat pe toți? Nu pricep! Pe cinstea mea, nu vă mai recunosc, cobîți ca niște bufnițe! exclamă Floris impacientat la culme în vreme ce își desfăta ochii cu minunatul spectacol oferit privirilor sale.

Se aflau în imensa incintă a Kremlinului, împrejmuită de două verste de ziduri vegheate de douăzeci de turnuri fortificate. Floris uitase că în acel veritabil stat în stat existau atît de multe palate, biserici și clopotnițe. De zece ani și mai bine, locul părea mort și așa ar fi rămas pe mai departe de n-ar fi survenit ideea năstrusnică a tînărului francez:

„Încoronați-vă la Moscova, Doamnă, potrivit străvechii tradiții a țărilor și nimeni nu va mai putea îndrăzni vreodată să vă conteste tronul“.

— Floris, ești un vrăjitor obraznic, ireverențios și... fermecător, îi răspunse zîbind Elisabeta. De aceea îți voi urma sfatul. Voi porunci să pornim de îndată într-acolo“.

Floris roșise. După preluarea puterii de către Elisabeta și după răspunsul lui impertinent, un mai avusese ocazia să rămînă cu ea între patru ochi. Din zi în zi se simțea tot mai îndrăgostit de ea, și ca un pui de fiară, de-abia aștepta momentul să-și înșface prada. La rîndul ei, Elisabeta, cum bine observase Voronțov, nu mai făcea un pas fără să ceară părerea celor doi frați, îndeosebi a lui Adrien, pe care îl prețuia pentru inteligența și cumpătarea lui.

Cu cîteva ceasuri în urmă, Floris se apropiase de Țarina înconjurată, ca de obicei, de un roi de babusca, de boieri și de șambelani.

— Ah, Cavaliere de Caramey, spune-mi, rogu-te, ai pregătit totul pentru ziua de mîine?

— Da, Doamnă, Majestatea Voastră va fi încoronată după vechea datină bizantină. Dar aș vrea să vorbim des-

pre asta mai pe îndelete, adăugă el cu voce scăzută Mai sînt unele mici detalii de stabilit...

Pe lingă ei tocmai trecea un cîrd de croitorese pîrînd cu grijă pe brațe kokoșnic-ul brodat cu perle și nestemate pe care suverana urma să-l poarte la ceremonia de a doua zi. Elisabeta îi aruncase lui Floris o privire dragăstoasă și murmură, cu un zîmbet șăgalnic :

— Țarina îți va acorda o audiență... la noapte.

Inima tinărului începuse să bată năvalnic. Așadar, Elisabeta îl iubea. Fremătind de nerăbdare, abia aștepta să treacă ceasurile pînă la căderea serii.

Beat de fericire, Floris dădu capul pe spate ca să admire în voie clopotnița bisericii lui Ivan cel Groaznic. Apoi, întorcîndu-se cu spatele spre riul Moscova, privi Palatul cu Muchii, unde știa că în clipa aceea Elisabeta își primea oaspeții în apartamentul auriu al țarinelor... Deocamdată la ea se aflau trimișii orașului Moscova, dar la noapte... La noapte, în chiar noaptea încoronării ei, Elisabeta avea să fie a lui. Simțind că i se taie picioarele de emoție, Floris respiră adînc și-și scutură buclele de culoarea abanosului.

Adrien îl apucă afectuos de braț și traversară împreună Piața Sobornaia unde în acel ceas festiv domnea o neobișnuită forfotă : chiote vesele, cavalcade, calești care intrau și ieșeau în galop nebun. De la boierul cel mai semet la ultimul iobag, toată lumea se pregătea febril pentru festivitatea încoronării.

— Colaci, colaci proaspeți !

— Poftim la acadele, tăicuțele !

— Bea nițel hidromel să te-ncălzești !

— Luați casă, cea mai gustoasă casă din toată Moscova !

În Piața Roșie hărmălaia era de nedescris. Mujicii se înghesuiau care mai de care în jurul bisericii Vasili Bla-jenii, străduindu-se să-și găsească un loc cît mai bun de unde să o poată vedea trecînd pe noua lor împărăteasă. Steagurile fluturau în vînt, tobele ritmau mărunț pasul de paradă al regimentelor. Pe Floris toată acea larmă îl amețea.

— Slăvite fie Înălțimile Voastre, se ploconeau pînă la pămînt mujicii la trecerea celor doi frați.

— Domnule Cavaler, Domnule Conte de Caramey, Alexander Iurevici vă salută.

Boierii se înclinau și ei în fața tinerilor favoriți ai zilei, deprinși a se pune bine cu cei din fruntea bucatelor.

— Tare mi-e mie teamă că azi nu încoronăm pe cine trebuie! murmură un boier bătrîn, cercetînd cu luare-aminte silueta înaltă a lui Floris care, escortat de nedespărțitii lui tovarăși, tocmai se îndrepta spre biserica Sfîntului Arhanghel Mihail.

— Ce tot spui acolo, Buturlin? îl întrebă cei din preajma lui.

— Păi, spun... iaca, spun și eu ce văd ochii mei. Priviți, cinstiți boieri, priviți-l pe cavalerul acela tînăr și frumos. Au oare sînteți orbi, surzi și muți? Doar se vede de la o poștă! Tînărul ăsta are țarskaia krovi¹. La Petersburg l-am recunoscut de cum l-am văzut.

Tulburați, cei din preajma lui Buturlin începură să tremure, șoptind: „țarskaia krovi“!

Treplat, murmurul se amplifică, reluat din zeci de piepturi: țarskaia krovi!

„Îi auzi, Voronțov? mirii Bestușev în timp ce se reîntorcea la palat împreună cu celălalt cancelar. Ai dreptate. Primejdia se apropie, trebuie să acționăm“.

Ignorînd fierberea declanșată de trecerea lor prin piață, Floris și Adrien pășeau cu reculegere prin fața mormintelor țarilor dinastiei Rurik². Spre enervarea crescîndă a lui Feodor, Li Kang se înclina în fața fiecăruia dintre ele și, după ritualul budist, își ducea palmele împreunate la piept, scuturîndu-și codița, cu pătrunsă pioșenie. Deodată Floris se opri în fața măștii mortuare, turnate în aur, a țareviciului Dimitri.

— Oh, privește, Adrien, ce destin tragic, un copil atît de chipeș, dispărut sau asasinat!... Adevăratul ori poate falsul Dimitri.

— Da, frățioare, spuse Adrien, cu glasul voalat de o tainică emoție, da, era tînăr și frumos ca și tine și...

Un preot bătrîn se apropia, ducînd un mănunchi de lumînari aprinse în mină. Îngenunche în fața dalei funerare și începu să le așeze pe lespedea de marmură.

— Haideti mai încolo, șopti Adrien, trăgîndu-și tovarășii înspre altarul în umbra căruia se aflau îngropați Ivan cel Groaznic și Țarul Feodor.

¹ Singe de țar.

² Dinastia precedentă celei a Romanovilor.

— Oho, Lamă Ascuțită, nu știam că te cheamă la fel ca pe un Fiu al Cerului, exclamă admirativ Li Kang.

Feodor rânji cu modestie.

— Floris, începu Adrien, trăgînd adînc aer în piept, ca să-și dea curaj, te-am adus pînă aici, la adăpost de orice ureche indiscretă, pentru că în privința Dianei nu ți-am mărturisit tot adevărul. Ar fi trebuit să o fac de mult, dar am fost prinși într-un asemenea vîrtej nebun de întîmplări... Aurul țarului nu este singurul secret al cărui depozitar am rămas după moartea mamei noastre. Spune-mi, te rog, dar răspunde-mi sincer, după lovitură noastră de stat ai mai rămas vreodată singur, între patru ochi, cu Țarina Elisabeta ?

— Nu, dar de ce mă întrebi ? mirii furios Floris, profund nemulțumit de această intruziune fraternă în viața lui intimă și ferm decis să-i ascundă lui Adrien întîlnirea din acea noapte. „Mi se pare că e cam gelos pe mine“ își spuse el, cu tristețe

Adrien îl luă de mîină pe impulsivul său mezin cu sînge fierbinte, susceptibil și îndrăgostit de bucuriile vieții.

— Floris, dragul meu, Țarina nu poate avea pentru tine decît sentimente afectuoase și...

— Aha-ha, secretoșilor, v-am dat în sfîrșit de urmă !

— Cu-cu, Flori-is !

Adrien își încheștă pumnii, furios că fetele voievodului polonez îl întrerupseră tocmai acum. Regretă amar că nu le putuse expedia îndărăt în Polonia lor natală, dar ca răsplată pentru serviciile lor, Elisabeta le luase pe lingă ea, numindu-le domnișoare de onoare. De altfel toată lumea le îndrăgise pentru drăgălășenia și amabilitatea lor.

— Dacă ați ști de cînd vă căutăm ! Țarina are grozăvă nevoie de voi amîndoi

Dîndu-și seama cît era de nedrept cu el, Adrien oftă, le oferi cîte un braț fiecareia și ieși cu ele din biserică.

— Bine, frumoaselor, haidem la palat.

Se însera și clopotele din turla Porții Mintuitorului băteau melodia imnului „Doamne Dumnezeu meu, apără-l pe țar“.

— Vai, ce frumos sună ! Nu-i așa, Philippa ?

— Da, Henriette, Papă a avut dreptate să ne trimită

aici unde ne distrăm de minune, deși pe tine, Floris, te văd aproape niciodată !

— Inimioara mea, nu mi-e gindul decît la tine, dar vezi și tu cît sînt de ocupat acum cu treburile curții...

— Camerele noastre sînt foarte ușor de găsit. Te aștept la noapte, Floris. Îi șopti într-un suflet Philippa, vino...

Floris tuși incurcat. Două întîlniri galante în același timp era cam mult pentru un singur om.

— Am să încerc să vin, scumpa mea, am să încerc.

— Vai, Philippa ! am uitat să le transmitem mesajul Împărătesei !

— Ah, da, ce caraghios mi se pare să-i spun „împărăteasă“, pufni în ris Philippa. E adevărat, Împărăteasa vrea ca Adrien să se ducă la mitropolit și să se asigure că la el se află coreana lui Vladimir, adică ceva... cu fiul lui Iaroslav... aăă, cum îi spune, ala... of, nu mai știu cum... Am uitat, na !

Adrien se încruntă sever :

— N-am priceput o iotă din aiurelile îndrugate de fermecătoarea ta guriță. Va să zică, Majestatea Sa lărește să-și pună mîine coroana cea veche a lui Vladimir Monomahul, Prinț al Kievului și fiu al lui Iaroslav cel Înțelept.

— Da, da, întocmai, chicoti Henrietta admirativ. Oh, da' ce de lucruri știi, domnule Adrien...

— Prea bine. Mă voi duce chiar acum la Palatul Mitropolitului. Dar Floris ce va face între timp ?

— El trebuie să vină cu noi pentru nu știu ce bulă și un vas pe care el va trebui să le înmineze Țarinei în timpul încoronării. Elisabeta vrea să repete asta cu el, diseară.

— Vrei poate să spui globul de aur și cristelnița de aur ? Țarina vrea ca Floris să fie acela care i le va oferi mîine, da ? murmură Adrien.

— Întocmai.

— Aha... Vezi tu, Floris, acesta este un prerogativ foarte important pentru care ar fi preferabil să-i mulțumești călduros Împărătesei, rugînd-o să-l lase în seama unui înalt boier rus.

Floris se încruntă. Hotărît lucru, fratele lui nu-i putea ierta trecerea de care se bucura pe lîngă Elisabeta. Simți o împunsătură în inimă. Nu s-ar fi așteptat ca

Adrien, omul pe care îl stima cel mai mult pe lumea asta, să fie totuși capabil de asemenea mărunte meschinării.

— Floris, ascultă-mă, te implor, frățioare, e mai înțelept să ne întâlnim amindoi la Trotti, de cum mi-am împlinit cu misiunea primită. Marchizul s-a instalat în Palatul cel Mare unde își învață, în cel mai deplin secret, discursul pentru ceremonia de mâine.

Floris pufni în râs. Ambasadorul pe care în noaptea conjurației îl uitaseră în sania unde fusese cît pe ce să moară degerat, dimpreună cu Georges-Albert, pregătea probabil o strălucită lovitură diplomatică, pentru a-și repara imaginea în ochii „rusnacilor“. Cu inima bătînd să-i spargă pieptul, Floris le urmă pe Henrietta și Philippa. Fetele îl luară de cîte o mînă, în vreme ce el zîmbea, în al nouălea cer, cu cruzimea inconștientă a bărbatilor care se joacă cu inima unei femei în timp ce gîndul le este la o altă... Visînd la Elisabeta, răspundea monosilabic celor două poloneze.

— Povestea asta cu bula de aur trebuie să fie ceva important, Floris dragă, perora cu inocență Philippa, pentru că Țarina ne-a atras insistent atenția să te aducem de îndată la Palatul Terems. Ne-a mai spus să urîm pînă la etajul patru, pe scărița dinspre nord.

— Ba nu, Philippa, dinspre sud.

Floris clocotea de nerăbdare.

— Ei, hai, frumoaselor, amintiți-vă ce v-a spus Țarina, dinspre nord sau dinspre sud ?

— Stai să mă gîndesc... Ah, da, acum știu, la seara dinspre nord, aceea cu ciini.

— Ba nu, ce tot spui acolo ? Nu cu ciini, ci cu lei. Seara cu lei, ai auzit, Floris ? Ajuns sus, un soldat din regimentul Preobrajenski te va conduce unde trebuie... dar, Floris... stai, Floris, așteaptă... nu mi-ai spus, vii diseară ?

Dar tînărul se afla de-acum departe, alergînd spre aleasa inimii lui. Cineva nefamiliarizat cu labirintul Kremlinului se orienta anevoie aici. Pe lîngă puzderia de porți, turnuri, biserici, mînăstiri și clopotnițe înghesuite unele într-altele, se mai aflau și o mulțime de palate. Pe Floris îl ghida însă inima și în urechi îi răsuna încă vocea Elisabetei, în caleașca trasă de opt bidivii albi, care îi purtau spre Moscova :

— Serbările de după încoronare se vor desfășura în Palatul cel Mare și în Palatul cu Muchii. În Palatul Ierems, situat chiar în spatele celorlalte două, n-o să organizăm nimic. Pe vremuri acolo se aflau apartamentele rezervate nouă, pentru când veneam la Moscova. Mda... Totuși pregătiți-le pentru cazul când aș vroi să mă retrag acolo să mă odihnesc, adăugase suverana, în treacăt, adresându-se unui secretar care nota plin de zel într-un carnet toate dispozițiile primite. I se păruse oare lui Floris, sau acele cuvinte îi erau adresate mai curînd lui decît secretarului ?

Dădu ocol palatului, șovăi o clipă, apoi începu să urce o scară vag luminată de cîteva torțe.

„Ia să vedem ce mi-a spus Philippa ? Etajul patru... mai bine zis al șaptelea cer...”

Urcă treptele în goană și se ciocni piept în piept cu un uriaș din regimentele Preobrajenski.

— Rog pe Înălțimea Sa să binevoiască a mă urma, zise soldatul, cu o plecăciune adîncă, după ce, la lumina torței pe care o ținea în mînă, cercetă mai întîi chipul tînărului. Floris respiră ușurat : se afla pe drumul cel bun. Traversară mai multe anticamere de dimensiuni reduse, mobilate în stil baroc german, unde cîteva sipețe de argint cizelat erau larg deschise lăsînd să se întrevadă mătăsuri scumpe și vechi pergamente răvășite de o mînă curioasă. În toate camerele plutea un iz pătrunzător de mucegai. Floris se simți cuprins de emoție. Dacă Petersburgul era mai occidentalizat, aici la Moscova simțai bătînd încă pulsul vechii Rusii. Parcă-i vedea pe boierii cei bărboși întîmpinîndu-l aici pe Țar, în urmă cu douăzeci de ani... Soldatul deschise o ultimă ușă și Floris rămase singur într-o încăpere spațioasă și confortabilă. În semineu jăratecul pilpiia moenit. Pardoseala era acoperită cu blănuri de jivine. Mobilierul era alcătuit dintr-un pat de lemn cu tăblii meșteșugit sculptate, două fotolii tapisate cu piele de Cordoba prinsă în ținte cu măciulii rotunde, o draperie din mătase chinezească și o masă cu tacimuri puse pentru două persoane. Într-un colț se afla un mic altar cu icoane vechi. Floris deschise una din ferestrele ale cărei ochiuri din sticlă multicoloră, roșie, albastră și verde, nu îngăduiau să vezi ce se afla dincolo de ea. Spre surpriza lui, fereastra dădea spre o

terasă uriașă, dominată de un străvechi turn de veghe, acum părăsit. Lui Floris i se tăie respirația. La picioarele lui se întindea toată Moscova, scinteind feerie din miile de luminițe ale felinarelor de pe străzi, ale ferestrelor de la case și ale coșurilor prea încinse de flacăra sobelor și a căminelor. Ca mai totdeauna în acel oraș cu majoritatea locuințelor construite din lemn, în zare lucea para unui incendiu. Admirînd cu nesaț priveliștea, Floris rămăsese acolo, în ciuda frigului pătrunzător al nopții, uitînd de sine și de toate. De-odată, un al șaselea simț îl făcu să se întoarcă cu fața spre cameră. Ivită ca din pămînt, frumoasa din Piața Fîinului îl privea cu tandrețe, de cine știe cîtă vreme.

— Ei bine, da, zîmbi ea, întinzîndu-îi mîna, ca să poată părăsi netulburate palatul, spre a te întilni, și Prințesa și Împărăteasa, bițele de ele, sînt nevoite să se deghizeze în țărăncuță.

În vocea ei se ghicea o undă de blîndă ironie. Floris pricepu pe dată și se simți cu atît mai tulburat, de delicatețea cu care Elisabeta abolea bariera socială dintre ei. Se repezi să o ia în brațe și ridicînd-o de mijloc, o învîrți prin aer :

— Elisabeta ! Sufletul meu, viața mea !

— Floris ! În sfîrșit... dragostea mea !

Tînăra gema sub sărutările pătimașe cu care o acoperea Floris, fericită să se vadă tratată ca orice muritoare de rînd.

— Ești fericit, Floris ?

— Ca un nebun ! Nu mă mai recunosc. Din prima zi de cînd te-am văzut nu m-am mai gîndit decît la tine, la frumusețea ta, la zîmbetul tău, la primejdiile care te pîndeau. Cînd te-am știut prizonieră în mîna dușmanilor tăi aș fi fost în stare să-i strîng de gît cu mîna mea, ingerul meu. Nici nu-mi închipuiam că te pot iubi atît de mult, murmură Floris.

Elisabeta îl privea emoționată. Niciodată, nimeni nu îi mai vorbise în acest fel, cu asemenea forță calmă, sigură pe sine. Tînărul o așeză cu băgare de seamă pe marginea patului. Îi sărută fruntea, apoi sări în picioare, victorios.

— O țin în brațe pe împărăteasa tuturor Rusiilor ! Dragostea mea, ce frumoasă, ce încîntătoare, ce fragilă și curată ești !

Cu cochetărie tipic feminină, Elisabeta se decise să prelungească acele atit dulci clipe ale aşteptării. Înălţându-şi obrazul spre el, îi spuse :

— Dragul meu, avem înaintea noastră toată noaptea şi tocmai de asta trebuie să-ţi fac o mărturisire cumplită...

— Floris pâli, speriat.

— Ei bine, mi-e o foame de lup ! pufni în râs Elisabeta.

Amândoi erau deopotrivă de nerăbdători. Privirile li se întâlneau. Floris nu mai rezistă. Pentru prima dată buzele li se întâlneau într-o sărutare prelungă şi pătimasă. Floris o simţea vibrând, fierbinte, îndrăgostită, gata să-i cedeze. O dorea nebuneste şi puţin lipsi să n-o trateze ca pe o slujnică, ridicându-i fustele şi procedînd soldăteşte. Poate că în subconştientul ei asta şi dorea Elisabeta. Dar Floris o respecta prea mult. Ca gaj suprem al iubirii sale, îi oferi răbdarea de a aştepta.

— Atunci, haide să cinăm, scumpa mea. Nu te las să mănînci decît ca după aceea să mă strîngi în braţe cu şi mai multă putere.

Elisabeta închise o clipă ochii, ametită. „Totul la el e minunat. Îl ador“. Ridicîndu-se la rîndul ei, îi răspunse cu un zîmbet :

— Am pus-o pe bătrîna mea Niania *, pe care am regăsit-o aici, să-mi gătească ce-mi plăcea mie mai mult şi mai mult în copilărie : sci **, blinzele cu iere negre şi peltea de coacăze.

Amândoi pufniră într-un hohot vesel, fără să stie nici ei prea bine de ce rîdeau, poate pentru simplul motiv că erau fericiţi, tineri, frumoşi şi îndrăgostiţi

Se asezară la masă.

— Ah, Elisabeta, ce frumoasă eşti asa, cu părul nite-lus zburlit. La lumina lumînărilor obrajii tăi sînt ca două petale de trandafir şi guriţa ta fragedă cere să fie sărutată

Floris întinse mîna peste masă şi-i mîngîie obrazul catifelat, apoi o apucă de mînă, îi sărută încheietura şi începu să urce uşor în lungul braţului, pe firul albastrui

* Dădacă.

** Borş de sfeclă.

al venelor, simțind cum, sub mîngîierea buzelor lui fierbînți, pulsul Elisabetei se accelera din ce în ce.

— În palatul ăsta tu trebuie să fi fost o fetiță tare neascultătoare, zîmbi el, ridicîndu-și privirea spre ea

— Știi, dragule, răspunse Elisabeta, în timp ce îi servea cu blinele, acest bătrîn Kremlin era destul de sinistru. Uneori locuiam chiar aici, în aceste apartamente, cu mama și cu sora mea, înainte de căsătoria ei cu Ducele de Holstein. Din fericire, mai tîrziu curtea s-a stabilit definitiv la Petersburg. Așa hotărîse tatăl meu care ura Moscova și cu deosebire acest Palat Terem. Prea îi amintea de multe tragedii.

Floris o asculta fermecat povestindu-și viața, simplu și firesc, cum probabil că nu mai făcuse cu nimeni altcineva.

— Dar în astă seară, iubitul meu, poate fiindcă te afli tu aici, sint nespuse de fericită să revăd locurile primei mele copilării unde am fost atît de nefericită. Nu mă înțelegeam de fel cu mama... Singura ființă din familia mea căreia îi duc dorul este tata... un părinte nemaipomenit... deși era cel mai puternic dintre țari, a știut să rămină om, să se comporte ca o persoană obișnuită. Odată cu dispariția lui am pierdut totul. A murit înaintea mamei mele și totuși, după ce el s-a dus, m-am simțit orfană și singură pe lume.

Floris fu cît pe ce să o întrerupă ca să-i spună, cum intenționase încă din prima seară cînd își vorbisera ascunși în garderoba ei, că țarul, căruia el și Adrien îi spuneau Petrușka, îi crescuse și pe ei amîndoi, că îl iubiseră și îl admiraseră nespuse și că moștenirea lăsată de el făcuse posibilă lovitura de stat organizată pentru salvarea ei, dar vorbele i se opriră în gît. Parecă nu-i venea să pomenescă despre asta tocmai acum.

— Ce e ciudat, continuă Elisabeta, fără să pară a fi remarcat ușoara lui ezitare este că și eu și grenadierii de la Schlüsselburg și de la Palatul de Iarnă am fost uimiți de asemănarea dintre tine și părintele meu. Poate din pricina curajului și impetuozității tale. Tu și cu mine aparținem aceluiași neam al neîmblînzitilor. Tata a fost singurul bărbat pe care l-am iubit vreodată și acum, Floris, te iubesc pe tine.

Tinarul își împinse farfuria într-o parte. Se priviră

emoționați, uitînd că le era foame. Floris o ridică gingaș în brațe, murmurînd :

— Vino, Elisabeta, scumpa mea, nu mai ești singură și orfană printre curtenji tăi, mai răi decît o haită de lupi turbați. De-acum înainte voi fi totdeauna lîngă tine, gata să te apăr, da, voi fi cavalerul tău și voi veghea asupra ta. Nimeni nu va ști că ne iubim și vom păstra această taină ca pe o nestemată închisă într-o cutiuță de catifea.

— Ai să-ți părăsești țara ca să rămii alături de mine ?

— Da, iubirea mea, voi face tot ce-mi vei porunci.

Floris o culcă cu blindețe în pat și se aplecă deasupra ei, rezemîndu-se în coate. Elisabeta începuse să se joace cu una din bucelele lui care îi mîngîiau bărbia la fiecare sărutare.

Frumosule boier, ce chipeș erai acolo, în Piața Finului. De cum te-am zărit m-a trecut un fior și inima mi-a spus că destinele noastre se vor lega pentru totdeauna. Dar știu atît de puține despre tine, iubirea mea. Nu mi-ai explicat niciodată de unde și cum ai învățat să vorbești rusește...

Floris izbucni în rîs.

— Așa e, nu ți-am spus. Vezi, comoara mea n-o să-ți vină să crezi, dar și eu mi-am petrecut copilăria în Rusia. Am plecat de aici cînd aveam opt ani.

— Părinții tăi erau diplomați ? Ce caraghios ! îți dai seama, iubitule, că poate ne-am întîlnit atunci, deși, nu, Caramney e un nume frumos de care mi-aș fi amintit.

— Nu e decît o parte a numelui meu, oftă Floris, dezgolind unul cîte unul umerii aurii ai tinerei femei care se înfioră la atingerea degetelor lui.

— Dacă tatăl meu ar fi trăit, continuă Elisabeta, fără să dea atenție vorbelor lui Floris, cu siguranță că m-ar fi hărăzit unui rege.

— Ai fi putut deveni cea mai minunată regină a Franței. Vezi, ne este scris să fie merceu așa, să rămii deapururi suverana mea. /

— Tare mă tem că l-aș fi înșelat pe Prea Iubitul cu tine, Floris... *moia liubovi* *.

Tînărul zîmbi triumfător.

— Frumoasa mea împărăteasă, regina mea, prințesa mea, vino, fii a mea...

* Dragostea mea.

Elisabeta oftă o ultimă dată înainte de a se lăsa în voia furtunii ce-i cutreiera ființa.

— Parcă mi-ai spus ceva despre un alt nume, Floris... spune-mi-l, să știu și eu pe mîna cui mă dau...

Floris închise ochii și îi murmură la ureche :

— Villeneuve, dragostea mea... Villeneuve-Carames și cavalier de Petersburg, grație împărătesei tuturor Rusiilor pe care am onoarea să o țin acum în brațe... dar... ce-i cu tine... ce s-a întîmplat ?

Elisabeta se ridicase brusc în capul oaselor, cu obraji palizi ca de ceară. Privindu-l cu ochi măriți de groază pe Floris, își ridică înapoi pe umeri rochia, cu un gest reflex și se trase înapoi, tremurînd ca varga. Floris îngăimă :

— Ți-e rău, draga mea, să-ți dau să bei ceva ?

Vru să sară din pat, dar ea îl prinse de braț cu degete dintr-odată reci ca gheața în timp ce șoptea ca pentru sine :

— Simt că-mi pierd mințile...

Își frecă o clipă fruntea cu palma, ca beată, cu privirile rătăcite și apoi aproape că urlă :

— Ce-ai spus ? Repetă ! Floris, repetă-ți numele !

Speriat, Floris nu-și putea lua ochii de la Elisabeta în timp ce, fără să știe nici el de ce, simțea că i se înnoadă stomacul. Se strădui să-i răspundă cît mai calm cu putință :

— Nu înțeleg de ce faci atîta caz de asta. E adevărat, ar fi trebuit poate să ți-o spun de la început. E foarte simplu, în Franța, adevăratul nostru nume de familie este Villeneuve. Villeneuve-Carames...

— Și spui că ai plecat din Rusia cînd aveai opt ani...

— Da... întocmai, am plecat împreună cu Adrien.

Floris crezuse că menționînd numele fratelui său avea să calmeze ciudata agitație a Elisabetei. Numai că aceasta nu-l asculta, urmărind mai degrabă firul propriilor ei gînduri.

— Imediat după moartea tatălui...

— Întocmai dar de unde știi ?

— Și ai fugit împreună cu mama ta, Contesa de Villeneuve ?

— Exact, am fugit de furia... și Floris își înghiți vorba, împietrit, tremurînd din toate mădularele, palid ca moartea. O sudoare rece îi năpădise fruntea.

Imagini disparate i se succedau fulgerător pe ecranul amintirii : comoara țarului, Adrien luîndu-l deoparte ca să-i spună ceva foarte important, grenadierii purtîndu-l în triumf la Daina, asemănarea lui cu Petru cel Mare. Cuvintele se îmbulzeau să-i iasă din gîtlej dar se loveau de buzele lui încheștate din care fugise parcă și ultima picătură de sînge. Da, fugiseră de furia Împărătesei Caterina care, cum putuse fi atît de dobitoc și de nebun să nu-și dea seama, era mama Elisabetei !

Căzînd în genunchi, șopti disperat :

— Nu... nu Elisabeta... nu e cu putință... Dumnezeu...

Cu fruntea întoarsă spre perete și cu fruntea lipită de zid, tînăra femeie gemea printre lacrimi :

— Vai, ce blestem !... Sîntem blestemați... Villeneuve... Villeneuve... Ești fiul lui...

Din vestibul răzbătu zvon de glasuri agitate. Ușa sări în lături și în prag se ivi în trombă Adrien, măturîndu-l din calea lui pe soldatul care stătea de pază. Înțelegînd dintr-o ochire totul, rosti îndurerat, cu voce gravă :

— Da, Majestate, Floris este fratele Vostru.

Capitolul XIX

— **I**ERTĂȚI-MA, Doamnă, pentru a fi îndrăznit să dau buzna în felul acesta, dar... mă temeam să nu ajung prea tîrziu...

Adrien stropea cu apă tîmplele Elisabetei care își revenea încet-încet din leșin. Țarina privi de jur-împrejur, amețită. Dînd cu ochii de Floris, amîndoi întoarseră în același timp capul în direcție opusă, îngrozitor de rușinați și nefericiți.

— Oh, Doamne, ce oroare ! murmură Floris printre dinți. Adrien îl privi cu nespusă milă. Ce cumplită lovitură pentru el să afle adevărul în asemenea condiții. Preț de o clipă blestemă universul care se coalizase împotriva lor.

„Și greșeala părinților va cădea asupra copiilor pînă la a treia și a patra generație“, cită în sinea ei Elisabeta din Sfînta Scriptură, înăbușîndu-și cu greu hohotul de plîns, în timp ce Floris își ascundea umilit obrazul în palme,

să nu i se vadă lacrimile țîsnite din ochii deveniți de un verde mai intens ca al smaraldului.

Adrien așteptă cîteva clipe, pînă ce simți că Elisabeta se afla în măsură să îl asculte.

— Ar fi trebuit să vă vorbesc despre asta încă mai de mult, Doamnă, dar pe de o parte împrejurările m-au împiedicat să o fac, iar pe de alta speram că veți sfîrși prin a descoperi singură adevărul.

Asta s-a și întîmplat, deși poate cam tîrziu. Da, ați avut dreptate, domnule Adrien de Caramey, să ne lăsați să ghicim singuri adevărul, spuse Elisabeta, recăpătîndu-și stăpînirea de sine. Acum însă vă rog să binevoiți să-mi explica totul, pentru că din copilărie n-am păstrat decît cîteva amintiri fugare și nefericite. Parecî aud vocea mamei mele vociferînd împotriva Contesei de Villeneuve, amanta tatălui meu...

Adrien simțea că se înăbușă. Se apropie de una din ferestrele camerei și o deschise larg, aspirînd cu nesăț aerul proaspăt al nopții. În drum spre fereastră, trecu pe lângă fratele său, preschimbat în statuie a durerii. Adrien oftă. Ceea ce urma să spună avea să-l doară încă mai rău, dar nu exista altă soluție. Începu asadar să povestească :

— Venit în vizită oficială în Franța, Țarul Petru cel Mare a cunoscut-o, la Paris, pe Contesa de Villeneuve-Caramey, mama noastră. Eu sînt fiul Contelui de Villeneuve-Caramey, soțul ei pe care toată lumea îl credea mort. Între Împăratul Rusiei și mama noastră s-a înfiripat o mare iubire și ea l-a urmat în Rusia. Tu, Floris, ești fiul lor, născut la Baku. Împărăteasa Caterina, mama Altei Voastre, Doamnă o ura de moarte pe contesă, fără să știe că aceasta nu pretindea nimic altceva decît înălgostea țarului. După ce Țarul s-a prăpădit, Împărăteasa și-a pus puterile pe urmele noastre, dar am izbutit să scăpăm cu viață și să ne reîntoarcem în Franța. Iată, Doamnă, pe scurt, istoria înrudirii noastre.

Elisabeta îl ascultase cu multă luare-aminte, pricepînd printre altele că, spre a nu-i leza sentimentele filiale, Adrien își îndulcise povestirea, eludînd crimele și trădările Caterinei.

— Nu mă îndoiesc că Regele Franței era la curent cu biografia voastră cînd s-a gîndit să vă trimită în ajutorul meu, spuse Elisabeta, gînditoare.

— Desigur, Doamnă, recunosc. Adrien. Înainte să

moară, mama noastră i-a trimis Majestății Sale Regele o scrisoare al cărei conținut nu îl cunosc, dar din spusele Regelui am dedus că i-ar fi mărturisit totul.

Elisabeta chibzui o vreme, apoi murmură :

— Poate că Regele vostru spera o lovitură de stat în favoarea lui Floris și nu a mea, cum de altfel puțin a lipsit să se mai întâmple.

Auzind-o, Floris sări ca ars, dovadă că urmărise și ascultase totul.

— Nu, Doamnă, ah, nu, eu sînt un BASTARD... un bastard... înțelegeți ce vrea să zică asta ? Sînt un copil nerecunoscut de tatăl lui, fie acesta și Țarul. Orice mărunt nobil de țară, orice funcționaraș și chiar orice țăran poate sta cu fruntea sus, mîndru că are de oferit un nume, acela al tatălui său. Ei bine, eu, eu unul nu dispun de acest umil drept. Fiți pe pace, Doamnă, Regele nostru respectă legalitatea și sîngele de viță regală ori imperia-lă... Puțin îi pasă de sîngele bastarzilor care își datorează numele cine știe cărei minciuni cusute cu ață albă a mamei lor. În ce mă privește, Villeneuve-Carames nu mai există, acum nu mai sînt decît Floris... un Floris fără nume.

— Devenit, prin propriile sale merite, Cavalier de Petersburg, îl completează încetîșor Elisabeta.

La auzul acestui reproș voalat, Floris tresări, dar sufletul îi era mult prea plin de amărăciune, prea se simțea furjos, gata-gata să explodeze. În acele clipe, sîngele clocotitor al Romanovilor intra în conflict cu obîrșia lui franceză. Își simțea sufletul sfîșiat de sentimente contradictorii.

— Ba nu, continuă el cu arțag, titlul acesta l-ați dat cuiva care nu mai există, cuiva care a murit aici, în această noapte. De-acum înainte prezența mea nu poate decît să vă inoportuneze. Vino, Adrien, vom părăsi Rusia pentru totdeauna, doar dacă nu cumva vrei să mă părăsești și tu, preferînd să rămii aici. Eu unul mă voi duce să mă ascund undeva, într-un colț uitat de lume al Franței, cu cealaltă soră pe care o am acolo și cu care mă împac de minune. Și ea este tot o bastardă ca și mine. Copiii nelegitimi se înțeleg mai bine între ei. Îi leagă aceeași nefericire.

Elisabeta îl privi întrebător pe Adrien.

— Să înțeleg că după venirea pe lume a lui Floris, Țarul și mama voastră au mai avut și o fiică ?

Adrien oftă, depășit de evenimente. Ar fi dat orice să se poată opri aici cu revelațiile. Și-așa, cuvintele amare și disperate ale lui Floris dovedeau cât de adâncă îi era deznădejdea. Îl privi o clipă, palid și neliniștit, neștiind dacă să-și continue sau nu povestirea. Într-un târziu se hotărî : „Dacă tot am deschis abcesul, măcar să-l curățăm pînă ca capăt“.

— Nu, Floris, interveni el, cu glas răspicat, Baptistine nu este sora ta, ci numai a mea. Voi doi nu aveți nici o picătură de sînge în comun !

Bine dar .. îngăimă Floris, măcar tu, Adrien... tu mai ești sau nu mai ești fratele meu ?

Sînt, sînt, frățioare drag, liniștește-te și ascultă-mă cu atenție.

Recomandarea lui Adrien era cu totul inutilă. Floris îi sorbea fiecare cuvînt, presimțind că urmau revelații importante.

— Eu sînt fiul Contelui și al Contesei de Villeneuve, reluă Adrien, iar tu ești fiul Țarului și al contesei de Villeneuve, deci tu și cu mine sîntem frați vitregi, după mamă. În ce-o privește pe Baptistine, ea este odrasla Contelui de Villeneuve și a... unei tinere... hm... necunoscută.

Ah, nu ! Vreau să știu cine era mama ei, Adrien, e dreptul meu să știu ! tună Floris, redobîndindu-și dintr-odată aplombul.

— Era... era sora lui Cartouche !

— Cartouche... banditul !

— Întoemai .. în sfîrșit, Floris, toate astea aparțin trecutului, Baptistine este deci sora mea vitregă, prin tatăl nostru comun, iar voi doi nu sînteți înrudiți în nici un fel. Nu vă leagă decît faptul că ați crescut împreună, în sinul aceleiași familii

— Nu mai înțeleg nimic... atunci de ce a recunoscut-o mama ca fiind copilul ei ?

Pentru că, întorcîndu-ne din Rusia, mama a dat la Marsilia de soțul ei care tocmai părăsea Franța, crezîndu-se urmărit de poliție pentru că făcuse parte din banda lui Cartouche, sub un nume de împrumut. Vezi, Floris, și eu am suferit cînd am aflat de acest secret rușinos din biografia tatălui meu..

Floris îl strînse afectuos de braț.

— Te rog, spune mai departe...

— Contele de Villeneuve i-a cerut mamei noastre să jure că se va ocupa de Baptistine ca de propriul ei copil, propunîndu-i în schimb un testament fals în care să scrie că sîntem toți trei urmașii lui. Ca să poți avea și tu un titlu nobiliar, mama a acceptat... Iată, acum știi totul.

Floris se clătină pe picioare, ca un om beat.

„Nu se poate, visez urît, își spuse el, în curînd am să mă trezesc în brațele Elisabetei...”

Aceasta din urmă îl privea cu un amestec de duioșie și milă. Orgolios, Floris înălță fruntea. Nu-i trebuia mila nimănui și cu atît mai puțin a unei femei pentru care nu trise fără să vrea sentimente incestuoase. Mai curînd simțea nevoia să rănească pe cineva, să fie rău. Îl privi pe Adrien și ricană batjocoritor :

— Oh, va trebui să mă obișnuiesc cu noua mea biografie. Va să zică mama mea a fost o fișneată, tatăl tău, Adrien, un tâlhar de drumul mare, iar „sora” mea, Baptistine, e fiica unei golance. Așa că singura mea rubedenie onorabilă a rămas Alteța Voastră, Doamnă... cea mai frumoasă și mai puternică Împărăteasă a lumii... din păcate însă eu nu vreau să-mi fiți soră. Sper că sînteți mulțumită și că v-am liniștit cu această declarație. Distanța dintre noi e mult prea mare. Alteța Voastră se află mult prea sus, iar eu mult prea jos... cel mai jos... ca un bas-tard ce sînt, asta e.

Și Floris făcu, în bătaie de joc, o plecăciune adîncă.

Încoace, Floris, se răsti la el Adrien, nu știi ce spui, uîți că ne aflăm în fața țarinei. Doamnă, vă rog să nu i-o luați în nume de rău.

Elisabeta schiță un gest vag.

Nu, Adrien, vezi bine că nu mai avem ce cînta aici. Adio, Majestate ! Înclinîndu-se sever și glacial, Floris porni spre ușă.

Adrien se repezi după el.

— O clipă domnilor, îi țintui locului vocea autoritară a Elisabetei care își reluase aerul demn și majestuos de descendentă a Romanovilor. Veți părăsi această încăpere numai cînd vă vom îngădui noi să o faceți.

Cei doi tineri încremeniră. După ce preț de cîteva clipe se lăsase pradă unei slăbiciuni de femeie descum-pănită, Elisabeta reintra în rolul, temporar abandonat, de

împărăteasă. Se vede cît de colo că acea tinăra și fermecătoare ființă avea stofă de mare cirmuitor.

— Există încă un detaliu pe care *dorăm* să îl aflu și pe care nu ni l-ați explicat. De unde provenea aurul acela cu care ați cumpărat regimentele în favoarea noastră? Ne îndoiți că vi l-ar fi dat el... Aceia erau ducați cu efigia Țarului Petru... De ce tăceți?... Răspundeți!

Adrien tuși încurcat și îl privi pe Floris cu gândul să îl lase pe el să vorbească și să facă astfel pace cu suverana.

— N-are nici o importanță, Doamnă, astea sînt fleacuri, mormăi Floris ținîndu-și cu îndărătnicie privirea ațintită spre vîrfurile cizmelor.

— Asta noi hotărîm. Și dacă fratele vostru se încăpățînează să nu vorbească, vă ordonăm să răspundeți voi în locul lui! i se adresa Elisabeta, lui Adrien, pe un ton ce nu admitea împotrivire.

— Acel aur, Majestate, se afla ascuns în pivnițele de la Dubino. Țarul i-l lăsase moștenire lui Floris pentru a dispune de el cum va dori cînd... va atinge vîrsta cuvenită pentru a intra în posesia lui.

— Și săbiile voastre cu mîner de aur, înierustat cu diamante, tot de la țar provin?

— Da, Doamnă, răspunse Adrien, întinzîndu-i lama, cu amîndouă mîinile.

Elisabeta o cercetă atent.

— Numai împreună putem izbîndi... murmură ea visător.

O tăcere apăsătoare, ca un veșmînt de plumb, pogori peste cei trei tineri. Elisabeta simți dintr-odată că o lasă puterile. Avea nevoie să rămînă singură și să cîntărească în liniste toate cîte se petrecuseră.

— Prea bine, domnilor, vă puteți reîntoarce la palat. O să vă comunicăm mîine decizia noastră. Domnule Conte de Villeneuve-Carames, vi-l încredințăm pe Cavalerul de Petersburg, adăugă ea pe un ton apăsător. Răspundeți cu capul pentru el!

— Prea bine, Majestate, aveți cuvîntul meu de gentilom că fratele meu și cu mine vom asista mîine la ceremonia Încoronării.

Elisabeta întoarse capul spre Floris, dădu să mai adauge ceva... apoi se răzgîndi... nu, în noaptea aceea nu

mai era nimic de adăugat pentru pansarea rănilor singurînde din sufletele lor.

Se îndreptă cu pași obosiți înspre colțul cu icoane.

— Dorim să rămînem singură și să ne rugăm. Duceți-vă...

Țarina poruncise. Floris și Adrien se înclinară adînc și ieșiră de-a-ndaratelelea.

Clopotele celor „patruzeci de ori patruzeci“ de biserici ale Moscovei răsunau vesel. Învățămîntați în straie rusești de sărbătoare, curtenii o așteptau pe Împărăteasă în imensa sală a Sfîntului Gheorghe, cu totul neîncăpătoare în acea dimineată, în ciuda lungimii ei de 300 de picioare. Tras la față și livid, Floris se rezema de una din cele optsprezece coloane de susținere a plafonului. Numai autoritatea lui Adrien și respectul pentru cuvîntul dat de fratele lui îl convinseseră să fie prezent la întîlnirea promisă. Zadarnic se căznea Georges-Albert să-și înveselească stăpînul cu mij de giumbușlucuri. Chipul lui Floris rămînea de piatră. Adrien îl privi neliniștit. Din ajun și pînă atunci, Floris nu scosese o vorbă, de parcă i s-ar fi încheștat definitiv fălcile.

— Floris, răule, n-ai venit azi-noapte! Vai, dar ce bine te prinde costumul de boier rus, bătu din palme Philippa care se apropiase de ei cu pași tiptili.

— Țarina sosește acușica. Phii, s-o vedeți, strălucește ca ruptă din soare! adăugă Henrietta.

— Nu mă îndoiesc, replică Floris glacial, cu o plecăciune scurtă.

— Dar ce-i cu tine, ai dormit cu fața-n jos? Mai bine mi-ai spune cum îmi stă îmbrăcată așa! se alintă Philippa.

— Costumul ăsta popular rusesc îți vine de minune, îi răspunse sincer Floris, și ție la fel, Henrietta.

Cele două fetișcane erau într-adevăr fermecătoare, cu părul împletit, după moda rusească, în două cozi lungi lăsate peste piept. Căciulița grea, cu calotă de brocart, le maturiza. Prin găurile de la urechi își petrecuseră cercei lungi care aproape că le atingeau umerii. Un sarafan roșu, pus peste un ferez* țesut cu fir de argint, le încingea pieptul.

— Sluga Voastră, Domnișoarelor, roști vesel Trotti, ivindu-se în urma lor. Marchizul purta haine occidentale, fiind aproape singurul, cu excepția a încă doi sau trei ambasadori străini, astfel îmbrăcat. Spuneți-mi, vă rog, nu cumva mi s-a strimbat peruca? Ah, cînd vă văd ce frumoși sînteți în straiile astea rusești, mă apucă invidia că nu m-am costumat și eu ca voi, dar aflîndu-mă în slujba regelui și a ambasadei, era de datoria mea să reprezint în ochii tuturor celor de aici moda de la Versailles. Vedeți voi, acest omagiu adus de Țarină Rusiei tradiționale mi se pare de bun augur și îl găsesc cu atît mai meritoriu cu cît vine din partea unei suverane lipsite de familie, orfană din fragedă copilărie, care n-a avut parte de sfaturile cuiva mai vîrstnic, nu tu mamă, nu tu tată... sau măcar un unchi acolo... ori un frate... Da' ce-i cu voi, ce-i cu mutrele astea lungi? ați pățit ceva? Nu vă mai recunosc?!

„Il ador pe Trotti, dar uneori trezește în mine instincte asatine“ își spuse Adrien mușcîndu-și nervos buzele.

— Supeul de aseară ne-a căzut cam greu, explică el cu voce tare.

— Aha, nici nu-i de mirare. Bucătăria rusească e și foarte grea și nici nu face doi bani pe lîngă a noastră. Oh, dar sînt grozav de mîndru să văd pe pieptul tău, dragă Adrien, panglica Ordinului Sfîntului Andrei! I-am și trimis un mesaj regelui în legătură cu aceste decorări. La ora asta Majestatea Sa a aflat de bună seamă totul despre izbînda conjurației noastre. Împărăteasa mi-a înmînat, în semn de supremă onoare, portretul ei încadrat de o ramă bătută cu diamante. Dar, Dumnezeule, Floris, tu nu ți-ai pus crucea Sfîntului Andrei?

— Nu, am uitat-o pe undeva, ori am pierdut-o, răspunse sec Floris.

— Ah, pe strămoșii mei, una din cele mai importante decorații rusești... eu... cre... cred că o să leșin. Sprijiniți-mă, copii. Oh, oh, bine că mi-am revenit... Să-mi fie dat să aud una ca asta... De necrezut... Ah, ascultați puțin: „a uitat-o ori a pierdut-o“! Mai curînd mințile ți le-ai „pierdut“, cavalerie! Dar ce-are turbatul ăsta de frate al dumitale, domnule Conte? Ce tăun l-a înțepat, sau poate l-a mușcat vreun dragon cu cinci labe, cum ar spune Li Kang al vostru... Ooh, respectele mele, domnule Conte Voronțov, blîgii Trotti, observînd că vice-cance-

larul se apropiase tiptil de ei părînd a trage cu urechea la conversația lor.

— Sluga domniei voastre, domnule Ambasador Extra-ordinar, vă rog să binevoiți a-mi ierta această intruziune, dar vin din partea Majestății Sale Imperiale cu poruncă să-i iau cu mine pe domnul Cavaler și pe domnul Conte de Caramey, care fac parte din cortegiu, după cum am repetat ieri, dacă nu cumva domnii au uitat de asta.

— Ah, nefericitule, ai văzut ? Cum o să te duci acum fără crucea ta ?

— Oh, dar mă îndoiesc că Majestatea Sa se poate supăra pe domnul de Caramey care, fiind străin, n-are de unde cunoaște uzanțele noastre.

La auzul aceluia afront mascat, Floris păli de furie dar Adrien nu-i lăsă timp să relice :

— Vă mulțumim pentru amabilitate și vă urmău, domnule Conte Voronțov și domnule de Bestușev, adăugă el, salutîndu-l cu o plecăciune pe celălalt cancelar, rămas cîțiva pași mai în urmă.

Privindu-i cum se depărtau, Trotti murmură de unul singur : „Pare-mi-se mie că m-am înșelat... În Rusia nu se poate schimba nimic... Acești Voronțov și Bestușev îmi amintesc al dracului de Münich și Ostermann. Acelasi bădici cu altă pălărie...”

Trotti nu s-ar fi mirat să afle că Li Kang și Feodor gindeau întocmai la fel ca el. După noaptea de la Schlössburg, pe marchiz nu-l mai mira nimic.

— Haideti, frumoaselor, luați-mă de cîte un brat și veniți cu mine să privim procesiunea imperială.

Georges-Albert voi să se ia după ei, dar Feodor îi apucă la timp de coadă și-l trase înapoi. După cele pătite, nu mai avea încredere să-l lase de unul singur.

În fața mitropoliei, lumea se îmbulzea, ridicîndu-se pe vîrfuri ca să vadă celebra „scară roșie” din stînga Palatului cu Muchii. Deodată, din mii de piepturi izbucni un strigăt de admirație :

Uite-o pe Măicuța noastră !

Prostimea îngenunche, boierii se închinară eucernic. Elisabeta ieșise din „vestibulul sfințit” și se ivise în capul treptelor. Purta o rochie largă, în formă de clopot, țesută din fir de aur. Kokoșnicul în formă de diademă îi punea în valoare trăsăturile delicate. Fruntea îi era acoperită de o fină zăbrea de perle. Minecile bufante ale rochiei se

terminau cu manșete înalte, brodate cu fir de aur și pietre prețioase. În acel veșmînt tradițional de țarina, Elisabeta părea o icoană bizantină. Mitropolitul pășea în rînd cu ea, purtînd într-o mînă faimosul *posok*. Escorta lor era alcătuită din feciori îmbrăcați în straie albe, care duceau pe umeri halebarde scurte. În urma lor veneau boierii de vază. Printre ei, se aflau și Floris și Adrien. Alb ca varul, Floris ținea în mîna dreaptă globul de aur masiv pe care trebuia să îl ofere împărătesei în clipa încoronării. Cîndul că era silit să facă ceva împotriva proprii sale voințe îl făcea să tremure de furie. Elisabeta nu le adresase, evident, nici un cuvînt. De altfel, nici n-ar fi avut cînd și cum.

„Oh, nu-mi doresc decît să fug și să mă ascund undeva într-o gaură de sarpe. Elisabeta mă păstrează lîngă ea numai din milă“ își spunea el scrișnind din dinți.

Adrien se repezi înspre el :

Ai grijă, Floris, era cît pe ce să-ți cadă globul de aur !

Cortegiul începea să pătrundă în catedrală. Floris purta un caftan strîmt, din brocart de argint, încins cu un briu persan bătut cu nestemate și o căciulă de zibelină garnisită cu mătase. Cufundat în durerea lui, habar nu avea de agitația care cuprindea mulțimea la trecerea lui. Vorba aruncată cu o zi în urmă de bătrînul Buturlin era reluată acum în cor de mujicii ingenunchiați : „*Тарскаиа крови !*“

Priviți-l pe tinărul boier, în vinele lui curge „*тарскаиа крови !*“

E „trimisul“ care o apără pe măicuța noastră !

Pe meleagurile rusești legendele se împrăstiau cît ai clipii.

Porțile grele de la Uspenski Sobor se închiseră cu zgomot surd. Biserica era plină ochi.

Doamne, apăr-o pe țarina noastră !

Doamne, apără Rusia !

Patriarhul făcu un semn. Venise rîndul ca Floris să înmîneze țarinei globul de aur. Floris se apropie de tron. Avea impresia că visează. Dreaptă și nemîscată între cele două icoane din fața altarului, a Fecioarei Maria și a Mîntuitorului, Elisabeta părea o statuie. Floris ingenunche în fața ei, cum fusese învățat să facă, și, plecîndu-și capul, dîndu-și globul cu amîndouă mîinile.

— Îți mulțumesc, Floris. Țarina rostise cu adevărat acele cuvinte sau i se păruse lui ? Tresări și își ridică privirile spre ea. Elisabeta semăna cu un idol de piatră. Cum ar fi putut vorbi, încărcată cum era de toate acele atribute imperiale : coroana lui Vladimir, pe care mitropolitul tocmai i-o așezase pe frunte, globul, sceptrul și vestitul colan de aur al țărilor ! Floris se reîntoarse la locul său, cu un nod în gât. Toate acele coruri rusești care făceau să vibreze cupola bisericii îi sfîșiau încă mai rău inima. Îi venea să plingă. Îl apucă de braț pe Adrien.

— Iartă-mă, frățioare. Am fost un ticălos, ieri. Sufletul tău e înfințit mai nobil decît al meu. Iartă-mă. Vă iubesc și pe tine, și pe Baptistine. Între noi nu s-a schimbat nimic.

— Și nimic nu se va schimba vreodată, îi răspunse Adrien, cu un suris îndușoșat.

Ceremonia încoronării dură o veșnicie. La încheierea ei, părăsiră catedrala laolaltă cu întreg alaiul de curteni, în uralele multîmii, și se îndreptară spre Palatul cu Muchii unde Elisabeta urma să-și primească supușii, în sala tronului. Unul după altul, boierii se înfățișau dinaintea suveranei și i se închinau.

Se apropia rîndul lui Floris. Acesta ezita.

— Frățioare, n-ai încotro, trebuie să te duci și tu, îi îmboldi Adrien.

— O să ne ducem împreună, după Trotti.

Marchizul tocmai se îndrepta țănoș spre tronul Împărătesei, privindu-i de sus pe Voronțov și Bestusev.

„Ha, ha, altă bădic sub altă pălărie ! Pagubă-n ciuperci ! Ca să semnez tratatul de prietenie cu Rusia nu cu ei o să am de-a face !“

Ne pare bine, domnule marchiz de La Chétardje, să vă întîmpinăm la curtea noastră, spuse Elisabeta pe un ton apăsător, adăugînd pe șoptite : Ei, ce zici, parcă e mai bine aici decît în temniță, nu-i așa ?

Trotti se înclină adînc în fața Împărătesei, cu o expresie impenetrabilă, în timp ce-și spunea în sinea lui : „Țarina asta tinărară e cam zurlie, parc-ar fi de-un sînge cu Floris... și a uitat să menționeze titlul de ambasador extraordinar...“

Ridicîndu-se cu eleganță din reverența lui, Trotti își începu discursul cu magnifică morgă :

— Mîndru de măreața misiune cu care am avut imensa onoare de a fi însărcinat, vin să depun la picioarele Majestății Voastre, Împărăteasă și autocrată a tuturor Rușilor, a Moscovei, a Kievului, a Vladimirului, a Novgorodului...

— Să te ții acum, murmură Adrien cu un zimbet imperceptibil, cînd își dă drumul Trotti, nimic nu-l mai oprește.

— O să se oprească doar ca să-și tragă sufletul și s-o pornească și mai dihai, pufni Floris.

... Țarină de Kazan, Țarină a Astrahanului, a Siberiei, a Kersonesului tauric, Doamnă de Plesceav și Mare Ducesă de Smolensk...

— Ce ți-am spus eu, franțuzii ăstia profită de orice ocazie ca să tragă spuza pe turta lor, mîrii Voronțov

Bestușev îi făcu semn să tacă și să asculte urmarea.

— ... Doamnă a Estoniei, Lituaniei, Kareliei, Tverului, Iugriei, Premului, Viatkăi, Bolgariei...

— Oho, se vede că Vorbă Aurită a fost zămislit de Zîna Limbuției, șopti Li Kang care își găsise un locșor îndărătul unei coloane de marmură, împreună cu prietenii săi și cu Georges-Albert.

— ... Înaltă Doamnă și prea puternică Ducesă de Cernogovia, de Resan, de Oseia, Udria, Abdoria, Kondînia, Vilepsk, Mstislav...

— Numai lui Trotti îi putea veni o asemenea idee !

— Nimeni de-aici de la curte n-a știut vreodată pe dinafară toate titlurile țărilor...

— Uită-te la Împărăteasă, e în culmea încîntării !

Floris ridică ochii din pămînt și se uită la Elisabeta. Era mai mult decît evident că discursul lui Trotti o amuza. Deodată întoarse capul și își aținti ochii asupra lui Floris. Se priviră o clipă, dintr-odată singuri unul cu celălalt, în pofida curtenilor care îi înconjurau.

— ... Stăpîină peste întreaga coastă de nord, Doamnă de Iveria, Prințesă Moștenitoare și suverană a țărilor din Cartalinia, Georgia, Circazia și Gonsky...

Trotti făcu o nouă reverență și, trăgîndu-și sufletul, reluă :

— ... Îngăduiți-mi să vă înfățișez scrisorile mele de acreditare precum și salutul și urările de trainică prietenie dimpreună cu speranța semnării unui Tratat între Statele Majestății Sale Imperiale și cele ale „fratelui“

său, Majestatea Sa Ludovic al Cincisprezecelea, Rege al Franței și al Navarrei.

Boierii ruși erau stupefiați de limbuția lui Trotti.

— Mult prea bine învîrte cuvintele, e periculos, din cale afară de periculos, dragă Voronțov, suieră printre dinți Bestușev.

— Vă mulțumesc, domnule Ambasador Extraordinar, pentru urările atât de instructive adresate suveranităților noastre. Transmiteți „prea scumpului meu frate și apropiat prieten“, Majestății Sale Regele Franței, dorința noastră nestrămutată de a întreține relații frățești între curțile noastre.

Elisabeta își plecă fruntea. Audiența lui Trotti luase sfîrșit. Alți cîțiva ambasadori se perîndară pe dinaintea tronului, în indiferența generală a celor prezenți, prea ocupați cu comentarea pe șoptite a discursului ținut de Trotti. Acesta se simțea în al nouălea cer, intuind că Tratatul era ca și semnat.

Floris și Adrien se apropiară la rîndul lor de tron. Floris mulțumea cerului că atenția curtenilor se concentrase asupra lui Trotti, ceea ce le îngăduia să suporte aproape neobservați acel supliciu. Făcură o scurtă plecăciune, cu intenția de a porni imediat de-a-ndărătelea spre locurile lor. Vocea Țarinei îi țintui dinaintea tronului.

— În virtutea imenselor servicii aduse coroanei, am hotărît, domnule Conte de Caramey, să vă acordăm titlul de Duce de Dubino, iar vouă, domnule Cavaler, cel de Duce de Petersburg cu gradul de colonel însărcinat cu comanda militară a orasului. Poftim, luați-vă brevetele, adăugă Elisabeta, întinzîndu-le pergamentele pregătite de bravul Lestocq.

În sala tronului se așternu o tăcere mormîntală. Încoronarea se lăsa cu neașteptate surprize. Încremenit, incapabil să facă gestul, firească, de a se arunca la picioarele Elisabetei, Floris privi cu coada ochiului spre ușa ce da în anticameră, străfulgerat de gîndul de a o tui pe acolo. Nu, nu-i trebuia nimic, nu vroia nimic... decît să fugă încotro vedea cu ochii. Elisabeta ghici ce se petrecea în mintea lui :

— Aha, orgoliosule, se vede că ești un Romanov, îi șopti ea, îți place să dai tot fără să primești nimic.

În noaptea precedentă, după plecarea lor Elisabeta înțelesese cît de dezinteresați și de generoși se arătaseră

față de ea Floris și Adrien. „Cum de-am putut să-i bănuiesc, fie și numai o singură clipă, se muștrase rușinată, de una singură, când de fapt lor le datorez absolut totul!“

— Majestate, sîntem nespūs de onorați, dar... articulă, deabea auzit, Floris.

— Nu cred că sîntem vrednici de atîta cinste, continuă Adrien gîndul mezinului său.

— Prea iubite frate al meu, rosti Elisabeta cu glas atît de coborît încît tinerii deabea dacă îi distingeau euvințele, primește... acest titlu din mîna... surorii tale...

Floris tresări din nou, ca ars cu fierul roșu, șovăi mai curînd pentru sine însuși :

— Prea bine... surioară.

— Fratele meu și cu mine mulțumim cu emoție Majestății Sale Imperiale cu nădejdea că o vom sluji cum se cuvine, rosti Adrien cu glas sonor.

Voronțov și Bestușev se priviră rînjind.

— Ei, ai văzut cum ne-au tras clapa ?

— Să fim cu ochii în patru. Acum sînt prea sus plasați ca să ne mai putem descotorosi de ei. Deocamdată. Vino să le prezentăm omagiile noastre proaspeților duci...

— Doar n-ai înnebunit, Voronțov !

— Cîtuși de puțin, dragă Bestușev, dar pînă cînd vîntul o să sufle iar pentru noi, umflîndu-ne pînzele de la corăbii, trebuie să zîmbim. Să zîmbim și să așteptăm. Vine el prilejul să ne răzbunăm ! Și dacă nu vine singur, atunci trebuiește căutat... De altfel cred că mi-a și venit o idee în sensul ăsta, mîrîi cancelarul printre dinți.

Floris se ridică în picioare și privi amețit în jur. Henrietta și Philippa aplaudau încîntate. Georges-Albert sări peste capul unui mitropolit și se azvîrli în brațele stăpînului său, copleșindu-l cu o ploaie de țocăituri zgomotoase. De uimire, Trotti amuțise, ceea ce, să fim drepecți, i se întîmpla pentru prima oară în viață.

Feodor, Li Kang, Grégoire și Beaupéou dădeau friu liber unei veselii zgomotoase pe care în zadar se căznea să o tempereze un sambelan cu figură austeră.

Elisabeta se retrase în apartamentele ei. Adrien îl strînse de mîna pe Floris :

— Ia privește...

O droaie de curteni se precipitau spre ei :

— Ah, Înălțimile Voastre, ne bucură, vă felicităm !

— Ce zi de neuitat pentru Înălțimile Voastre !

Floris înghiți nodul amar care îi se pusese în gîtlej. Se simțea atît de singur în mijlocul acelei mulțimi lingușitoare și totuși, acolo, pe treptele acelui tron, un viitor princiar se deschidea în fața noului Duce de Petersburg...

Capitolul XX

— **C**e căldură, oftă călugărul, oprindu-și măgărușul la umbra unui tei. Scotocind în buzunarul sutanei din pînză de sac, scoase o batistă fină de dantelă, cu monogramă brodată și își tamponă cu ea fruntea transpirată.

— Bine măcar c-am ajuns pînă aici, adăugă el pentru sine, ridicîndu-și privirea spre minăstirea Mîntuitorului, ale cărei turle fortificate dominau zidul de incintă. Călugărul își îmboldi măgarul, izbindu-l cu călciiul în pîntec. Animalul se codea, dînd semne că ar fi vrut să se adape din apele spumegînde ale Volgăi și ale Kotorosului, pe lîngă care tocmai trecuseră.

— Haide, dii, pornește odată, catir afurisit !

Traversară Posad-ul *, fără ca grăbitul călugăr să învrednicească măcar cu o privire tarabele artizanilor și negustorilor care la rîndul lor nu dădură nici o atenție sărmanului ecleziasat știind că în punga lui sufla de bună seamă vîntul. Orologiul bisericii Dimitrie din Salonic sună de ora zece. Călugărul murmură :

— Hmm, aș mai avea încă vreme să mă răzgîndesc și să mă întorc din drum. Rîscul e cam mare...

Șovăi o clipă, deși în adîncul sufletului său era ferm decis, de vreme ce dădu iarăși pînteni nefericitului animal, obligîndu-l să înainteze pe șoseaua pietruită. Odată ajuns în fața minăstirii, descălecă și ciocăni energic în poartă. O călugăriță îmbujorată întredeschise vizorul :

— Ce dorește prea-bunul frate ?

— Să o vadă pe maica Elena Transfigurata și să-i aducă sprijinul sfintei biserici, spuse călugărul întinzîndu-i printre gratii un permis de liberă trecere.

Niteluș încurcă, buna călugăriță clătină din cap :

— Doamne iartă-mă, pîi eu nu știu să citesc, asteptă puțin, prea-bunule frate, șopti ea, depărtîndu-se cu pași repezi.

* Cartier comercial.

Călugărul era pesemne foarte sigur de documentul înfățișat pentru că așteptă liniștit câteva minute ; apoi, ca să-și treacă vremea, începu să bată cu degetele în tabla porții tactul unui marș.

— Poți intra, frate, dar înainte să te duc la maica Elena, stareța noastră ține neapărat să-ți vorbească.

Călugărița ridică un număr impresionant de gratii de oțel și îl primi în incinta mînăstirii. Călugărul își legă măgarul de un pom dintr-o curticică interioară umbrită și își urmă călăuza printr-un nesfîrșit labirint de coridoare și curți unde cuvioasele maicii se rugau, brodau sau făceau grădinărie.

— Vino, frate, am ajuns, îi spuse călugărița, aducîndu-l la realitate pe călugărul care la adăpostul glugii sale rămăsese cu ochii pironiți la un grup de măicuțe tînere și frumoase cozo.

Călugărița se lipi de perete, făcîndu-i loc să intre într-o încăpere rezervată rugăciunii unde îl aștepta maica superioară a acelui ordin religios, o femeie înaltă și solidă, cu privire ageră și pomeți proeminenți, ca de tătăroaică. Stătea așezată într-un fotoliu cu spătar drept, din lemn sculptat. În ciuda căldurii înăbușitoare, își rezema picioarele de o sobiță de teracotă. În mînă ținea permisul de liberă-trecere al călugărului.

— Soră Marie a Buneivestiri, lasă-ne, te rog, singuri și închide ușa după tine.

Stareța îl cercetă cu luare-aminte pe noul venit, pîrînd din cale afară de amuzată de aerul încurcat al acestuia.

— Vin, prea nobilă maică reverendă, pentru...

— Știu, știu, îi tăie ea scurt vorba, pentru mine ordinele venite de la Petersburg nu se discută. Acest răvaș sigilat îți dă dreptul să o vezi pe maica Elena, frate... ăă...

Ah, da, sînt fratele Ivan al Bunei Odihne, prea nobilă reverendă.

Stareța zîmbi, flatată.

— Ei bine, frate Ivan, trebuie să-ți spun și poate că ai să fii bun să comunici aceasta, mai departe, celor suspuși, că lăcașul nostru este cea mai vestită mînăstire din tot Iaroslavul. Sub vechea cîrmuire era monedă curentă ca novicele trimise aici să aibă mai degrabă regim de prizoniere, dar vremurile s-au schimbat. Mi s-a spus că acum avem o împărăteasă tînără. Poate că n-ar strica să

dai de ştire cui se cuvine că locul mamei Elena Transfigurata nu mai este cătuşi de puţin potrivit aici, ne stînjeneşte rugăciunile şi ceasurile de reculegere pioasă.

— Mă voi ruga, prea nobilă reverendă, ca dorinţa să vi se împlinească şi să scăpaţi de ea.

Stareţa îşi împreună mîinile.

— Aşa, frate Ivan al Bunei Odihne, roagă-te, roagă-te mult şi posteşte şi te căieşte timp de nouă ori nouă luni.

Apoi stareţa lovi un gong.

— Soră Maria, condu-l, te rog, pe fratele Ivan al Bunei Odihne la maica Elena.

În timp ce-l petrecea cu privirea, stareţa îşi spunea în sine ea : „Trebuie să fie vreun boier de neam mare, l-am mirosit eu, şi maica Elena asta o fi amestecată în ceva important. Măcar de ne-ar lua-o mai repede de pe eap...”

Apleacă-ţi fruntea, frate Ivan, nu care cumva să te loveşti de arcadă, îl preveni respectuos călugăriţa Maria.

Traversară alte trei curţi şi cîteva săli înainte de a începe să urce o scară spiralată, săpată în stîncă. De undeva de departe răzbăteau strigătele nedesluite ale unei femei. Scara dădea înspre un coridor lung şi strîmt, mărginit de o parte şi de alta de cincizeci de uşi.

Aici sînt chiliile noastre, şopti măicuţa

— Idioat-o şi dobitoac-o, nu-mi trebuie laturile voastre spurate. Mîncăţi-le şi crăpaţi dracului, toate ! urla o voce de femeie.

Ah, maica Elena ! exclamă călugărul, vizibil interesat.

Ai ghicit, frate, spuse tremurînd sora Maria, aşa e, chiliia ei se află în fund, pe dreapta. Vai Doamne, păzeşte şi apără Doamne...

Deodată răsună un plesnet de palmă.

Mizerabilo, şterge-o de aici ! Du-te să dai mîncarea la stareţei tale. Cară-te sau dai de dracul !

Cu obrajii în flăcări o tinăra novice ieşi în goană din chiliia cu pricina.

Doamne Dumnezeule, cum de-l rabzi pe Satana în lăcasul tău ?

Cele două mame şi făcură grabnic semnul crucii, de mai multe ori la rînd.

Am ajuns, frate, cu te las aici, spuse sora Maria, încercînd să nu fie obligată să meargă mai departe.

Călugărul se apropie de ușa rămasă întredeschisă.

— Păi bine, soră Elena, se poate să faci atîta tărăboi ? Halal prizonieră care-și terorizează gardienle !

— Și tu de unde-ai mai răsărit, popă blestemat, arză-te-ar iadul să te arză ! urlă călugărița dînd cu ochii de el și, înșfăcînd un blid de lemn, vru să-i azvîrle în ochi conținutul.

— Ei, ei, potolește-te, soră Elena, doar mă aflu aici ca să te ajut, spuse călugărul închizînd binișor ușa în urma lui și lăsîndu-și pe spate gluga.

— Tu ești, Voronțov, ce mama dra...

— Sst, draga mea Julia, mai încet cu înjurăturile. Mă întristează să observ că de cînd nu ne-am mai văzut, din acea frumoasă zi de la Dubino, nu ți-ai ameliorat defel vocabularul.

— Dacă ai bătut drumul pînă aici numai ca să mă ironizezi, te poftesc să-ți iei imediat tîlpășița că de nu...

— Stai ușor, Julia, mă aflu aici adus de cele mai bune intenții și sentimente.

— Ia n-auzi, parcă nu te-aș cunoaște. Tu ai fi în stare s-o omori și pe maică-ta ca să...

— Nu văd de ce o amesteci pe mama în treburile noastre. Mai bine așază-te și lasă-mă să te privesc. Așa... pe onoarea mea, ești la fel de frumoasă ca mai înainte, chiar și în straițele astea grosolane din pînză de sac...

Care mă zgîrie și mă fac să mă scarpin într-una ca o maimuță, ca să nu-ți mai spun ce mi-au făcut soldații Proobrajenski, izluceni în plîns fosta favorită în timp ce își smulgea boneta ca să-i arate țeasta rasă chlug.

Mare lucru ! De altfel, uite, a și început să-ți crească părul. Parcă ai fi un băiețel ! Să știi, nu-ți stă rău de loc, pe cîntea mea, te face chiar mai atrăgătoare !

— Vreau să nădăjduiesc că nu te-ai oboșit să te deghizezi în călugăr și să bați tot drumul de la Petersburg pînă aici numai ca să-mi faci complimente, mîrii Julia.

— De bună seamă că nu, draga mea, și înțeleg prea bine că ești nerăbdătoare să afli adevăratul motiv al vizitei mele, rînji Voronțov punîndu-și brusc mina pe genunchiul Juliei. Aceasta sări într-o parte, ca arsă cu fierul roșu.

— Te urăsc, Voronțov, șuieră ea cu chipul schimonosit de furie, te urăsc pentru că ai știut să te pui bine cu regenta, și cu țarevna și scăldîndu-te între două ape, ai

reușit să te menții la suprafață, te urăsc pentru că ai dobîndit postul de cancelar al...

— Pe cinstea mea, să știi că îmi plăci din ce în ce mai mult. Am oroare de femeile pasive și blegi, iar tu numai așa ceva nu ești.

— Spune mai repede ce cauți aici, broscoi murdar !

— Asta, draga mea, ai să afli după ce... șopti Voronțov mîngîind crupa Juliei, care se cambră imperceptibil... după ce ai să recunoști, draga mea, că și ție ți-a dat prin gînd același lucru ca și mie...

Julia se afla închisă acolo de mai multe luni. Încercase să se distreze cu surorile novice, dar timpitele se duseseră să raporteze totul stareței. Ultimul bărbat pe care îl dorise fusese Floris. Acel Floris pe care îl detesta mai mult decît pe oricine din lume, dar la care visa cu pervers rafinament. Petrecuse nopți întregi închipuindu-și torturile cele mai cumplite la care avea să-l supună, după ce, mai întîi, avea să-l țină în brațele ei. Parcă-l auzea strigînd : „A-a-au, iertare, fie-ți milă, iertare !“, parcă-l vedea tîrîndu-se, gol-puscă, la picioarele ei, cu trupul vîrstat de lovături de bici.

Voronțov îi ridică brusc poalele tunicii de călugăriță și îi privi lacom picioarele. Julia îi observă cu ironie tulburarea. „La urma urmei, își spuse în sinea ei, nu e un bărbat urît și oricum am tot interesul să-mi fac din el un aliat.“

Voronțov o apucă de mijloc și o obligă să i se așeze pe genunchi, mormăind :

— Ești rea și vicioasă, îmi semeni mie, sîntem făcuți din același aluat... sortiți să ne înțelegem...

Julia izbucni în ris și-l mușcă sălbatec de ureche, în timp ce se lăsa moale în brațele lui. Voronțov își înfipse degetele în peria țepoasă și neagră a părului ei deabea crescut și-i dădu brutal capul pe spate :

— Știi ce le fac eu băiețandrilor care nu sînt cumiști? Julia se zbătu în mîna lui, încercînd să se elibereze. Conflictul lor fizic și verbal îi ațîta în egală măsură pe amîndoi numai că, spre deosebire de Voronțov, Julia își păstra luciditatea. De-acum știa că Voronțov se află în puterea ei. Cunoscîndu-i slăbiciunea, n-avea decît să se mai teamă...

Filtrată de geamul lucarnei, lumina de amiază se desfăcea în fascicule multicolore pe zidul celulei. Pe de-

plin sigură de ea, Julia se așează calmă pe salteaua de paie. Lucrurile serioase de-abea de-acum înainte urmau. Cei doi se priviră ținți. Care din ei avea să atace primul? Julia zîmbi suav. Voronțov se decise să intre direct în problemă.

— Draga mea, lăsînd de-o parte clipele agreabile pe care mi le-ai oferit adineauri, mă aflu aici în cea mai desăvîrșită taină, ca să întind o capcană unor persoane de care mă ciocnesc la tot pasul. Vreau să le discreditez cu orice preț în ochii țarinei și să obțin alungarea lor din Rusia.

— Foarte nostimă intenție, dar nu pricep de ce ai nevoie de mine pentru așa ceva. Ești destul de ticălos să te descurci și singur.

Voronțov ricană :

— Dumneata urmează să fii momeala

— Foarte mulțumesc, dar nu sînt căprioară.

— Dacă te învoiești, capeți pe loc o sută de mii de ruble și un *podarojna* * pentru Polonia. În curînd voi fi îndeajuns de puternic ca să-ți asigur reîntoarcerea în Rusia... îmi plăci, nerușinato... împreună am putea a-șunge departe... foarte departe, adăugă Voronțov dîndu-i o palmă ușoară peste fese.

Goală pușcă, Julia cîntărea la rece propunerea. Cu toată impudoria îl privea gînditoare pe cancelar. Nimic nu-i putea garanta că acesta avea să se țină de cuvînt.

— Și pe cine ar urma să atrag în cursă, Voronțov ?

Cancelarul șovăi la rîndul său o clipă dacă să-i spună sau nu adevărul, apoi se decise să joace cu cărțile pe față :

— Pe frații de Caramey.

— Ha, ha ! sări în sus Julia, cu un strigăt de bucurie, în cazul acesta primește, cum să nu ! Ah, dac-ai ști de îndăptat să-mi iau revanșa ! Și de data asta, martor mi-e iadul, victoria va fi de partea mea !

— Perfect, draga mea, iată-ne deci asociați. Pentru început am să te scot de aici și am să te apropiu de Petersburg, ca să putem comunica mai lesne unul cu celălalt. Pe urmă, iată cum vom proceda...

La Petersburg începuseră nopțile albe. Aerul serii era cald. Alei mărginite cu răsaduri de flori străluceau

• Permis de drum cu liberă trecere.

sub lucirea felinarelor din parcul Palatului Moika. De-a lungul canalului, gondolele se legănau în acorduri de balalaică. Pe terasa palatului, Floris se grăbi să ascundă în buzunar bilețelul pe care tocmai începuse să-l citească. Țarina se apropia de el, făcând semn celorlalți curteni să-i lase singuri.

— Ce citeai, Floris ?

— Oh, o scrisoare fără importanță, se grăbi să răspundă tânărul.

— Cu toate astea păreai foarte concentrat asupra ei.

— Vi s-a părut, Doamnă.

— Și... dacă aș vrea să o citesc și eu ?

— Să iau cuvintele Voastre drept o poruncă, Doamnă?

Elisabeta și Floris se înfruntară din priviri, cu egală trufie. Între ei se stabiliseră raporturi destul de stranii. Nici unul nici celălalt nu puteau uita noaptea lor de la Moscova. Lunile trecuseră, una după alta. La curte se țineau lanț, într-un vârtej fără sfârșit, vinătoarele, mascaradele și balurile. În seara aceea, petrecerea era în toi în palatul construit odinioară de Petru cel Mare pentru Maximilienne și dăruit de țarină Ducei de Petersburg. Copleșit de atâtea dovezi de generozitate, Floris se acuza în sinea lui de ingratitudine. În ciuda succeselor și a averilor acumulate de el și de fratele lui la curtea imperială rusă, își simțea inima înghețată și călcată în picioare, chiar dacă în Petersburg nu exista persoană de sex feminin capabilă să reziste farmecelor celor doi frați care treceau cu nonșalanță din patul unei contese în cel al unei baroane, uitând cu totul de cele două micuțe poloneze care încă mai așteptau vizita lor. Toată aceea intensă activitate amoroasă ar fi trebuit să-l însenineze pe Floris. Când colo însă, pe zi ce trecea, tânărul devenea tot mai morocănos și mai apatic, spre adîncă îngrijorare a lui Adrien.

Elisabeta își măsura induioșată fratele și zîmbi.

— Ei poftim, un ordin... nu mai fi așa de arțăgos, nici măcar acum cînd avem iluzia că sîntem în sfîrșit singuri unul cu altul, nu poți face efortul de a mă trata ca pe o soră ?

Șiragul unor perechi de cotillon șerpuia vesel printre boschete. Dînd cu ochii de împărăteasă, dansatorii rîrîră pasul. Femeile se cufundau într-o reverență adîncă iar bărbații își salutau suverana cu o plecăciune plină de

respect. Micuța contesă Kurubov, cucerirea de ultimă oră a lui Floris, îi făcu cochet cu ochiul. Tinărul îi răspunse printr-un gest agasat și se întoarse spre Elisabeta.

— Ba da, mă strădui din toate puterile bieteii mele inimi, dar îmi este cu neputință, dragă soră, înconjurat de atîția curteni care îmi amintesc clipă de clipă cît sînt de mărunt pe lângă înălțimea Voastră.

— Tocmai despre asta vreau să-ți și vorbesc, Floris. Vino, dă-mi brațul și hai să facem împreună cîțiva pași pînă la Neva.

Georges-Albert, care ieșise și el să ia aer și se tolănisese confortabil în lădița unui lămîi, sări pe umărul lui Floris și ținîndu-se cu o lăbuță de gîtul lui, cu cealaltă începu să se joace cu colierul de diamante de pe pieptul de o albeață marmoreeană al țarinei. Aceasta pufni în ris. De la oarecare distanță, Voronțov observa scena prin ușile de cristal ale salonului unde mulțimea de curteni se înghesuia încă în jurul meselor încărcate cu bunătăți.

„Oare ce i-o spune? mîrîi cancelarul printre dinți. Dacă îi întreabă cumva de scrisoare, ne-am ars!”

Dacă Voronțov ar fi auzit-ō pe țarină ar fi fost încă și mai neliniștit.

Elisabeta se rezemă afectuos de umărul lui Floris.

Cred că știi că am un nepot în Germania, ducele de Holstein. E singura rudă care mi-a mai rămas, în afară de tine, frățioare. Voronțov și Bestușev vor să-l aducă în Rusia și să-l numească Prinț Mostenitor. E un prostănac și jumătate, ciufut și urît ca moartea și oricum n-am nici un chef să le fac jocul.

Dacă-i așa, nu înțeleg de ce nu-l lași acolo unde se afla. Ești Împărăteasă, tu decizi. De ce să te supui ordinilor date de miniștrii tăi? Nu înțeleg.

— Pentru că au dreptate, Floris. Știu că n-ai pic de simpatie pentru ei, dar țarina trebuie să aibă un moștenitor și să asigure succesiunea la tron.

— Nu văd unde e problema, murmură Floris stînje-nit, ești tinără, surioară, o să te mariti și o să ai copii...

Elisabeta se întoarse spre el și îl privi drept în ochi.

— Nu, Floris, eu nu am să mă mărit niciodată. Nu e o decizie luată în pripă. Am chibzuit îndelung și am ajuns la această concluzie. Pe de altă parte însă țara are nevoie de un țarevici. Și acela ești tu. Tu ești prințul care mă va moșteni. Te vom însura cu o prințesă engleză

sau germană și dacă va fi ca eu să nu am viață lungă, la tron îmi vor urma copiii tăi. Ei, ce zici ?

Floris deschise gura să-i răspundă, dar nu izbuti să articuleze nici un sunet. Nu-și dădea prea bine seama dacă trăia un vis frumos sau un cumpli coșmar. Elisabeta vorbea despre viitorul lui de Prinț Moștenitor ca despre un fapt împlinit. Înțelegînd că stăpînul lui se află în înfrîncătură, Georges-Albert sări jos de pe umărul acestuia și o zbughi de-i sfîrșiau piciorușele, să-l caute pe Adrien. Îl găsi flirtînd la poalele unui salcîm.

— Dragă Henrietta, un destin potrivnic ne desparte ori de cîte ori pornim pe calea cea bună. Te părăsesc în grabă, întrucît se pare că Floris are urgentă nevoie de mine, dar îți promit să revin ca să-mi depun iubirea la picioarele tale, spuse Adrien ridicîndu-se în timp ce mîngîia cu o sărutare abia simțită umărul tinerei poloneze. Aceasta începu să se smiorecăie.

— Ah, Adrien, parcă e un făcut să fim mereu deranjați, cînd ne e lumea mai dragă !

— Asta-i viața, frumoaso, îi strigă tînărul depărtîndu-se.

— Ah, bunul meu prieten, sosești la țanc, zîmbi Împărăteasa întinzîndu-i mîna delicată, cu degete lungi și fragile. Pe unul din ele strălucea un imens smarald, înconjurat de nestemate, pe care era gravată deviza „*Biti po semu*“ * menită să amintească celui care ar fi îndrăznit să uite că acea tînără și frumoasă femeie cu perucă albă, presărată cu stelute de diamant și cu rochie de brocart din fir de aur și argint, pusă pe o imensă crinolină, era cea mai puternică împărăteasă din lume, avînd drept de viață și de moarte asupra supușilor săi. Te rog, ascultă cu atenție propunerea pe care i-am făcut-o fratelui nostru, continuă Elisabeta accentuînd anume acel pronume, pentru că el unul nu pare cîtuși de puțin interesat de ea.

Floris vru să protesteze, dar Elisabeta îi tăie vorba, dîndu-i ușor peste mînă.

— Adrien, tu ești cel mai înțelept dintre noi trei, vreau să-mi spui sincer părerea ta.

— Doamnă, dorințele voastre sînt lege pentru mine, răspunse Adrien înclinîndu-se.

* Rămii credincios.

O ascultă fără să clipească repetându-i cele spuse lui Floris, egal de copleșit ca și mezinul său de povara acelei capcane aurite, deopotrivă de grandioasă și de primejdioasă. Floris țarevici... Cîndva și țarul dorise să-l numească moștenitorul lui. Nu-și dăduse el duhul șoptind „Dați-i totul lui F...” ?

Adrien invocă în tăcere spiritul mamei sale : „Buna mea măicuță, să fie oare asta dorința ta ? Să fie acesta destinul fratelui meu ? Prinț Imperial ?” Simți că îi era cu neputință să ia acolo, pe loc, o hotărîre. Încercă să mai cîștige un răgaz de reflecție.

— Doamnă, spuse el, înclinîndu-se, viețile noastre nu vor fi niciodată îndeajuns de lungi spre a vă mulțumi pentru binefacerile cu care ați binevoit a ne copleși. Dar Floris trebuie să-și scruteze sufletul și să afle dacă îi stă în puteri să-și asume un rang atît de înalt încît se înfioară numai cît cutează a se gîndi la el.

Țarina surise melancolic.

— Dragă Adrien, tu ești acela care îl va sfătui. Spune-i să primească oferta mea. Poporul îl iubește și el imi va da puterea să guvernez, să țin piept propriilor mei miniștri.

Deodată Floris înălță capul.

— Elisabeta, trebuie să te întreb ceva. Ai abolit cu adevărat pedeapsa capitală ?

Adrien și Țarina se priviră mirați.

Bineînțeles, Floris, dar ce-ți veni să mă întrebi asta tocmai acum ?

— Și ești sigură, surioară, că nimeni nu va fi executat fără știrea și ordinul tău ?

— Aproape sigură

— Nu, Doamnă, acesta nu este un răspuns.

— Adică ? îl întrebă scurt Țarina, jignită de replica disprețuitoare a lui Floris.

„Ei drăcie, ce năzbitie mai pune la cale năzdrăvanul nostru ?” se întrebă Adrien scrutîndu-l cu atenție pe Floris ai cărui ochi verzi scăpărau semn că ceva nu era în regulă.

— Adică, Doamnă, explică cu blîndețe Floris, vorbindu-i ca unui copil, dacă, să luăm un exemplu, este arestat un rebel, ce se întîmplă cu el ?

— Ia te uită la el, da, știi că ești grozav ? Habar n-am ! Dacă este o persoană primejdioasă pentru siguranța im-

pericolului, atunci va fi executată. Dacă este primejdioasă numai pentru mine personal, va fi doar zvîrlită în temniță. Cum s-a întîmplat cu fosta regentă și cu complicii ei. Oh, poftim de ce-i arde lui ! Noi îți oferim perspectiva ocupării tronului și tu ne răspunzi împuindu-ne capul cu prostii.

Floris o privi cercetător citeva clipe, apoi își lăsă barbia în piept.

- Într-adevar, Doamnă, iertați-mă, sînt prostii.

Elisabeta îi întoarse spatele, iritată.

Adrien interveni ca să o îmbuneze.

Fratele meu este atît de tulburat de propunerea pe care i-ați făcut-o Doamnă, încît nu mai știe nici el ce spune. Vă implor să nu i-o luați în nume de rău. Nu uitați că Floris este încă un supus al Regelui Franței. Nu crede Majestatea Voastră că ar trebui să meargă el însuși să ceară incuviințarea pentru...

- Vezi, am avut dreptate, Adrien, tu ești cel mai eu scaun la cap dintre noi trei. Bineînțeles că asta trebuie să faci. Ia să vedem, cît timp vă trebuie pînă la Paris și înapoi ?

Pe Adrien îl uluia întotdeauna rapiditatea raționamentelor Elisabetei. Ce mult semăna cu Floris !

— Știu și eu, Doamnă, cu cai buni de schimb și cu o berlină îndeajuns de ușoară, putem ajunge acolo cam în treizeci de zile. Mai avem nevoie de încă vreo zece ca să stabilim totul la Versailles, și de alte treizeci pentru întoarcere. Cam în două luni și jumătate am putea fi înapoi, o dată cu primii fulgi de zăpadă.

- Excelentă idee. Dar vă rog, nu suflați o vorbă miniștrilor mei. Au devenit la fel de bănuitori față de Franța ca predecesorii lor nemți. Vă voi încredința o scrisoare redactată de mine personal către regele vostru, un fel de proiect de alianță, întărit de personalitatea lui Floris. Dar nimeni nu trebuie să știe de călătoria voastră. Nici măcar propriul vostru ambasador. Nu mai am încredere în nimeni. La întoarcere o să vă fac o primire triumfală. Pentru moștenitorul meu o să organizez petreceri mai fastuoase chiar decît la încoronarea mea. Acum te-ai liniștit, frățioare ? zîmbi tandru Elisabeta rezemîndu-se din nou de brațul lui Floris și mîngîindu-i mîna.

Tînărul păli.

— Ai sînge și inimă de rus de-al nostru, Floris, gîndește-te la tot ceea ce ai putea face pentru această a doua patrie a ta. Sînt atît de fericită ! De-acum nu ne vom mai despărți și îți vei apăra pururi sora de dușmani.

Floris simțea că nu avea cum să dea înapoi. Pentru Elisabeta zarurile erau ca și aruncate. În ochii ei el era de-acum Prinț Imperial. Și totuși Floris ar fi vrut să protesteze. Privirea lui Adrien îi stopă net elanul.

— Bine, cred că e vremea să mă întorc la Palatul de Iarnă. Adrien ridică brațul. Gondolele traseră la mal. Curtenii se precipitară afară din palat. Zimbînd mîeros, Voronțov se apropie de țarina încercînd să-și ascunda neîliniștea. „Oare ce și-or fi spus atîta timp ? Nu cumva pun ceva la cale și eu nu știu nimic ?” se frămîntă el, căzîndu-se să pară cît mai amabil.

— Voronțov, oferă-mi, te rog, brațul dumitale.

Cancelarul se ploconi, măgulit de această favoare.

— Majestate, în astă noapte frumusețea voastră o eclipsează pe aceea a bolții cerești.

Elisabeta zîmbi. Voronțov era întotdeauna extrem de galant, iar ei, ca oricărei femei, îi făceau mare plăcere complimentele.

— Sîntem foarte mulțumită de seara noastră, domnule Duce de Petersburg, și vă așteptăm mîine, împreună cu Ducele de Dubino, la Palat, spuse în treacăt țarina, în timp ce se îndrepta spre debarcader.

Tinerii făcură o plecăciune adîncă și o escortară pe Împărăteasă pînă la gondolă. Cîteva clipe mai tîrziu, marchizul de la Chétardie se îmbarcă și el, bombănînd :

— Vai, copii, se duce pe copcă eticheta ! Potrivit protocolului, nu contele Voronțov trebuia să-i ofere brațul Majestății Sale.

— Nu-nțeleg, Trotti, făcu pe prostul Adrien.

— E foarte simplu, domnule, la Palatul Moika Majestatea Sa s-a aflat în teritoriul francez, da domnule, a venit în vizită în Franța, în ciuda noilor voastre titluri rusești, în consecință Majestatea Sa ar fi trebuit să dea brațul Majestății Sale.

— Acum chiar că nu mai pricep nimic, pe-onoarea mea, se miră Adrien.

Ei, dar e la mîntea cocoșului ! Țarina ar fi trebuit să ofere brațul ei Regelui Ludovic al Cincisprezecelea.

— Am auzit, numai că... ce să-i faci, Trotti..., himn... Regele e cam departe, cel puțin din câte știu eu !

— Da, domnule, da, Majestatea Sa fiind absentă, era normal ca ambasadorul lui extraordinar să o conducă la gondolă pe Majestatea Sa Imperială... în sfârșit, asta este prieteni... oricum serata voastră a fost, dincolo de acest mic detaliu foarte important, cum nu se poate mai reușită. Eh, ce să-i faci, se schimbă vremurile... da, da și bunele maniere se pierd. Eh, asta e ! Pe mâine, dragii mei, pe mâine !

Adrien își stăpini cu greu zîmbetul gîndindu-se la ce-ar fi simțit Trotti aflînd că Floris...

Cei doi frați așteptară pe treptele debarcaderului pînă ce zvonul ultimelor balalaice se stinse în depărtarea nopții și abia apoi se reîntoarseră în tăcere spre palat. Urcînd scările peronului de la intrare, Floris se opri o clipă și își înălță privirea spre acoperișurile care scînteiau deja sub primele raze ale răsăritului de soare. Închizînd ochii îi deschise larg brațele în lături sorbind aerul tare al dimineții. Dinspre oraș adia o boare încărcată de miresme de pîine caldă, abia scoasă din cuptor

„Bun, va să zică o s-o aducem aici pe Baptistine și o facem din ea o mică prințesă rusoaică“ — murmură el.

Adrien îl privi atent, simțind că fratele lui îi ascunde ceva. Ridicînd din umeri strigă :

— Feodor, Li-Kang, prieteni, nu-l treziți pe Grégoire. Faceți-vă în mare taină bagajele. Mîine seară plecăm toți cinci la Paris.

Georges-Albert tuși discret, ca să-i aducă aminte că exista și el pe lumea asta.

— Vreau să spun toți șase. Cum credeai că nu te luăm cu noi, tîlharule ? zîmbi Adrien.

— Dar de întors... ne mai întoarcem, boierule ? întrebă neliniștit cazacul.

— Bineînțeles că da, cît s-o putea de repede

Fără o vorbă, Floris le întoarse spatele și se îndreptă spre camera lui.

Li Kang îl urmări îngrijorat cu privirea :

— Floare de Mai e nervos ca un vultur imperial.

Floris zăvorî ușa în urma lui, scoase din buzunar bițelul pe care o mîină misterioasă îl strecurase sub fașuria lui în timpul ospățului și pe care îl citise în grabă pe

terasă. Apropiindu-se de luminările unui sfeșnic, reciti la lumina lor tremurătoare slovele răvașului :

„Mă adresez inamicului meu cel mai loial cerându-i ajutor. De luni de zile sînt ținută dintr-o carceră în alta. Ultima etapă a calvarului meu este bastionul de la Oranienbaum, unde voi fi executată peste cîteva zile, din ordinul țarinei. Dacă am greșit, voi plăti pe lumea cealaltă, dar fie ca singele meu să cadă pe aceia ce nu-mi sînt judecători, ci asasini.

Maica Elena Transfigurata,
care a fost cîndva nefericita

Julia de Mengden

21 iulie curent.“

Floris își înalță privirile și murmură cu un zîmbet ghi-duș : „Nu panteră, ești prea frumoasă ca să mori.“

Adrien îi bătuse în ușa. Floris se grăbi să-i deschidă, nu înainte de a ascunde cu grijă bilețelul Juliei, deși își simțea sufletul cuprins de remușcare. Nu-i plăcea să aibă secrete față de fratele lui, dar știa că, rezonabil cum era, Adrien ar fi găsit o mie de motive ca să pornească la drum lăsînd-o în plata domnului pe Domnișoara de Mengden.

— Nu te simți bine, Floris ? îl întrebă îngrijorat Adrien.

— Ba da, ba da, spune-mi mai bine ce rută vom alege pentru călătoria noastră !

— Știu și eu, cred că aceeași pe care am folosit-o la venire. Peterhof, Oranienbaum...

Floris avu o ușoară tresărire care, pentru o dată îi scăpă lui Adrien, prea preocupat să refacă din memorie itinerariul.

— ... Pskov, Riga, frontiera de pe Daina, am putea să ne abatem și pe la Kovno, la prietenul nostru voievodul. Om vedea. Principalul e că la vremea asta drumurile sînt în bună stare, nu sînt desfundate de ploi, așa că totul o să meargă mult mai ușor. Acum însă ar fi bine să ne odihnim cîteva ceasuri.

— Stai o clipă, Adrien, murmură Floris, apucîndu-și fratele de mîneacă, ce crezi despre toate astea cîte ni se întîmplă ? Crezi că voi fi într-adevăr țarevici ?

Adrien își privi o clipă mezinul apoi îl bătuse afectuos pe umăr.

— Nu știu, Floris. De-acum destinul tău se află în propriile tale mâini. Va fi așa cum vei voi tu...

Capitolul XXI

— Iute, omule, dă-ne cai odihniți ! strigă Adrien arătându-i permisul de liberă trecere starostelui poștalionului de la Oranienbaum. Acesta cercetă cu privirea luxoasa berlină trasă de șase armăsari și se ploconi respectuos recunoscînd pecetea imperială de pe pergamentul din mîna lui Adrien.

— Dacă Înălțimile Voastre poftesc, se pot răcori în izba mea în timp ce mușicii or să deshame caii.

Indreptîndu-se din șale, bărbatul se rățoi către rîndașii care căseau, toropiți de soare.

— Treziți-vă, puturoșilor, viermilor, broscuilor. Înălțimile Lor se grăbesc. O să vă ard cîte o sută de bice pe cocoasă dacă nu vă mișcați, dați-i zor...

Adrien zîmbi. Cunoștea pe dinafară limbajul nemilos cu care își tratau stăpîniți slugile, numai că amenințările erau rareori puse în practică. Într-adevăr, de fel impresionati, mușicii de-abia dacă se mișcă. Era limpede că n-aveau nici un chef să muncească. Adrien se apropie de ei și le strecură în palmă cîteva copeici, socotind pe bună dreptate că acest limbaj le spunea mai mult decît celălalt. Ca prin farmec, rîndașii săriră în picioare și începură o se învîrți ca titirezii împrejurul berlinei. Mulțumit de ispravă, Adrien trecu pragul hanului, urmat de Feodor, Li Kang și Grégoire. Floris și Georges-Albert căseau încă gura pe afară. Floris aștepta ca tovarășii lui de drum să se instaleze la o masă, în jurul unui samovar, apoi fluierînd dezinvolt, se strecură în spatele berlinei și îl strigă pe unul din rîndași.

— Hei... tu de colo... psst, psst... vrei să capeți un *na vodka* * suplimentar ?

Cel strigat, un georgian cu chip hîtru, dădu din cap în semn că s-ar învoi.

— Poți să te prefaci că berlina are nevoie de o reparație care să ne blocheze aici preț de cîteva ceasuri ?

* Baeșis pentru o vodcă.

Mujicului îi sclipiră ochii sub sprâncenele negre și stufoase.

— Asta-i treabă de copil, boierule, mai întrebi ? răspunse el, cu o plecăciune adâncă.

— Atunci poftim cinci ruble și ai să capeți încă pe atita la plecarea noastră.

— N-o să-ți pară rău de bani, boierule, și Dumnezeu să te binecuvînteze ! rosti în șoaptă georgianul înfundîndu-și șapca pe cap.

Georges-Albert se scărpină în vârful capului. „Oare ce mai coace stăpînul meu ?“

Ca și cum i-ar fi ghicit gîndul, Floris îl bătu pe spate și intră la rîndul lui în han. Nevasta starostelui și o slujnică se foiau în jurul călătorilor umplînd masa cu plăcinte, pui fripți, chefir și friptură de berbec. Georges-Albert înșfăcă din mers o cană cu evas pe care o și dădu pe gît cît ai clipi. Era clar că ceaiul nu-i spunea nimic. Floris se așeză pe un scaun și începu să se legene în el cu un aer absent.

— Va să zică, tocmai spunea Adrien, am parcurs destul de rapid primele șaizeci de verste. Pînă la Pskov trebuie să mai schimbăm caii de două ori. Apucăm să ajungem acolo pînă-n seară, ce zici, Feodor ?

— Cred că da, boierule, caii sînt buni și, după cum vezi, nici eu nu mi-am pierdut mîna, răspunse mîndru Feodor, care mînase atelajul.

— Dacă Lamă Ascutită simte că șarpele oboselii îi cuprinde brațul de aramă, asemeni unui inorog agil. Li Kang va sări alături de el și agățat de coama nobililor animale le va obliga să zboare precum zeul...

— Bătrîne, îi tăie vorba Feodor, 6 000 de verste amărîte nu sperie un cazac ucrainian și află de la mine că le poate parcurge în picioare, pe capră, fără să doarmă o clipă, treizeci de zile și treizeci de nopți

Grégoire oftă :

— Ba eu vreau să sper că o să ne mai și oprim din cînd în cînd, nu-i așa, domnule Conte ?

— Desigur, bunul meu Grégoire, nu-ți face griji, o să facem o călătorie rapidă dar foarte bine organizată și calmă, fără incidente. Nici prin cap nu ne trece să te obosim. În noaptea asta, îți promit că vom dormi la Pskov.

Ah, ce fericit sînt că voi revedea Franța. Dumneata nu te bucuri, domnule cavaler ?

Floris tresc.

— Poftim?... ah da... sigur, Grégoire... da, sigur.

Adrien îi azvîrli o privire piezișă. Nu mai încăpea nici o îndoială, de la o vreme Floris nu era în apele lui. Ceva nu era în ordine, dar nu izbutea încă să-și dea seama ce anume îl frământa pe fratele lui.

Patroana se uita bănuitor la noii-veniți. Scoțîndu-și șorțul de la briu, ieși în curte unde bărbatul ei îi supraveghea pe rîndașii care tocmai deshămau caii.

— Ei, mai încet, nătărăilor, ăștia sînt cai de rasă, nu gloabe de înhămat la plug !

— Ia ascultă, Iuri, îi șopti nevasta, ești sigur că ăștia sînt boieri cu adevărat și că or să ne plătească ?

— Mai întrebî, femeie nepricopută, cum de-ți dau prin gînd asemenea prostii ?

— Păi... uită-te și tu la ei cum se poartă. Văzut-ai tu vreodată boieri adevărați care să se așeze la aceeași masă cu slugile, vorbind și rîzînd cu ele, cînd pe rusește cînd în cine știe ce limbă păgînă de-a lor ? Nu ! Păi atunci ? Eu ți-o spun verde. Nu-mi place, Iuri. Ceva nu-mi miroase a bine. Tu ești stăpînul, faci cum vrei, dar măcar, te rog, fii cu băgare de seamă.

În aceeași clipă, georgianul se apropie de izbă și răcni cît îl țineau bojocii :

— S-au rupt două arcuri, Înălțimile Voastre ! Dacă nu le reparăm acum, n-o să ajungeți departe !

Adrien izbi cu pumnul în masă, înciudat :

— Ei, să fie ! O berlină nouă-nouță, mii de trăsnete ! Cît timp îți ia să o reperi ?

— Dobitocii ăștia or să se grăbească dar cîteva ceasuri tot o să le ia, spuse starostele, scărpinîndu-se în ceafă.

Floris își opri brusc balansul.

— Ce-ar fi să profităm de ocazie și să ne odihnim nițel ? Aveți cumva cîteva paturi disponibile, Doamnă ?

— Desigur, Înălțimea Voastră, avem tot ce trebuie, se fandosi patroana, ametită de politețea și de aerul princiar al lui Floris. Cucerită de el, biata femeie lăsase deoparte orice bănuială.

„Of, ce ți-e și cu femeile astea ! mormăi patronul, ridicînd ochii spre cer. Toate-s la fel. N-au creier nici cît o găină !“

— Vă rog să ne treziți de cum ați isprăvit cu reparatul,

porunci Adrien, profund nemulțumit de înforsătura lucrurilor.

Cîteva clipe mai tîrziu, cei cinci bărbați se instalau în dormitorul comun rezervat călătorilor ocazionali, unde se mai aflau, neocupate, încă vreo zece paturi. Popasul de poștă de la Oranienburg slujea orașele Petersburg, Riga, Novgorod... și deseori călătorii osteniți rămîneau acolo peste noapte. Din fericire, în dimineața aceea hanul era gol, așa că puteau profita în voie de liniștea din dormitor. Saltelele de paie erau cam tari, dar, spre lauda patroanei, nu aveau nici ploșnițe și nici gîndaci. Cît ai bate din palme, Feodor și Grégoire începură să sforăie de se cutremurau pereții. Cu toate astea, Adrien adormi și el destul de repede. După ce așteptă încă cîteva minute, Floris se ridică binișor din pat, îl înșfăcă pe Georges-Albert, enervat la culme că fusese trezit din somnul dulce în care de-abea se cufundase și, sărind pe fereastră, ateriză ușor într-o ulicioară dosnică. O secundă ezită, gata să urce înapoi în cameră și să-și trezească tovarășii de drum ca să le spună totul. Dar în urechi i se păru că aude glasul înțelept al lui Adrien : „Cum ? Te duci să salvezi o femeie care a vrut să ne asasineze ?...”

Floris ridică din umeri. Prea era complicat să stea să le explice. Avea să acționeze de unul singur, de dragul ochilor frumoși ai... mamei Elena...

„Nu pot să mă duc pe jos, aș avea aerul unui dobitoc“ își spuse Floris care ca orice adevărat călăreț nu se simțea bine decît în șaua unui cal.

Întorcîndu-se din drum, Floris intră cu un aer sigur de sine în curtea popasului de poștă unde mușicii își făceau de lucru în jurul berlinei.

— Hei, patroane, poruncește să mi se înșeuze un cal. Tovarășii mei de drum s-au culcat și eu mi-am adus aminte că am uitat ceva la vreo trei verste depărtare de aici

Starostele îl privi bănuitor.

„Stai ușor, frumosule, își spuse el, dacă ai de gînd s-o ștergi fără să plătești, eu Iuri Davidovici ți-ai găsit nașul!“

Floris intui neîncrederea omului și îi aruncă o pungă plină cu douăzeci de ducati imperiali de aur.

— Oh ! De-ndată, de îndată, Înălțimea Voastră la ordinele Voastre, Stăpine.

- Ai grijă să nu-mi trezești prietenii. Lasă-i să doarmă pînă la întoarcerea mea, ne-am înțeles ?

-- Desigur, Excelența Voastră, desigur, sluga Înălțimii Voastre...

Floris se aruncă în sa și parasi fără zgomot curtea hanului.

-- Oh, Iuri, ce domn frumos, bine crescut și politicos ! suspină nevasta starostelui, apropiindu-se de el și ce bine ne-a mai plătit !

- Tacă-ți gura, proasto, o repezi bărbatul, ne-ai amețit cu pălăvrăgeala ta idioată. Avem cu siguranță de-a face cu persoane sus-puse, dar afacerile lor nu sînt de nasul unor bieți *posadskie-liudi* *, ca noi. Pentru noi e mai înțelept să nu vedem și să nu auzim nimic.

Floris traversă în trap ușor orașekul Oranienburg și intră în piața lui, centrală, care la acea oră oferea un spectacol nepus de viu și colorat.

- Nu vrei să cumperi verzele mele, conașule, altele mai fragede n-ai să găsești de-aici pîn-la Smolensk.

-- Ouă, vînd ouă mai mari ca pietrele din Marea Baltică !

-- Hei, lume, lume, veniți să-mi vedeți giștele mai fragede și mai șmechere ca toate womenile voastre !

Floris schiță un zîmbet. De n-ar fi fost atît de grăbit, s-ar fi oprit să stea de vorbă cu țărani al căror limbaj colorat îl încînta întotdeauna. Întoarse capul, căutînd din ochi ceva anume și dădu cu privirea de o altă marfă :

Hai, tinere *gospodin* **, nu-ți face trebuință un iobag, sau poate mai mulți ? Avem cîți poțesteți !

Floris aruncă o privire iobagului și oftă. N-avea să se poată obișnui niciodată cu obiceiul acesta al negotului de oameni. „Orice ar spune alții, eu n-am nici în clin nici în mîncă cu sufletul slav, chiar dacă în venele mele curge și sînge rusesc, prea multe mă despart și prea puține mă apropie de acest popor.“

- Să mergem, Georges-Albert, spuse Floris, dînd pînă la calului său și înșfăcîndu-l de ceafă pe maimuțoiul rămas cu ochii pironiți la o palpitantă partidă de *lapta****. Floris zărise în sfîrșit ceea ce căuta. Se îndreptă glonț

* Hangli.

** Domn.

*** Un fel de oină.

spre spițerul pe taraba căruia se înșirau tot soiul de ierburi.

Poftim, boierule, vino să-ți dau niște rădăcini medicinale. Faci din ele o fiertură și o bei pe stomacul gol să-ți subțiezi sângele și să-ți curețe pipota năclăită de umori ! îi strigă „omul de știință“.

Floris descălecă. Georges-Albert profită de ocazie să sterpească câteva frunze și să le bage lacom în gură. Se păcălise însă pentru că o clipă mai târziu le scuipă în ciudat, strimbându-se de parcă ar fi băut mătrăgună. Floris se aplecă să șoptească ceva la ureche spițerului. Acesta scutură din cap, în semn de refuz. Floris îi strecură în buzunar o pungă doldora de galbeni. Spițerul se luminează la față, își strinse cât ai clipi marfa, o înecărcă într-un cărucior tras de un măgar, se sui în spinarea bietului animal și îmboldindu-l cu căleștiul în burtă porni spre ieșirea din oraș. Floris îl urmă la oarecare distanță. Odată ajuns în cîmpie, spițerul trase de hățuri, opri căruciorul, descălecă de pe măgar, se dezbracă de pelerina lungă și neagră, își scoase pălăria cu boruri verzi și le înmînă lui Floris.

Dar să fim bine înțeleși, boierule, nu te cunosc și nu te-am văzut în viața mea. Dacă o fi să mă intrăbe cineva de unde și cum ai făcut rost de căruciorul meu de spițer, o să spun că mi l-ai furat, pentru că nu vreau să fiu amestecat în treburile dumitale. Nu știu ce vrei să faci și nici nu mă interesează să aflu. N-am chef să dau de bucluc...

Fii pe pace. Ai cuvîntul meu de gentilom că n-o să pomenesc nimănui de tîrgul nostru, îi spuse Floris, urcîndu-se în cărucior. Georges-Albert sări în seama călului și îi legă cu agilitate căpăstrul de osia cabrioletei. Spițerul le făcu un semn de rămas bun și porni înapoi spre oraș, pe jos. Floris privi de jur-împrejur spre a se asigura că nu-l spiona nici o privire indiscretă și abia după aceea își puse pelerina și pălăria de spițer. Plesni din bici și măgarul se urni alene în direcția unei coline înverzite, dominate de un castel în stil baroc a cărui fațadă, orientată spre mare, lăsa impresia unei clădiri părăsite. În schimb dependințele păreau perfect întreținute.

„Alt castel al lui Menșikov, își spuse Floris. După cum se vede vechiul nostru inamic nu-și refuza nici un capriciu. Înaintînd printre boschetele pitice din marginea drumului prăfos de țară zări deodată, deasupra unui mamelon,

silueta impunătoare a bastionului central. Puntea mobilă era coborâtă.

— Minunat, murmură Floris, înseamnă că nu bănuiesc nimic.

Sfichiindu-și măgarul, începu să urce spre castel. Pe neașteptate însă Floris avu certitudinea că ceva nu era în ordine. Un al șaselea simț îl avertiza că îl paște o primejdie și că ar fi fost mai cuminte să facă degrabă cale întoarsă. Prea nu se zărea țiipenie de om. Nici un soldat nu părea să păzească turnul cu crenele.

„Să nu fi înțeles eu bine scrisoarea ? se întrebă tinărul. Poate că m-am pripit arzînd-o.“

Șovăi o clipă, apoi se angajă pe pod. La capătul lui, sub bolta coplesită de viță sălbatică, un străjer se plimba în lung și în lat.

— Hei, tu de colo, încotro ? Aici nu se intră cu una cu două, negustorule. Ce vînt te-aduce pe la noi ?

Lui Floris îi veni inima la loc. Putea trece la acțiune.

— Sînt un spițer savant, bravule soldat, și am venit să ofer celor din garnizoana voastră macerațiile benefice ale ierburilor mîle, leac minunat pentru toate bolile. Plantele mele alungă acizii din urină, scorbutul și alte expectorații. Am un zahăr anume pentru decolorarea excrementelor și o unsoare miraculoasă pentru stomacurile sensibile, picioarele umflate și ficatii sleiți de băutură. Am purgative formidabile pentru evacuări delicate și decoctii aduse tocmă din Urali pentru mațe. Vă pot vindeca de hidropică, de umori și de lingoare ! Vă scap de postul negru și de lipitori, de prișnițe și de ghips !...

În vreme ce-și debita pe nerăsuflăte discursul, Floris sărise din cabrioletă și, ajutat de Georges-Albert, ridică una după alta sticlutele spițerului, destupîndu-le și întinzîndu-le să le miroasă celor cîțiva soldați din garnizoană care ca să-și alunge plictisul coboriseră din donjon și îl înconjuraseră curioși pe noul venit.

— Veniți, veniți, vitejilor !

— Eu am o rană veche care nu-mi mai trece.

— Pe mine m-au apucat iarăși frigurile de mlaștină.

— Pe mine mă chinuie durerile la lingurică...

— Stați ușor, prieteni, nu știu dacă am ce-mi trebuie pentru atîta lume ! strigă Floris.

— Păi, domnule savant, nu sîntem decît noi zece amărîți care păzim o prizonieră.

— Aha ! O femeie ! Poate că și ea are nevoie de știința mea...

— Ba nu, de ea nu se poate apropia nimeni. Așa e ordinul.

— Bine, prieteni, atunci o să mă ocup numai de voi. Priviți, beau în fața voastră această licoare fermecată care vă va dărui virilitate eternă, să le puteți da gata de trei ori pe zi pe babușcele voastre !

Bărbații izbucniră într-un hohot prelung de râs, dându-și coate.

— Ia'n auzi ce șmecherii știe vraciul ăsta...

— Lasă că vedeți voi, o să mă pomeniți și pe lumea cealaltă. O să rămineți cu gura căscată. Mi se pare mie, sau deja își face efectul poțiunea mea, ha-ha !

Într-adevăr, soldaților începeau de-acum să li se împleticească picioarele, trăzniți de puternicul narcotic luat de Floris de la spițer, și administrat lor, după ce în prealabil se prefăcuse a bea din el. Amuzat la culme, Floris întoarse capul spre Georges-Albert în clipa când acesta tocmai se pregătea să dea pe gît restul licorii din sticluta buclucașă. Muștrîndu-l din priyiri, Floris își pipăi sub pelerină mînerul săbici și pistoalele. Pentru mai multă siguranță, trase cocoșul acestora și pătrunse în bastionul pustiu. Urcînd scara de piatră, aruncă un ochi în curtea interioară și zîmbi la vederea soldaților care trăgeau la aghioase unii peste alții, sforîind de se cutremurau zidurile.

Nu le strică un pui de somn. Se mai odihnesc și ei cîteva ceasuri. La urma urmei m-am purtat chiar prea blînd cu ei !

Georges-Albert pufni în ris, apoi își bătă pe umăr stăpînul ca să-i atragă atenția asupra unei uși întredeschise. Tinărul se apropie cu pași de lup și lipindu-și spatele de perete, privi cu prudență înăuntru, unde o călugăriță stătea cu spatele spre el, contemplînd de la ferestră priveliștea orașului mijind în zare. În ciuda straielor monahale, o recunoscă de îndată pe Julia de Mengden, după ținuta ei trufașă, după talia înaltă și suplă, ca o liană... de fier. Încă bănuitor, Floris cercetă cu atenție încăperea spațioasă, mobilată simplu, dar confortabil. Se încrunță amintindu-și că biletul se referea la o carceră și din nou avu dezagreabila impresia de a fi fost tras pe

sfoară. Același sentiment îl încerca probabil și Georges-Albert care îl apucă pe Floris de o ureche încercînd să-l tragă înapoi. Dar stăpînul lui nu mai putea fi oprit. Tînăra femeie părea singură Floris deschise ușa împingînd-o cu vîrfurile săbiei. Balamalele scîrțîiră prelung. Sora Elena întoarse capul și gemu :

— Ah ! Dumneata, dumneata, mulțumescu-ți Ție Doamne, Floris, salvatorul !

— Sst, Fräulein Julia, i-am adormit pe toți, dar nu strică să fim prudenți și, mai ales, să ne grăbim.

— Da... desigur, murmură ea, dar ce să fac, nu pot fugi de-aici în straiele astea de călugăriță ; aș fi imediat suspectată.

— Scoate-ți boneta și pune-ți pe umeri pelerina asta. Julia de Mengden se lăsă să cadă pe un scaun.

— Vai, mi-este atît de frică, spuse ea tremurînd și frîngîndu-și miinile, încît mi s-au tăiat picioarele. Nu cred să fiu în stare să merg.

Floris se apropie de ea.

— Ei asta e, doar te cunosc, nu ești dumneata femeia care să se lase doborîtă de emoții, fă un efort, ce Dumnezeu, trebuie să ne grăbim, nu dispun decît de cîteva minute.

— Da... da, ai dreptate, dar unde ai să mă duci ?

— Fratele meu și prietenii noștri ne așteaptă la popasul de poștă de unde o să pornim în goana cailor spre Polonia. Acolo vei fi în siguranță.

Frumoasa creatură își înălță fermecătorii ochi verzi-cenușii spre Floris și își încolăci brațele de după gîtul lui. Înfiorat, tînărul avu senzația neplăcută că un sarpe îl prinde în strînsoarea lui ca să-l ametească și să-l facă să piardă noțiunea timpului.

— Să ne grăbim, murmură el, incapabil să reziste puterii de seducție a acelui demon. Măcar spune-mi dacă mai sînt pe aici și alți străjeri cu care ne-am putea trezi pe cap.

Julia de Mengden surise suav privind peste umărul tînărului.

— Bineînțeles că da, uite-i !

Floris făcu o săritură în lături, țintindu-și pistoalele spre ușă. Doisprezece bărbați mascați îl înconjurau, cu săbiile întinse spre beregata lui.

— **N**U trageți, domnule, e inutil. N-ați putea ucide decît doi dintre noi iar ceilalți zece de-abia ar aștepta să vă facă sită. Sînteți prins. Nu vă rămîne decît să vă predați, spuse ironic unul din bărbați, care părea a fi șeful celorlalți. Floris își aruncă armele și își încrucișă calm brațele :

— Vorbiți ca din carte, domnule mascat, este o plăcere să vă ascult și mă supun mai ales desăvîrșitei voastre politeți. Pe cîntea mea, frumoasă doamnă, întîlnirilor noastre nu le-a lipsit niciodată neprevăzutul.

Georges-Albert mormăi ceva la urechea stăpînului său apoi, dintr-un salt se ascunse sub o mobilă. Unul din bărbați încercă să-l scoată de acolo cu latul săbiei. Georges-Albert începu să zbiere ca un disperat și izbuti să-l muște de deget pe agresor. Cu o înjurătură murdară, acesta își retrase mîna sîngerîndă.

— Destul, lasă naibii bestia, nu de ea ne arde nouă acum, porunci căpetenia mascaților. Avem treburi mai importante de rezolvat, adăugă el, întorcîndu-se spre Floris. Acesta tresări. Vocea bărbatului îi era cunoscută, deși acesta se străduia să și-o schimbe.

— Aha, frumosule, va să zică nu-ți ascunzi numai drăgălașa ta mutră, ci și vocea ! Să înțeleg deci că ne cunoaștem ? Fii cu băgare de seamă, trădătorule, o să-ți descopăr identitatea și ai să plătești cu capul ! îl amenință Floris.

Bărbatul izbucni în rîs.

— Tare m-ar mai mira să poți descoperi ceva vreodată... Oricum n-ar avea nici o importanță. Ne-ai ușurat mîsiunea adormind gărnizoana care ar fi putut eventul să ne dea de furcă cu comentariile ei stupide. Mulțumesc pentru ajutorul dat, domnule fanfaron ! Acum avem mîna liberă, ha, ha !

Floris strînse pumnii simțind că se sufocă de furie. Poate cuvintele din toate limbile știute de el nu i-ar fi de-ajuns pentru a-și blestema propria prostie. Raționa febril, căutînd o soluție. Poate că Georges-Albert l-ar fi putut ajuta. Oricum era evident că agresorii lui nu intenționau să-l omoare. Cel puțin nu imediat. Poate că era mai înțelept să nu-i provoace, să le cînte în strună, menajîndu-și forțele pentru mai tîrziu.

— Hei, voi ceilalți, ordonă șeful, legați-l mai strâns, așa... legați-l de fotoliu... puneți-i acum călușul... perfect. Domnule, vă urez gânduri plăcute, îl salută în bătaie de jac mascatul, făcînd semn ciracilor lui să-l urmeze. Julia de Mengden se apropie de fotoliu și își aținti ochii asupra lui Floris care îi înfruntă dirz privirea.

— Ai să te căiești și ai să tremuri de frică în fața mea. Așteaptă numai. Acum te afli în mîna mea.

Ochii de smarald ai lui Floris se îngustară într-un ris insolent.

— Ha... am să-ți smulg dinții... șarpe, dar mai întii ai să fii al meu într-o zi, căci prea ești frumos, tună ea, repetînd aproape cuvînt cu cuvînt declarația făcută de el în noaptea baldachinului. Floris respiră adînc. Femeia asta mirosea a pucioasă. O ura și o dorea cu aceeași patimă. Julia de Mengden își plimbă buzele pe călușul care strivea gura lui Floris. I se păru că simte prin ghemotocul de pînză para răsufării lui. Chicoti nervos. Îl avea în sfîrșit la picioarele ei, cum își visase de atîtea ori. Coborîndu-și încetîșor unghiile de-a-lungul pieptarului întredeschis al bărbatului, i le înfipse cu cruzime în carne, în timp ce-i pîndea ochii ca să-i surprindă reacția. Floris nici nu clipi.

— Ești puternic, șopti ea apucîndu-l cu dinții de lobul urechii și mușcîndu-l pînă la sînge. O picătură se prelinse de-a-lungul gîtului. Julia izbucni în rîs și o linse delicat, în timp ce chipul îi căpăta o expresie asasină...

-- Hai, draga mea, ai fost divină, ca-ntotdeauna, dar acum n-are rost să mai întîrzii, te rog, urmează-mă, spuse căpetenia mascaților care se reîntorsese în încăpere și urmărise sfîrșitul scenei cu o privire glacială.

Floris rămase singur.

„Ce-o fi cu toate misterele astea? se întrebă el, încordîndu-și mușchii într-o încercare disperată de a lărgi frînghiile ce l legau de fotoliu.

— Eeh... dez... ghă... mhmă, mormăi el.

Georges-Albert sări pe speteaza fotoliului și încercă să taie frînghia călușului cu dinții. Dar cînepa era foarte tare și udă. Maimuțoiul asuda de zor, dar degeaba. Floris se enervă. Deodată ciuli urechea. Georges-Albert profită ca să facă o pauză și să se repeadă la ușă. Împinse fără zgomot un scaun pînă în dreptul broastei și privi prin gaura cheii. Tresări, se frecă la ochi și sări pe ge-

nunchii lui Floris ca să-i explice că de partea cealaltă văzuse un imens ochi holbat.

— Vino, boiernașule, i-am văzut, sint aici. Ușa se deschise brusc și Feodor și Adrien năvăliră înăuntru, înarmați pînă în dinți. Li Kang și Grégoire îi urmară. Floris, de ce să nu recunoaștem, oftă ușurat, așteptînd cu resemnare papara pe care urma să o încaseze de la Adrien. Cei patru îl înconjurară pe dată. Cam vexat că se speriasse de ochiul lui Feodor, Georges-Albert se întinse în pat, cu lăbuțele încrucișate sub ceafă, observînd de la distanță derularea operațiunii de salvare. Feodor tăie rapid frînghiile călușului cu lama sabiei.

— Să știi, boierule, că tare ne-am mai temut pentru domnia ta.

— Dar cum de m-ați găsit ? șopti mirat Floris în timp ce Li Kang ingenunchia pentru a tăia cu pumnalul frînghia ce-i imobiliza brațele și picioarele.

— Prin cerșetorul care ne-a îndrumat într-aici, răspunse Adrien.

— Care cerșetor ? întrebă Floris, frecîndu-și încheieturile amorțite.

— Cum care ? Cel pe care l-ai trimis tu la noi după ajutor.

— Dar eu n-am trimis pe nimeni ! exclamă mirat Floris.

Adrien privi neliniștit în jur.

— Iute... e o capcană. Au vrut să ne atragă pe toți aici, șopti Floris sărînd în picioare.

În aceeași clipă podeaua de sub picioarele lor se trase în lături și cei șase se prăbușiră în gol, însoțiți de ecoul unui sardonîc hohot de rîs.

Floris își reveni în simțiri cu pieptul strînit de genunchiul elefantin al unei brute cu tors voluminos și păros ca de urangutan și cu capul acoperit de o cagulă neagră.

— Salut, prietene, încîntat de cunoștință, zîmbi Floris în ciuda răsufării sale chinuite și a trupului în care îl durea fieșce osîșor.

— Hap... că... hău, grohăi bruta, așezîndu-se de-a dreptul peste Floris.

„Călăul ăsta nu prea e vorbăreț, iar frumoasa Julia perseverează în război” își spuse tînărul, căznindu-se să-l răstoarne pe individ.

— Hi... hi... hi... rînji bruta.

„Matahala asta începe să mă calce pe nervi și chiar nu văd deloc ce găsește el de rîs“ se mînie Floris. De-abia în clipa aceea își dădu seama că brațele și picioarele îi erau prinse cu lanțuri de inelele de fier înfipite în dalele puțului unde fuseseră azvîrliți. Își ridică privirea și apucă să vadă cum, la vreo douăzeci de picioare deasupra brutoi, trapa cu fotoliul capcană se închidea încetîșor, acționată de un mecanism de o extraordinară precizie. Floris se înfioră. Căzuseră în mîna unor dușmani redutabili, care foloseau împotriva lor diabolicele instalații cu care Prințul Mensikov își împănase bastionul.

Ku... gur... bu... mormăi satisfăcut bruta, după ce petrecu încă un lanț pe după gîtul lui Floris, imobilizîndu-l cu desăvîrșire.

Mulțumesc oricum, fluturașule, încearcă să spună Floris ușurat oricum de a nu mai trebui să suporte pe piept cele două sute cincizeci de livre ale colosului. Înțoarse capul spre stînga, aceasta fiind singura mișcare pe care o mai putea face. Spera ca fratele și tovarășii lui să nu-i fi împărtășit soarta. Se înșela. Adrien zăcea lîngă el, strivit de gabaritul altei namile.

Rha... gro... bru!

Vezi, frățioare, omul tîu e mai deștept decît al meu!

Da, drăguțul de el, și e bun ca pîinea caldă!

— Nu ți-ai rupt nimic? îl întrebă Floris

— Nu, dar tu?

Merge... și cu ceilalți ce s-a întîmplat? se interesea Floris, căznindu-se să-și sucească gîtul ca să poată privi în jur.

Mastodonții se ridicaseră în picioare și păreau să fi uitat de prezența prizonierilor. Dădeau din mîini, scoțînd sunete guturale.

Sînt surdo-muți, mormăi Feodor. Nu știu să vorbească dar se pricep să facă de petrecanie.

— Grégoire e și el aici? se neliniște Floris.

— Da, Bătrîna Prudență a suportat de minune zborul lui planat.

Asta s-o crezi tu, Li Kang! Vă rog să nu vă suparați, domnule cavaler, dar mie unul nu-mi miroase a bine.

- Bunule Grégoire, îți cer iertare, șopti Floris, toate acestea se datorează numai și numai prostiei mele. Ah, cât de vrea să mă aflu de unul singur aici și să nu vă fi tîrît și pe voi după mine. Dac-ați ști ce rușine mi-este...

- Ei, haide, frățioare... lasă... situația nu e prea strălucită, recunosc, dar cîtă vreme sîntem împreună și... dar, tu stai, Georges-Albert unde e?

Era în pat, boiernașule.

- Înseamnă că a rămas acolo sus și atunci putem spera că... sst, vine cineva.

O poartă se deschise și în pragul ei se ivi căpetenia mascată, însoțită de doi zbiri și de „maica Elena“.

„Nici prin gînd nu mi-ar fi trecut să mă gîndesc că ticaloasa asta are vre-un amestec. E infinit mai primejdioasă decît credeam“, își spuse Adrien.

- Scotociți-i ! porunci bărbatul cu mască.

Tinărul Duce de Dubino se feliicită pentru a fi ascuns în berlină mesajul țarinei către regele Franței.

- N-am găsit nimic, Excelență, în afară de armele și de pungile cu galbeni confiscate de surdo-muți.

„Ia te uită, se miră Adrien, va să zică avem de-a face cu Excelențe ! Interesant, foarte interesant !“

Cum adică... nici un document compromițător ? înnebă bărbatul. Nici un „cifru“ care să ne dea cheia mesajelor trimise de ambasada Franței ? Trebuia să-i prindem cu mița în sac și să dovedim asta știi tu bine cui. Te adresezi Juliei, dezamăgit, înaltul personaj.

„Aha, deci asta era ! pricepu Adrien. Acuma vin de acasă. Va să zică vroiau să ne compromită în ochii Elisabetei... Dar cine oare putea fi interesat de așa ce ?“

- Ce stați dobitocilor ! N-ați înțeles, cercetați-i cum vă cuvine ! tună apriga Mengden.

- Oh, blindă creatură, zîmbi Floris, tu care păreai atât de dragăstoașă pe gheata de la Dubino, ce crudă decepție !

Spion nemernic, te demase eu, n-ai grijă ! șuiera Julia cu un suris sardonie, repezindu-se la Floris și zmulgîndu-i pieptarul.

Floris își privi fratele cu aerul de a spune : „Vezi, ne-am ce face, pentru ea orice pretext e bun.“

Julia se ridică. Unul din zbiri ei, îmbrăcat în vizitiu de casă mare, cu o pălărie înaltă de catifea, împodobită

cu pene, tocmai intrase în goană. Își scoase în grabă podiovka * pusă peste uniforma de soldat și spuse gîfîind :
— E-n ordine, am adus berlina și cuferele lor, Excelență.

Adrien tresări.

— Prea bine, Vasili. Cei de la popasul de poștă n-au mirosit nimic ?

— Nu, tocmai isprăveau de reparat berlina. Le-am plătit gras și le-am spus că tinerii boieri se răzgîndiseră și că vroiau să-și continue călătoria călare, însărcinîndu-mă pe mine să mă ocup de trăsură și de bagaje. Stărostele și nevasta lui mi-au mărturisit că nu se miră, pentru că tinerii li se păruseră cam ciudați. După spusele lor, boierul cel tînăr l-ar fi plătit pe unul din rîndași să spună că s-a rupt un arc.

Ca la un semn, Adrien, Feodor, Li Fong și Grégoire își întoarseră capul spre Floris și îl priviră cu reproș. Acesta își luă un aer angelic, de parcă nu despre el ar fi fost vorba.

— Vezi, draga mea, ce nebunii provoacă ochii tăi frumoși ? Poți fi mîndră de tine.

— Prea bine, Vasili, cercetează cu de-amănuntul totul. La nevoie sfirtecă pernele berlinei, fă-o praf dacă trebuie, adăugă „Excelența“, așezîndu-se calm pe un scaunel șchiop, ca să le demonstreze prizonierilor că dispune de suficient timp. În mîină ținea o cravașă cu care tamburina ritmul unui marș pe carîmbul cizmelor lui. Julia de Mengden se apropie de el și șușotiră ceva. Floris și Adrien se căzneau zadarnic să deslușească murmurul lor abia auzit. Nu înțeleseseră decît ultimele două propoziții :

— Acționez spre binele ei, pentru a-i întări puterea, se dezvinovăța bărbatul.

— Nu esti decît un invidios meschin și ipocrit, îi rîse în nas Julia.

Vasili se reîntoarce în goană.

— N-am găsit decît asta, spuse zbirul întinzîndu-le o scrisoare sigilată.

— Oho ! exclamă șeful cu mirare, în timp ce se apropia de lumina unei torțe, sigiliul personal al țarinei, numai cîțiva îl cunoaștem...

* Livrea.

Adrien se căzni să se ridice dar căzu înapoi pe spate, sufocat de strînsoarea lanțului.

— Luați seama, domnule, de-acum cred că știu cine sînteți, vă aflați pe cale de a desconfira un secret de Stat și Împărăteasa nu vă va ierta niciodată pentru că veți fi îndrăznit să vă atingeți fie și de un fir de păr al Ducelui de Petersburg, strigă el.

Bărbatul era pe punctul de a rupe sigiliul de ceară. Se răzgîndi și păru să ezite.

— Nu-l asculta, urlă Julia, e un lăudăros... un...

— Calmează-te, draga mea, într-adevăr, sînteți foarte puternic, domnule Duce de Dubino, rosti apăsător bărbatul mascat și mă interesați grozav.

-- Înaintea noastră au plecat mai mulți mesageri cu care urmează să ne întîlnim pe drum..., ambasadorul Franței este de altfel la curent cu adevăratul motiv al expediției noastre, afirmă Adrien.

— E adevărat? își întrebă Julia complicele.

— Eu n-am cum să verific, draga mea, dar... continuați, continuați, domnule, sînt numai urechi...

Floris zîmbi. Dracul ăsta de Adrien avea să-și înecă înamicii într-un val de minciuni.

— Dacă nu ajungem să înnoptăm astăzi la Pskov, conform planului, avangarda noastră va face cale-ntoarsă, îi va avertiza pe marchizul de La Chetardie, iar Împărăteasa va răscoli imperiul ca să dea de urma noastră.

-- Atunci înseamnă că m-am înșelat, crudă decepție pentru tine, draga mea, acești domni aveau o cu totul altă misiune și nu s-au ocupat de tine decît... ca supliment... ca să spun așa...

— Aah... te lași frăs pe sfoară! urlă Julia scoasă din minți și repezindu-se la el, îi smulse din mînă scrisoarea și rupse cu brutalitate sigiliile. Citind conținutul mesajului, scoase un geamăt de furie.

„Sîntem salvați“ își spuse Floris.

-- Sîntem pierduți, murmură Adrien.

— Poftim, citește, îi întinse ea scrisoarea bărbatului mascat, lividă la față.

— Aveți grijă, nu întindeți prea tare coarda, domnule conte VORONTOV strigă Adrien. Ați mers și-asa prea departe. Sînteți pe cale de a comite un act de les-majestate.

Cancelarul tresări. Nu se așteptase să fie demascat de perspicacitatea tânărului francez. Își smulse masca și îl privi lung, frământat de sentimente contradictorii. Până la urmă se lăsă învins de curiozitate. Se apropie de flacăra torței și citi :

Prea-iubitul meu Frérot,

Datorită dumitale, mica noastră prăvălie, curățată de șobolanii care mișunau, cunoaște o oarecare prosperitate. Din nefericire, o biată femeie singură n-are întotdeauna forța necesară pentru a mînuî fărăușul și mătură, nici pentru a se face ascultată de băcanii ei. Ești la curent că legăturile de sînge cele mai apropiate mă leagă de tânărul văr pe care ni l-ai trimis personal în misiune. Ne-am gîndit deci să-l numim patron și moștenitor al magazinului nostru. În felul acesta nu vom mai avea nevoie de serviciile subalternilor noștri care nu sînt mai breji decît ai voștri (între noi fie vorba). Marea prietenie pe care mi-ai arătat-o mă îndeamnă să te rog sa-mi dai voie să-l legitimez pe acest tînăr care va întări mult prăvăliile noastre schimburile cele mai eficace și mai afectuoase.

Află, prea-iubitule Frérot și prea-scurpe prietene, ca voi rămîne întotdeauna a ta fidelă și sinceră

Elisabeta"

— Foarte mulțumesc pentru „Subalterni“, 'mormăi Vorontov.

Ai citit ? rînji Julia... ha... vrea să-l ia de bărbat ! Floris izbucni într-un rîs dureros.

— Vai, Maică Elena, ce-ți dă prin gînd !

Vorontov se apropie de tînărul care îl sfida din priviri.

— Vai, draga mea, nu mă așteptam să fii atît de puțin perspicace, ca și mine de altfel. Privește... privește cu atenție... ochii ăștia verzi și buclele astea negre... le-am văzut în nenumărate portrete oficiale... ei ? Aha, ai priceput deci cheia misterului. Da, l-am arestat și l-am umilit chiar pe fratele Împărătesei. Mîine acest domn va fi Tarevici... și ne va tăia capetele.

— Trebuie să recunoști Vorontov că aș face-o cu cea mai mare plăcere, spuse insolent Floris, cel puțin în ce te

privește pe dumneata. Capul domnișoarei fiind prea frumos, pe cinstea mea, cred că o bătaie bună i-ar îmblinzi caracterul.

Adrien oftă. Ce diavol îl împingea pe mezinul lui să-și exaspereze astfel inamicii? Voronțov era pe punctul de a-i replica, când numitul Vasili apăru din nou și-i șopti ceva la ureche cancelarului, care se ridică, brusc grăbit.

— Vedeți, domnilor, spuse el dintr-o suflare, situația e foarte complicată. Îmi propusesem pur și simplu să determin izgonirea voastră din Rusia, numai că acum, acoastă scrisoare schimbă totul.

Ieșind, o trase pe Julia după el, spunându-i cu ironie:

— Vino, draga mea, să chibzuim și să-i lăsăm pe acești domni să se odihnească.

Prizonierii rămaseră singuri cu cei cinci surdo-muți care nu primiseră nici o dispoziție în privința lor și în consecință nu le dădeau nici o atenție.

— Ah, boierule, ar fi trebuit să succed gîtul acestei Mengden, ca unui pui de găină, se căină Feodor, trăgînd de lanțuri în speranța zadarnică de a le sfărîma. În ciuda forței lui herculeene, ucrainianul nu reuși să cîntească nici măcar un inel.

— Lamă Ascuțită, rîul nu se seacă cu lingurița, își șopti Li Kang, dar dacă prințul e departe, Budha se află acolo sus.

Cei patru îl cunoșteau prea bine pe Li Kang pentru a intelege că vorbele lui ascundeau un mesaj precis și își ridicară privirile spre trapa de deasupra lor, pe unde începuse să se strecoare o firavă rază de soare. Cîteva pictriclele căzură de sus și curînd în crăpătură se ivi nutrița lui Georges-Albert.

— Hei, domnule conte... domnule cavalier... mă auziți?

Floris și Adrien se priviră năucii. De cînd începuse minamotoiul lor să și vorbească?...

— Cum aș putea să vă scot de aici, ca să cîștig și mîna a treia...

— Ah, dumneata erai, Beaupéou, șopti Adrien.

— Păi cine altcineva, domnule Conte, spuse agentul secret, arătîndu-și o bucățică de chip prin trapa întredeschisă.

— Ești singur? întrebă Floris.

— Da, cu Georges-Albert.

— Teamă mi-e că sîntem prea înlănțuiți și prea bine păziți ca să poți încerca ceva, prietene, bombăni Feodor.

— Voronțov și Mengden ne-au arestat fără știrea nimănui. Pleacă în galop și previn-o pe țarină sau caută-l pe marchiz, e singura noastră șansă, șopti Adrien.

— Păi tocmai marchizul m-a trimis în căutarea voastră. S-a făcut foc și pară că ați plecat fără să-l anunțați și pe el.

— Al naibii Trotti ăsta ! zîmbi Floris. Și cum de ne-ai găsit ?

— Datorită lui Georges-Albert care cobora spre oraș.

— Nu te-a văzut nimeni apropiindu-te de bastion ? se neliniște Adrien, privind de jur-împrejur, deși surdo-muții nu le dădeau nici o atenție.

— Nu... nu, cu siguranță că nu.

— Bine, atunci du-te iute sau altfel s-a zis cu noi.

— Noroc, prietene, adăugă Floris.

Sus, raza de lumină dispăru. Prizonierii se priviră în-viorați. Începeau să prindă curaj. Aveau oricum o speranță.

— Domnul Beaupéou ăsta e un tip pe cînsté, spuse Grégoire într-un suflet.

— Coarnele bourului negru să-l apere pe mărinimosul nostru prieten, murmură Li Kang.

Deodată răsună o împușcătură, urmată de un răcnet victorios.

— Dumnezeu, dac-au pățit ceva n-am să mi-o iert cît voi trăi, șopti disperat Floris închizînd ochii.

— Ha, ha ! L-am atins drept în inimă ! tună glasul triumfător al Juliei de Mengden. Ce credeau ei, că pot să ne păcălească ? Ticăloșii ! Las'că le arăt eu...

De sus Beaupéou le strigă, cu ultimele puteri :

— Din... păcate... a treia manșă... am pierdut-o... domnule conte... ah, Sire, mi-am ratat... misi... iertare... Sire... vă... ah, si bietul agent își dădu duhul.

— Urmăriți animalul ăla blestemat, să nu care cumva să ne scape ! urlă Julia.

O ploaie de gloanțe se abătu asupra lui Georges-Albert care sări pe după ruinele unui zid și se ascunse într-o vizuină de vulpe, din fericire pustie la ora aceea, hotărît să aștept acolo căderea nopții.

— Asasini nemernici, îi înfruntă Floris disprețuitor pe Voronțov și pe Julia care intraseră în temniță cu pistoa-

lele încă fumegînde. În tunica ei de călugăriță, funesta creatură părea mai malefică decît oricînd. Văzînd zîmbetul ei satisfăcut, Floris pricepu că soarta le era pecetluită.

— Vai, se poate să vă enervați așa, domnule... fost Duce de Petersburg, rinji cancelarul. Fräulein Julia e cam nervoasă, asta-i tot. Și vă mulțumim tuturor pentru interesanta conversație avută cu nefericitul acela de spion cu zilele numărate.

Voronțov zîmbi Juliei cu gîndul la curtea unde Beau-péou zăcea cu ochii larg deschiși, părăind a privi corbii care începeau deja să zboare în cercuri din ce în ce mai strînse pe deasupra lui.

— Nici un mesager nu vă precede și nimeni nu știe unde vă aflați în clipa de față. Ați vrut să ne trageți pe sfoară, dar cu mine nu vă merge, șuieră Julia cu un zîmbet crud.

— Vă contrazic, domnule, i se adresă Adrien lui Voronțov, făcînd abstracție cu bună știință de diabolica femeie. Împărăteasa știe că aveam asupra noastră mesajul pe care ni l-ați furat și nu va accepta dispariția noastră.

Voronțov îl privi cu atenție și după o clipă de gîndire îl întrebă perfid :

— E adevărat... nu va accepta... dar cine vă spune că Majestatea Sa nu s-a răzgîndit... și nu m-a însărcinat pe mine să recuperez acea scrisoare primejdioasă, debarasîndu-se cu aceeași ocazie de o familie... cam nedorită... ?

Floris îl privi, palid ca un mort. Ochii verzi scăpărau năpraznic.

Jură pe viața dumitale și pe onoarea dumitale de gentilom, că țarina ți-a poruncit să ne arestezi !

Voronțov nu șovăi :

— Da, domnule, aș fi preferat să nu aflați asta niciodată, dar jur pe capul meu, în fața lui Dumnezeu și a oamenilor, că nu fac decît să împlinesc porunca suveranei mele...

Julia de Mengden izbucni în rîs. Era prea frumos să fie adevărat.

— Ce să-i faci, tinere, așa-s femeile, schimbătoare, spuse ea, aplecîndu-se asupra lui Floris.

Floris își întoarse disprețuitor capul într-o parte.

— Atunci ce mai așteptați, isprăviți odată tot circuitul asta, împușcați-ne ca pe niște cîini, strigă Adrien, care se îndoia de adevărul spuselor lui Voronțov.

— Nu, domnule, orice ai crede dumneata despre mine, asasin nu sînt, protestă cancelarul. De ce să-mi încerc conștiința și să-mi murdăresc mîinile cu sîngele vostru, domnilor? Ei bine, nu. Veți face pur și simplu o mică plimbare... pe cheltuiala Majestății Sale... Împărăteasa Elisabeta.

Prizonierii se priviră mirați, neînțelegînd unde vroja să ajungă cancelarul.

— Veți porni pe un drum de unde nimeni nu mai vine înapoi... veți deveni niște simple cifre...

— Ha, ha, îl întrerupse Julia, vă expediem cu tot dragul... pe drumul... pe drumul fără întoarcere al... SIBERIEI!

— Dacă-mi vei pica vreodată în mînă, va fi vai și amar de tine, năpîrcă veninoasă! răcni Adrien.

Floris închise ochii murmurînd:

— Te răzbuni pe bastardul tău... RUSIE!

Partea a treia

FATALITATEA

Capitolul XXIII

Domnule Feldjaeger, de la Kazan încoace convoiul nostru e urmărit de „Limbile roșii“

Sînt mulți?

Vreo treizeci.

— La ce distanță se află de noi?

— La vreo trei verste.

— Or fi niscaiva gunoieri care adună resturile de la masa noastră. Dă-le pace.

— Am înțeles, domnule Feldjaeger.

— Hei! Să nu încetiniți pasul, pînă-n seară vreau să ajungem la Perm.

Floris își lăsă capul în piept, ca nu cumva soldatul să bage de seamă că trăsese cu urechea la convorbirea lui. Întoarse să se depărteze, apoi îl întreabă în șoaptă pe Adrien:

— Psst!.. frăţioare, cine-or fi „limbile roşii“ ?

— Habar n-am.

Gardienii plesniră din bice.

— Mişcaţi-vă, trîntorilor. Mai repede ! Gura, viermi puturoşi ce sînteţi !

— Dă-i drumul, n-auzi, mele bătrîn !

Floris făcu un salt lateral, ca să primească el lovitura de gîrbaci în locul lui Grégoire. Se înfioră de durere, dar nu scoase un sunet, deşi zdreanţa care-i ţinea loc de cămaşă se înroşi de sînge. Închise ochii o secundă şi simţi ca i se umple pieptul de ură neputincioasă. O singură întrebare îi frămînta creierul, obsedîndu-l pînă la nebunie : Vroise cu adevărat Elisabeta să scape de el, sau era invenţia lui Voronţov ? Otrava îndoiclii îi măcina sufletul-şi puterile. Nu visa decît planuri de evadare şi de răzbunare în timp ce-şi tîra picioarele prin noroiul gros, cot la cot cu tovarăşii lui de nenorocire, sfîşiat de remuşcare pentru moartea lui Beaupéou şi neliniştit pentru soarta lui Georges-Albert. Lanţurile de la glezne erau grele şi îl răneau. Ca toţi ocaşii, Floris şi le înfăşurase în jurul mijlocului, ca să poată păşi mai uşor.

— Ține pasul, dă-i drumul, mai iute, ticăloşilor.

La trecerea nefericiţilor proscrisi, ţăranii de pe ogoare dadeau drumul la coarnele plugului ca să-şi facă în grabă semnul crucii apoi o tureau de le sfîrşiau căleciile.

Floris îşi alătură glasul melopeei îngîinate de ocaşi :

„Haai... hooo... pe malul mării... mi-am uitat desaga...

*Colo-ntr-o izbă... şi mi-a luat-o... Baba Jaga***

Edecarii îşi răspundeau de pe cele două maluri ale Ramei, pe cînd trăgeau de zor, cu odgoane împletite care le zdrobeau bielele spinări, un şlep atît de încărcat cu busteni încît ameninţa să se scufunde dintr-o clipă în altă. Floris trăgea de odgon mai tare ca toţi ceilalţi. Aproape că îi făcea plăcere să simtă cum cînepa, întărită cu fierul, îi crapă pielea. Durerea îl împiedica să gîndească, îl ajuta să nu-şi piardă minţile de disperare. Ura adunată în suflet începea să-i întunece raţiunea.

— Julia de Mengden e Baba Jaga ! Am s-o caut şi pe lumea ailaltă, mîrîi el, împiedicîndu-se la fiice pas, pentru că lanţurile grele i se încolăceau de glezne ca nişte şerpi îngheţaţi.

* Personaj malefic din basmele populare.

*„În ea se află... toată libertatea mea...
Amarnic plînge și suspină... dar puterea...
Puterea-o am aici... cu mine... toată-ntreagă...
Și cît o am... viața-mi este... încă dragă...”*

— Mai iute, cîinilor... trageți... mai iute... !

Ocnașii erau în așa hal de năuceți de chin, de foame și de frig, încît aproape că nu mai simțeau ploaia de lovituri și pierdeau noțiunea timpului, uitînd să numere zilele. Noaptea nenorociții se înghesuiau unii într-alții pe pămîntul gol care, spre ceasurile dimineții, începă să se întărească și să înghețe. Cîte un ocnaș nu se mai trezea la venirea zorilor. Era scos din lanțuri și părăsit în marginea drumului, pradă lupilor și corbilor.

— În curînd o să-mi vină și mie rîndul, le spunea melancolic Grégoire lui Feodor și Li Kang care-l duceau mai mult pe sus. Bravul bătrîn slăbea vîzînd cu ochii. Pîntecele lui rotoseli de venerabil notar și obrajii lui bucălați se topiseră de tot. Floris și Adrien erau disperați, întrebîndu-se dacă bunul lor prieten avea să reziste la un asemenea tratament neomenos și la soarta aspră care-i aștepta la capătul aceluia periplu... Unul dintre tovarășii lor de lanțuri, fost popă, cel puțin așa pretindea el, deși nările lui crestate, ca cele ale condamnaților de drept comun îi cam puneau la îndoială spusele, le dezvăluise etapele călătoriei :

— Tu cine ești, prietene întru nefericire ? îl întrebase „preotul” pe Floris, cînd fuseseră înlanțuiți laolaltă, la formarea convoiului de ocnași de la Ribinsk.

Floris îl privise pe bărbatul căruia din pricina bărbii lungi și stufoase era imposibil să-i atribui o vîrstă anume. Avea ochi inteligenți și o expresie șireată, de om pus pe șotii.

— Crezi că mai știu cum mă cheamă, tăicuțule ? îi răspunse sincer Floris.

— Aha... mi se pare mie sau tu și tovarășii tăi sînteți... „politici” ?

— Cam așa ceva.

— Vezi c-am ghicit ? Prea aveți pielea obrazului ne-bătută de soare și miinile prea vă sînt albe. Te pomenesti că îi fi vreun domnișor de neam mare, căzut în dizgrație, ai ? Eu nu sînt decît un sărman preot osîndit pe nedrept pentru că am îndrăznit să tai un copac din pădurea bo-

ierului meu. Ah, prințul e departe și Dumnezeu e acolo sus...

— Bietul de tine, murmură Floris, mișcat de atîta nedreptate și sărăcie.

— Te-am văzut sosind cu prietenii tăi într-o caleașcă închisă și păzită cu strășnicie. I-am auzit pe soldații care v-au adus spunînd căpeteniei convoiului nostru : „Sînt niște răsculați primejdioși. Nu îngăduiți nimănui să descălușeze așa-zisele lor „revelații“, sau de nu, plătiți cu capul !“

Gîrbaciul temnicerului șfichiuisese spinarea preotului. Floris protestase :

— Lasule, lovește-mă pe mine, omoară-mă dacă vrei, dar lasă-l în pace pe amărîtul ăsta de popă !

— Așa ? Atunci, na, poftim, mai na, dacă vrei cu tot dinadinsul...

Floris se prăvălise la pămînt, năucit de loviturile sălbatice ale brutei. Îl salvase un alt gardian care intervenise spunînd celui alt :

— Hei, ajunge ! Nu uita că o să avem nevoie de brațe zdravene și ăsta pare destul de bine clădit, deocamdată...

Adrien se repezise să-și ajute fratele.

— Fii cu băgare de seamă, Floris, nu-i mai provoca.

— Dar asta și vreau, frățioare, să mă omoare, să scap odată... cu cît mai repede, cu atît mai bine.

— Of, boiernașule, ascultă de Înălțimea Sa, rabdă, suflete, om ieși noi la liman odată, mormăise Feodor fulgerîndu-l din unicul lui ochi pe gardian.

Ai grijă, Floare de Mai, rugina mănîncă fierul... necazul frînge inima, șoptise Li Kang clătînîndu-și codița.

— Vai, domnule Cavaler, în ce hal v-au adus, gemu bravul Grégoire văzînd obrazul însîngerat al stăpînului său, marcat pentru totdeauna de o cicatrice adîncă.

Floris își pipăi falca învinetită și oftă :

— Dragii și bunii mei prieteni, voi ați trebui să mă rupeți în bătaie pentru că v-am tîrît după mine în capcană și cînd colo vă arătați în continuare buni și devotați mie... Dac-ați ști ce rușine îmi este !

— Lasă, boiernașule, știi bine că te-am urma și la capătul lumii de-ar fi cumva nevoie.

— Teamă mi-e că într-acolo ne și ducem, bunul meu Feodor...

— Dragi frați de lanțuri, Zoloti Vorotov vă găsește tare simpatici, îi tăie vorba preotul, făcînd o plecăciune adîncă, așa că îngăduiți-i să vă dea un sfat, fără de care nu veți rămîne nici unul în viață. Treceți cît mai neobservați, ca să nu pieriți uciși de knut. Odată ajunși în Siberia, e mai simplu de supraviețuit.

— S-ar zice că ai mai făcut odată drumul ăsta, părințele, observă Adrien.

— Păcatele mele, se poate, tinere cu limbă ascuțită, să spui așa ceva despre un biet slujitor al Domnului, pe nedrept osîndit pentru a fi împrumutat o iapă șchioapă de la un neguțător din Novgorod? Nu, ferita sfîntul, nu l-am mai făcut, dar mi s-au povestit și mie multe de-a-lungul vieții mele de duhovnic.

„Răspopitul ăsta a mai fost deportat o dată, își spuse Adrien. O fi fost condamnat pentru o tîlhărie mărunță, pe care o povestește de fiecare dată altfel, dar nu contează, „știința“ lui ne poate fi de mult folos în călătoria noastră.“

— Bine, părințele, rosti el cu glas tare, n-ai vrea să ne împărtășești și nouă ceva din cîte ți-au auzit urechile?

— Cum să nu. Va să zică, mai întîi sîntem adunați cu toții aici, în tabăra de la Ribinsk, de unde coborîm pe firul de sus al Volgăi, pe la Kostroma și Nijni-Novgorod. Pînă acolo nu e prea greu, pentru că ne poartă șuvoiul repede al Okăi, care se varsă în Volga cea mare. De la Kazan însă, e nenorocire, fraților, pentru că trebuie să urcăm cursul Kamăi trăgînd după noi slepurile și acolo, luați seama, începe să ne dea tîrcoale moartea.

— Și pînă unde mergem de-a lungul apei?

— Pînă la Perm, frate ucrainian. Acolo or să ne încarce în căruțe solide, cu zăbrele groase de lemn, cu care o să traversăm munții Urali. Pe urmă ajungem la frontierele Siberiei. La Ekaterinburg, ochii voștri își pot lua adio de la tot ce au cunoscut pînă atunci. Vom fi tirîți spre Tiumen, Tobolsk, Tomsk și în sfîrșit, ultima noastră destinație, Irkutk.

— Doamne Dumnezeule, v-am spus eu că toate astea se vor sfîrși prost. Oh, la, la, nu stăteam noi bine și liniștiți la Versailles? Și... acest Irkutk, domnule Conte, sau cum îi mai zice, unde se află? Ce-o să ne facem noi acolo? Începu să se vaite Grégoire căruia stăpînul său îi tradusese între timp, cele spuse de preot.

— Irkuțk se află la capătul lumii, o să muncim acolo în minele de aur de pe valea Amurului...

— Frumos nume pentru așa un loc, n-am ce zice, gemu Grégoire din ce în ce mai disperat.

Floris și Adrien îi priviseră întrebători pe Feodor și pe Li Kang, cu aerul că în ei se afla întreaga lor speranță.

— Găsim noi ocazia să o tulim în călătoria asta. Nu e dracul chiar așa de negru. Pariez că o să evadăm înainte să ne îngroape ei în valea Amurului! se îmbărbătă de unul singur Floris, văzînd că cei doi tăceau chitic.

Între timp ajunseseră la cîteva verste de Perm. Gardienii nu-i slăbiseră o clipă din ochi. Periplul se desfășura întocmai după cum prevăzuse Zolotj Vorotov. Pe cei cinci începă să-i cuprindă disperarea... Cum să evadeze cu cîte o jumătate de pud de fierărie agățată de picioare! Feodor încercase să se pună bine cu gardienii, oferindu-se să repare cîrma avariata a șleului. Trudise lungi ceasuri în șir, cu apa pînă la brîu. Odată reparatia încheiată, primise mai întîi o vadră de bere, pentru buna lui purtare, și apoi douăzeci de lovituri de knut, pentru că furase o pilă... Numai constituția lui robustă de ucrainian și o pomadă miraculoasă pe care Li Kang izbutise s-o ia cu el îl salvaseră de la o moarte sigură. Adrien poruncise ca nimeni să nu mai încerce asemenea experiențe. Era preferabil să aștepte cu toții un moment propice... care însă nu se arăta de fel. Cu trupurile mîncate de viermi, cu fețele supte și acoperite de bărbi hirsute, Floris și tovarășii lui erau la capătul puterilor.

„Haai... hoo...”

— Trageți de odgoane... stringeți parîma... puturoșilor. Stop! Facem popas. Rămînem aici peste noapte.

Oenarii prindeau din zbor codrii de pîine mucegăită distribuită la grămadă. Floris înghiti pe nemestecate cîteva îmbucături din rația lui și bău, ca toată lumea, apă din fluvîu, fără să mai aibă puterea de a se spăla pe mîini. Se prăbusi pe spate, în iarba îngălbenită de toamnă. Feodor și Li Kang se ocupau de Grégoire, masîndu-i gleznele și recomfortîndu-l care mai de care.

Floris privi în amonte fluviului, unde se zăreau primele case de la marginea orașului Perm, apoi ridică privirea spre cerul acoperit de nori negri și foarte joși. În depărtare, înroșiți de razele apusului, se profilau Munții Urali.

„Iată granița spre necunoscut, își spuse tânărul. După ce vom trece de munții aceia, nimic nu va mai fi ca înaintea iar bastardul din mine va înceta să existe...”

Floris se înfioră înfrigurat. Noaptea erau din ce în ce mai răcoroase. Foarte curînd aveau să degere în timpul somnului. Își contemplă picioarele goale în niște cizme flendurite, își privi fratele și prietenii îmbrăcați în zdrențe. Își înăbuși cu greu un hohot de plîns. Pentru prima oară în viață îl copleșea disperarea.

„O să crăpăm cu toții, nu mai avem zile multe și totul e numai și numai din vina mea... bieții mei prieteni, i-am tras după mine... de ce să plătească ei și cu fratele meu pentru nesăbuiința mea?... Doamne, iartă-mă...”

Un somn de copil îl cuprinsese, scutindu-l pentru cîteva ceasuri de vîrtejul interior care amenința să-i zdruncine mintea. Adrien îl privi cu duioșie. „Așa, frățioare, dormi, dormi și uită de chinul care te roade...”

Cîteva minute mai tîrziu, adormiră cu toții. Grégoire sforăia între Feodor și Li Kang care îl încălzea cu trupurile lor. Floris și Adrien îl strîngeau între ei pe prietenul lor, preotul. Floris visa că... regele îi întindea mîna... auzea glasul răgușit al lui Ludovic al XV-lea. Floris îl atinge... regele ridea. „Ah, Floris, prietene, cît mi-ai lipsit... și tu Adrien!” Împrejurul lor era lume multă, agitație. Totul se tulbură brusc. Floris se mișcă. Lanțurile zornăiră, fu cît pe ce să se trezească... dar Elisabeta se apropia de el... ba nu, pășea agitată de la un capăt la celălalt al camerei... plîngea. „Vai, dragă frate, unde ești, unde-ai dispărut?” ...apoi chema un bărbat mascat și îi porunceă cu un glas aspru, de nerecunoscut, plin de ură : „Prindeți-l... arestați-l pe Floris!”... Tânărul se cutremură de durere, oftă și se întoarse pe partea cealaltă. Un înger trecu... surise și respirația i se liniști... Baptistine îi întindea brațele : „Of, Floris, dragul meu, vino să mă iei de aici, te aștept...” Floris se simți cuprins de o stranie tulburare... O recunoștea pe Baptistine, ochii ei, zîmbetul ei... dar crescuse, era o adevărată domnișoară și îi simțea inimioara bătînd lîngă pieptul lui. Încercă să o păstreze încă o clipă lîngă el, o auzi chicotind... și imaginea se tulbură din nou... Julia de Mengden se arunca asupra lui, sugrumîndu-l. Floris se lupta cu ea cu bucurie lubrică. O apucă de gît și începu să i-l strîngă ca într-un clește...

— Hei, aoleu, ajutor, mă strîngi de beregată pe mine, prietenul tău, Zoloti, săriți, mă omoară !

Floris se trezi din vis, năuc. Acum era absolut convins că nu mai avea mult pînă să-și piardă mințile. La oarecare depărtare de ei, soldații se ridicaseră în capul oaselor, gata să intervină cu gîrbacele lor... Floris scutură cu tristețe din cap :

— Iartă-mă, părințele Zoloti, am visat urît...

— Ei, da, tu ai visat și eu eram să mă trezesc pe lumea ailaltă. Da' știu că ai putere, nu glumă, bodogăni preotul frecîndu-și omușorul.

Deodată Floris tresări : lîngă capul lui, un pachetel învelit în cîrpe răspîndea o îmbietoare aromă de mîncare. Ducînd degetul la buze îi făcu semn preotului să tacă și să privească atent de jur-împrejur. Oare nu era vreo capcană a gardienilor, menită să-i supună cine știe cărui nou supliciu ? Floris întinse cu precauție mîna, apucă pachetul și-l desfăcu cu mîinile tremurînd de emoție. Înăuntru se aflau bucăți de carne fiartă, cîteva cepe, niște slănină și un ulcior cu vodcă. Floris îl zgîlții de umăr pe Adrien care îi trezi la rîndul lui pe Feodor, Li Kang și Grégoire. Toți cinci împărțiră cu Zoloti cina picată din cer, hotărînd, de comun acord, să nu sufle o vorbă celorlalți nenorociți din convoi, de vreme ce oricum hrana n-ar fi ajuns pentru toți. A doua zi în zori ocnasii părăsiră slepurile ajunse la destinație și porniră înspre oraș. În drum, trecură pe lîngă niște cariere de marmură și niște saline unde asudau din greu alți condamnați la muncă silnică. Floris speră o clipă că se vor opri acolo și îl privi întrebător pe Zoloti Vorotov.

— Ehei, ai vrea tu, frățioare, dar nu, noi sîntem niște ticăloși primejdioși, aici nu sînt lăsați decît ocnasii cumsecade... cei ce n-au de ispășit decît un an sau doi de condamnare, nu ca noi... of, amăritul de mine, de trei ori blestemat... condamnat pe nedrept pentru că am îndrăznit să beau laptele covăsit al unei oi afurisite, fără să știu că e a patriarhului...

Adrien îi făcu cu ochiul mezinului său. Cunoșteau pe dinafară repertoriul preotului, singurul lor prilej de amuzament în toată grozăvia pe care o îndurau. Oricum, în dimineața aceea se simțeau ceva mai optimiști. O ființă umană se gîndea la ei și le întinsese o mînă de ajutor.

Floris de-abia aștepta să se înnopteze iarăși. Îmbătat de speranță, aproape că nu mai simțea greutatea lanțurilor.

„Bietii nenorociți“, îi compătimiră două gospodine privind procesiunea lentă a ocașilor în fiare, însoțiți de zornăitul acela infernal.

„Vă mulțumesc pentru mila voastră, măicuțelor...“ murmură Floris. Aproape că uitase că pe lumea asta mai existau și ființe libere și fericite și se uita cu mirare la orășenii care se interpelau vesel, scoteau apă din fântini ori își vedeau de treburi. Deodată își dădu seama că mare parte dintre bărbați purtau înscrisă pe chip marca infamiei, ca și prietenul lor preotul, având fie o nară, o ureche, o mână, un picior ba chiar și nasul sau buzele, tăiate. Se aflau într-un oraș de foști ocași... Floris se cutremură. Nu cumva îi aștepta și pe ei aceeași soartă? Nu cumva aveau să fie marcați, pe viață, în același fel? Ca pentru a-i confirma bănuielile, se văzură împinși de-a valma într-o baracă de la marginea orașului. Aici alți ocași îi tunseră chilug. Floris era încântat. Prea îl mînea pielea capului. În schimb i se strînse inima la vederea buclelor aurii ale fratelui său, împrăștiate fără milă pe jos. Părul acela blond îi amintea de Baptistine... N-avea s-o mai revadă niciodată...

Fiecăruia dintre ocași i se distribuî o zeghe și o pereche de pîslari. Floris îi înecăță fericit. Nu și-ar fi putut vreodată imagina că vor ajunge atît de rău și nu se putu împiedică să nu se gîndească la destinul care, la distanță de zece ani, se repeta în termeni aproape identici... * Hotărît lucru, Rusia nu le pria, n-aveau ce căuta acolo! Simțind că îl înecă iarăși lacrimile, se așeză de-a dreptul pe pămînt așteptînd cu fatalism semnalul plecării. Adrien i se alătură. Se aplecară amîndoi și se priviră într-o baltoacă cu apă stătută. Cine ar fi putut recunoaște în acești bărbați cu chipuri aspre, marcate de suferință, pe frumoșii cavaleri care, pînă nu de mult, erau răsfațații saloanelor și ai frumoaselor doamne din Petersburg...

Haideti porcilor, strigă Feldjaegerul, mai repede, adunarea, haideti, vă tratăm ca pe niște prinți, tîritoare ce sînteti, grăbiți-vă, nemernicilor, pui de cățele turbate...

Gardienii îi imbarcău ca pe niște vite în căruțe zăbrelite. Cei cinci izbutiră să rămînă împreună, luîndu-l cu ei și pe Zoloti. Feodor privi încântat gratiile.

* A se vedea Floris, dragostea mea.

— Pentru mine, e o joacă de copil să le scot din țitini, boierule, șopti el.

— Teamă mi-e că și-au dat și ei seama de asta, îi răspunse Adrien arătându-i gardienii care înfășurau fiecare cușcă într-un veritabil briu de lanțuri groase cît brațul de om.

— Nici păsărică nu mai scapă de aici, se posomori Feodor.

— În schimb condorul înfometat sfărîmă lanțul întărit de zeul Fou Hî, al cărui trup de șarpe... începu Li Kang, mîngîindu-și codița pe care și-o putuse salva de tunsoare numai datorită lui Feodor care îl ascunsese în spatele lui.

— Ascultă, bătrîne, izbueni Feodor, dintr-odată supărat pe întreg universul, dacă nu isprăvești cu zeii tăi, să știi că coada aia de șoarece cu cu mina mea ți-o retez, m-ai înțeles ?

— Vai, Lamă Ascuțită... doar atît izbuti să îngaine Li Kang cu lacrimi în glas... De douăzeci de ani de cînd se cunoșteau, nicicînd nu-și insultase Feodor așa de rău, prietenul chinez...

— Isprăviți odată, se rătoi la amîndoi Adrien. Ați și găsit momentul să vă ciondăniți, bodogăni el înfuriat.

Gardienii dădură bice cailor și lungul convoi de căruțe se puse în mișcare, străbătînd cîmpia în direcția defileului ce străbătea Munții Urali. La început, fericii de a fi scăpat de marșul lor infernal, oenașii nu întîrziară în a-l regreta. Fuseseră înghesuiți cîte zece într-o cușcă concepută să cuprindă doar cinci. Nu li se îngăduia să coboare ca să-și facă nevoile și curînd duhoarea deveni insuportabilă. Pe neașteptate, în cușca ocupată de Floris și de prietenii săi, se ivi o anume animozitate. Ceilalți oenași îi invidiau pe cei șase pentru solidaritatea lor. Unul dintre ei se strîmbă :

— N-am loc să-mi întind picioarele, fă-mi loc molecule, spuse el lovindu-l în burtă pe Grégoire care urla de durere. Floris se aruncă asupra individului care mirosea de-ți rupea nasul :

— Ciine imund ! răeni tînărul, cuprins de o furie dementială împotriva acelei brute. Simțea o dorință imperioasă să-l ucidă. Celălalt dădea în el cu pumnii ca într-un sac. Floris, mînat de acel acces nebun de ură, izbuti să-i răsucească brațul la spate, stringîndu-l de gît cu cotul îndoit. Oenașul horecă și începu să dea ochii peste cap.

— Spurcăciune, te-am prins, atît ți-a fost ! ricană Floris care-i strîngea în acea clipă de beregată pe Julia, pe Voronțov, pe Elisabeta...

Ingrozîți, ceilalți ocași se traseră într-o parte. Adrien își apucă fratele de umăr, oprindu-i gestul ucigaș.

— Ajunge, frate, ajunge.

Floris se ridică în picioare urlînd :

— Să nu mai îndrăznești să te atingi de unul din ei ori îți crăp capul !

Floris începea să folosească vocabularul ocașilor... Celălalt îl privi cu ochi mici încărcăți de ură. În timp ce-si freca gîtul amortit, șuiera printre dinți :

— Data viitoare, unul din noi doi nu se mai ridică, de jos.

O lovitură de bici îi sfîchiiu, printre zăbrele :

— V-ați luat la bătaie, mortăciunilor, vă arătăm noi ! se buluciră gardienii călare împrejurul căruței lor. Ocași mormăiră ceva nedeslușit. Fiecare își găsi un locșor și totul reîntră în ordine. Foamea îi abrutiza, așa că ziua trecu fără alte incidente. La căderea nopții convoiul se opri. Caii trebuiau să se odihnească. Soldații le dădură cîteva rații bune de ovăz. Ocași întindeau și ei mîinile printre gratii. Lj se azvîrliră cîteva piini mucegăite. Animalele erau mai de preț decît oamenii. Cineva imploră : „Lăsați-ne să ieșim, măcar pe timpul nopții“. Drept răspuns se auzi un plesnet de bici.

Din lene, gardienii preferau să-i lase pe ocași în cuștile lor. Le era mai simplu să-i păzească așa.

— Crezi că o să mai vină misteriosul nostru vizitator și-n noaptea asta ? întrebă în șoaptă Floris, după ce se convinge că ceilalți ocași adormiseră.

— Să veghem, să pîndim și vom afla, răspunse Adrien care nu se atinsese de porcăria de hrană distribuită de temnicerii lor.

— Ba eu, frate, zic mai bine să dormim. Mila Domnului e mare. De ce să vrei să știi cui datorezi această bucurie cîtă vreme nenorocirea n-are nume, ca pentru mine, de-o pildă, pe nedrept condamnat...

— Ascultă, vorbăretule, îi tăie vorba, Feodor, noi vrem să știm cine ne ajută pentru că, află de la mine, nici prin gînd nu ne trece să rămînem închiși aici, să respirăm mirosul tău de țap bătrîn...

— Potolește-te, Feodor, șopti Adrien.

— Lamă Ascutită are dreptate, moțai din cap Li Kang, motanul care scurmă, scurmă pentru el. Era evident că micuțul chinez cînta în strună ucraineanului, doar-doar s-ar împăca cu el.

Grégoire își împreună mîinile. Își făcea rugăciunea, nesimțit, ca în fiecare seară.

Împrejurul lor, ceilalți ocași începeau să se foiască. Tăcură brusc. Așteptară toată noaptea, pînă cînd, epuizați de atîtea emoții, sfîrșiră prin a asculta de sfatul lui Zoloti, adormind bușean.

Floris se trezi, mîngîiat pe frunte. Deschise ochii. Misteriosul vizitator venise din nou pe furiș, așezînd pe genunchii lui un nou pachetel cu de-ale gurii.

— Ce mai e și misterul ăsta ? își spuse Floris, încercînd să scruteze întunericul.

Adrien îi puse mîna pe umăr :

— Ai apucat să vezi ceva, frățioare ?

— Nu, e cu neputință... ori am visat, ori mi s-a părut că zăresc o siluetă de femeie, murmură Floris, brusc tulburat.

Capitolul XXIV

— **S**TOP ! Coborîrea !
Caii nu mai făceau față urcușului pieptis, de munte.

— Dă-i jos din căruțe pe porcii ăia. Trebuie să ieșim din taiga înainte de căderea nopții ! răcnî Feldjaegerul, plesnind o tuie cu gîrbaciul.

Floris și Adrien suspinară fericiți. În privata aceea pe roți simțeau că se îndobitocesc. Convoiul se opri. Animalele își infundau copitele în solul spongios, nechezînd enervat. De ore și ore, o ploaie mărunță și rece, care te pătrundea pînă la piele, preschimbase pădurea într-o nesfîrșită turbărie. Gardienii dezlegară lanțurile și deschiseră cuștile bodogănînd :

— Blestemată călătorie !

— Nu mai ajungem odată la Ekaterinenburg !

— Nu tu femei, nu tu vodcă, ptui, asta nu-i viață !

— Nu văd mare deosebire între ocași și noi, pe cîntecul meu.

Lui Floris îi veni să rîdă :

— Îi auzi ? S-ar zice că ei sînt condamnați pe viață și nu noi, îi șopti el lui Adrien pe cînd cobora din căruță.

După atîtea zile de nemișcare petrecute în acel dezgustător furgon, picioarele refuzau să-i mai asculte și se clătinau ca beți. Traversarea Uralilor li se păruse nesfîrșit de lungă, mai scurtă totuși decît acest marș forțat prin taiga. În alte condiții, Floris ar fi admirat splendoarea vegetației. Arbori seculari își împleteau crengile la înălțimi nemaivăzute. Brazi, cedri, pini, aluni, mesteceni și stejari străjuiau o potecă șerpuitoare tăiată de mina omului în desișul de nepătruns. De-a lungul ei, cîmvoiul înainta cu greu.

— Mișcați-vă, animalelor, ori ne prinde zăpada pe drum. Atunci să vezi distracție, tună amenințător glasul Feldjaeger-ului.

Floris respiră adînc. Se urni din loc cu pași șovăielnici și întoarse o clipă capul să-și privească prietenii, comparînd înfățișarea lor cu a celorlalți deținuți. Zîmbi fericit. Toți șase arătau infinit mai bine. Adevărul este că erau pe cale să-și recupereze condiția fizică pentru că, în fiecare noapte, fără să poată descoperi de unde proveneau alimentele care le întăriseră puterile, miracolul pachetelului cu hrană se repetase. În seara aceea Floris își pusese în gînd să nu se mai lase pradă somnului, ca să afle identitatea miteriosului lor salvator.

Cu o zi în urmă, unul dintre ocnasii din furgonul lor se stinsese de frig, de oboseală și, probabil, de foame.

— Atîta pagubă ! mîriise inamicul lui Floris. Crăpînd, ne-a făcut un bine. O să avem mai mult loc să ne întîndem țurloaiile !

Floris se căi o clipă pentru a nu fi împărțit cu acel nenorocit nesperata rație picată din cer, apoi privi într-altă parte. Înțelegea cît de mult decăzuse din faptul că moartea necunoscutului îl lăsa nepăsător și că prima lui reacție nu se deosebise prea mult de a brutei de lîngă el. Își trecu degetele peste țeasta rasă chilug, cu gestul mașinal cu care odinioară își dădea peste cap bucelele ca abanosul, și porni împleticindu-se după furgonul ce suia din greu o colină argiloasă.

— Hei, prințule, geaba te ții cu nasu' pe sus, puți ca și mine, ocna te-o făcut de-o samă cu noi, hă, hă ! rinji cu răutate unul din prizonieri.

Floris dădu să-l înjure, apoi se răzgîndi : la urma urmei, mizerabilul avea dreptate. Acum nu mai era decît o simplă cifră. Cifra 108. Celălalt luă tăcerea lui ca o dovadă de laşitate şi, ajungîndu-l din urmă, îi zvîrli cu răutate în burtă lanţurile lui, făcute ghem :

— Ține, cară-mi-le, tu, prinţule, ha, ha !

Sub şocul surprizei şi al durerii, Floris se prăvăli în noroi. Soldaţii care mînau caii furgonului biciuiau animalele pentru a le obliga să înainteze. Caii se ridicară în două picioare şi căruţa alunecă, pornind de-a-n-dărâtelea. Într-o frîntură de secundă, Floris văzu roţile apropiindu-se fulgerător de capul lui. Cu un efort disperat, izbuti să se ghemuiască şi să se rostogolească într-o parte, mirat el însuşi că în fiinţa lui supravieţuia intactă dorinţa de a trăi. În aceeaşi clipă Feodor pricepu primejdia de moarte care îl ameninţa pe tînărul său stăpîn. Se aruncă în calea furgonului şi, încordîndu-si spinarea, ca un Hercule, îl opri în loc de unul singur. Rămăşi în urma lui, Adrien şi Li Kang dădură fuga să-i vină în ajutor. Sub povara aceea uriaşă cazacul se făcuse stacojiu la faţă. Vinele de la tîmple i se umflaseră, mai-mai să-i plesnească. Roata căruţei se opri la un deget de capul lui Floris. Acesta se ridică de jos strîmbîndu-se de durere, dar teafăr. Cu paşi hotărîţi se îndreptă spre ticălos :

— Chestia asta, sufleteleule, ai să mi-o plăteşti.

Sub privirea lui fioroasă, ocnasul păli. Dădu să fugă dar de el se apropia Feodor, Li Kang şi Adrien, ţinîndu-şi lanţurile în mîini, cu un aer ameninţător. Mirosea a încăierare. Soldaţii din urma convoiului se repeziră, pocnind din bice.

— Daţi-i drumul înainte, împingeţi furgonul, leneşilor !

— Ai răbdare, tot îţi pică el în mină, şopti împăciutor Adrien.

Călăreţii se depărtară, îndreptîndu-se spre furgonul dinaintea lor. Preţ de jumătate de minut, ocnasii rămăseseră fără pază. Feodor le făcu semn cu cotul stăpînilor săi :

— Iute, să profităm de ocazie, boiernaşilor !

Floris şi Adrien ezitară o fracţiune de secundă, privindu-se întrebător.

— Nu, Feodor, şopti Adrien, lanţurile nu ne-ar lăsa să ne depărtăm decît cîţiva paşi.

Auzind o zornăială suspectă în urma lor, înfăurseră capul. Bruta o tulise la goană, împreună cu alți doi ocași din căruța lor. Cei doi frați și tovarășii lor continuă să împingă povara lor ca și cum nu ar fi observat nimic, fără să sufle o vorbă, așteptând să vadă urmarea evenimentelor. Care nu se lăsă așteptată. Un tropot grăbit de copite și focuri de muschetă îi anunțară pe fugari că lipsa lor fusese descoperită. Zadarnic încercară să alerge în zig-zag printre copaci. Cît ai clipi fură prinși și aduși înapoi.

— Cincizeci de lovituri de knut pentru ticăloșii ăștia trei și alte cîte zece celor care nu i-au denunțat ! urlă Feldjaeger-ul apropiindu-se în galop de furgonul indisciplinaților. Înălțîndu-se în scări, continuă fioros, la adresa tuturor ocașilor :

— Asta să vă slujească de lecție la toți ; nu există evadare posibilă din convoiul „meu“, și nici din Siberia, nemernicilor ! Asta e răsplata pentru că ne-am purtat omeneste, prea omeneste cu voi, pînă acum ? Las'că schimbăm noi foaia. Dați-i drumul, soldați, biciuiți-i la sînge pe porcii ăștia !

Omeneste, auzi la el, bombăni Floris în timp ce soldații îl tirau spre un copac pregătindu-și funiile să-l lege de el. Impulsiv ca totdeauna, Floris răcnî pe neașteptate :

— Feljaeger, bătrînul a vrut să dea alarma, dar noi nu l-am lăsat.

Ofițerul schiță un gest. Soldații îl eliberară pe Grégoire care murmură, cu lacrimi în ochi :

— Puiule drag... nu trebuia... puiule...

— Iertare, printule, tînuși fuga... ești de-al nost...

— Ehei, bietule oc...

Floris nu mai apucă să-și termine fraza. O durere sfichiuitoare îi arse spinarea... doi... trei... patru. Foarte curînd Floris pierdu socoteala loviturilor. Umerii îi erau carne vie. Soldații îl dezlegară și îl zvîrliră în căruță, unde îl urmară, în aceeași stare lamentabilă, Adrien și ceilalți prieteni ai lor. Grégoire se apucă să-i oblojească cu unsoarea lui Li Kang. Acesta gemea de credea că i-a sosit ceasul. Floris încercă să se ridice într-un cot :

— Bătrînul meu Li Kang, pe tine te-au biciuit cel mai sălbatic !

— Oh nu, Floare de Mai, nu m-au biciuit, nu, îhî, îhî, nu, mi-au descoperit codița și mi-au tăiat-o, rîzîndu-și de

mine... îhî, îhî, nefericitul de mine, cum o să mai vină Budha să mă ia la el în ceasul morții ? suspina Li Kang agitându-și moțul negru caraghios care i se ițea în vârful capului.

Soldații aruncară claie peste grămadă și trupurile înșingurate ale celor trei fugari. Floris și Adrien încercară să le vină în ajutor, dar era inutil. Nu mai aveau mult de trăit. Unul dintre ei scuipa sânge. După câteva clipe își dădu duhul.

„*De profundis clamavi ad te Domine. Per mortem et sepulturam tuam*“* mormăi preotul Zoloti împreunându-și miinile cu o strîmbătură de durere.

— Nu știam, părințele, că știi și latinește, se miră Adrien.

Convoiul se urni iar din loc.

— Da, boierule și mai știu și multe alte lucruri, grăi cu șiretenie răspopitul. De pildă că putem să ne rugăm Cerului și să-i mulțumim bunului Dumnezeu care în mila lui nemărginită a chemat la dînsul pre acești păcătoși a căror prezență ne incomoda din cale afară, mai ales acum, cînd se petrec asemenea ciudățenii în pădure...

În adevăr, o formă colorată păruse că se mișcă printre copaci. Floris și Adrien își ațintiră privirile într-acolo, dar nu putură desluși nimic prin perdeaua deasă de verdeață și crengi. O cioară trecu pe deasupra lor croncănind. Pe loc proscrisii uitară și de durere și de toate, cu cele cinci simțuri la pîndă. Croncănitul se repetă.

— Asta nu e glas de pasăre, ci de om, boiernașule, șopti Feodor cu ochii sticlind de bucurie.

Cîteva soldați călări se apropiaseră de furgon. Prizonierii tăcură mîlc. Spre seară, un alt ocaș porni spre lumea cealaltă.

— Mulțumescu-ți. Țic. Doamne, pentru milostiva Ta bunătate și nu uita, rogu-te, să-l chemi la tine și pe acest al treilea nefericit care imploră clementa ta. Îndură-te și pentru toate cîte a îndurat, deschide-i o porțiță în paradisul tău, se ruga încetișor Zoloti, privindu-l țință pe muribund. Acesta horecăi o ultimă dată și se stinse.

„*Reguiem aeternam dona eis Domine; et lux perpe-*

* Din adîncuri am strigat către tine, Doamne. Pentru moartea și mormîntul tău.

tua lucas eis"*. Vă jur că amăriții ăștia trei au avut noroc, bunul Dumnezeu îmi dă adesea ascultare. Acum toate s-au aranjat, pentru toată lumea și iată-ne, în sfârșit, singuri, adăugă Zoloti cu glas tare, plesnindu-se peste coapse.

În orice caz, să nu-i prevenim pe soldați, ca să nu ne aducă pe cap alți oenași, spuse Adrien, deși tovarășia cadavrelor care se tot prăvăleau peste ei, la cel mai mic hop, nu-i făcea nici o plăcere.

Întinericul devenise de nepătruns. Convoiul făcu popas într-o poiană. Soldații își montară corturile și izbutiră să aprindă un foc de vreascuri. Unul dintre ei începu să cînte, acompaniindu-se la balalaică. Avea un glas nepus de frumos, adînc și plin de alean. Ceilalți paznici se adunară în jurul lui, după ce mai întii zvîrliră printre gratii condamnaților, mizerul lor codru de piine mucegăită. Cei șase prieteni pierduseră noțiunea timpului pentru că cerul era acoperit și nu se vedea luna. Toemai începeau să-și piardă speranța și să creadă că cele petrecute în nopțile precedente fusese un vis, cînd deodată Floris sări în sus :

— Se aude un zgrepțănat sub căruță...

Un bulgăre negru îi sări în brațe.

- De data asta chiar cred că mi-am pierdut mințile... de unde răsari aici... doar te-am lăsat la două mji de verste depărtare... visez... nu e cu putință... nu ești tu...

— Georges-Albert ? murmură neîncercător Adrien.

Maimuțica îi privea, grozav de încîntată de propria persoană. Plescăi scurt și le întinse o pilă și mai multe chei. Floris și Adrien se așternură imediat pe treabă. Cîrînd inelele de la lanțuri cedară și cheile minune deschiseră lacătele ce fereceau lanțurile cu care era încins furgonul. Feodor înșfacă două zăbrele și le îndoi cu un rînjit de satisfacție. De cînd aștepta clipa aceea ! Li Kang și Zoloti piliră alte zăbrele, ajutați de Floris și Adrien. Pentru orice eventualitate, Grégoire căzu în genunchi și începu să se roage... Două lanțuri fură îndepărtate. Era îndeajuns. Deschizătura era destul de mare. Își ținură răsufarea și își ascuțiră urechea. În tabără domnea o liniște absolută.

* Dă-i pace veșnică, Doamne ; și ochii lui să vadă eternă lumină.

- Dă-i drumul, Georges-Albert, sîntem gata, șopti Floris.

Unul cîte unul se strecurară afara din furgon și începură să se tîrască pe burtă, luîndu-se după maimuțoi, care le arăta calea. Deodată se auzi un foc de armă. Lui Floris îi îngheță sîngele în vine.

Ei, ce e, ce te-a apucat ? se auzi o voce somno-roasă.

- Nimic, domnule Feldjaeger, mi s-a părut că iar ne dau tîrcoale blestematele alea de „limbi roșii“ Poate că nu era decît un lup.

Fugarii se făcură una cu pămîntul.

— Ah, Doamne, ce căutăm noi aici unde și-a întăreat dracul copiii, gemu Grégoire cu obrazul înfundat în noroi. Floris îi opri lamentările, bătîndu-l afectuos pe umăr. Adrien înălță mîna. În tabără se reinstalase calmul și cei șase tovarăși o porniră din nou tîrîș spre pădure. Georges-Albert întorcea într-una capul să se asigure că se țin după el și le indica cu lăbuța încotro s-o apuce. Floris și Adrien evaluară distanța parcursă. Se aflau la mai bine de trei sute de picioare de convoi. Nu mai riscau să fie văzuți. Ridicîndu-se în picioare o luară la fugă, urmați de ceilalți. Nu erau prea siguri pe picioarele lor, dar speranța le dădea aripă. După ce străbăură vreo două verste, se prăbușiră la pămînt, gîfind să le iasă sufletul. Georges-Albert țopăia în jurul lor ca să le dea curaj și să-i îndemne să-și reia marșul.

- Minunatul meu Georges-Albert, va să zică tu ne-ai hrănit, îl mîngîie Floris.

Maimuțoiul dădu din cap bătîndu-se mîndru cu lăbuțele în piept.

Ascultă, Feodor, întrebă Adrien, gîfind stii sau nu spui cine sînt „limbile roșii“ ?

- Păi... ei, boierule, șopti Feodor arătînd înspre umbrele care îi înconjuraseră pe neauzite...

Capitolul XXV

— Fii binevenit, gagiule, spuse într-o rasă stricăță bărbatul așezat turcește în fața focului, în timp ce cu gesturi delicate își aprindea o pipă lungă. Floris cerceta din priviri interiorul grotii în care toamai intraseră.

Intr-un colț, pe o saltea groasă acoperită de țoale multicolore, dormeau câteva femei înconjurate de o droaie de copii. În acel adăpost natural se aflau mai bine de treizeci de suflete, plus cai, cîini, pisici și capre. Bărbații și muierile lor aveau pielea tăbăcită de soare și de vînt, dovadă că-și petreceau mai toată viața sub cerul liber. În urechi purtau cercei de aur și salbe din același metal le înconjurau gîtul.

„Așa, va să zică, misterioasele „limbi roșii“, sînt țigani” * își spuse Floris.

— Eu sînt Vajda Tamără... Căpetenia triburilor de romi. E-n regulă, fiii mei mi te-au adus teafăr. Ai scăpat din taiga. Așază-te, gagiule, continuă bărbatul cu pipă.

Floris îi dădu ascultare și își apropie mîinile de căldura focului.

— Dar oamenii ăștia din spatele tău, cine sînt, gagiule ? întrebă căpetenia țiganilor.

— Cine să fie, decît fratele și prietenii mei, răspunse Floris, destul de mirat că șeful i se adresa numai lui.

— Aha ! Noi nu te așteptam decît pe tine, dar nu-î nimic, dacă tot au ajuns n-au decît să rămînă... mormăi bulibașa molfăind între dinți ciotul de pipă. După cîteva clipe îl scoase din gură și scuipă cu dexteritate o zeamă negricioasă, drept peste pălălaia focului.

— Soldații sînt pe urmele noastre, remarcă sec Adrien. Îți sîntem recunoscători, Vajda Tamără pentru generoasa ospitalitate oferită, dar trebuie să plecăm.

Floris sări în picioare.

— Ai dreptate, haideti, prieteni !

Feodor și Li Kang înghițiră în sec, cu ochii la ceaunul de ciorbă de pe foc. Se ridicară cu vădit regret, trăgîndu-i după ei pe Grégoire și pe Zoloti.

— Una ca asta nu s-ar fi întîmplat în Ucraina, mormăi dezamăgit cazacul.

— Și nici în cea mai mare și mai puternică țară din lume, susură Li Kang.

— Serios, domnule ? tare mi-ar place și mie să știu care o fi țara aia, îl repezi Feodor, mai prost dispus ca niciodată. Îi ghiorăiau mațele de foame și nu-i ardea de

* Limbi roșii, Romi, Kăloși, Zingari, Bumieni, Caraci, Boemi, Rabuini, Egipteni, etc. sînt diferitele denumiri date în diferite țări țiganilor.

lăudăroșeniile chinezului. Înțepat, acesta deschise gura să-i răspundă că, de bună seamă, țara cea mai frumoasă, și mai ospitalieră din lume era Imperiul Celest, dar bulibașa Tamără care îi lăsase pe fugari să facă stînga împrejur, strigă după ei :

— Ei, gagiule, stai, așteaptă !

Floris întoarse capul peste umăr și îl privi.

— Te-ai supărat pentru că am vorbit așa despre prietenii tăi... citesc asta în ochii ăi care fulgeră de mînie... Fie, rămîneți cu toții. Cînd un Kălo s-a apucat de o treabă, o duce la bun sfîrșit. Așezați-vă și ospătați-vă din mîncarea noastră. Nu care cumva să refuzați, ar însemna să jigniți de moarte tribul Romilor, adăugă bulibașa, arătîndu-le imensul ceaun din care se înălțau aburi plăcut mirositori.

Feodor și Li Kang îi aruncară o privire întrebătoare lui Adrien. Acesta le făcu semn să primească invitația și cu toții se așezară în fața bulibașii și a unor străchini de lemn umplute cu o ciorbă nemaipomenită în care pluteau arici împănati cu usturoi. Li Kang zîmbi și sugînd cu delicatețe osișoarele îi dădu un cot lui Feodor care scuipa, se îneca și improșca de jur-împrejur resturi alimentare. Neobișnuit cu acel tip de bucătărie, lui Grégoire îi rămase în gît un ac de arici. Zoloti îl ajută frățește vîrîndu-i în beregată trei degete murdare și scoțîndu-i acul înfipt într-o amigdală. Georges-Albert lăpăia ciorba cu un zgomot infernal. Adrien aruncă o privire severă tovarășilor săi și se adresă politicoș căpeteniei ȋiganilor :

— Îți mulțumim. Vajda, pentru ospitalitatea și mîncarea asta minunată care ne redă puteri.

— Ha, ha, astea's bucate de-ale noastre, cum numai cei din tribul Kălo știu pregăti. Sînt bucuros că le găsiți pe gustul vostru, gagiule, pentru că de obicei străinilor nu le prea plac. Frații mei ucid ariciul dintr-o singură lovitură peste bot. Pe urmă femeile îl ung cu noroi, așteaptă să se usuce crusta, îl trec prin flacăra pînă cade crusta, apoi îl aruncă întreg într-un ceaun cu fiertură de urzici, oțet, usturoi și seu proaspăt de berbec. Secretul bunătății stă în mațele care nu se scot și pe care le sugați în clipa asta, gagiilor, le explică bulibașa, frecîndu-și încîntat miinile.

Cu toată foamea lor de lup. Floris și Adrien simțiră că li se întoarce stomacul pe dos. Reprimîndu-și cu un

efort supraomenească reflexul de a scuipa îmbucătura pe care tocmai o mestecau, izbutiră să înghită stoic excrementele ariciului, schițând chiar și un zîmbet amabil. Feodor, care nu fusese atent la vorbele țiganului, se frecă satisfăcut pe burtă, cu un rîs de plăcere :

— Pe Sfîntul Gheorghe, să nu-mi spuneți mie Feodor Tartakovski dacă am mai gustat ceva așa de bun din tîneretele mele, de cînd galopam pe malul Niprului și pînă acum...

Căpetenia țiganilor dădu din cap, încîntată, cercetîndu-și cu atenție oaspeții, unul cîte unul, deși era evident că cel mai mult îl interesa persoana lui Floris.

— Nu ești curios, gagiule, să afli de ce te-am ajutat să evadezi din convoi ?

Floris înghiț ultima lingură de ciorbă, împinse la o parte blidul din fața lui și se șterse la gură cu dosul mîinii.

— Aștept să mi-o spui domnia ta, nobile șef.

— Aha, joci tare, gagiule cu ochi verzi, chiar foarte tare, pentru că știi ce porți asupra ta...

Nedumerit, Floris îl privi întrebător pe Tamără apoi întoarse capul spre Adrien să vadă dacă acesta pricepuse mai mult. Adrien ridică din umeri, la fel de mirat.

— Să-mi fie cu iertare, Vajda Tamără, dar nu pricep unde bați...

— Eu sînt vulpoi bătrîn și pe deasupra sînt și bulibașă al acestei satre, îi tăie vorba țiganul. Mie îți este îngăduit să-mi spui de unde ai talismanul... adăugă el întinzîndu-și degetul, de o extraordinară finețe, spre pieptul tînărului.

Floris duse mîna la talismanul de fier pe care îl purta de atîția ani și murmură tulburat :

— Pentru că... mi-a salvat viața de mai multe ori... la început am crezut că e pură întîmplare...

— Este semnul nostru de recunoaștere, gagiule, semnul ordinului secret al marelui Egipt, din care fac parte toți țiganii de pe lumea asta.

— Va să zică din cauza acestui talisman ne-ai eliberat, Vajda Tamără ? exclamă uluit Floris.

— Înocmai, gagiule. Fiica mea, Zingara, l-a văzut sclipind pe pieptul tău pe cînd traversați orașul Perm, tîrîndu-vă în lanțuri. Abia atunci am înțeles de ce acest biet animal flămînd aciuiat într-o bună zi pe lîngă noi,

ținea cu tot dinadinsul să meargă după convoiul de osin-diți. Coincidența dintre venirea lui în șatra noastră și în-căpățînata lui dorință de a vă urma, ne-a dat de gîndit.

Georges-Albert sări în brațele bulibașei care nu pă-rea să-i inspire nici o temă, îi smulse pipa din gură și pufăi cu deliciu cîteva fumuri.

— I-am dat deci drumul acestui *kayek* *, încredințîn-du-i bocceluțe cu de-ale gurii, ca să vedem ce va face. Fiul meu cel mare Isdör și Zingara, care se pricep să ajungă oriunde fără să lase urme, l-au pîndit și au văzut că ți le ducea țic, pe cînd dormeai laolaltă cu ceilalți to-varăși de ocnă.

— Deci pe fata ta mi s-a părut că o zărește într-o noap-te, îl întrerupse Floris.

— Da, gagiule. Am sperat atunci că tu ești „trimisul“, cel pe care triburile noastre îl așteaptă dintotdeauna și am hotărît să te eliberăm. Acum ai aflat totul și este rîn-dul tău să ne lămurești, gagiule. Eu ți-am vorbit desehis, gagiule, fă și tu la fel. Care e numele tău ? Ești cu ade-vărat de-al nostru ? Ești tu acela pe care ni-l vestesc po-veștile noastre din bătrîni ? Dacă nu, atunci care frate al nostru ți-a încredințat semnul nostru de recunoaștere și de ce ? Ca mulțumire, poate, pentru că i-ai salvat viața ? Vorbește, te ascultăm, gagiule !

Floris șovăi o clipă și se uită la Adrien. Acesta îi șopti :

— Ce așteptați ? Spune adevărul.

La un semn al căpeteniei lor, țigani se apropiaseră de foc, instalîndu-se în cerc împrejurul fugarilor. Floris clătină din cap, întristat că avea să înșele așteptările binefăcătorilor lui.

— Numele meu, bunule Tămăra, nu-ți va spune ni-mic. Află doar că mă trag dintr-o familie franceză, dar că în venele mele curge și sînge rusesc. Nu sînt unul dintre ai voștri și nici „trimisul“ așteptat de voi. Și nici un rom nu mi-a încredințat acest talisman. L-am găsit înîmplător, în Franța, acum mulți ani, într-un hambar.

Georges-Albert începu să chițăie, considerînd, pe buhă dreptate, că o parte din meritele acelei descoperiri îi re-veneaa lui. ¹

* Maimuță.

¹ A se vedea Floris, dragostea mea.

„Stăpînul meu îmi minimizează întotdeauna meritele“ gîndi el, înecîndu-se cu fumul de pipă.

— De ce minți, gagiule, ai face mai bine să spui adevărul.

Adrien văzu în privirea țiganului o lucire primejdioasă.

— Te-am primit cu brațele deschise, gagiule, pe tine și pe ai tăi, vorbește, o să-ți ascultăm vorbele cu prietenie, dar să nu care cumva să ne minți... rosti pe un ton amenințător Tămăra.

— Dar ți-am spus tot adevărul, bulibașa Tămăra, numai și numai adevărul, strigă Floris.

Țiganii își strînseseră cercul, mormăind agitat. Grégoire care nu înțelegea o iotă din dialogul lor, pricepu totuși că lucrurile luaseră brusc o întorsătură neplăcută. Disperat, se agăță de brațul lui Feodor :

— Aoleu, ce s-a mai întîmplat, spuneți-mi și mie ! șopti el îngrozit.

— Păi... sînt nemulțumiți că boiernașul nostru nu este „trimisul“... îl lămuri Feodor.

— Cine ? Ce „trimis“ ? Aoleu, asta mai lipsea, parcă n-aveam și așa destule necazuri... crezi că iesim basma curată ? Spune Feodor, te rog, tradu-mi și mie...

— Sst... Bătrînă Prudență... nu, nu cred c-o scoatem la capăt, bombăni cazacul.

Bulibașa îl azvîrli cît colo de pe genunchi pe Georges-Albert și se ridică în picioare. Floris și toți ai lui îl imitară, cu excepția lui Grégoire, care nu se îndura să se despartă de blidul cu mîncare. Ofînd resemnat, sfîrși prin a se ridica și el, spunîndu-și în sinea lui : „Stăpînul meu ar trebui să accepte să fie tot ce vor ei.. dacă tot a fost și Mare Duce și Țarevici, ce contează dac-o să mai facă și pe „trimisul cerului“, cum vor oamenii ăștia. Să primească orice, numai să ne putem culca odată, sînt mort de osteneală...“

— Înțelege-mă, bine, gagiule, spuse bulibașa, jucîndu-se ostentativ cu mînerul stiletului petrecut pe sub chimir, noi, adevărații Kăloși, nu dăm doi bani pe cei de alt sînge cu noi și n-am mișca un deget ca să-i scăpăm de la picire. Treburile lor nu ne privesc, ba chiar ne plictisesc. Noi avem propriile noastre legi.. Dacă te încapățînezi să nu ne spui adevărul, fie că vrei sau nu vrei, o

să te ducem înapoi la convoi, ba o să mai încasăm și o recompensă grasă pentru asta. Priceput-ai ?

„Am priceput, își spuse Floris. Ori invent pe moment o istorie de adormit copiii, ori ne-am dus pe copcă !“

— *Khas bāpkā ghorāvāv gūī barā barā !* spuse bulibasa pe un ton poruncitor.

Floris și Adrien îl priviră cu reproș pe Li Kang care omisese să învețe limba țigănească, dar nu le fu greu să ghicească spusele bulibașei, văzînd că toți țiganii puneau mîna pe hangere, încurîntîndu-se fioros. Feodor și Li Kang interpretară greșit privirea stăpînilor lor. Înșfăcînd cîte un trunchi de copac din stiva pregătită pentru a fi transformată în bușteni pentru foc, începură să-l rotească amenințător pe deasupra capului.

— Aî... Aî... Aî Alla Verdi * ! tună Feodor, amintindu-și strigătul de luptă al cazacilor, ferm hotărît să-și vîndă scump pielea. Zarurile fuseseră aruncate.

Cu vorba bună nu se mai putea obține nimic. Țiganii se dădură cu un pas înapoi, impresionați de răcnetul ucraineanului... Profitînd de deruta lor, Floris și Adrien se apropiară și culeseră din foc cîte o creangă în flăcări. Preotul Zolotî își înșfăcă blidul și își luă poziția străvechilor discoboli. Grégoire nu avea altă armă în afară de lingura lui de lemn... dar ce conta... O învîrti vijelios pe deasupra capului oftînd : „N-o să avem în vecii vecilor liniște“.

— Ți-am spus tot adevărul, bulibașă Tămăra, strigă pentru cea din urmă oară Floris.

— Pe toți dracii, ne-ai mințit, gagiule, urlă țiganul dînd semnalul de atac. Oamenii lui se repeziră spre Floris și Adrien care se ghemuiră ca niște feline, pregătiți să riposteze :

— Stați... opriți-vă... gagiul a spus adevărul ! se auzi un glas de femeie bătrînă.

. Beligeranții se întoarseră mirați spre fundul grotei. O momie cocîrjată și scheletică, atît de împovărată de ani încît părea cu neputință să-i ghicești vîrsta, se ridica cu greu de pe salteaua ei de paie. Se apropie, tîrșindu-și picioarele, de lumina focului.

— De ce te-ai sculat, Regină Guzrati, ești prea oboșită și prea...

— Alla Verdi.

— Când vorbește cu, tu să faci, Tamără, îl fulgeră bătrîna înălțîndu-și miniata toiagul spre bulibașă. Nu spui decît prostii... și tu, gagiule, apropie-te... Vino aici să te vad!

Floris ezită și-și lăsă de-o parte arma improvizată.

Nu te teme, gagiule..., nimeni nu se va atinge de tine...

Floris se supuse, impresionat de ochii negri pătrunzatori ai femeii cu chip brăzdat de vreme și de suferință. Era atît de bătrîna încît nimeni din șatră nu-i mai știa exact anii.

— Apleacă-te, gagiule, ești așa de înalt...

Floris se lăsă în genunchi. Țigancăa întinse o mînă tremurîndă spre talismanul care lucea la gîtul tînarului. Apucîndu-l cu degetele ei încovoiate, îl trase spre ea și își lipi buzele de el :

Da... da... e talismanul meu... de mult de tot... acum atîta amar de vreme...

Îl privi o clipă ținînd pe Floris, îi cuprinse mîinile între ale ei și le întoarse cu palmele în sus, rostind cuvinte fără șir, ca și cum ar fi gîndit cu glas tare :

Am spus eu..., am spus tot... le-am prezis... da, da... *As yag khamgări khös*, drumul e lung, ca și viața... totul se regăsește... întotdeauna... ah ! *țarskaia krovî... țarskaia krovî... !*

Țigancii încremeniră :

Tăceți, Regina Guzrați îi prognoțește... Regina-o să ne spună totul . Pe Sfîntul Ioan Gură-de-Aur, înseamnă că el este „Trimisul“ !...

Șatra în genunchi în jurul lui Floris. Rusinați, bărbații își băgară pumnalele în teacă.

Da, gagiule... ai putea fi predestinat să devii un mare rege al Țiganilor, căci ești fiul lui... fiul celui mai puternic și singurul dintre împărații recunoscuți de noi, Țigani..., pretutindeni va fi recunoscut drept fiul tatălui său... da... da... pretutindeni.

Bătrîna Regină Guzrați îl mîngie pe Floris cu mîna ei noduroasă.

Floris tresări la atingerea degetelor ei fragile ca niște vreascouri prea subțiri și prea uscate.

— Ascultă-mă, gagiule și voi, frații mei de sînge, ascultați-mă, căci îmi simt sfîrșitul aproape și niciodată n-am să vă mai vorbesc. Ridică-ți fruntea, Vajda Tamără,

te-ai aratat înțelept cînd l-ai salvat pe străinul ăsta... Cîndva, de mult, șatra noastră se îndrepta spre Soare-a-pune..., mama și tatăl lui ne-au adăpostit cu multă bună-tate pe noi, cei de-a pururi prigoniți și urîți de toată suflarea, au încercat chiar să-l vindece pe bărbatul meu, bătrînul rege Yăkh, numai că așa ceva era mai presus de puterile lor... firul vieții lui ajunsese la capăt. Ca să le mulțumesc, le-am ghicit în palmă. Am procerocit atunci venirea ta pe lume, gagiule, și multe altele... Părăsind în zori acele locuri, am lăsat acest talisman pentru nobila contesă și ți-a fost seris ție, fiul ei, să-l găsești. Soarta a potrivit bine totul... *țarskaia krovî...* *țarskaia krovî...* da, tu ești „cel predestinat“, dar ai să vrei tu oare să rămîi aici?... ea te-așteaptă... acolo departe... încă nu știi că este SINGURA... nu va mai exista decît ea... tot restul va fi moneda calpă... dar drumul este lung... foarte lung... și va curge singe... da, mult singe... Asta e, am zis.

Regina Guzrati își propti bărbia în piept și amuți. Floris era adinec tulburat de povestea și de profeția ei. Așadar, ea îi văzuse pe Maximilienne și pe Țar pe vremea cînd dragostea lor de-abia înflorește. Emoționat, întoarse capul spre Adrien și văzu că ochii fratelui său se umpluseră de lacrimi. Feodor și Li Kang își suflau cu zgomot nasul, ca să nu bage de seamă țiganii că și lor li se umezisează ochii. Preotul Zoloti îi binecuvîntă pentru pentru orice eventualitate pe țiganii adunați ciopor. Grégoire îl trase de mîneacă pe Feodor :

— Ei, care mai e situația ? A dres busuiocul ?

- Da, Bătrînă Prudentă, boiernășul nostru este „trinisul“ !

Oh, la, la, iar dăm de belea !

Georges-Albert sări pe umărul lui Floris și începu să-i mursice vîrfurile urechii.

Aoleo, iartă-ne, gagiule, noi țiganii avem firea iute

Adus de vîntul stepii, de afară răzbi ecoul unor înmuscături depărtate.

Îți mulțumim, nobile vajda, dar precum auzi și domnia a, îi taie verba bulibăscii Adrien, trebuie să ple-am degrabă. Poți să ne dai nîscaiva hrană și să ne arăți unde s-o luăm înspre Pekin ?

- Aoleo, ai, ai, ai, păcat de tine, gagiule, te credeam mai deștept ; păi dacă o apucați spre apus, nu dau nici

o ceapă degerată pe voi. Or să vă prindă după nici douăzeci de verste. Nu vedeți cum arătați ? Ia priviți-vă !

Floris și Adrien se uitară unul la altul.

Intr-adevăr, țestele lor rase chilug miroseau a pușcărie de la o poștă. Și totuși Floris ardea de nerăbdare să pornească în goana calului spre Petersburg ca să-i dea în vileag și să-i pedepsească pe vinovați, pe Voronțov și pe Iulia Mengden să-și scuipe disprețuitor în obraz sora... țarina trădătoare... Inima tinărului era plină de silă și de ură...

Afară mijeau zorile și în interiorul grotei pătrunse o geană vinetie de lumină. Femeile și copiii începeau să se trezească și se foiau chicotind. Una dădea să sugă unui prunc nou-născut, alta mulgea o capră, cele mai tinere își pieptănau părul negru, bogat, împletindu-l în nenumărate cosițe, se găteau cu salbe și își înnodau pe frunte baticuri de toate culorile. Floris luă de-abia atunci seama la frumusețea strălucitoare a Zingarei, care le călăuzise pașii pînă la șatră împreună cu Isdör. Țigăncii îi jucau ochii în cap cînd o privea Floris. Tinărul îi surise și se reîntoarse spre Tamără.

— Vajda, tu, care ești atît de înțelept, încotro ne sfătuiești să pornim ?

— Ca mai toți frații noștri, tribul nostru se îndreaptă spre marele Baikal, într-un pelerinaj pe care îl facem o dată la cincizeci de ani. Vino cu noi, *trimisule*, și toți cei din neamul kălos te vor recunoaște drept rege al lor. Alături de noi vă veți afla în deplină siguranță. Soldații gagiilor vă vor căuta o vreme pe drumul spre Soare-Apu-ne, bănuind cu temei că într-acolo vă duceți, cum de altfel și vă pregăteți să o faceți. Dobitocii vor pierde astfel cîteva zile. Apoi vor trimite iscoade călări în toate direcțiile, numai că, între timp, noi vom fi departe și nimănui dintre ei nu le va da prin minte că niște oenași evadați fug... înspre ocnă. La capătul pelerinajului vă veți întoarce odată cu noi spre apus... și îți vei împlini cumplita răzbunare pe care o citești în ochii tăi, gagiule.

— Vorbele tale, vajda, sînt înțelepte, dar soldații s-ar putea totuși să dea de urma noastră și să vă pedepsesacă pentru că ne veți fi ascuns, spuse Adrien.

— Ha, ha, asta s-o crezi tu, gagiule ! Nimeni nu va veni să vă caute în șatra țiganilor, e doar lucru știut că noi nu-i primim printre noi pe străini... așa e legea noastră.

— Și-atunci... ai să faci o excepție ca să ne salvezi nouă viața ?

Nu, gagiule, nu... am să vă **ADOPT** ! declară solemn bulibașa, privindu-și înveselit cele șase odrasle.

„Iată cum un bastard ca mine se trezește cu un tată original, picat din cer“, își spuse Floris.

Pus rapid la curent cu situația, Grégoire încercă să-i atragă atenția lui **Adrien** :

— Vai, domnule duce, spuse el ceremonios, domniile voastre faceți cum credeți, eu unul însă nu mă las pentru nimic în lume adoptat de zdrențarosul ăsta, de coate-goale ăsta, am și eu mândria mea !...

Taci, zîmbește și privește-ți cu bucurie noul părinte, mirii printre dinți **Adrien**, tîrîndu-și fidelul servitor înspre locul sacrificiului.

— Haide, bătrîne, ia exemplu de la popă ! mormăi Feodor înghiontindu-l afectuos.

Intr-adevăr, **Zoloti** se îmbrățișa entuziasmat cu noii săi frați.

Li Kang se trăgea de moțul negru ce i se ȳcea ca o maturică din vîrfurile capului, întrebîndu-se cîrumspect dacă zoul **Huang**, cel cu picioare de rinocer, ar fi ȳg duiț ca un fiu al Cerului să aibă un asemenea părinte.

Ceremonia se desfășură rapid. Tamără făcu o mică incizie ȳn antebrațul său și ȳn cel al fugarilor, apoi ȳsi amestecă s ngele cu al lor și cu toȳii ȳsi legară minusculea rană cu feșe albe. Isd r făcu trei semne cabalistice cu pumnalul pe pieptul celor șapte. ȳn sf rsit, **Floris**, **Adrien** și tovarășii lor ȳsi lepădară zdrențele si se ȳmbr car  cu straie viu colorate. ȳestele rase și le acoperiră cu turbane de care at rnau cercei de aur. Zingara se apropie de **Floris**.

— Pari un adevărat **K lo**... cum te cheamă, frate gagiu ?

T n rul se aplecă să-i șoptească la ureche numele lui. ȳn treacăt genele lui lungi mângâiară obrazul țig nei. **Floris** zîmbi. După acea cumplită noapte de la Moscova, era pentru prima oară când o făcea din tot sufletul. Se simțea liber și gata să ia viața de la capăt, chiar dacă nu era dec t un biet proscris, hăituit de bună seamă de puterile asmuțite pe urmele lui. Zingara il luĭ de mână și il trase spre una din căruțele ȳn care țiganii ȳsi zvârleau baloturile și se urcau din mers.

Scîrbit peste poate, Grégoire își găsi un loc pe cinste, alături de Georges-Albert și de popa Zoloti, între o cușcă cu găini și un purcel.

Feodor și Li Kang înșfăcă răhaturile. Adrien încăleacă pe unul din cai fără șă și fără scări, aduși de Isdör.

— Iute, frățioare, iute, strigă el, întinzîndu-i mezinului său o biciușcă.

Cît ai clipi, Floris o apucă de mijloc pe Zingara și, ridicînd-o ca pe un fulg, simți cum țiganka îl împungea provocător cu sîni.

— Trebuie să-ți mulțumesc, îi spuse el, înainte de a o așeza în căruță, căci tu ai fost cea dintîi care mi-a văzut talismanul.

Sub privirea ochilor lui verzi strălucitori, fata se tulbură și înfășurîndu-se grațios în șalul ei pestriț, murmură tainic :

— Te-aș fi recunoscut oricum, frumosule... Florică...

Capitolul XXVI

— Ya... yka... yek, yek, își îndemna Tamără caii de la căruță, privind într-una în urmă.

— Tss... die, haj... ia, dădeau pînteni bidiviilor lor Floris și Adrien, galopînd împreună cu Isdör în fruntea convoiului.

O țineau într-o goană de zile și nopți, oprindu-se doar atît cît să se odihnească, să hrănească și să adape caii, potcovindu-i la nevoie pe cei cărora de-atîta drum li se tociseră fiarele și schiopătau. Fiece nou răsărit de soare îi depărta încă mai mult de turma ocașilor și de eventualii lor urmăritori. Femeile și copiii se supuneau fără crîcnire aceluia mars forțat, vădînd incredibila rezistență fizică și sufletul generos al kăloșilor, întăriți, prin selecție naturală, chiar din ceasul nașterii.

De la noii lor prieteni, Floris și Adrien învățau să se ferească de populația eteroclită a localnicilor ori a triburilor nomade care, aidoma țiganilor, băteau în lung și-n lat Siberia.

— Vezi, Florică, fiule, ăia sînt Buriatii cu ochi migdalați, spunea Tamără, făcînd semn șatrei să se ascundă în hățisul des al pomilor sălbatici ori al scaietilor mai înalți de un stat de om călare.

— Cei de acolo, Tătarii Kacean, pot fi de o cruzime fără seamăn, mai bine să ne ferim din calea lor.

Uneori întâlneau și oameni cumsecade. Blinzii Samo-ezi cu care făceau troc de alimente, sau neguțătorii Turco-musulmani ce colindau orășelele de-abea întemeiate unde Rușii își ridicau căsuțe de lemn vopsite vesel în toate culorile. Ținându-se după Isdör și Zingara, Floris și Adrien își perfecționau tehnica în șparlirea găinilor din coteț ori în furtul de cai, a căror înfățișare învățaseră să o schimbe de nu-i mai recunoșteau nici ei înșiși.

— Domnule duce... ah, nu, domnule duce!... se lamenta Grégoire profund indignat de acele coțcării. De cum se suiau în căruțe și porneau la drum, nu făcea decît să se văicărească și să geamă din rărunchi la fiece hop.

— Ce să zic, bine ne-a mai păcălit domnul conte, auzi colo, voiaj calm și organizat, halal să-i fie, sîntem serviți cu vîrf și îndesat !

— Ascultă, moșule, își ieși într-o zi din pepeni Zoloti, ce tot îndrugi acolo ? Ba spui domnule conte și domnule cavaler, ba-i dai zor cu domnule duce, hotărăște-te odată ! Te-ai ramolit într-atîta că nu mai știi ce vorbești ? Și nu te mai văicări într-una ca o babă, ne-ai împuiat urechile !

Grégoire se îmbătoșă demn și, împingînd purcelul care crescuse și începuse să ocupe cam prea mult loc, replică pe un ton superior :

— Află, neștiutorule prieten, că : stăpînii mei au dreptul la toate aceste titluri, la care aș mai putea să-l adaug chiar și pe acela de monsignor ; că este dreptul meu să le spun cum îmi place ; că este o onoare și un privilegiu pentru mine și că nu un flecar de popă de trei lulele o să mă învețe pe mine bunele maniere !

Zoloti pufni în rîs, mîngîindu-și barba stufoasă :

— Păcătuiești prin înfumurare, fiule, păcătuiești, vanitatea e pedepsită de bunul nostru Dumnezeu...

— Ei, da, stai ! De vreme ce-am priceput ce mi-ai spus înseamnă că mi-ai vorbit pe franțuzește ! se bătu Grégoire cu palma peste frunte, uluit să constate că „popa“ se exprimase pe limba lui.

Georges-Albert își descoperi dinții într-un rînjit și îi făcu pe șest cu ochiul lui Grégoire, cu aerul că de-acum înainte trebuiau să nu-l scape din ochi pe acest Zoloti care știa cam prea multe, își băga nasul peste tot și avea să le ofere cu siguranță încă multe alte surprize.

— De-acum intrăm în Asia, șopti Feodor în clipa cînd părăseau orașul Ekaterinburg.

Floris nu resimțea pic de emoție. Prea greu îl trăgea înapoi trecutul. „Nu încapе îndoială, gîndi Adrien, fratele meu se simte mult mai în largul lui aici decît la curtea imperială. Oare ce demon îl împinge să declanșeze de fiece dată dezastrul? Va putea el uita vreodată toate prin cîte a trecut?”

Fugarii urcau pe firul rîului Tobol, îndreptîndu-se spre Tobolsk. Reîncepuse să plouă cu picuri mărunți și reci. Căruțele se împotmoleau. La tot pasul Floris și Adrien descălecau ca să despotmolească roțile. Caii ostentiseră. Patinau pe pămîntul lunecos. Feodor îi încuraja bătîndu-i ușor cu mîna peste grumazele fumegînde :

— *Na levo... na pravo**... curaj iepurașii mei... haideti vulturașilor! răcnea el în ucraineană, șuierînd din biciușcă pe deasupra spinărilor lor arcuite de efort, pe care sudoarea curgea rîuri-rîuri.

Apele rîului se umflau vîzînd cu ochii, dar nu era nici o primejdie de inundație din pricina vitezei curentului și a malurilor foarte înalte.

— Ai nevoie de ajutor, Zingara? strigă Floris trăgînd de zăbală ca să se întoarcă din drum și să vadă dacă restul convoiului îi urma. Frumoasa țigancă îi zîmbi scuțurîndu-și pletele lungi ce fluturau în vînt pe sub tricornul peticit, șterpelit cine știe de pe unde în pelegrinările ei. În picioare pe capră, Li Kang se zgribulea sub pătura zdrențuită și îngreunată de apă care îi acoperea umerii.

— Floare de Mai, răsuflarea caldă a inorogului ne-ar prinde bine tuturor, strigă el, arătînd înspre o cabană veche și dărăpănată, ridicată probabil în primăvară de niscaiva vînători.

— Frățioare, spuse Floris, apropiîndu-se de Adrien, poate n-ar fi rău să ne oprim aici și să aprindem un foc.

Între timp începuse să plouă cu găleata. Din cer se revărsau adevărate cascade de apă. Murați pînă la piele și frînți de oboseală și oamenii și animalele aveau nevoie de cîteva ceasuri de răgaz. Adrien făcu semn că auzise și porni în galop spre Tamără și Isdör, aflați în fruntea convoiului. Copitele calului ridicau la fiece pas trimbe

* La stînga... la dreapta.

de noroi, stropindu-l din cap pînă în picioare. Nici nu-și mai dădea seama dacă apa venea de sus sau de jos.

— Nu prea este înțelept, dar cred că ai dreptate, ga-giule, se învoui bulibașa, șatra mea trebuie să se odihnească. Au ostenit cu toții.

Se înghesuiră în căbănuță. Cu îndemînarea lui dră-cească, Li Kang izbuti să aprindă focul, deși vreascușile erau ude learcă, spre admirația țigăncilor de toate vîrs-tele.

— Ei, nu-i mare lucru, explică el modest, ar arde încă și mai bine cu „osișoarele de dragon“ dăruite uneori de bunul zeu Chen-Nong, în paza căruia vom rămîne la noapte.

Vorbele lui se pierdură în gălăgia generală. Toți își scuturau zdrențele, se așezau împrejurul focului, în spe-ranța vană că se vor usca.

Floris se întinse de-a-dreptul pe pămînt și adormi cit ai clipi. Îl trezi, în miez de noapte, foamea. Tocmai se pregătea să-l zgîlție pe Adrien, ca să-l trezească și pe el, cum făcea în copilărie, cînd i se păru că aude un zgomot în spatele cabanei. Încremeni, cu urechile ciulite. De jur-împrejur, șatra dormea dusă, zdrobită de oboseala călătoriei și de frigul îndurat. Cîțiva cărbuni licăreau încă sub cenușa focului. Floris își înșfăcă pumnalul, se ridică încetîșor, îl apucă de ceafă pe Georges-Albert și-l băgă în sin și se strecură afară cu pași de lup.

„Ce manie pe băiatul ăsta să mă trezească întotdeauna cînd mi-e somnul mai dulce“, bombăni în sinea lui mai-mușoiul. Ploaia se oprise și doar din crengile golase ale porunilor mai cădeau picuri răzleți. Floris ocoli cu pre-cauție cabana. Urme de pași coborau spre rîu.

— Ei, ce părere ai, Georges-Albert ?

Maimușoiul se freeă la ochi și privi bănuitor în toate părțile. Îi făcu semn lui Floris să intre în cabană și să-l trezească pe Adrien. Dar tocmai răsărea luna și Floris nu luă seama la sfatul prietenului său. Întinzîndu-și bra-tele în lături, respiră cu nesaț boarea căldută ce se înălța din iarba udă. Necruțătoarea iarnă siberiană le oferea un ultim răgaz înainte de a se năpusti asupra lor, aprigă, glacială. De n-ar fi fost covorul de frunze vestede, Floris ar fi putut jura că venea primăvara. Fu smuls din visare de trosnetul unei crengi. Tresări și se lipei cu spatele de

un trunchi de copac, pregătit să riposteze unui eventuai atac neprevăzut.

„Iar dăm de bucluc“ își spuse Georges-Albert, scarpinându-se nervos în vârful capului.

Floris privi spre albia râului care în locul acela cotea despletindu-se în mai multe brațe. Pipăindu-și pumnalul, țîșni ca din pușcă spre un boschet dincolo de care i se păruse că aude un clipocit suspect.

Stai pe loc sau te împușc !

Floris încremeni, năucit. Cu apa pînă la coapse, Zingara, goală pușcă, își ținea cu o mînă pletele ridicate și cu cealaltă îndrepta spre el teava unui pistol. Floris izbucni în rîs :

Te scalzi întotdeauna la ora asta ? N-am știut că scăldatul e mai plăcut cînd ții degetul pe un trăgaci. Cît trăiește omul învață !

Te-am auzit apropiindu-te și m-am temut să nu fie vreun soldat ori vreo fiară. Oricum, nu te apropia.

Fără să o asculte, Floris făcu un pas spre ea, ca să-i admire mai de aproape linia desăvîrșită a trupului. Zingara vru să se repeadă spre hainele ei, agățate de cren-gile boschetului.

— Ah, nu, frumoaso, așteaptă-mă și pe mine, zîmbi Floris dezbrăcîndu-se într-o clipită.

— Pleacă sau de nu, să știi că trag !

— Încearcă, frumoaso ! Oricum pulberea e așa de udă că poți să azvîrli jucăria aia, nu mai face doi bani ! adăugă el, plonjînd în undele râului.

Georges-Albert oftă resemnăt și se cațără într-un pom ca să-și vadă de somn, ca tot omul cu scaun la cap, care nu stă să facă baie în miez de noapte și încă în prag de iarnă. „Brr, se zgribuli maimuțoiul, mă ia cu frig numai cînd îi privesc. Sper să nu mă trimeată pe mine să caut pistolul în adîncul râului, unde l-a azvîrlit zăpăcita asta care ia de bune gogoășele stăpînului meu. Aah, ce viață, căsca de-i trosni fălcile Georges-Albert, adormind supărat.

Apa era înghețată de-ți tăia răsufierea. Din cîteva braseuri energice, Floris se apropie de Zingara. Acoperindu-și sinii cu brațele, fata se refugie spre mijlocul albiei, unde apa era mai adîncă. Tulburat, Floris murmură :

— Zingara, frumoasa mea, sălbatica mea, nu trebuie să te temi de mine.

Ținărul înota spre ea. Zingara îi vedea umerii "lați" despicând apa. Dându-se speriată înapoi, se trezi că nu mai atinge nisipul cu picioarele. Cît ai clipi Floris fu lângă ea și o cuprinse în brațe. Fata se zbatu, zgîrîind și mușcîndu-l, izbindu-l cu capul în piept. Floris îi prinse amîndouă mîinile și i le răsuci la spate. Zingara dădu capul pe spate. Alîta aștepta Floris. O sărută pătimaș simțînd-o cum se lasă moale, fără să se mai zbată ori să se împotrivească. Ridicînd-o ca pe un fulg, Floris se îndreptă spre mal. Țiganka îl luă de gît, ascunzîndu-și obrazul la pieptul lui. Floris simți pe piele cîteva picături fierbinți. Apucînd-o de bărbie și obligînd-o să întoarcă fața spre el, Floris văzu că Zingara plîngea cu lacrimi grele.

„Sînt un monstru“ își spuse el, venindu-și în fire.

— Iartă-mă, frumoasa mea, șopti el îngenunchind și lasînd-o binișor pe pămînt. Nu te supăra că te-am sărutat. Nu te teme, am plecat, șopti el și, uitînd că era gol pușcă, îi luă mîna și i-o sărută respectuos.

— Ești demnă de o prințesă, Zingara...

Țiganka își trase încetîșor mîna și ridică brațul sa-îi mîngîie.

— Florică, dragostea mea, nu pleca...

Zorile îi găsiră cuibăriți unul într-altul, înfășurați în zdrențele lor care le țineau mai mult de frig decît de cald. Floris se desprînsese încetîșor din îmbrățișarea Zingarei. Fata dormea dusă. Vrînd s-o învelească mai bine cu șulul ei, tînărul tresări văzînd prețioasa brățară de aur torsadat ce lucea pe mîna fetei în lumina vînată a dimineații. Nevenindu-i să-și creadă ochilor, atinse cu degete tremurînde medalionul prins de brățară cu un delicat lanțuc.

— Poți să-i deschizi, Florică, șopti Zingara care-l pîndea cu privirea printre genele-i lungi întredeschise. Acum înțelegi de ce ți-am spus că te cunoșteam de multă vreme?

Floris se uită cu emoție la propria-i miniatură și mai cu seamă la aceea a Baptistinei, se gîndește căreia o mină nesigură de copil, scrisese cu litere strîmbe: „Pentru Floris al meu“.

— Zingara, pentru numele lui Dumnezeu, cred că vi-vez. De unde ai brățara asta?

— Mi-a dat-o fetița din medalion, răspunse țiganka, rușinîndu-se să-i mărturisească tot adevărul.

— Bine, dar... unde și cum ai văzut-o ? Scumpa de ea, e sănătoasă ?

— Da și părea foarte veselă. Când am întâlnit-o era cu o prietenă de-a ei.

— Pun prinsoare că era cu Jeanne-Antoinette ! Iartă-mă, așa e, tu nu le cunoști... Zingara, frumoasa mea, nici nu știi ce bucurie mi-ai făcut. Ce coincidență extraordinară să-ți iasă în cale Baptistine...

— Poți să-mi spui și mie cine e fetița ? îndrăzni să-l întrebe sfios țigăncușa.

— Baptistine ? Oh ! E diavolița mea, surioara mea... adică, vreau să spun că am fost creșcuți împreună, se corectă el.

O iubea încă mai mult pe Zingara și ar fi vrut să mai stea cu ea și să o descoase despre Baptistine, să afle dacă era tot așa de frumoasă, dacă se înălțase, dacă... numai că de sus, din copacul lui, Georges-Albert îl fluieră energic, semn că se apropia o primejdie. Maimuțoiul era un străjer mai destoinic decât zeul Chen-Nong. Floris se cățără cât ai clipi lângă prietenul lui și, punându-și palma streășină la frunte ca să-și apere ochii de scinteierea răsăritului de soare, își roti privirea peste întinsul stepei acoperite de aburul răsuflat de pământul ce părea să se lepede de toată ploaia înghițită.

— Ce este, Georges-Albert, ce s-a întâmplat ?... Aha... mda... vād... hmm, bizar, bizar...

Înspre Tiumen și Tobolsk, o linie neagră și amenințătoare ascundea orizontul...



— Priviți, aceasta este stepa Barabra, fiii mei. Aici Siberia îți spune : „Ia seama, tătucule, de intrat ai intrat, dar să vedem dac-ai să mai și ieși !“

Vajda Tamără își coborî brațul întins spre cîmpia nemărginită. Floris și Adrien se priviră. Hotărîrea lor era luată.

— Bunule bulibașa, lasă-ne să plecăm. Nu vrem să primejduim șatra ta, spuse Adrien.

— Duceți-vă spre Tobolsk sau Tara, să căutați de-ale gurii și să vă adăpostiți cînd o da frigul. Noi o s-o apucăm spre „pămînturile negre“ ca să fugim din calea pri-

mejdiei, de se va adeveri că sîntem amenințați, adăugă Floris.

— Domol, fiule, domol. Un kălo nu-și ia înapoi cuvîntul dat. Rămîneți cu noi, așa cum ne-am înțeles, iar tu, Florică, ai să fii regele nostru...

Feodor se sui pe coviltirul unei căruțe :

— Boiernașule, s-ar zice că sînt la vreo douăzeci de verste în urma noastră, cam prin dreptul orașului Ob.

— Și norul crește ca hydra cu douăsprezece capete, susură melodios Li Kang, care se cățăraseră, agil ca o pisică, în spinarea ucraineanului.

— Ah, la, la, bombănj Grégoire, înțelegînd că îi păștea o nouă belea. Ce păcatele mele ne mai așteaptă ?

Zoloti își înalță brațele spre cer :

— Neștiute sînt căile Domnului și poate că în noaptea aceasta, în nemărginita lui milostivenie, a întins asupra-ne brațul lui ocrotitor.

Deodată Georges-Albert scoase un țipăt ascuțit. Îl mușcase purcelul. Țigăncile și plozii lor murmurau rugăciuni numai e ei știute. Adrien sări și el pe coviltirul unei căruțe :

— Vajda, ce vād eu cam seamănă a armată ! strigă el mirat, neîndrăznind să-și ducă pînă la capăt gîndul : oricît, de importanți ar fi fost ei, totuși să trimiți după șase bieți fugari o armată de 50.000 de oșteni era cam mult...

— Ascultă, gagiule, ca să aflăm despre ce e vorba ar trebui să vedem mai de aproape. S-ar putea să se fi revărsat Irtișul sau Tuiul și să fugă lumea din calea apelor, sau poate că migrează niște animale sălbatice și atunci chiar că e mai cuminte să nu ne afle în calea lor.

Ca pentru a întări vorbele bulibașei, o ceată de mistreți țîșni dintr-un tufiș, trecu ca un fulger prin fața lor și se pierdu într-un lăstăriș de salcîmi, în timp ce pe deasupra șatrei trecea în filfiit grăbit de aripi un stol de vulturi de stepă. Floris îi urmări cu privirea cum se îndreptau glonț spre gurile Amurului.

— Păsările fac bine ce fac ! strigă Feodor. După ele, fraților !

Vajda Tamără plesni din biei și căruțele pătrunseră în stepa blestemată de unde nu putea ieși decît după o mie de verste. Uriașa distanță era relativ lesne de parcurs, în cel mult douăsprezece zile, cu condiția să călătorești în calești ușoare, trase de cîte patru trăpași odih-

niți. Șatra nu dispunea însă decât de niște căruțe hodorogite și de cai storși de puteri.

Cit fu ziua de lungă, pe lângă ei trecură în goană câprioare și cerbi, antilope saiga și marali, alungați parcă din urmă de o neînțeleasă primejdie. La căderea nopții începu să ningă. Feodor îl luă deoparte pe Adrien și îi spuse în mare taină :

— Boierule, am dat de dracu'. Am aflat că ȣiganii n-au tălpici de sanie cu care să înlocuiască roțile. Dacă o ține tot așa cu ninsoarea, curînd va trebui să ne oprim...

În zilele următoare fugarii se adînciră și mai mult în nemărginirea stepii. Albeața zăpezii sporea monotonia peisajului, ascunzînd privirii arbustii, tufișurile, smîrcurile și iarba atît de înaltă și de frumoasă pe timp de vară. Ca și tovarășii săi de drum, Floris se înfobilise într-o pătură veche și găurită. Se căznea să-și țină ochii deschiși sub acele de gheață pe care vîntul i le zvîrlea în obraz. La orizont, linia neagră dispăruse.

— Dacă o fi fost cumva o armată, se vede treaba că a coborît spre miază-zi spre Omsk. să se adăpostească de vremea asta rea. Își dădu Adrien cu părerea.

— Ah, domnisorule, să ne rugăm bunului Dumnezeu să nu fi fost altceva, mult mai rău ! șopti nelinistit Feodor, ațintindu-și privirea spre înaltul cerului și amușinînd literalmente aerul. Încălecaseră pe un cal, și galopa cînd înaintea convoiului, cînd se întorcea înapoi, din ce în ce mai speriat. Parcurseseră de-acum mai bine de două sute de verste. Deodată ninsoarea se opri ca prin farmec și vremea se însenină. Atmosfera era limpede, cristalină, de o puritate totală, aproape ireală.

— Perfect ! exclamă Floris. O să putem avansa mai lesne. Tinărul avea strania senzație că natura încerenise, ca suspendată în timp și spațiu. Adrien îi strigă ceva, dar nu-i înțelesc vorbele. Întoarse capul spre el și se îngrozi. Adrien era livid. Brusc își dădu seama că se întîmpla ceva cu caii care nu mai puteau înainta. Unul dintre ei căzu în genunchi, clătînînd ca beat din cap și nechezînd abea auzit.

„Sîntem otrăviți !“ fu cel dintîi gînd al lui Floris, aiurit să vadă că și calul lui Adrien se prăbușea în același mod inexplicabil. Vru să se repeadă să-și ajute fratele, dar își simți mișcările îngreunate și încetinite de ceva mai presus de înțelegerea lui. O privi pe Zingara. Fata zimbea

ca o statuie. În înaltul cerului corbii zig-zagau și se prăbușeau ca fulgerați, cu aripile țepene. Pe lângă ei trecu în trombă o herghelie de cai sălbatici. Galopul lor disperat se frînse în plin clan. Animalele se căzneau să mai dea din copitele care nu le mai ascultau și alunecau pe o parte fără să mai aibă putere să necheze măcar.

— Feodor... Feo... dor... ce... se... petre... ce ? urlă Floris, abea auzindu-și glasul

— Nenorocire, blestem pe capul nostru, boiernașule ! tună Feodor, înălțînd cu greu brațul spre cer. Ne-a prins...
MERZLOTA...

Floris și Adrien simțeau cum frigul le cuprinde inima și pricepură că aveau să piară, dimpreună cu tovarășii lor de drum, zidiți într-o temniță de gheață...

Capitolul XXVII

— **D**ați zor... frecați mai cu sîrg, blegilor !
— Păi și-au venit în fire.

— Așa ? Dă-te la o parte, mototolule, să-ți arăt eu cum se face treaba !

Floris auzi un geamăt prelung, de animal. Îi trebuî o bucată de vreme ca să-și dea seama că acel sunet neomenesc provenea din propriul lui gîtlej. Își simțea capul strîns într-o menghină, ace fierbinți i se înfingeau în urechi, în orbite, în obraji. Îl dureau cumplit picioarele și brațele. Fiece bucățică din trup părea pusă pe jăratec. Își dădea prea bine seama că murise și totuși în jurul lui era o hărmălaie de nedescris. Să fi fost glasul dracilor ? Se afla pe tărîmul lui Scaraotki ? Deodată, din zumzetul de voci se desprinsese un glas autoritar, venit de pe altă lume.

— Iute, dă-mi ulciorul cu vodcă !

Floris simți că i se deschideau buzele cu forța și că i se turna în gîtlej ceva fierbinte. Înghiți, se încălzeau, se sculpă și întredeschise pleoapele. Dar ochii lui nu distingeau decît niște umbre informe care se agitau și alergau de colo pînă colo. Una singură rămînea aplecată deasupra lui.

— Aha, aha, își vine în fire, ticălosul !

— Slavă Cerului... încep să miște și ceilalți...

— Află, băiatule, că ai scăpat ca prin minune. Dacă nu vă găsea avan-garda mea, încă două-trei minute și...

errac, s-ar fi zis cu voi. Merzlota * cade o dată la zece ani și de obicei nu iartă, decît dacă ești foarte bine echipat împotriva ei. La căderea ei pămîntul îngheață pînă la o adîncime de cincizeci de picioare, pricepi ? Ptiu, mi-a stat inima cînd mi te-au adus înghețat tun !

În altfel de situație, Floris ar fi zîmbit, dar acum era prea năucit să o facă. Tot ce înțelegea era că i se vorbea lui. Se sculă cu greu în capul oaselor și se pomeni că cineva îl bătea afectuos pe umăr, cu o palmă grea cît să doboare trei elefanți. Lovitura neașteptată îl trezi de-a-binelea. Clipind din ochi văzu ca prin ceață că fratele și prietenii lui se ridicau de jos unul după altul, gemînd și tușind.

— A... Adrien... murmură el, epuizat de a fi încercat să rostească numele fratelui său, obișnuit cum era ca întotdeauna și înainte de orice să se asigure că acesta era teafăr și nevătămat.

— Te simți... bine, Floris ? întrebă la rîndul său Adrien, cu îngrijorare paternă

— Ihi...

— Aha, tilharilor, ați rămas la fel de nedespărțiți, tună „vocea“.

Puzderie de bărbați încotoșmănați în mantale de dimie, dublată cu blană de astrahan, se învîrteau în jurul fugarilor. La comanda unuia dintre ei, înalt și lat în umeri, aduceau în fugă căldări cu cenușă fierbinte, blănuri, samvoare cu ceai clocotit, coșuri cu de-ale gurii. Cu toții purtau la șold săbii scurte, cu vîrfurile ușor curbate. De sub căciulile de blană, înfundate pînă peste urechi, li se vedeau sprîncenele stufoase și mustățile răsucite țanțoș. Floris murmură neîncrezător :

— Visez sau aștia sînt cazaci ?

Privind în sus își dădu seama că se aflau adăpostiți într-un cort încăpător, din piei de ren, ceea ce explica temperatura agreabilă a locului.

— Ia să vedem... mă recunoști ? tună iarăși „vocea“.

Prin perdeaua de ceață ce-i întuneca încă privirile, Floris se căzni să distingă trăsăturile bărbatului impunător, înveșmîntat într-o haină lungă din blană de zibelină,

* Fenomen aflat la originea multor uluitoare procese de eroziune care au modificat solul siberian datorită înghețării lui bruște pînă la o adîncime de peste 200 de metri.

care se aplecase spre el, zîmbindu-i, pe jumătate afectuos, pe jumătate fioros. Sub sprincenele țepoase, ochii de un albastru pătrunzător luminau cu strălucire blîndă un chip marcat de trecerea anilor, mulți la număr, fără îndoială, în ciuda sprintenelii cazacului. Floris începuse să se bilbiie. „Nu, nu era cu putință, doar știa că cel din fața lui murise...” Amintiri din copilărie i se amestecau fulgerător în minte și fără voia lui, murmură întocmai ca odinioară :

— Da... nașule... ești Hatmanul Saratov și mi-ai salvat din nou viața...

— Ah, finule... finuțul meu drag, vino să te strîng la piept... Doamne, mare e mila Ta și necunoscute sînt căile Tale... Eu te-am recunoscut din prima clipă, cu toate cicatricile de pe obraz și cu țeasta ta rasă chilug, cînd mi te-au adus pe brațe, ca pe un mort... Ptîu, ce spaimă am mai tras ! Ah, Doamne, ții minte ce ți-am spus cîndva, că Ucraina nu uită niciodată...

Floris se înăbușea, strivit de îmbrățișarea colosului. Tînărul pricepea prea bine că hatmanul, viu și nevătămat, îl scăpase de la o moarte sigură ca să-l omoare acum, stupid, sufocîndu-l din prea multă dragoste ! Din fericire în aceeași clipă, se auzi un soj de răget care îl salvă de la o axfixie sigură.

„Al... Al... Al... Alla verdi... Alla verdi... frații mei, Iuhu !... frățiorii mei !“

Feodor deschisese și el în sfîrșit ochii și, pricepînd unde se afla, azvîrlise cît colo muntele de blănuri clădit peste trupul lui înghețat. Fără să-i pese de extremitățile înnegrite și pe jumătate degerate, plîngea de bucurie în brațele a patru cazaci, nepoții unor veri de-ai lui. În Ucraina ca și în Bretagna, toată lumea se cunostea ori se înrudea, într-un fel sau altul.

— Feodor Tartakowski, ești un adevărat cazac, ți-ai împlinit cu credință jurămintul și misiunea. În toți acești ani ai vegheat cum se cuvine asupra finului meu. Apropie-te să te binecuvîntez ! îl strigă cu glasul lui de bariton Saratov.

Feodor roși, emoționat. Prin cuvintele hatmanului sufletul lui nobil primi cea mai frumoasă răsplată posibilă.

Li Kang se trezea și el din letargie. Scărpinîndu-se în vîrfurile capului avu o mare decepție la constatarea că moșiorul, vestigiu al celebrei sale codițe, nu rezistase mer-

ziotei și căzuse o dată cu pojghița de gheață de pe țeasta lui. Fericit că scăpase totuși cu viață, și fără nici o altă pierdere, îi mulțumi în gând lui Budha „pentru a-i fi trimis pe aripile unui leu cu patru cozi pe providențialii prieteni ai lui Lamă Așteuțită.”

Georges-Albert își întindea labuțele, strângându-le de zor. Se alesese cu un guturai strașnic. Un ulei cu vodecă trecea pe lângă boticul lui. Profitând de ocazie îl înșfăcă din zbor și-l dădu peste cap cu deliciu... savurînd medicamentul cel mai sigur și mai bun din lume.

Grégoire se ridică în șezut și gemu, frecîndu-și pleoapele înroșite de ger :

— Ai... of, nu mai pot... domnisorii mei... Slava cerului, trăiesc !

Resurrexi et adhuc tecum sum, alleluia !, osalmodie Zoloti, adăugînd mirat : Explică-mi și mie, bătrîne, ce se petrece aici ? Văd că voi și salvatorii noștri păreți cunoștințe vechi ?

Grégoire se încrunță, din ce în ce mai agasat de mânia lui Zoloti de a vorbi pe latinește și se hotărî să-i dea o mică lecție.

— Nu am avut onoarea să aud ce și-au spus Înălțimile lor, dar află domnule așa-zis popă, că Seniorii mei l-au recunoscut, ca și mine de altfel, pe Excelența Sa, Hatmanul Saratov, care l-a ținut în brațe la botez pe stăpînul meu cel tînăr, în prezența Majestații Sale Imperiale Țarul. De altfel am asistat și eu la ceremonie, alături de Feodor și Li Kang, încheie Grégoire cu o expresie de falsă modestie, privindu-l de sus, ca să vadă ce impresie îi face. Mintea bătrînului francez nu degerase și trebuie spus că iarna petrecută la Petersburg îi rafinase considerabil modul de exprimare. Imițîndu-l pe marchiz, ajunsese să vorbească precum un adevărat om de lume. Ceea ce pe Zoloti părea să-l lase cu desăvîrșire rece. Înciudat, Grégoire continuă :

— Chiar Înălțimea Sa Hatmanul ne-a salvat la toți vicțile, în urmă cu mai bine de zece ani, cînd a trebuit să fugim din Rusia, urmăriți de răzibunătoarea ură a unor ticăloși.

— Mi se pare mie sau v-ați cam specializat în chestia asta ? îl luă peste picior Zoloti.

— Vorbești ca să n-adormi, replică ofensat Grégoire. Mai bine ascultă ce spun Excelențele Lîr, ca să-mi tra-

unei și mie cuvintele pe care nu le înțeleg, adăugă nonșalanat Grégoire.

— Dar unde se află ceilalți prieteni ai noștri, tocmai îl întreba neliniștit Floris pe Hatman, în timp ce acesta ingenunchea în fața unei tăvi uriașe de argint pe care trona o căprioară friptă, decupa cu dexteritate o pulpă și i-o întindea zîmbind.

— Kăloșii sînt afară de orice primejdie, finuțule, și se află în cortul de alături. Au scăpat toți cu viață, în afară de o bărină trecută de suta de ani. Mi se pare destul de rezonabil din partea ei, avea tocmai vîrsta potrivită ca s-o tulsească pe lumca ailaltă, hohoti Hatmanul, mușcînd din carnea fragedă. Haide, dă-i drumul, mănîncă pe săturate. Pînă nu trece merzlota nu putem oricum pleca de aici.

Floris se îndreptă cu pași nesiguri spre intrarea cortului, închisă cu un șnur gros, și ridică unul din colțurile pînzei cerate. Un cazac se repezi cu intenția de a-l împiedica să iasă. Hatmanul îl opri cu un gest autoritar. FINUL lui putea să facă orice îi poftea inima. Saratov nu avusese parte de copii și privindu-l pe Floris, îi rîdea sufletul.

— Ha, ha, fatalitate... fatalitate... murmură el... eh, țarule, țarule, vezi că se adeverește vorbele mele?... fiul tău trebuia apărut... De-acum înainte o să-l apere Saratov.

Cu respirația tăiată de gerul năprasnic de afară, Floris fu cît pe ce să leșine din nou. Amețit, se agăță de pînza cortului și privi în jur. Stepă dispăruse. Se aflau în centrul unei tabere de mii de corturi căzăcești, cel al Hatmanului fiind mai înalt decît toate celelalte. De undeva din apropiere se auzeau rugăciunile țăganilor care o vegheau pe regina lor, Guzrati, pregătindu-se să o înmormînteze. Tînărul se gîndi o clipă cu emoție și recunoștință la ciudata bătrînă. Vorbele ei stranie îi reveniră brusc în memorie... Oftă și liniștit să o știe pe Zîngara în siguranță, se reîntoarse lîngă prietenii săi și lîngă Saratov. Acesta își desfăcu briul cu paftale de argint și își trase sub el picioarele încălțate cu cizme groase îmblănite.

— Știți voi, prieteni, că ne aflăm pe urmele voastre de trei luni încheiate ?

— Care va să zică armata ta am zărit-o la orizont și de cazacii tăi fugim ca nebunii de atâtea zile, crezînd că sînt soldații împărătesei și ai cancelarului Voronțov, dușmanul nostru ! exclamă Adrien.

Hatmanul dădu pe gît o dușcă zdravănă de vodcă și îl privi cu atenție pe tinărul cu obraz emaciat sub barba blondă, cîrlionțată.

— Cum așa ? Povestește-mi, băiete, îl îndemnă Saratov în timp ce rupea cu degetele o nouă halcă de carne și i-o întindea interlocutorului său. Adrien îl puse rapid la curent cu toate cîte li se întîmplaseră de cînd călcase din nou pe pămîntul Rusiei : misiunea Regelui lor, conjurația, încoronarea. Cu obișnuita lui discreție, nu pomeni o vorbă despre sentimentele născute între Floris și Elisabeta, dar Hatmanul era un om cu multă experiență de viață, obișnuit să ghicească din ochi ceea ce nu era spus urechilor. Adrien își încheie istorisirea explicînd trădarea lui Voronțov, a ticăloasei Mengden și, poate, a Elisabetei.

— Ah ! femeile, femeile... mirii Saratov, ne aduc numai belele. Cum de i-a putut trece așa ceva prin minte regelui vostru ? Și mai cutezi să spui că este un mare rege ?... brrr... cum să aduci o femeie la cîrma unui imperiu ? Femeile nu-s în stare să-si conducă propriile familii, nu-i așa, oameni buni ?

— Așa, așa, prea-iubite hatman, răspunseră cazacii în cor.

— În stanițele * noastre e iadul pe pămînt tocmai din pricina muierilor astea plîngăcioase care îi store în așa hal de puteri pe bărbați și îi înnebunesc de cap, încît bieții de ei de-abia așteaptă să plece cu mine în cîte-o misiune militară pe Don, ori încoace, în Siberia. Mai scapă și ei nițel de pisălogeală... se mai hodinesc, nu-i așa, oameni buni ?

— Așa, așa, prea-iubite hatman, repetară automat oștenii.

Saratov se reîntoarce satisfăcut spre Floris, îl bătuse pe umăr, dădu încă o dușcă de vodcă pe gît și deodată încruntă fiores din sprîncene :

— Ia, stai, finuțule, ia stai, dar pentru ce tu și fra-

* Sate militare în Ucraina.

tele tău n-ai tras o fugă pînă în Ucraina, să mă căutați ? V-aș fi scutit de toate necazurile astea, prostuților.

— Am vrut s-o facem, nașule, dar ni s-a spus că ai murit.

— Cine eu ?

— Da, doi cazaci bătrîni din Petersburg i-au povestit lui Feodor cum că ai fi murit, ca și scumpul nostru Prinț Romodanovski, de urma căruia a fost cu neputință să măi dăm.

— Ah, da, bietul Romo ne-a părăsit, e adevărat, a murit deportat...

— Cum ? strigară într-un glas Adrien și Floris.

— Cum ați auzit..., am aflat prea tîrziu ca să-l mai pot salva Fosta împărăteasă, nemernica Ecaterina și concubinul ei, Menșikov, puah, au făcut ce-au făcut și s-au descotorosit de el pentru că nu se învoise să se lepede de moștenirea spirituală a lui Petru cel Mare. Ei, Doamne și uite așa, bietul Romo își doarme somnul de veci pe malul Baikalului... I-am ridicat acolo un mormînt... Dar eu, iată-mă, n-am nici pe dracul ! Da, ia stai... pe Sfîntul Gheorghe, ai dreptate, finuțule, bătrîn ramolit ce sînt ! Păi sigur, eu însumi am lansat zvonul morții mele. Mă săturasem pînă peste cap de toate urzelile ultimilor așa-ziși țari și țarine. Fiecare pretindea să-i folosească pe cazacii mei pe post de poliție personală ! Puah ! Noi sîntem slobozi și ne placă să-i slujim pe țari numai cînd și dacă socotim noi că o merită, așa cum am făcut cu tatăl tău, finule !

Floris tresări. Pentru prima oară cineva îi vorbea atît de direct despre rudenia lui Petru cel Mare.

— Ah, strașnice bătălii am mai purtat cu el pe timpuri !

Visător Hatmanul rămase o clipă cu ochii în gol. Floris și Adrien îi respectară reveria.

— Baku... Baku... murmura el melancolic sub mustața lui cenușie... venirea ta pe lume, fiule... ah ! neasemuț de bună și nobilă era contesa, măicuța ta... În viața mea nu mi-a fost dat să cunosc o altă asemenea femeie... pentru una ca ea mai că le-aș ierta pe toate celelalte... S-a prăpădit, nu-i așa ?

Floris și Adrien se priviră uluiți. De unde putuse afla hatmanul ?

— Nu vă mirați, am visat-o într-o noapte, e mult de atunci... zăcînd pe nășălie.

— Bătrînul urs scutură din cap, hotărît să alunge amintirile triste și schimbă vorba.

— Am aflat de înscăunarea Elisabetei de-abia la începutul verii. Cum ți-am spus, finuțule, o femeie la cîrma statului nu poate aduce nimic bun, chiar de e fiica unui prieten. Flerul meu de bătrîn vulpoi mă îndemna să ies din ascunzătoare. Am hotărît să reînvii, ca Lazăr din morți, și să mă îndrept încetîșor, încetîșor spre Sant-Petersburg, pregătît să jur credință noii țarine. Mi-am adunat oamenii și armata mea de 50.000 de cazaci s-a pus în mișcare. Vezi tu, finuțule, vroiam să-i fac impresie noii țarine, vroiam să-i arăt că Ucraina nu este o provincie ci o ȚARĂ și că Saratov este un adevărat rege. În drumul nostru am început să aflăm zvonuri ciudate. Ni s-a vorbit despre un țarevici cu ochii verzi, bucătică ruptă din marele Țar Petru. La început n-am dat prea mare crezare, doar stii și tu, fiule, cum sînt rușii : gură-livi, gata oricînd să înflorească lucrurile.. vreau să spun că nu sînt ca noi, ucrainienii. E adevărat că și tu esti rus... brr, dar ești un Romanov, ceea ce este cu totul altceva, încearcă să o dreagă Saratov, dar să lăsăm asta pe scurt, tocmai trecusem de Moscova și ne aflam la Kostroma, pe malul Volgăi de Sus, cînd una din iscoadele mele trimise la Petersburg s-a întors în goana mare, mai-mai să-și omoare calul, să ne vestească, abia trăgîndu-și sufletul, că un nobil de seamă, mare Duce al orasului, căruia poporul îi spunea „țareviciul“, se făcuse nevăzut, împreună cu fratele lui. Unul avea pletele ca pana corbului, celălalt ca spicul grîului. Pe la colțuri prostimea șoptea că ducele ar fi fost fiul lui Peteru cel Mare. Un alt cazac de-al meu mi-a povestit că prin Novgorod văzuse trecînd convoiul ocașilor deportați în Siberia și că unul din cei în lanțuri, brunet și cu ochii verzi, era mai înalt cu un cap decît toți ceilalți. Omul meu, care luotase sub comanda marelui Țar, mi-a jurat că nu putea fi vorba decît despre fiul lui Petru cel Mare: „În vinele tînărului curge *țarskaia krovî*“, zicea el. Din descrierea lui am înțeles că nu putea fi vorba decît despre tine, finuțule. Mi-am schimbat pe loc planurile și am hotărît să-mi duc oamenii la manevre în tabăra bătrînului meu prieten, atamanul Siberiei. În felul ăsta nu pierdeam

nimic călcînd pe urmele convoiului de ocași, chiar dacă toate s-ar fi dovedit a fi scorneli. Cînd v-am ajuns din urmă, la Perm, tocmai evadaserăți. Imbecilul de Feldjäger își trimitea soldații în toate direcțiile să vă caute. Am priceput că nu erați ocași de rînd, ci prizonieri politici „primejdioși“, și asta mi-a plăcut. Numai că intra-serăți în pămînt. Singura pistă posibilă rămînea aceea a „limbilor roșii“. Feldjägerul nu le-a dat nici o atenție, convins că aceștia n-ar fi primit în șatra lor niște străini. Mie unul țiganii îmi sînt însă simpatici și un al șaselea simț mi-a șoptit să mă iau după ei. N-a fost simplu. Pe unde treceau, nu lăseau nici o urmă, ceea ce mi-a întărit bănuiala că aveau ceva de ascuns. Am trimis așadar cercetași în căutarea voastră, în vreme ce armata mea se desfășura în trăgători ca să cerceteze fiecare colțisor al stepii. Și așa s-a nimerit ca unul din pîlcurile de cercetași să dea peste voi. Fîind bine îmbrăcați și îndopați cu vodcă, pe care o turnasem din belșug și peste ovăzul cailor, n-au suferit urmările merzlotei pe cînd voi... De cum v-au găsit au montat în graba mare un cort, în vreme ce unul dintre ei pornea în triplu galop să-mi dea de știre... restul îl știți. Ha, ha, la ocnă nu ți-ai pierdut decât părul, finuțule. Acum vă aflați sub protecția mea și am planuri mari, conchise Saratov.

— Hatmane, merzlota se înmoaie, strigă de afară un cazac.

— Prea bine... Aî, Aî, ridicăm tabăra, pe cai, tună Hatmanul, ridicîndu-se în picioare. Ce zici, finuțule, crezi că ai să te poți tine în șa ?

— Pe Sfîntul Gheorghe îl străpung pe loc pe cel ce ar spune că nu pot, răspunse vesel Floris îmbrăcînd suba și îndesîndu-și pe cap o căciulă de blană cu urechi pe care i le întindea respectuos un soldat.

— Ne întoarcem în Ucraina, Hatmane ? întrebă Adrien căruia îi plăcea întotdeauna să știe încotro se îndreaptă.

— Nu, prietene, ne continuăm drumul pînă la Sankt-Baikal, unde ne așteaptă Hatmanul Siberiei. Pentru bălălia cea mare o să fie nevoie de 100.000 de oameni și... după victorie, o să pot muri fericit...

Adrien nu îndrăzni să insiste, bănuind că bătrînul Hatman urma să se lupte cu tătarii ori cu mongolii. Cu toată firea lui prudentă, pentru o dată Adrien se bucură

de perspectiva participării la o mare bătălie, ferm decise să nu-și slăbească fratele din ochi și să nu-i îngăduie să-și asume, cum îi era obiceiul, prea multe riscuri. După bătălie aveau să se reîntoarcă în Ucraina, de unde aveau să le fie mult mai simplu să pornească spre Franța. Încântat de aceste perspective, Adrien încălcecă dintr-un salt.

Un ceas mai târziu, în stepa Barabra nu se mai auzea decât șuieratul vântului. Masa compactă a cazacilor se afunda în inima Siberiei, luînd cu ei fugarii și „limbile roșii“. În ultima clipă, un regretabil incident fusese la un pas de a da totul peste cap. Tamără refuza ospitalitatea cazacilor dacă aceștia nu se lăsau adoptați de el. Cu mult tact și diplomatie, Floris și Adrien îl convinseseră totuși că o familie de 50.000 de suflete era cam greu de întreținut și că era mai înțelept să-l înșieze numai pe Hatman. Numai că acesta, în ciuda vederilor sale largi, nici nu se gîndea să devină fiul unui „limbă roșie“. Se lăsase de-abia cu greu înduplecat de Floris, căruia, era limpede, nu se îndura să-i spună „nu“. Așa că acum Floris își simțea sufletul împăcat. Dincolo de recunoștința reală datorată ȝiganilor, în balanța insistențelor sale atîrnase și gîndul de a o putea păstra pe Zigara în preajma lui.

Imensul convoi era atît de perfect organizat încît nimănui nu apuca să sufere de frig. De fiecare dată cînd se ridica tabăra, o avangardă de cinci sute de călăreți pleca înaintea grosului trupei ca să instaleze corturile pentru noaptea următoare, să aprindă focurile și să frigă la proptap vînatul ucis de grupul cazacilor vînători. Floris și Adrien grozav s-ar mai fi alăturat acestora din urmă, numai că Hatmanul nu le îngăduia să se depărteze un metru de el, ca și cum s-ar fi temut încă pentru soarta lor..

Georges-Albert era confortabil instalat, alături de Grégoire și Zoloti într-o sanie, unde cei doi se certau cît e ziua de lungă, în vreme ce Feodor și Li Kang își urmau stăpînii, călare. Codița chinezului creștea la loc, ca și părul celorlalți fugari. Cicatricea de pe obrazul lui Floris începea să atenueze, ca și setea lui de răzbunare. Fericit, nu se mai gîndea la nimic.

Ieșiră cu bine din stepa Barabra care nu izbutise să le vină de hac. La Tomsk, Hatmanul cumpără nutreț pen-

tru cele încă două mii de verște cîte rămîneau de parcurs pînă la ținta călătoriei lor. Zilele, Floris călărea cot la cot cu Hatmanul, iar nopțile și le petrecea cu Zingara, care îi oferea dogoarea trupului ei cu piele catifelată și mată. După ceasuri întregi de dragoste, Floris adormea pe pieptul tinerei femei. Printr-o adevărată minune, alături de corturile unde era adăpostită șatra, găseau în fiecare seară și un cort gol. Adrien, care reperase manevra fratelui său, bănuia că minunea se datora unui ordin expres al Hatmanului.

Iarna părea să nu se mai sfîrșească. În acea imensitate albă și tăcută, Floris pierdea noțiunea timpului. I se părea că veneau de nicăieri și se îndreptă către nicăieri. Intr-o zi cazacii își instalară tabăra pe malul Angarei, singurul fluviu născut din apele Baikalului. Peste noapte Floris auzi un trosnet grozav și speriat, se repezi afară să vadă ce se întîmplă. Pojghița groasă de gheață a Angarei crăpase în zeci de locuri. Cazacii își dădeau ghionți, fericiți :

— Gata, tătucule, s-a zis cu iarna, încă nițel și dă firul ierbii ! „Dumnezeule, a trecut aproape un an“, gîndi îngrozit Adrien.

Iarna siberiană îi amortise îndeajuns. Intrau în primele zile ale lui aprilie, iar ei părăsiseră Petersburgul în iulie. Tînărul privea fascinat vîrtejul de apă pe care plutau imense sloiuri de gheață. Dezghețul avea ceva grandios. În amonte, se înălța o colină stîncoasă și abruptă. În vîrfurile ei, Hatmanul scruta zările, în direcția Baikalului. Bătrînul cazac ardea de nerăbdare să ajungă la tabăra prietenului său, atamanul. Înălță brațul să-și apere ochii de primele raze ale soarelui și ceva selipi pe mîna lui. În aceeași clipă, un strigăt de spaimă se înălță din piepturile cazacilor. Dintr-un cuib așezat între două stînci se ridicase în zbor o pereche de vulturi mongoli, temuți pentru ferocitatea și forța lor. Hatmanul întoarse capul și pricepu dintr-o ochire primejdia care îl pîndea. Se afla singur, neînarmat, și prezența lui tulburase tihna păsărilor care acum își apărau ouăle din cuibar. Femela deschise prima atacul. Luînd mai întîi înălțime, cobori în picaj vertiginos spre Saratov care abia avu vreme să se arunce la pămînt, acoperindu-și capul cu brațele. Zburătoarea își infipse ghearele ascuțite ca niște pumnale

în spinarea bătrînului cazac, în timp ce masculul se învîrtea în cercuri tot mai strînse pe deasupra lui, ca să-l momească.

— Țin-te bine, Hatmane, sosim ! strigă Adrien.

Floris îi făcu semn și amîndoi încercară să apuce de aripi, pe la spate, uriașa răpitoare. Masculul, văzîndu-și perechea atacată, coborî și el în picaj direct asupra lui Floris, doborîndu-l din picioare. Adrien izbuti să înțepe cu lancea femela. Aceasta dădu drumul hatmanului și se năpusti asupra noului atacant. Hatmanul rămase prăbușit cu fața în jos. Oamenii lui se repeziră să-i ridice trupul, convinși că se prăpădise.

Saratov își reveni însă imediat și privi, la început cu oarecare spaimă, apoi cu neascunsă satisfacție, spre cei doi tineri angajați într-o luptă pe viață și pe moarte cu vulturii. Cazacii șovăiau să le sară în apărare, paralizați de o sfîntă teamă. Acei bărbați neînfricați nu îndrăzneau acum să se miște, cu gîndul la străvechea legendă ucraineană potrivit căreia „în ziua cînd vulturii se vor scobori din nouri pe pămînt, va fi sfîrșitul lumii“. Pînă și Feodor nu se încumeta să înfrunte superstiția.

— Ce aștepți, Lamă Ascuțită, hai să le dăm o mină de ajutor stăpînilor, îi șopti Li Kang.

Scuturîndu-se din încremenire, Feodor îl imită pe chinez și își ațînti pistolul spre fioroasele păsări. Hatmanul scoase un urlet :

— Nu, să nu care cumva să-i răniți pe băieți ! Pipăindu-și spinarea și roind de sînge, Saratov adăugă, ca pentru sine : Mai așteptați o clipă pînă le vin singuri de hac, se descurcă ei, n-am grijă și după așa o ispravă, oamenii mei or să-i venerateze ca pe niște dumnezei.

— Curaj Legendar are dreptate. Mă duc să-l doftori-cesc, spuse Li Kang scoțînd din buzunar pomada lui miraculoasă. De cum o întinse peste rănile Hatmanului, sîngele se opri.

Floris simțea în față duhoarea de hoit din gîtlejul vulturice. Pasărea îi sfișia pieptul cu ghearele și își ținea primejdios ciocul spre ochii de smarald ai tînărului. Izbuti să-l ciupească de arcadă. De durere Floris scapi din mînă lancea, care se rostogoli în prăpastie. Feodor se tirî pe burtă pînă la el și îi întinse un pumnal. Presimțind o nouă primejdie, femela bătu din aripi și se ridică o clipă în aer, gata să se arunce asupra inamicului ei.

Adrien se lupta și el cu masculul. Ținând strâns lan- cea, izbuti să-l înțepe în gât. Singele negru și gros țîșni, improșcîndu-l în ochi. Rapacea pasăre scoase un țipăt ascuțit, filfii din aripile-i imense și se abătău cu toată greutatea asupra lui Adrien, lovindu-l cu ciocul în frun- te. Lăsîndu-se brusc pe spate, tînărul înfipse adînc lan- cea în burta golașă, rostogolindu-se cu agilitate într-o parte, ca să nu fie murdărit de mâtele* dezgustătorului rege al înălțimilor. Mulțumit, Adrien se întoarse spre fratele lui tocmai cînd, înnebunită de moartea perechii sale, femela se azvîrlea cu forțe înzecite asupra lui Flo- ris, plesnindu-l cu aripile ei ucigăse. De astă dată ciocul ei atinse gîtul tînărului. Era evident că pasărea încerca să-l ciugulească de carotidă. Strivit de masa adversarei lui, Floris izbui să o împingă în sus cu o mîină, în timp ce cu cealaltă îi înfingea pumnalul în piept, pînă la pră- sele. Răpitoarea se rostogoli în jos pe stînci, cu aripile larg desfăcute în lături. Răsufliînd ușurați, cei doi frați coborîră de pe colină. Hatmanul se repezi la ei și îi strîn- se îndelung la piept, mînjindu-se cu singele ce sîroia din belsug din rănilor lor, din fericiere superficiale. În jurul lor, cazacii răneau în delir :

Aî..., Aî... Aî... Alla Verdi !

Zingura își șterse ochii de lacrimi. Grégoire căzu în genunchi și începu să se roage. Zoloti murmură :

-- E-te-te, sînt de cremene flăcăii ăstia !

Georges-Albert scoase capul de sub cort mormurînd inciu- dat :

M-am saturat de cazacii ăstia gîdăgiosi, nu poate dormi omul în pace de larma lor.

Hatmanul făcu un gest. Floris tresări. Pe unul din degetele de la mîna stîngă, Hatmanul purta un smarald imens, pe care nu i-l mai văzuse pînă atunci. În luciul pietrei prețioase se afla gravată o formulă prea bine cî- noscută lui : „Biți po semu“, deviza sfîntă a țarilor. Hat- manul interceptă privirea lui Floris și îi întinse mîna. Tînărul se înclină adînc și i-o sărută cu respect. O pică- tură de sînge de pe fruntea lui căzu pe inel. Omagiul lui Floris era adresat în egală măsură bătrînului cazac și amîntirii celui care îl onorase într-atît cu prietenia sa pe Hatmanul Saratov, încît să-i ofere în dar acel giuvaer neprețuit, simbol al unei puteri absolute.

— Da, finul meu, spuse Hatmanul cu glas de stentor, acest inel mi-a fost înmînat de tatăl tău, Țarul tuturor Rusiilor, Petru cel Mare. Știa prea bine că mă voi folosi de el cum se cuvine și că în mîna mea se va afla în bună păstrare. Ia-l. Este al tău. Ți se cuvine de drept !

Floris îl căută din ochi pe Adrien. Emoționat, acesta își petrecu brațul pe după grumazul lui, în semn de afecțuoasă protecție.

— Totdeauna împreună, îi murmură el la ureche.

Oh, da, Adrien simțea nevoia să-și apere mezinul de noile primejdii care păreau că încep să-i dea tîrcoale.

Floris ingenunche spre a primi din mîna Hatmanului acea ultimă amintire rămasă de la legendarul lui părinte. Vocea Hatmanului îl încremeni :

— Cazaci, să ne răsculăm întru apărarea fiului lui Petru cel Mare. Iată-l pe ADEVĂRATUL VOSTRU ȚAR ! Să-l aclamăm cu toții !

Cazacii își zvîrliră căciulile spre cer, cu chiote de entuziasm.

Smaraldul însîngerat scînteia malefic...

Capitolul XXVIII

VINTUL Munților Altai împingea spre sud mica ambarcațiune, una din acele corăbioare lunguiețe și înguste, folosite de pescarii de pe lacul Baikal. Briza umfla pînza groasă. Vislitul viguros al celor șase bărbați așezați la rame, sporea lunecarea pe ape. Nimeni nu scotea o vorbă. Întinericul nopții era de nepătruns, dar țipete de pescăruși vesteau apropiata auroră. Unul din vîslași suspină adînc, înecîndu-și în piept un hohot de plîns :

— Ah, fatalitate... fatalitate...

— Regreți ? Atunci hai să facem cale întoarsă.

— Nu, frăție, nu... mergem înainte.

Lopețile izbeau ritmic undele încărcate, încă, de sloiuri de gheață ce treceau cu un fișuit ușor pe lîngă flancurile ambarcațiunii. Clipocitul lugubru adîncea durerea din inima lui Floris. Și totuși, cu douăsprezece ceasuri în urmă, trăise o sărbătoare princiară la Irkutk. Siberienii veniseră de la zeci de verste distanță să asiste la acel spectacol. Sute de clopote răsunau vesel. Floris își con-

ducea calul în pas de paradă , urmat de cinci sute de cazaci în veșminte strălucitoare. Unii dintre ei purtau mîndru steaguri și flamuri împodobite cu ciocuri din fir de aur și argint. Adrien călărea în dreapta fratelui său.

— Rog pe Majestatea Voastră să binevoiască a primi acest modest omagiu al orașului care îi deschide porțile recunoscîndu-l drept unic și legitim suveran al ei.

Guvernatorul, însoțit de notabilitățile locale, păși înaintea ulucilor înalte de lemn ale incintei de apărare a celor opt sute de case din Irkuțk. Cu o plecăciune adîncă, îi întinse lui Floris însemnele orașului. Floris le primi cu emoție. Stema reprezenta „un cîmp argintiu și o panteră, alergînd prin iarbă, cu o zibelină în dinți“. Tînărul păli. I se părea că micuța zibelină semăna cu sora lui... Elisabeta, Țarina blestemată pe care o iubise atît de mult, ca acum să o urască din răsputeri. Simțămîntul amortit de lunile de iarnă și de dragostea pătimașă a Zingarei îl cuprindea cu nouă și îndoită intensitate. Prin fața ochilor îi trecu fulgerător propria imagine, în fruntea trupelor care încercuiau Palatul de Iarnă, ca în urmă cu un an, numai că de astă dată la picioarelor lui se tira, gemînd și implorînd iertare, cu glas tremurat, însăși Elisabeta. Floris își încleștă pumnii. Toată lumea începuse să-i spună „Majestate“. Zarurile fuseseră aruncate. Începea marea răzmeriță siberiană.

Floris îl privi pe Adrien încercînd să ghicească ce se petrecea în sufletul acestuia. Chipul fratelui său rămînea însă impenetrabil. Floris oftă, înălță stema cu brațele întinse și strigă :

— Siberieni, jur înaintea lui Dumnezeu și a Sfintei Rusii să acționez întotdeauna spre binele vostru și să rămîn demn de încrederea voastră.

— Apără-l, Damne, pe Țarul nostru, strigară mii de glasuri

- De o parte și de cealaltă a drumului, localnicii se înghesuiau în fața izbelor lor, ca să-l zărească pe noul împărat. Pe aceste meleaguri îndepărtate, populate în cea mai mare parte cu surghiuniți, orice insurecție era binevenită. Oamenii de-abia așteptau să îmbrățișeze cauza unui mîntuitor aureolat, de-acum, cu fapte de legendă

— Oh, privește-l ce chipeș e !

— Sigur ăst'să fie Țarul nost' ?

— Pe toți dracii, da, Zinaida, e tătucu nost !

- Binecuvîntează, tătucă !
- Ai să-i slobozi din ocnă pe deportați ?
- Ai să ne lași să ne întoarcem în Rusia ?
- Ai să ne iubești, spune ?
- Da... da, prieteni... vă iubesc... pe toți.

Floris zîmbea, încuviința din cap, promitea, lăsa prostimea să-i sărute cizmele și mîinile.

— Așa o să fie tot drumul, pînă la Petersburg, șopti Floris. Ah, Adrien, iată, răzbunarea mea ! O să fiu fără milă cu dușmanii noștri !

— Dacă ai cugetul în pace, atunci e bine, frate, îi răspunse calm Adrien, printre dinți.

Floris se întoarse spre el, rănît în amorul propriu. Avea oroare ca Adrien să-i vorbească pe tonul acela. Dintr-odată își simți sufletul plin de amărăciune. În depărtare, munții înalți își oglindeau piscurile veșnic înzăpezite în luciul Baikalului. Feodor și Li Kang nu pridideau să dea la o parte femeile care, în entuziasmul lor, se repezeau dinaintea cailor, riscînd să fie rănite. Conștiinți de triumful și de soarta grandioasă a tînărului lor stăpîn, Grégoire și Georges-Albert îl potopeau cu onomatopее disprețuitoare pe Zoloti.

Acum alaiul urca pe strada principală, croită larg, cu trotuarele podite cu lemn și străjuită de case elegante și de biserici cu cupole aurite, demne de Irkutk, perla Siberiei.

Hatmanul Saratov și atamanul își așteptau „protejatul“ în piața „Kremlinului“, cum era pompos denumită vechea citadelă de lemn. Floris descălecă spre a le saluta pe cele două căpetenii cazace. Atamanul avea o superbă barbă roșie și purta o căciulă din blană de miel, îndesată pînă peste sprîncene. Ridică autoritar brațul ca să facă liniște în piață.

— Popor al Siberiei, fratele meu Hatmanul și cu mine pornim cu oamenii noștri spre Moscova spre a-l încorona pe țarul nostru. Nici o armată din lume nu ne poate sta în cale nouă, cazacilor. O să cucerim Sankt Petersburgul, o să-i facem pe soldații țarinci să muște din țărînă și în toate bătăliile puterea și dibăcia noastră ostășească vor fi de neînvins. Cine vrea să ne urmeze spre a se acoperi de glorie sau spre a dobîndi viață veșnică pe lumea cealaltă ?

Sute de brațe se ridicară. Foști ocnași, dezmoșteniți ai soartei, ruși și buriati, cu toții gîndeau că dacă se alăturau noului Țar, le va pune norocul mîna în cap.

Floris pălea din ce în ce. Uniforma cu brandemburguri aurite începea să i se pară peste puteri de apăsătoare. O briză ușoară îi mîngîia buclele negre, pe care și le tot dădea peste cap, cu un gest mașinal, semn de intensă nervozitate. Adrien citea în ochii lui o adîncă frămîntare. Ar fi vrut să îl ajute, dar, nu, trebuia să-i lase mezinului libertatea de a-și alege singur destinul.

După încheierea ceremoniei, Floris dădu pînteni calului său, pornind ca din pușcă înapoi spre tabăra de corturi de pe țărmul Baikalului. Prietenii lui îl urmară, ușor nedumeriți de acel galop nebun. Treceau pe lîngă șiruri lungi de țigani, scăpați ca prin minune din iarna siberiană. Cu toții se îndreptau spre ținta finală a pelerinajului lor. Mulțimea lor veselă și colorată îi interpela pe călăreți, cînta, forfotea pe drumurile preschimbate în riuri de noroi și unde nu se mai zăreau decît din loc în loc mici petece recalcitrante de zăpadă. Floris își desfăcu la gît tunică. Respira greu și o sudoare rece îi acoperise fruntea. Descălecă din goana calului în fața cortului său, păzît de doi cazaci înarmați cu hangere. Fără o vorbă, intră și se azvîrli, așa îmbrăcat cum era, pe patul de campanie, cu fața în jos. După un timp se întoarse pe spate și începu să privească cu ochi fieși tavanul, învîrtindu-și mașinal pe deget inelul cu smarald. Georges-Albert încercă zadarnic să-i atragă atenția. În cele din urmă renunță, spunîndu-și : „Stăpînul meu e mai prost-dispus ca niciodată, ce s-o fi întîmplat?”. Ridică nedumerit din umeri și plecă să facă giumbușlucuri pe țărmul Baikalului cu o focă mustăcioasă, nemaipomenit de jucăușă.

Floris sări deodată în sus.

— Adrien, hai cu mine să facem o tură călare. Simt nevoia să iau aer

Adrien zîmbi. Oare de la Irkutk înapoi, nu luase destul aer ? Încălecară pe cai odihniți și trecură la pas prin fața cortului Hatmanului unde acesta și Atamanul cercetau cu mare atenție o hartă. Amîndoi îl salutară pe Floris cu acea plecăciune, jumătate ucrainiană, jumătate orientală, tipică la cazaci.

— Întoarce-te degrabă, Țarule, mâine în zori ridică-mă tabăra, îi strigă Hatmanul, care hotărîse să acorde acest titlu finului său încă înainte de încoronare.

Tinerii galopau în lungul lacului pe undele căruia se legănau corăbii mici cu pînze. Pescarii își descărcau pe mal plasele pline de sturioni.

Floris dădu pîteni calului care făcu un salt pe plaja cu pietre lucioase. Adrien îl urmă, murmurînd : —

— Du-te, frățioare, du-te, ah, dacă nu te-aș cunoaște...

Țiganii își instalaseră șatra mai în aval. Femeile își spălau rufe și copii. Vajda Tămăra i se închină la fel ca și Hatmanul.

— Întoarce-te degrabă, Florică, noi și toți frații din celelalte triburi te vom urma spre Moscova, unde vei fi și mai-marele gagiilor și al nostru...

Floris dădu din cap fără să-și încetinească galopul. Zingara îl privi depărtîndu-se spre un promontoriu. S-ar fi zis că acolo mina omului croise un drum prin vegetația deasă și ciudată ce mărginește *Sviataia More* — Marea Sfîntă, cum numeau bătrînii siberieni Baikalul. O chemare irezistibilă părea să-l atragă pe Floris înspre virful promontoriului. Ca să scurteze calea, o luă de-a dreptul prin apa puțin adîncă, cu bancuri de nisip. Pești de o nemaivăzută frumusețe, cu aripioare albe ca ale fluturilor tropicali și crevete pestrițe se fereau grăbit de copitele cailor care împorșeau stropi reci ca gheața. Adrien avea impresia unei naturi misterioase care se străduia să-și aperi secretele. Tinerii urcară din nou pe mal. Își legară caii de un arbust și se îndreptară spre o capelă de lemn înălțată cu fața spre răsărit. Floris împinse cu umărul ușa care cedă imediat. În interiorul capelei, chiar în mijloc, se afla o simplă dală funerară. Tinerii ingenuncheară și rîciiră cu degetele mușchiul care cotropise mormîntul.

— Dumnezeule, îmi spunea mic inima, șopti Floris citind inscripția săpată în marmoră : „Prințul Romodanovski, jertfit onoarei și libertății“.

Floris și Adrien rămaseră multă vreme cu capetele plecate, rugîndu-se pentru odihna sufletului prietenului lor, evocînd imaginea bunului lor prieten, credincios pînă la moarte Țarului Petru. Din cîte primejdii

și capcane nu le salvase el viața... ¹ Așadar, acel falnic și curajos principe sfârșise prin a cădea victimă dușmanilor lor comuni. Parcă îi auzeau glasul grav, povățuindu-i părintește :

— Respectul față de cuvântul dat este cea mai de preț bogăție pe lumea asta.

Tinerii se întoarseră în tabără la căderea nopții. N-aveau nevoie să-și vorbească. O simplă privire de-a lui Floris îi fusese îndeajuns lui Adrien pentru a înțelege că fratele și sora nu aveau să se lupte pentru tronul Rusiei, jertfînd viața a mii de nevinovați. De dimineață Floris jurase poporului că va acționa întotdeauna spre binele lui. Avea să-și țină legămîntul. Fiul țarului n-avea să verse sîngele supușilor săi.

Floris intră tiptil în cortul Hatmanului Saratov. Sentinela își duse degetul la buze. Bătrînul cazac dormea dus, visînd fericit la viitorul grandios al finului său. Floris îl privi îndelung, cu ochii înecați în lacrimi, refuzînd să se gîndească la durerea pe care avea să i-o pricinuiască, cu nădejdea că, mărinimos cum îl știa, avea să înțeleagă. Tînărul își scoase smaraldul din deget și îl petrecu pe inelarul Hatmanului. Sărută cu respect filial mîna zbîrcită de ani și părăsi cortul cu suflul sfîrșiat, fără să privească înapoi.

Întors în cortul lui, își ambală strictul necesar, șovăi o clipă, își pipăi sabia de la sold și își strecură sub centură un pistol și un stilet, apoi îl trezi pe Georges-Albert, în timp ce Adrien îi scula din somn pe Feodor, Li Kang și Grégoire. Cîteva minute mai tîrziu, se furîșau afară din tabără și se îndreptau spre o barcă cu pînze trasă la mal și ascunsă după niște tufe, pe care o ochiseră ceva mai devreme.

În clipa cînd tocmai o împingeau în apă, o umbră țîșni spre ei.

— Ah, pleci, Florică, am citit asta pe chipul tău, cînd ai trecut ca vîntul pe lîngă șatra mea, fără să te oprești să-mi vorbești.

Floris scrută neliniștit întunericul, privind în urma ei.

Țiganca scui pă, jignită.

— Ptiu, drept cîc mă iei, frumosule Florică ? N-am

¹ A se vedea Floris, dragostea mea.

spus nimănui... ceilalți oricum nu te-ar pricepe... eu însă, te iubesc, Florică și tocmăi de aceea simt că se potrece în sufletul tău.

Floris o luă în brațe și îi mângie drăgăstos obrazul. Îți mulțumesc, Zingara, prințesa mea, m-ai salvat de la moarte, m-ai ajutat să nu-mi pierd mințile, n-am să te uit nicicând, adăugă el, sărutînd-o scurt.

Adio... Florică, dragostea mea, murmură fata și apucînd mîna tinărului i-o strînse pumn, o duse la buze, i-o mușcă adînc și o rupse la fugă. Floris deschise degetele singurînde. În palma lui strălucea ceva. Frumoasa țigănceușă îi restituise brățara de aur cu miniatura Baptistinei, dar păstrase pentru ea portretul lui Floris...

— Haideți, îmblăncirea! ordonă Adrien.

Domnul conte are dreptate, să ne grăbim, domnule duce, e primejdios să mai zăbovim, bodogăni Grégoire, care detesta despărțirile.

Credinciosul intendent se aburea cu oarecare dificultate. Li Kang îl ajută apucîndu-l de șezut și răsturnîndu-l în barcă. Ambareașionca se clătină și Grégoire fu cît pe ce să se ducă de-a berbeleacul în apă. Noroc cu Feodor care îl prinse de haină cu brațul lui de fier. Georges-Albert se repezi și el să-l apuce de turul pantalonilor și amîndoi căzură claie peste grămadă peste niște parîme vechi de pe fundul mahunei. De-abia în clipa aceea bătrînul servitor se întrebă pentru ce motiv fugeau iarăși pe furiș. Vroi să le ceară lămuriri stăpînului său numai că, între timp Floris și Adrien intraseră în apă pînă la brîu ca să despotmolească din nisip carenta. O voce, prea bine cunoscută tuturor, șopti de pe mal.

Hei, voi de colo, așteptați-mă și pe mine, nu plecați fără mine. Mi se pare mic, sau avem același drum?

Asta mai lipsea! Sst, vorbește încet Zoloti, nu rare camva să te audă cineva. Fie, hai cu noi, spuse posomorit Adrien, întinzîndu-i mîna. Preotul își ridică sutana pînă la subțieri. Șireind de apă, Floris și Adrien îl luară pe sus și îl suiră în barcă, apoi reîncepură să împingă cu umărul în flancurile ei. Visiele se cufundă-
ra țara zgornot în oglinda lacului. Ridică pînzele. Ceața de primăvară îi lăsa de eventuale priviri indiscrete. Pămîntul rămînea undeva în urmă. Cînd primele raze ale soarelui luminară tabăra cazacilor, la orizont

nu se mai zărea nici urma de fugari. Trezindu-se din somn, bătrînul Hatman văzu de îndată smaraldul din deget și închise ochii cu un geamăt îndurerat.

— Oh, finuțule, ești singe din singele părintelui tău. Numai el ar fi fost în stare să renunțe la un tron pentru binele poporului său.. Aaah, pui de Romanovi... „*tarskaia krovî*“...

Cîteva ceasuri mai tîrziu, cazacii și ȝiganii își reluau drumul spre Soare-apune, îngînînd o melopoe tristă. Cazacii rămăseseră fără Țar, kăloșii, fără Rego...

— Ehei, Regină Guzrați, în înțelepciunea ta, știi a așa va fi să fie, șopti Tămără.

Cu obrajii scăldați în lacrimi, Zingara întoarse o ultimă dată capul spre Baikal.

— A plecat... a plecat să se reîntîlnească cu ea, cu URȘTA lui... blestem pe capul meu.. n-am știut să te păstrez lingă mine, gagiule..

Mahîna atinse ȝarmul de răsărit al Baikalului. Floris își ridică vîsla și o întinse lateral, ca să evite ciocnirea de o stîncă. Cei șase săriră pe mal și traseră ambarcațiunea pe mal, adăpostind-o într-un mic golf, în speranța că pescarii aveau să și-o poată regăsi, înainte ca vreo furtună neașteptată să o facă ȝandări. Se așezară la umbra unui boschet și înghițiră în grabă cele cîteva provizii pe care Feodor și Li Kang avuseseră înțelepciunea să le ia cu ei.

Georges-Albert era insetat. Feodor îi arătă lacul. Georges-Albert se strîmbă, profund dezgustat. Cazacul vroia să-l otrăvească, altfel nu i-ar fi putut da prin mînte așa ceva! Doar știa că detestă apa.

— Și acum, prieteni, spuse Adrien, după ce toată lumea sfîrși de mîncat, pornim înapoi spre Franța!...

Slavă Cerului, domnule conte, iată prima veste bună ce-mi mîngie auzul după nu mai știu cîte luni, exclamă încîntat Grégoire, împreunîndu-și mîinile. Și, dacă nu sînt indiscret, ați putea să-mi spuneți cît de departe este Parisul pentru că, nu vă fie cu supărare, nu prea mai știu unde ne aflăm...? Poate că...

Bătrîne, ne așteaptă un drum de cel puțin 12.000 de verste! îi reteză vorba Feodor.

— Da? Și asta cam cîte leghe înseamnă?

— Eh, o nîmca toată, ia, acolo, vreo 3000.

— Aoleu ! Sfântă Fecioară ! Bietul om nu mai puțu să adauge nimic, cu desăvîrșire zdrobit de cele aflate.

— Și... pe ce drum o luăm, stăpîne ? îl întrebă Feodor pe Adrien, bizuindu-se ca totdeauna, pe judecata chibzuită a stăpînului său.

— Asta rămîne să hotărîm de comun acord, îi răspunse tînărul.

— Rămînem ascunși aici cîteva săptămîni, retraversăm Siberia prin Chirchizia, ținem coasta de nord a Caspiceii, trecem prin Circazia și, odată ajunși în Marea de Azov, ne imbarcăm pe o corabie ; asta este calea cea mai sigură, propuse ucraineanul.

Floris, pe care pînă atunci discuția păruse să îl intereseze prea puțin, scruta orizontul. Simțind ațintite asupra lui privirile întrebătoare ale celorlalți, răspunse sec :

— Prieteni, voi mergeți pe unde credeți de cuviință. Eu unul însă nu mai pun NICIODATĂ piciorul în Rusia.

Adrien oftă. Rana din sufletul mezinului sîngera încă.

— Bucurie a Zilei, zîmbi Li Kang, clătînîndu-și ciotul de codiță, de ce n-am apuca-o pe calea ce înflorește de trei ori în inima Celui sfînt, precum palmierul parfumat.

— Bine zis, prietene, tocmai acolo țin să ajung și eu ! exclamă Zoloti, care tăcuse mîlc pînă atunci, dovădînd astfel că era singurul în a pătrunde tîlcul ascuns al propunerii chinezului.

Adrien îi privi mirat.

— Adică urcăm pe valea Selenegăii, explică Zoloti, traversăm platoul Mongoliei și...

— ...ajungem la Tchong Kuo, Imperiul de Mijloc, Centrul Pămîntului¹ îi luă vorba din gură Li Kang, în culmea fericirii.

— Bine, dar sînteți amîndoi nebuni de legat, strigă Adrien, sărînd în picioare. Mongolii nu ne vor lăsa niciodată să trecem pe teritoriul lor, iar chinezii ne vor tăia capetele ori ne vor trage în țeapă !

— Aah ! Aaaaah, gemu prelung Grégoire, leșînînd.

¹ Așa numesc chinezii țara lor.

Georges-Albert se precipită spre lac, își umplu pumnișorii cu apă și veni cu ea să-i stropească obrazul.

— Vai de mine, Bucurie a Zilei, mongolii și chinezii sînt prea bine crescuți și prea blînzi ca să ne facă așa ceva, iar eu, Li Kang Yui, am să vă apăr cu aripa mea de dragon.

Floris zîmbi amuzat.

— Știți ce? Cred că Li Kang are dreptate. Eu unul mă învoiesc. De cînd aștept să-ți cunosc țara, bunul meu prieten.

Feodor și Adrien șovăiră o clipă, încrezîndu-se destul de puțin în „aripa tutelară“ a lui Li Kang.

— Ascultați, grăi prudentul Adrien. Să mai chibzuim, poate că mai există și alte soluții la care încă nu ne-am gîndit.

— Hei, dar poate că și eu pot să vă apăr, spuse pe neașteptate Zoloti.

— Cu condiția să ne spui mai întîi cine ești cu adevărat. Cu siguranță că nu ești nici popă, nici rus. Pentru Dumnezeu, spune măcar acum adevărul.

— Prea bine... Prieteni, sînt preotul iezuit Del Boccaccio!

— Dar... te-am auzit înjurînd... sfinția ta, încep să se bilbîie Adrien.

— Ca și tine, fiule, numai că eu mi-am bătut întotdeauna joc de numele Satanei, pe cînd tu, fiule, îl amesteci în vorbirea ta de toate zilele pe Dumnezeu, care nu are nimic de a face cu încurcăturile voastre.

— Și ce vînt te aduce în China, părinte? se miră Floris.

— Ei, mă duc și eu să-i creștinez pe chinezi, să-i botez și să-mi întilnesc prietenii iezuiți, consilieri pe lîngă marele Împărat.

— Bine, dar, atunci nu înțeleg ce căutai în Rusia, îl chestionă bănuitor ca totdeauna Adrien.

— Ce să caut? Pentru cei cărora nu le place să călătorească pe mare, drumul spre Soare Răsare trece pe acolo.

— Totuși ai mai fost și altă dată osîndit la deportare în Siberia..

— Ei, da, fiule, se pare că ori de cîte ori am vrut să pornesc spre China, mi-a fost dat să am mici ghini-

oane de parcurs... în sfârșit, să mulțumim Cerului pentru mila lui și, haideți la drum !

Părintele Del Boccacio își ridică poalele sutanei și o luă din loc cu pași elastici, urmărit îndeaproape de Li Kang care nu mai știa cum să-i mulțumească pentru turnura dată evenimentelor. Cei doi frați pufniră într-un hohot nestăvilit de rîs văzînd figurile plouate ale lui Grégoire și Feodor care, din prima clipă cînd îl cunoscuseră și pînă atunci, îl insultaseră în fel și chip pe Zoloti.

— Se pare că zarurile au fost aruncate. Înainte, prieteni ! exclamă Adrien.

— Vai de mine și de mine, domnule cavaler, mie nu-mi miroase deloc a bine, vă conșur, mai gîndiți-vă, iar ne azvîrlim cu capul înainte în necunoscut, bodogăni Grégoire, ridicîndu-se de jos cu calculată încetineală.

Floris îl înșfăcă de braț și îl împinse înaintea lui, rîzînd :

— Stai, stai, ah, ce copil nesuferit ești, protestă preabunul servitor.

— Vino, bătrîne, nimic rău nu ni se poate întîmpla, doar ne aflăm sub aripa ocrotitoare a acestor doi „fii ai Cerului“, glumi ireverențios Floris.

Capitolul XXIX

FLORIS își miji pleoapele iritate de vîntul sărat. Intoarse capul să-si privească tovarășii. Ca și ceilalți, Adrien îndura cu stoicism setea. Soarele strălucea de o sulită pe cer, învăluind zarea într-o pulbere de aur. Cît vedeai cu ochii, de jur-împrejur se întindea imensitatea de nisip galben, sare și cugir a deșertului Gobi.

— Dacă ne este scris să pierim aici, fiilor, spuse surîzător părintele Boccaccio, dornic să-și ștealeze întreaga crudiție, de cînd îl „omorîse“ pe Zoloti, cugirul care nu este altceva decît sulfat de natriu, ne va conserva intacti pînă la sfîrșitul lumii... da, da... Egiptenii îl foloseau la îmbălsămarea mumîilor.

— E-te, na, domnule abate, doar nu vrei să cred că veneau pînă aici ca să se aprovizioneze cu el, exclamă Grégoire cu gitul uscat ca iasca.

— De bună seamă că nu, fiule, doar aveau cât le po-
tea inima în propriile deșerturi.

— Poate că ar fi mai înțelept să ne oprim și să cău-
tăm o sursă de apă, sugeră placid Adrien.

— Dacă vrea Domnul, o să găsim și așa ceva, răs-
punse iezuitul.

Deodată, Georges-Albert scoase un strigăt, arătând cu
degetuțele lui spre orizontul unde se zăreau niște umbre
care nu puteau fi altceva decât niște copaci. Maimuțoiul
avea oroare de apă, dar nici să piară mumificat nu-i
suridea.

— Haideti, curaj, prieteni, cred că Georges-Albert a
găsit ceva, spuse Floris, îmboldindu-și cu călciiul ponciul
cu păr lung și aspru.

Putuseră cumpăra șase căluți mongoli și câteva pro-
vizii, la ultimul *sloboda** găsit în calea lor, pe malul riu-
lui Bura, în schimbul brătăriei de aur, singurul obiect de
preț pe care-l aveau asupra lor. Floris se despărțise cu
tristete de ea. Păstrînd doar miniatura Baptistinei și-o
agățase de gît, dimpreună cu talismanul.

Cavalerii își îndemnară poneyii să grăbească pasul,
dar cu piciorusele lor scurte, bieteile animale înaintau
anevoie. Cizmele lui Floris aproape că atingeau nisipul.
Uneori j se părea că se află în cîrca unui șobolan și nu a
unui cal.

Cu toții scoaseră un oftat de ușurare. Georges-Albert
nu se înșelase: dintr-o mică ripă țîșnea miraculos un
izvorăș ocrotit de visini și piersici sălbatici. Șerpuia pe
solul stîncos pentru a se face nevăzut în nisip, la oare-
care distanță. Grégoire înțepenise de-a binelea în sa.
Floris și Adrien îl ajutară să descalece și coborîră cu toții
printre stînci pînă la fundul ripei, ținîndu-și căluzii de
capăstru. Ajunși jos, izbucniră în urale entuziaste, dînd
frîu liber bucuriei de a se ști salvați de la o moarte sigu-
ră. Lăsară poncii să pască printre arbuști și să lipăie cu
nesat apa, în timp ce ei se trînteau pe burtă, sorbind pe
nerăsuflete lichidul binefăcător.

Floris îl azvirli rîzînd pe Georges-Albert în mijlocul
lăcușorului.

— Ei, ce zici, bătrîne, nu-i așa că e mai bună chiar
decît vinul regelui?

* Punct de frontieră improvizat la mîrginea imperiului rus.

Georges-Albert se strîmbă neîncrezător și își sfropi cu deliciu stăpînul. Floris își smulse cămașa și tunica ca să se poată scărda și se zbugui în voie cu maimuțoiul. Se amuza să-l bage cu capul sub apă, lăsîndu-se supus aceluiași tratament. Georges-Albert își umfla pieptul și se apăsa cu toată puterea asupra lui, de parcă ar fi cîntărit trei sute de livre. Deodată, Floris simți că Georges-Albert îi sare în spinare și îl trage de păr în sus. Crezu că se joacă cu el. Maimuțoiul însă îi înfipse unghiile în gît și-l trase de o ureche. Floris se lipi de fundul apei. Georges-Albert îi dădu drumul. Tînărul rămase cîteva clipe în adîncul izvorului, frecîndu-și trupul și pletele în apa cristalină. Simțind că nu-și mai poate ține respirația, ieși la suprafață și pricepu de îndată de ce Georges-Albert vroise să-l scoată afară adineaori. Tovarășii lui de drum priveau încremenți spre creasta rîpei aflată la vre-o cincisprezece picioare deasupra lor.

— Sfinte Sisoe, exclamă Floris, dînd să se repeadă spre armele rămase pe malul izvorului. Adrien îi făcu semn să nu se miște, iar părintele Del Boccaccio să nu injure. Deasupra lor îi înconjurau, călări, vre-o sută de mongoli cu arcurile întinse, pregătite să sloboadă spre ei săgețile lor ascuțite.

— Ce stați ca niște momii ? mîrii Floris printre dinți. Priviți-i, se codesc să tragă. Feodor, tu hăcui zece dintre ei cu sabia, eu tot pe-atît ; tu Adrien, care ești cel mai aproape de pistoale, apucă-le și pasează-le lui Li Kang. Nenorocții ăia nu cred să fi văzut așa ceva în viața lor. Cînd or să audă prima împușcătură or s-o tulească, îngroziți. Sinteți gata ? Îi dăm drumul ?

— Nu, lăsați-mă pe mine să le vorbesc și veți vedea cum se vor îmblîzi ca prin minune, spuse părintele Del Boccaccio, scoțind din sînul sutanei un crucifix și pornind cu paș măsurați spre buza rîpei.

Floris și Adrien îi priviră mai cu atenție pe călăreți. Fetele le erau arse de soare și purtau veșminte din piele roșie, lungi pînă-n pămînt. Ochii migdalați le erau aproape acoperiți de căciulile de blană rotunde, ornate cu figurine de corali și cu trei panglicii lungi, lăsate pe spate.

— *Murgu Liku* (omagiu prea supus) "... își începu discursul bunul reverend.

Restul propoziției rămase nerostit. Doi dintre călăreți descălceaseră tacticos, cu sulitele ridicate amenință-

tor. Floris și Adrien închiseră ochii, îngroziți. Mongolii aveau să-l străpungă pe nefericitul iezuit și ei se aflau prea departe ca să-l poată apăra. Dar cei doi se mulțumiră să-l lovească ușor peste țeastă, mai mult ca să-l facă să tacă, și după ce îi legară în viteză mâinile la spate și îi băgară un căluș în gură, îl azvîrliră în spinarea unuia din poneii lor.

— Acum e momentul, luați pistoalele șopti Floris

— Oh, nu, Floare de Mai, Rugăciune Blindă n-a găsit cuvîntul magic, lasă-mă să încerc și eu puterea răsufării mele de foc, susură printre dinți Li Kang.

Micuțul chinez ieși binișor din apă, îi salută pe mongoli cu trei plecăciuni pînă la pămînt și le strigă cu mîinile pîlnie la gură, ca să fie sigur că este auzit de cei de sus :

— *Om ma n'i pad ma hum* (O, prețiosule Lotus).

Floris și Adrien se priviră plini de speranță, știind că mongolii atribuie virtuți miraculoase acestor cuvinte. Probabil însă că Li Kang nu le pronunțase cum trebuie, pentru că avu parte de același tratament ca și onorabilul reverend, ce-i drept, administrat, nu de doi, ci de patru diavoli roșii.

— Aah... oooh... aoleu... ajutor, domnule duce, mi-ai spus că nimic rău nu ni se poate întîmpla, strigă cu reproș Grégoire, zbătîndu-se disperat în brațele musculoase ale unor mongoli furiași tiptil pe la spatele lui.

Floris și Adrien săriră ca niște lînși, să-și elibereze fidelul servitor. Asiaticii îi dădură drumul acestuia și se întoarseră să-și înfrunte atacanții. Floris își rezezi pumnul în falca celui dinții care se prăbuși, năucit de acest gen de luptă, necunoscut lui. Tinărul francez înșfăcă un alt dușman și învîrtindu-l pe deasupra capului, îl azvîrlî ca pe o ghioagă asupra circacilor lui, care căzură claie peste grămadă, aidoma unui castel de cărți. Adrien apucă alți doi ochioși de piepții tunicilor și îi ciocni cap în cap, lăsîndu-i pe jumătate leșnați. Între timp, o parte din cei rămași pe creastă coborau cu băgare de seamă, ferindu-se pe după scuturi. Precauția nu era deloc inutilă, căci Feodor, după ce doborîse vreo trei-patru adversari, părea că își ieșise din minți de furie. Răcnea dezlănțuit teribilul strigăt de luptă al cazacilor, rotîndu-și fioros unicul ochi :

— Ai... Ai... Alla Verdi !

Înfiorați de acele sunete nemaiauzite, mongolii își opri-
ră o clipă înaintarea. Apropiindu-și căpăținele, ținură un
scurt conciliabul. Sus, pe buza râpei, arcașii nu știau ce
să facă. Așteptau un ordin care nu venea și nici nu în-
drăzneau să-și sloboadă de capul lor săgețile, de teamă să
nu-și rănească, în îmbulzeală, camarazii.

Feodor, ia-i tu pe ăia, noi ne ocupăm de ceștilalți :
strigă Floris ridicînd de jos o stîncă și aruncînd-o spre
mongoli în timp ce Adrien se aplecă fulgerător, își luă
sabia și începu să facă mulinete și şuierînd ascuțit. Feodor
privi în jur. Cu un urlet herculean se repezi la trunchiul
unui vișin sălbatic, îl zmulse din pămînt cu rădăcini cu
tot și, aidoma cavalerilor Evului mediu, se năpusti asupra
inamicilor, croindu-și cărare printre ei. Georges-Albert
nu se lăsa nici el mai prejos. Se strecura printre picioa-
rele goale ale mongolilor și îi mușca pînă la sînge. Sur-
prinși de atacul neașteptat și de neînțeleș pentru ei a-
ceștia țipau și topăiau de durere. Pe creastă, căpetenia
oștenilor își pierdu răbdarea. Făcu un semn și un nou
val de luptători porni la vale. Cincizeci de războinici se
apropiau acum în front compact de cei patru recalcitranți.
Floris, Adrien și Feodor doborîră încă vreo douăzeci, dar
inegalitatea numerică îi coplesî.

Floris avea buza ruptă, Adrien, capul spart, Feodor,
ochii tumefiați și pe cale de a vîra spre o superbă culoare
vînată. În învălmășeală, Georges-Albert își pierduse un
dînișor. Spre consolarea prinșilor, mongolii arătau însă
infinit mai rău. Prizonierii fură legați fedeleș, li se înfundă
cite un căluș în gură, inclusiv maimuțoiului și la un semn
al căpeteniei mongole, ceata se urni spre sud. Galopară
toată noaptea. În zori, Floris observă că ieșiseră din de-
șertul Gobi și se îndreptau spre munți. Se făcuse mai
frig. Pe pășunile montane pășteau hergheli întregi de
cai sălbatici și cerbi pitici.

Adrien mîrîi ceva și îl impunse cu fruntea pe fratele
său, de care se afla legat în spinarea aceluiași cal. Floris
îi urmări privirea. Pe un platou stîncos, la peste 1 500 de
picioare altitudine, se zărea un oraș cu arhitectură stra-
nie. Poneii ureau cu pas ușor drumul pleptiș și bolovănos.
Pe măsură ce se apropiau, Floris înțelese că era vorba de
un orașel demontabil, alcătuit din carcase de os prinse
unele de altele și fixate în perețele muntos. Mongolii ie-

șeau din „locuințele“ lor ca să-i întâmpine pe oștenii lor și pe prizonierii luați de aceștia.

„Iată de ce nu ne-au masacrat pe loc : mai întâi vroiau să se fălească cu captura lor“ își spuse Floris.

Femeile reacționau ciudat la trecerea prinșilor. Cu obrazurile acoperite de o pânză neagră, alergau împrejurul lor rîzînd, arătîndu-i cu degetul, plesnindu-se cu palmele peste piept și scuturîndu-și cozile lungi, împletite cu fir de argint, perle și pietre prețioase. Una dintre ele își scoase tichia ascuțită de mătase și i-o așază pe cap lui Floris, ceea ce declanșă ilaritatea tovarășelor ei.

„Mă întreb ce-or fi găsind să rîdă atîta“ își spuse tînărul, înveselit fără voia lui de norul acela de fetișcane. „Mi se pare mie, ori au de gînd să ne taie capul într-un hohot de rîs general ?“

Călăreții se opriră în fața „palatului“, sau cel puțin asta deduseră Floris și Adrien că era destinația nenumăratelor cutiuțe de os suprapuse într-o impresionantă masă, la poalele unui pisc amețitor de înalt, și acoperită cu un soi de fetru roșu.

În piațeta din fața palatului se foiau încioace și încolo preoți lama, în tunici galbene, lungi pînă la călcii. De undeva se auzi deodată un gong urmat de cîteva lovituri de talger. Războinicii descălecară în grabă, își coborîră prizonierii de pe cai și se înclinară pînă la pămînt. Floris și Adrien îi imitară, deși nu erau obișnuiți cu acele saluturi orientale în care aproape că trebuia să atingi țărîna cu capul. Se apropia un cortegiu. Preoți lama scoteau sunete tînguitoare din viori cu o singură coardă, deschizînd drum, cu pas rar și măsurat, unei femei cu chipul ascuns de valuri albe și cu turban roșu, cu pompon de diamant. Cele cîteva femei care o urmau, cu un aer de adînc respect, alcătuiau de bună seamă suita ei. Și chipul lor era ascuns privirilor de un văl, dar erau mai modest îmbrăcate decît stăpîna lor ale cărei straie somptuoase vădeau un înalt rang princiar. O pelerină de mătase azurie, brodată cu aur, ascundea pe jumătate tunica închisă cu douăsprezece semilune întrepătrunse spre a forma imense agrafe de diamant și pantalonii bufanți. La picioarele tinerilor, Georges-Albert fu cuprins de o bruscă nervozitate. Gemea și se tăvălea, căznindu-se în zadar să-și elibereze lăbuțele legate fedeleș. Floris îi trase un picior, ca să-l calmeze. La trecerea cortegiului, populația

Ingenunchia murmurînd rugăciuni. Deodată, un soldat băgă de seamă că Floris și Adrien ridicaseră capul și priveau cortegiul prințesei. Își ridică furios gîrbaciul, cu intenția de a-i plesni, ca să-i oblige să-și plece fruntea. Prințesa, sau Regina, ce-o fi fost, îl opri din priviri și se apropie de cei doi captivi. Preoții lama o urmară cu pași mărunți și repezi, asurzindu-i pe cei din jur cu scîrțiala scripcilor. Femeia îi cercetă îndelung cu privirea pe Floris și Adrien. Ochii ei negri, cu gene lungi, întoarse, clipiră des în deschizătura îngustă dintre turban și vergeaua albă. Lui Floris chiar i se păru că o aude rîzînd. 'Apoi, tînăra murmură ceva, atît de încet încît tînărul nu-i desluși glasul, dar un preot se repezi ca un fulger și, înșfăcîndu-l pe Georges-Albert, îl depuse cu respect în mîinile ei. Floris mugî sub călușul lui. Vroia să protesteze, asta era chiar prea de tot. Ce tupeu nemaipomenit avea creatura aceea musulmană, rătăcită printre budisti. 'Auzi ! Să-i fure prietenul ! Floris țîșni în picioare ,dar un soldat îi propti o palmă grea pe umăr silindu-l să ingenuncheze la loc. De astă dată, Floris fu sigur că auzise un ris cristalin, ușor batjocoritor. Visa, sau glăsciorul acela îi era cunoscut ? Eliberat din strînsoarea frînghiilor și tolănit voluptos în brațele prințesei, Georges-Albert părea să fi uitat cu desăvîrșire de stăpînul lui. Prințesa făcu semn preoților să-și reia procesiunea, dar după o clipă se răzgîndi și se apropie de Adrien. Buclele aurii ale acestuia se năclăiseră de sîngele scurs din plaga de la cap. Prințesa apucă între degete marginea voalului ei și tamponă cu delicatețe fruntea rănitului, apoi se îndepărtă, urmată de preoți și de întreaga ei suită, lăsînd în urmă o suavă diră de parfum. Floris se întoarse spre fratele său. Adrien zîmbea. Ochii lui albaștri cu ape viorii luceau poznaș.

Soldații le scoaseră călușele și îi împinseră fără menajamente, dar nici cu excesivă brutalitate, spre „palat“. Văzut dinăuntru, acesta părea încă mai spațios, căci mongolii se folosiseră în construirea lui de o peșteră naturală. În interior, muntele era pe de-a-ntregul săpat, ca un imens cașcaval și puzderia de grote și grotișoare fusese amenajată în încăperi, apartamente și săli, grație ingeniosului sistem al cuștilor din os. Pe jos, erau așternute covoare de Turkestan. Idoli de aramă și de aur, încrustați cu pietre prețioase, își întindeau nenumăratele brațe pe

deasupra tronului în care se afla instalat un bărbat cu carură animalică. Pe cap purta o tichie de mătase aurie și părul strâns și împletit în coadă era presărat cu diamante cât nuca. Tunica purpurie se întredeschise lăsând să se vadă vârful lung și curbat al unui hanger de dimensiuni impresionante. Se vedea cât de colo că aceea armă cumplită era, deseori, scoasă din teacă pentru a reteza, dintr-o singură lovitură, capetele celor imprudenți.

— Cu individul ăsta, teamă mi-e că discuția noastră se va sfârși în doi timpi și trei mișcări, îi șopti Floris lui Adrien. Visător, cu un zîmbet abia ghicit pe buze, acesta păru să nu-l fi auzit.

„*Guruna kiku* (în genunchi !“), strigă unul din străjerii de lângă tron, în timp ce brațele lui se abăteau ca două ghioage pe umerii prizonierilor, silindu-i să se prosterneze.

„Ce manie au și ăștia !“ își spuse Floris, realizînd în aceeași clipă că încă de la prima lor întîlnire cu mongolii, înțeleșese tot ce li se spusese. Bravul Li Kang se dovedise cel mai prevăzător dintre preceptori.

— Vă aflați în fața Marelui Mogul ! lătră străjerul. Floris tresări. Va să zică, acel suveran misterios, urmaș spiritual al lui Gingis Han și Tamerlan, continua să-și exercite puterea...

— Străinilor, ați pătruns pe pămînturile mele fără să-mi cereți încuviințarea. Pentru aceasta vă veți primi pedeapsa.

Marele Mogul avea o voce pițigăiată și dezagreabilă. Își privi prizonierii, îngenuncheați la picioarele lui, un amestec de șiretenie și ferocitate.

— Astru al Lumii, protestă părintele Del Boccaccio, intențiile noastre erau curate...

— Tacă-ți gura, cînd prea-măritul Galdan Tsereng Han vă face hatîrul de a vi se adresa, răcni un alt străjer.

Adrien coborî de-abia atunci cu picioarele pe pămînt, din visarea lui. Auzise vorbindu-se de acel prinț, vestit pentru sălbăticia lui, care se lupta cu toți vecinii spre a-si apăra de pieire imperiul intrat în decadență. Galdan cel crud înălță brațul drept. Pe fiecare deget al mîinii i se încolăceau inele în formă de șarpe.

— Veți fi uciși la prima lună nouă. Pînă atunci, veți fi tratați ca oaspeți ai mei. Veți sta închiși, iar femeile tribului meu și concubinele mele vor veni să vă vadă.

Va trebui să le onorați, străinilor. Asta vă va îndulci așteptarea sfârșitului.

„Am căzut în mîna unui nebun sadic“ gîndi Floris. Adrien îndrăzni să își ridice capul !

— Mare Mogul, este dreptul nostru să aflăm cum anume vom fi uciși.

Ești curajos, străine, dar cînd ai să auzi, inima îți va îngheța în piept și sîngele ți se va înverzi de spaimă, spuse Galdan Tsereng, cu un rînjit viclean, bun să bage groaza în două duzini de rinoceri. Vă vom duce în piața din mijlocul orașului, unde preoții mei lama, îndemîna-teci ca nimeni alții, vă vor smulge încetișor unghiile și ochii, cu cleștioare de aur, în vreme ce călăul vă va țesăla cu țesale cu zece lame de oțel și vă va turna ulei clocotit pe ficăți și, ha, ha, dacă nu vă va fi de-ajuns, după toate acele chinuri, vom vedea că încă mișcați, veți fi trași în țepă într-un par învîrtit ca un titirez de oamenii mei... oh, oh !

Galdan cel crud făcu un semn. Străjerii se năpustiră asupra prizonierilor și îi scoaseră din palat de-andăratelea, făcînd mii de plecăciuni.

Captivii fură instalați într-una din cuștile din os, lipite de peretele stîncos al muntelui, împărțite în șase încăperi și extrem de confortabile. Mobila era alcătuită din paturi de lemn acoperite cu blănuri și pete, covoare și puzderie de idoli. Floris și Adrien nădăduiau ca oină la viitoarea lună nouă să găsească o soluție de evadare. Înainte să pătrundă la rîndul lui în „puscărie“. Floris se întoarse din prag și cercetă cu luare-aminte platoul. Fiece stîncă, fiece drum și fiecă crăpătură a muntelui păreau bine păzite de cîte unul din acei soldați îmbrăcați în piele roșie.

— Drace, va fi mai greu decît mi-am închipuit le șopti el celorlalți.

Adrien îi arătă din priviri cei zece soldați și toți atîția preoți care vegheau la instalarea lor. Li se desfăcură frînghiile și li se aduseră cazane de aramă în care să se scalde, îmbrăcăminte, hrană și băutură. Adrien duse la buze cana de lemn plină cu rachiou din lapte, pe care i-o întindea unul din preoți. Licoarea îl învioră brusc.

— Nu mai pricep nimic, de ce ne-or răsfața atîta ? își întrebă Adrien fratele.

Grégoire nu mai prididea cu laudele :

— Oh, domnule duce, Mongolii ăştia au obiceiuri tare ciudate şi regele lor nu e ca al nostru, dar câtă ospitalitate !

Floris şi Adrien îşi spuseră că era mai bine să nu dezvălui nimic bravului lor servitor şi să-l lase să se bucure în tihnă de acele mici plăceri, fără să ştie ce moarte cumplită le pregătea Galdan Tsereng Han.

Feodor inspecta „apartamentul“, mîrîind :

— Boierule, ascultă-mă pe mine, s-o ştergem cît mai iute de aici, ăsta nu e un loc pentru noi.

Li Kang părea să fi uitat cu desăvîrşire de trista soartă care îi aștepta. Fericit că se regăsea într-un „mediu“ budist, le explica preoţilor uluiţi unde şi în ce împrejurare rămăsese fără coadă.

Pentru orice eventualitate, părintele Del Boccaccio începu să se roage :

„In manus tuas Domine commendo spiritum meum“ *.

— E cam prematură rugăciunea aceasta, sfinţia ta, glumi Adrien, cu forţat optimism.

Odată instalaţi în noile apartamente, Floris îmbracă cu plăcere o tunică de nankin azuriu ; după baia din izvor, rămăsese fără cămasă. Soldaţii părăsiră încăperile şi se postară de strajă în fata intrării. Un lama rămase cu captivii, spre a le servi o cină regală. Era vizibil că gazdele ţineau să le îmbunătăţească condiţia fizică.

— Ei bine, spuse Floris, atacînd un şarpe prăjit în mirodenii, Marele Mogol se dovedeste o persoană încîntătoare... pînă la primul răsărit de lună plină. De fapt, de cît timp dispunem pentru a ne pregăti evadarea ?

— Ne-au mai rămas doar patru nopţi, Floare de Mai.

— Hmm, tu ce zici, Adrien ?

Acesta tocmai îşi înghiţea ceaiul cu unt sărat. Se strîmbă, împinse într-o parte bolul pe care lama-ul se grăbi să i-l umple iarăşi ochi şi păru a chibzui adine :

— Prieteni, ca s-o putem şterge de aici, ar trebui să ne facem rost mai întîi de nişte straie mongole. Patru zile nu-s de ajuns să ne facem prieteni şi, mai ales, să deprindem configuraţia terenului. Întreg muntele pare o tabără militară. Dar, ia staţi să încercăm să-l tragem de limbă pe băiatul ăsta. Pare foarte dispus să ne vorbească.

* În mîinile tale, Doamne, încredinţez sufletul meu.

Intr-adevăr, lama-ul zîmbea cu gura pînă la urechi, întinzînd tinărului un bol cu fiertură de tigru.

— Ia, prea-nobile prizonier, e bun, foarte bun, o să-ți redea putere.

— Mulțumesc, nobile lama, dar m-am săturat, refuză politicoș Adrien.

Celălalt părea sincer dezolat :

— Nu faci bine, nu faci deloc bine, pînă mori trebuie să fii în puteri.

— Păi tocmai, aici e baiul, nobile lama, gîndul execuției mele mă cam întristează și îmi taie pofta de mincare.

Părintele Del Boccaccio dădu să spună ceva. Floris îi făcu semn să tacă. Avea mult mai multă încredere în inițiativele fratelui său decît în acelea ale iezuitului.

— Oh, prea-nobile străin, pe floarea prețiosului lotus, moartea înseamnă naștere și ai încă patru zile de fericire înaintea ta.

— Oh, da, desigur, frate lama și asta poate fi o adevărată eternitate, îi cîntă ipocrit în strună Adrien.

— Execuția voastră va fi cum nu se poate mai strălucitoare, va fi apogeul unor nemaivăzute serbări. În ziua aceea, Galdan Tsereng va lua de soție o sultană de neam mare.

— Ah, prințesa pe care am zărit-o și noi... așadar e musulmană? întrebă nonșalant Adrien, luînd, spre încîntarea preotului, încă o bucată de tigru.

— Nu uita să măninci și ghearele. Suge-le, una cîte una, prea-nobile străin, sînt foarte bune pentru bărbați, le sporesc bărbăția... Da, prințesa aceea este musulmană, dar în ziua morții voastre își va abjura credința, adăugă preotul, cu un zîmbet suav. Mai aveți nevoie de ceva?

— Nu, bunule lama, îți mulțumim pentru grija ce ne-o porți.

— Îngăduiți-mi să mă retrag, ca să mă rog dîvinului lotus. Odihniți-vă și apoi o să vă trimitem femeile.

Decis să elucideze pînă la capăt acel mister, Adrien îi apucă de pulpana tunicii galbene.

— Nu, frate lama, pînă la execuție vrem să rămînem numai noi între noi. Nu ne trebuie femei.

Mhnit din cale-afară, budistul se scărpină în vîrfurile țestei rase chilug :

— Dacă aude așa ceva, pe Galdan Han o să-l apuce furia marelui dragon și s-ar putea chiar să-mi taie capul că îndrăznesc să-i duc o asemenea veste tristă.

— Oh, străine, femeile noastre sînt nespuse de frumoase, de blinde și de iubitoare! îl imploră bătrînul lama, împreunîndu-și palmele.

— Uite ce e, bunule lama, pe neprețuitul lotus, nu le primim pe femeile voastre decît dacă ne spui de ce Marele Mogul ține cu tot dinadinsul să ni le trimită.

— Oh! Oh! Străine, dacă îți spun asta, Galdan Tsereng e-n stare să-mi taie de două ori capul.

— Asta m-ar cam mira. N-o poate face decît o singură dată, zîmbi Adrien.

Bietul lama șovăi îndelung. Își privi pe rînd prizonierii, în speranța că măcar unul din sase va fi de altă părere decît Adrien.

— El este marele nostru șef alb, ridică din umeri, a neputință, Floris, cu un aer posomorît. Dacă șeful nostru poruncește «Fără femei», n-avem încotro și îi dăm ascultare, bătrîne lama, așa spune religia noastră.

— Bine, bine, voi, dar chinezul? întrebă lama cu o undă de bănuitor dispreț în glas, căci orice mongol se simte de o sută de ori mai presus decît un chinez — sentiment întors lor de Fiii Cerului.

Li Kang vru să răspundă, dar încrezîndu-se la fel de puțin în el ca și în părintele Del Boccaccio, după ce odată se fripsese mergînd pe mîna lor, Floris îi tăie vorba.

— Oh, nu te uita la ce pare, este un fals chinez, căzut de pe coada zeului Huo într-o zi de furtună. Și el e nevoit să se supună orinelor marelui nostru șef. Preotul lama își încreți ochii și încruntă din sprîncene, chinîndu-și creierii să găsească o soluție. Floris și Adrien fură cît pe ce să pufnească în rîs, deși nu era deloc momentul. Stăpînindu-se cu greu, Adrien, împinse în lături bucațele din fața lui și își încrucia brațele peste piept. În timp ce pe chip i se întipări o expresie de încăpăținare.

Celălalt pricepu că n-avea s-o scoată la capăt cu căpoșii aceia. Privi cu teamă de jur-împrejur, ca pentru a se asigura că nu-l mai auzea nimeni alteineva în afară de ei. La poalele „locuinței“ lor, sub cuștile din os, se zărea un cordon de cizme scurte și de tunici roșii de piele. Prizonierii erau atît de bine păziți de dinafară încît ce

aăceau ei pe înăuntru nu mai interesa pe nimeni. Lama le făcu semn celor șase să vină mai aproape de el :

— Oh, străinilor, pe floarea prețiosului lotus, poporul nostru e lovit de o tainică boală.

Floris și Adrien se priviră mirați.

— Ei și ? Spune, bunule lama, despre ce boala e vorba și ce legătură are ea cu noi ?

— Bărbaților noștri le-a pierit sămînța și femeile noastre, rămîn sterpe. Nimeni nu mai face copii. Marele Mogul a aflat că cei de pe meleagurile voastre depărtate, nu au fost atinși de această boală, de aceea vrea să vă dea femeile noastre și pe urmă să vă ucidă, ca să ștergă pentru totdeauna amintirea voastră.

— Înțeleg, rosti cu gravitate Adrien, și bine ai făcut că ne-ai spus adevărul, fiindcă, pentru a ne putea împlini cum se cuvine, menirea, avem trebuință de cel puțin trei sau patru luni, dacă nu chiar mai mult. Lama-ul nostru alb, aci de față, îl va ruga pe Dumnezeuul nostru ca sămînța noastră să rodească.

Părintele Del Boccacio, înspre care Adrien arătase cu capul, bodogăni :

— Necuviinciosule, Sfîntul Spirit nu se bagă într-o asemenea lucrare păgînă.

— Bunul meu lama, continuă Adrien, fără să ia în seamă protestele iezuitului, du-te la Marele Mogul și spune-i că patru bărbați zdraveni și viguroși se vor ocupa de repopularea cîmpiilor și munților lui, dar că pentru asta e nevoie de timp. Dacă nu se învoiește să ni-l acorde, nimic nu ne va putea sili să-i dăm ascultare.

Preotul înălță brațele spre cer, într-o disperată implorare :

Fie ca prețiosul lotus să-l inspire pe Galdan Tsereng să îngaduie capului meu să se reîntoarcă aici, dimpreună cu trupul.

Floris și Adrien așteptară ca mărunțelul preot lama să iasă și să coboare din cotețele lor, și de-abia după aceea dădură frîu liber unei explozii de nestăpînită veselie.

— Iertați-mă, domnule duce, îmi spuneți și mie de ce rîdeți, întrebă nedumerit Grégoire, umplîndu-și din nou, ochi, cana cu rachiu.

Cei doi frați șovăiră, apoi se hotărîră să-l pună la curent pe bătrînul lor prieten cu mersul evenimentelor.

— Acuma știi tot, bunule Grégoire, încheie Floris, știi ce ne așteaptă și în privința torturilor... și a femeilor mongole. În sfîrșit, la acest ultim capitol, povara o să cadă desigur pe noi, cei patru bărbați tineri, în putere și...

— Ah, ba pardon, domnule dăce, protestă indignat Grégoire, spre marea mirare a celorlalți, nu știu care este părerea reverendului, dar în ce mă privește, vă asigur că pot să vă dau o foarte serioasă mîna de ajutor, așa că n-o să fiți doar patru, ci cinci...

— Ia te uită, ia te uită, exclamă într-un glas Floris și Adrien.

— Întocmai, domnule conte și domnule cavalier, o să fim cinci, eu cînd spun o vorbă, să știți că așa e !

— Oh, fiule, păcătuiești..., păcătuiești de două ori, o dată prin orgoliu și a doua oară prin desfrîu, pacă...

— Lasă, domnule abate, după aceea o să mă spevedesc dumitale...

Preotul budist se reîntorcea în goană :

— Prețiosul lotus mi-a ascultat ruga, străinilor, și Galdan Han s-a învoit. Vă acordă patru luni pline și amînă sărbătorile de nuntă pînă la data execuției voastre...

— Vezi, nobile lama, știam eu că hanul vostru este un înțelept, își frecă radios mîinile Floris.

— Pe floarea prețiosului lotus, să ne așternem pe treabă, adăugă Adrien.

Preotul lama ridică o cortină. Îngroziți, prizonierii făcură instinctiv un pas înapoi : sub supravegherea strictă a oștenilor în straie de piele, mai multe sute de femei așteptau, în șir indian, să le vină rîndul. La vederea celor cinci bărbați, își clătinară cosițele împletite, chicotind fericit.

— Știi ceva, boierule, decretă Feodor, clipind șiret din unicul său ochi, pînă în ziua execuției ne vom fi dat de mult duhul, răpuși de osteneală !

Spusese cu glas tare ceea ce gîndea în sinea lui fiecare din cei cinci...

Capitolul XXX

„EU, biată rimă, eu praf de sub tălpile tale sfinte, Eu, trup nedemn de splendoarea ta, oh, stăpîn al lumii, eu mizerabilă...”

Tolănit pe o sofa de mătase pestriță, Galdan cel Crud se înalță într-un cot și o privi pe femeia îngenucheată în fața lui, pe un covor tibetan din lînă groasă. Peștera lui semăna cu grota lui Ali Baba. Jeturi de apă izvorau din bazine de argint aurit unde peștitori verzi și albaștri înotau în cerc, palpitînd din aripioare. Candelabre de email turcoaz își reflectau lumina în luciul oglinzilor de opal. Potire din gips trandafiriu ori din lapis-lazuli striat cu aur, debordau de perle negre, diamante și safire. Pentru cei neobișnuiți cu ele, bețișoarele parfumate din lemn de santal, răspîndeau un miros greu, înecăcios. Galdan Han nu era îmbrăcat decît cu un pantalon de mătase portocalie. În picioare purta cizme de piele cu talpă foarte groasă. Impresionantul lui tors, în întregime epilat, lucea sticlos. Marele Mogul izbucni într-un hohot de rîs animalic. Se ridică în picioare. Părul strîns într-o coadă groasă, împletită cu lanțuri de aur, aproape că atîngea pămîntul. Scuină frunzele de betel* pe care le rumega într-una ca să-și grăbească arderile.

— Vino aici și dezbracă-te.

Micuța concubină tremura din toate măduarele. Se grăbi să-i dea ascultare și lăsă să-i alunece de pe umeri tunică rochiei închisă cu o simplă buclă de argint. Marele Mogul îi contemplă satisfăcut sinii ale căror sfircuri ițite stăteau mărturie fie emoției, fie spaimii grozave a tinerei fete. Ochii migdalați ai hanului coborîră spre pîtecele ras.

— Cine ești, nu te-am mai văzut ?

— Nu, Soare Strălucitor, sînt de-abia venită în haremul tău, dar matroanele m-au educat și cunosc toate tainele mîngîierilor.

Marele Mogul mîrîi și o luă în brațe, înfigîndu-i în crupă unghiile lucioase, peste măsură de lungi și arcuite. Micuța gemu de durere dar își frecă trupul de al stăpînului și hanului ei, murmurînd :

* Plantă orientală a cărei masticare stimulează digestia.

— Oh, astru orbitor, sînt micuța ta păpușă, oh, stea strălucitoare a firmamentului, ești puternic și frumos, oh, luceafăr al nopții, sînt sclava ta... sînt...

Galdan Han scoase un urlet de furie și o îndepărtă cu o lovitură de cizmă pe nefericita care se rostogoli de-a-dura, izbindu-se de peretele de stîncă. Și-ar fi spart cu siguranță capul dacă, încăperea n-ar fi fost tapisată cu draperii groase, pictate de mînă.

— Bobo Noor ! Bobo Noor ! răcnea ca scos din minți tiranul.

Căpetenia eunucilor, un omuleț măsliniu, cu cărnuri flasce și asudate, se ivi pe cit de iute îi îngăduiau să alerge piciorușele umflate ca niște cîrnați.

— Am auzit sunctul dulce al glasului tău care îmi mîngîie auzul și inima, divine stăpîn, spuse eunucul, aruncîndu-i-se la picioare.

— Trimite la moarte capra asta behăitoare, prea mult vorbește.

Tînăra concubină începu să hohotească zgomotos, frîgîndu-și mîinile de disperare.

— Cum, stăpîne, femeia asta netrebnică a îndrăznit să te supere, soare al meu strălucitor ? se miră Bobo Noor, ridicîndu-se de jos.

Eunucul era singura ființă care nu se temea de tiran, pentru că el îl crescuse pe Galdan Tsereng, avînd un anumit ascendent asupra lui.

— Mai rău, m-a plictisit. Nimic nu-i mai cumplit ca asta. Mă plictisesc toate cățelele astea, nu mai pot să le văd în ochi.

— Oh, și cu toate astea e fecioară, cum îți plac ție, mărite stăpîne. Privește, am ales-o să fie nici prea costelivă, nici prea grăsuță și are o piele atît de mătăsoasă, spuse Bobo Noor, palpînd-o ca pe un animal pe biata fată, mai mult moartă decît vie.

— Cu atît mai bine, prăjește-o la proțap, să ne mai distrăm și noi oleacă.

— Aaaaaaah ! răcni nefericita.

— Îngăduie mai curînd, mărite astru strălucitor, să o trimit prizonierilor, la un loc cu celelalte femei și voi avea grijă personal să nu-ți mai fie adusă, îndrăzni să sugereze eunucul, care dezaproba crimele sîngeroase ale lui Galdan Han și își iubea „pensionarele“.

— Fă ce vrei, Bobo Noor, dar să piară din ochii

mei sau poruncesc să-i fie tăiată pe loc limba, haide, dispari, zbieră Galdan, ridicându-și biciul amenintător spre tinăra care, îngrozită, se țiri în patru labe până în locul unde-și abandonase rochia, o înșfăcă și o rupe la goană prin sălile palatului, așa goală cum era, spre harem.

— Cum se comportă captivii? întrebă Marele Mogul, tolanindu-se din nou și făcând semn eunucului să-i pieptene coada.

Bobo Noor luă un vas cu untură de berbeci și începu să despletească cu adorație părul lung și negru al stăpînului său.

— Prizonierii își respectă angajamentul, soare galben al meu. Cincizeci de femei au fost de-acum însă-mîntate.

— Ce spun ele despre albi de la Soare Apune?

Galdan cel Crud își plecă fruntea, ca eunucul să-i scarpine țeasta rasă numai pe jumătate. Bobo Noor ezita să răspundă. Galdan Han se ridică, furios ca un tigru.

— De ce taci? Răspunde! Doar femeile mele îți mărturisesc totul.

— Ei bine, stăpîne orbitor, toate ar vrea să mai treacă odată pe la ei.

— De ce? Le e teamă că nu au prins rod?

— Nu chiar, stea a firmamentului, cum să cutez a-ți spune... cei doi tineri prizonieri par să le fi fermecat cu nu știu ce vrăjitorie...

Împotriva oricăror așteptări, Galdan Han nu își ieși din pepeni, ci gemu îndurerat:

— Ah, Bobo Noor, ce decădere pentru mine și pentru imperiul meu. Sîntem încolțiți din toate părțile. Potlul* a fost jefuită, iar femeile noastre nu mai aduc pe lume războinicilor.

— Stea strălucitoare, reluă eunucul, masînd capul suveranului său și scărpinîndu-l în urechi cu niște bețișoare, nimeni nu ne poate scoate din munții noștri, iar căsătoria cu sultana, mijlocită de marii bonzi, îți va înzeca puterea, aliindu-ți turcii și întreaga suflare musulmană. Curînd, astru al meu argintiu, te vei putea răzbuna pentru toate umilințele impuse de vecina noastră, China.

* Sanctuar al tibetanzilor și al mongolilor.

— Ia-haaa ! Bobo Noor, am să bag în toți spaima sfântă a lui Gingis Han ! Voi asmuți hoardele sălbatice ale războinicilor mei deopotrivă asupra țărilor dinspre Soare Răsare și dinspre Soare Apune !

De afară răsună un hohot cristalin de ris. Marele Mogul se repezi pe surplomba stîncoasă, preschimbată de mâini abile într-o luxuoasă terasă înflorită, de unde ochiul îmbrățișa priveliștea grădinilor de la poalele palatului și dincolo de ele, pînă hăt, spre orizont, întreaga vale. Sultana cu chipul ascuns de văluri și slujitoarele ei priveau admirativ cîțiva bonzi care mînuiau cu dibăcie imense zmee, făcîndu-le să danseze în înaltul cerului.

— Oh, prințesă, priviți-l pe acesta ! Parc-ar fi un dragon zburător.

— Și acolo e altul, în formă de vultur.

— Ba nu, e-un mandarin.

— Uite-l, suie spre soare !

— Cestălalt coboară ca un vultur !

Budiștii se întreceau în iscusință, ca să-i facă plăcere Prințesei.

— Oprite, oprite, hărmălaia asta îmi zgîrie urechile ! urlă tiranul.

Sultana ridică privirea spre el și pufni ironic :

— Vai de mine, nu te știam așa delicat, Galdan Han. Marele Mogul puse mîna pe un arc.

— Eu sînt stăpîn aici ! răcni el, ca un dement, lansînd o săgeată în văzduh fără țintă anume.

Bonzii se împiedică ră îngroziți de sforile lor și o tuliră cît îi țineau picioarele. Unul dintre ei scoase un țipăt de durere și continuă să alerge schiopătînd, deși săgeata i se înfipsese în partea cea mai cărnoasă a trupului. Zmeele se prăbuseră rînd pe rînd la picioarele sultanei, ca niște păsări uriașe, doborîte de furtună. Femeile din suita ei se evaporaseră. Rămăsese singură printre „dragonii” multicolori, sfidîndu-l din priviri pe Galdan cel Crud. Deodată se auzi un glăscior speriat. Georges-Albert alerga, galant în apărarea prințesei. Aceasta îl luă în brate și îl sărută. Sub părul lui țepos, maimuțoiul roși de plăcere și se uită chiorîș la Galdan Han.

Dacă as fi femeie, nu m-as mărita pentru nimic în lume cu așa o pocitanie“, își spuse el.

— Ce macao nesuferit, bombăni tiranul. Bobo Noor, răcni el în ciudat, azvîrle-l ciinilor, să-l mănînce de viu.

Georges-Albert se aplecă să vadă dacă în spatele Prințesei se mai afla cineva. Nu văzu pe nimeni.

„Aoleu, te pomenești că despre mine vorbea păsăroful ăsta! O-o, nu-mi place, nu-mi place deloc! Auzi la el idee, să mă dea ciinilor, ei bine, lasă că-i arăt eu lui“, se revoltă maimuțoiul, indignat, arătîndu-și posteriorul golaș tiranului.

Prințesa strînse la piept maimuțoiul :

— Dacă îndrăznești să te atingi de el, să știi că mă întorc la tata și îl pun să-ți declare război.

Bobo Noor își șterse cu dosul mîinii sudoarea ce-i îmbrobonise fruntea convins că Marele Mogul o va ucide pe Prințesă. Nimeni, niciodată, nu îndrăznise să-i răspundă pe un asemenea ton. Dar nu, nu putea să o ucidă, s-ar fi trezit a doua zi cu toți musulmanii pămîntului pe cap. Spre stupoarea lui Bobo Noor, Galdan cel Crud izbucni în rîs.

— Spune-mi, Bobo Noor, ai văzut-o vreodată pe Prințesă cu obrazul descoperit? mîrii tiranul, brusc interesat de tînăra femeie căreia pînă în clipa aceea nu-i acordase nici cea mai mică atenție.

Eunucul respiră ușurat și șopti :

— Da, Prințule. Am privit-o noaptea. E mai frumoasă decît toate concubinele tale la un loc. Noi îi vedem doar strălucirea ochilor, ce scapără scînteii de jar, dar buzele ei sînt roșii ca cireșele în pîrg, pielița obrazului o are transparentă și albă ca spuma laptelui, năsucul îi șade ridicat obraznic în sus, iar splendoarea trupului ei este demnă de un zeu ca înălțimea ta.

Galdan cel Crud aruncă din mîini arcul.

— Ei, ce faci, nu mai tragi? îl întrebă tînăra cu vocea ei melodioasă, din care răzbătea un strop de ironie.

— Nu, după cum bine vezi, nu sînt chiar atît de rău pe cît par. Hai, urcă și tu aici, la mine, să stăm puțin de vorbă, spuse tiranul cu vocea răgușită de o bruscă emoție.

— Mi se pare mie sau ai uitat cu cine vorbești? îl înfruntă mîndru Prințesa. Eu nu sînt una din concubinele tale, o să ne vedem de-abia după nuntă.

— Supune-te, sau dau poruncă să fii biciuită de moarte, cu macacul tău cu tot!

„Poate că n-ar fi rău să l se supună ? Stă puțin de vorbă cu el și gata, în schimb-ne salvează pe amândoi“, gîndi neliniștit Georges-Albert.

Dar Prințesa replicase de-acum, mîndră și de neînduplecat :

— Încearcă numai ! Ha, ha ! Drept cine te iei, Gal-dan ? Privește-mă bine și învață că mie nu mi-e nicio-dată teamă de nimeni și de nimie.

Îngrozit, Georges-Albert își acoperi ochii cu lăbuțele. Fluturîndu-și vălurile, Prințesa întoarse calm spatele ti-ranului și se îndreptă cu pas măsurat spre palatul fe-meilor unde avea apartamentul ei. Înăuntru se prăbuși pe pernele unei sofale și începu să plîngă cu sughițuri. Georges-Albert țopăia în jurul ei, total derutat. Nu prea avusese de a face cu femeile și nu știa cum să reac-tioneze în fața lacrimilor.

— Bruta dezgustătoare, ce scîrbă mi-e de el ! Oh, cum să dau de știre tatălui meu ? gema sultănița.

Georges-Albert se dumiri. Începu să vocifereze as-cuțit, ca să-i explice cum vedea el situația.

— Oh, dragul de tine, știu, tu vrei să mă consolezi, ești o minune de maimuțică, numai că eu nu pricep ce-mi spui.

„De frumoasă e frumoasă, nu spun nu, dar ca age-rime nu-i ajunge stăpînului meu nici pînă la gleznă. El înțelege dintr-o privire“, oftă Georges-Albert. O prinse de mîină și trăgînd-o din toate puterile după el, o obli-să iasă pe terasă, de unde se vedea locuința prizonierilor, înconjurată de o mare mulțime de femei. Georges-Al-bert întinse brațul într-acolo și îi făcu cu ochiul. Tină-ra femeie se luminează la față.

— Ești un prieten neprețuit. Într-adevăr, cum de nu m-am gîndit la asta ? Ia să vedem, cîți sînt cu toții ?

Georges-Albert ridică în sus șase degetele.

— Poate că totuși ar fi mai înțelept să-i las să-și vadă de propria lor soartă.

Georges-Albert se bosumflă, prefăcîndu-se că trage din teacă o spadă imaginară.

— Ar lupta cu arma în mîină să mă elibereze ?

Maimuțoiul dădu afirmativ din cap.

— Pe Allah, cum să le trimît veste ? Doar sînt în-conjurați de un cordon de străjeri.

Georges-Albert clipi din ochi, dezamăgit. „Ce să-i faci, femeile au creiere de găină, asta e“.

Bombă torsul, își luă un aer marțial și se bătu cu pumnisorii în piept.

— Oh, vrei să te trimit pe tine ! Dar ai să te poți tu strecura pînă la ei ?

Georges-Albert încuviință energic din cap. Nimic pe lume nu l-ar fi putut opri. Inimioara îi bătea să se spargă. Se cam îndrăgostise de Prințesă. Vinăra îi zîmbi printre lacrimi. De afară se auzi un răpăit de tobe. Georges-Albert și sultana se precipitară pe terasă, spre a afla ce se petrece. O procesiune de cincizeci de preoți lama înainta cu pas solemn, vestind tuturor :

— Slavă Marelui Mogul, în această seară el ne va dărui o Regină. Glorie lui !... Slavă Marelui...

— Pe Allah, s-a zis cu mine... astă seară, vai, ce mă fac, mai bine mor !

Georges-Albert o luă de mînă și o trase spre o masă pe care se aflau cîteva pergamente și o pană de gîscă.

— Da, da, ai dreptate, nu mai e nici o clipă de pierdut.

Prințesa așternu în mare grabă cîteva rînduri.

— Strecoară biletul acesta în mîna străinului tu plute de aur.

Georges-Albert băgă răvașul sub reverul de la vestă, ieși pe terasă și se făcu nevăzut.

— Vreau să mi-o aduci aici, la picioarele mele, chiar acum, supusă și blindă ! tuna Gladan cel Crud, șfichiind tapiseriile cu un bici cu mîner încrustat cu neștemate.

— Oh, prea blindul meu stăpîn, te implor, mai ai un strop de răbdare, mai întîi trebuie oficiat ceremonialul nupțial. Nu mai e mult pînă atunci. Doar cîteva luni.

— Femeia asta trezește în mine vigoarea pe care caprele astea din harem au stins-o. O vreau în patul meu la noapte. Poruncesc să sune tobele și să vestească tuturor că grăbim căsătoria. Spune-i Prințesei să fie pregătită pentru la noapte, ha, ha, lasă că vede ea cine îi e stăpînul !

— Prea bine, prea bine, Astru al Norilor, alerg, inima mea tresaltă de bucurie !

— Pentru serbările din această seară, voi fi mărinimos, nu îi vom sacrifica decât pe cei doi bătrâni și pe chinez; acesta va plăti pentru toate ticăloșiile țării sale. După tortură am să le retez capetele eu însumi. A cam început să-mi ruginească brațul de când nu mi-am mai tras hangerul din teacă. Pe ceilalți trei prizonieri îi mai păsuim câteva luni, pentru femeile noastre.

Bine chibzuit, Stăpîne prea luminat, bunătatea ta este nemărginită, se ploconî Bobo Noor, încântat de acea neobișnuită generozitate.

Dar spune călăului să-i supună la cazne cît mai prelungite, să avem și noi ce vedea!

Nu te teme, Slăvitule, vei fi mulțumit, Stăpîne al Norilor!

Galdan cel Crud vîrî în gură un nou pumn de betel și începu să rumege satisfăcut.

Trimite-mi piticul să mă scarpine în talpa piciorului

„Îți amintești de fata lui Selim Pașa? Menită unui crunt destin în această seară, nu așteaptă salvare decât din partea ta și a prietenilor tăi. Trimite-mi răspuns prin același mesager“.

„Menită unui crunt destin în această seară?...“ murmură Adrien recitînd cu atenție bilețelul adus de Georges-Albert. „Da, îmi amintesc de tine, Prințesă Yasmina, cum să te fi uitat... dar te-ai schimbat nespus“

Tînărul zîmbi, cu gîndul la fetița nesuferită pe care o cunoscuseră cu zece ani în urmă, în fortăreața Hadji-Bey, condusă de tatăl ei, puternicul Selim Pașa. Prima reacție a lui Adrien fu să-l încunostiințeze pe fratele său. Dar anumite zgomote provenite din camera vecină îl înștiințară că acesta era ocupat. De trei zile și trei nopți, captivii duceau o viață „de nedescris“. Temnicioarii lor îi tratau cum nu se putea mai bine, cu condiția să-și onoreze promisiunea la ficce două ceasuri. Meseria lor de armăsari începuse să îl cam exaspereze pe Adrien. Începuse să se gîndească la diverse variante de evadare, fără ca nici una să îl satisfacă pe deplin.

— Te-ai strecurat lesne pînă la noi, Georges-Albert? îl întreabă tînărul.

1 Vezi Floris, dragostea mea.

Maimuțoiul își umflă pieptul și descrie cu gesturi elocvente cum se pitulase printre picioarele soldaților care păzeau „închisoarea” și cum ronțăise printre cizmele lor una din curelele de piele ce legau cuștile.

„E-n regulă, bătrîne, am priceput, sîntem la fel de strașnic păziți ca și pînă acum... ar trebui să fim păsărele ca să putem... sst, vine neprețuitul lotus cu marfa, fute, ascunde-te, îi șopti Adrien maimuțoiului, azvîrlind peste el o pătură de lînă.

— Pe neprețuitul lotus, timpul tău de odihnă s-a scurs, nobile străin, susură budistul, împingînd-o înaintea lui pe tînăra concubină ce părea încă mai înspăimîntată decît în prezența Marelui Mogul.

— Sînt de ficce dată la fel de încîntat să te revăd, prea-nobile lama, și să-mi bucur urechile cu muzica plăcută a vorbelor tale.

Bonzul se umflă în pene, măgulit de complimentele risipite cu generozitate de Adrien, în speranța secretă că îi va putea smulge cît mai multe secrete.

— Ți-am adus cea mai nouă pensionară a haremului, nobile străin, vezi bine cu ce atenții delicate te copleșește Galdan.

— Dă, se poartă cu mine ca un adevărat părinte, încuviință sec Adrien.

— Da, da, să știi că așa este. Află că Marele Mogul a grăbit nunta pentru chiar această seară și în bunăta-tea lui nemărginită, a dat poruncă să nu fie sacrificați astăzi decît cei doi bătrîni și chinezul, așa că bucură-te !

Adrien se înfioră de groază la gîndul cumplitei soarte care îi aștepta, peste doar cîteva ceasuri, pe Grégoire, Li Kang și părintele Del Boccaccio. Prefăcîndu-se că vrea să o cuprindă pe după umeri pe tînăra concubină, se apropie pe nesimțite de bonz.

— Frumos cadou, n-am ce zice... dar, spune-mi, prietene lama, cum se vor desfășura serbările ?

— Oh, vor fi nemaivăzut de frumoase, ca-n vremea slăvitului Aurangzed.* Ce păcat că n-ai să poți asista. Preoții lama îl vor purta pe umeri pe Marele Mogul, așezat pe un tron magnific și îi vor cînta din trompeta

* Han mongol, mort în 1707.

sfintă. în vreme ce zmeele noastre se vor înălța spre cer.

Adrien își împreună mâinile extaziat :

— Aha, magnifie, frate lama, magnifie !

— Te las să-ți împlinești misiunea, nobile străin, fiindcă ac...

Adrien înălță pumnul și îl lăsă să cadă ca fulgerul pe Țoasta budistului care se muie fără un sunet, ca o păpușă de ceară. Tinăra concubină scoase un geamăt, interpretat din fericire de gardienii de afară, în alt sens, dovadă hohotele lor ațîțate. Dintr-un salt, Adrien îi astupă gura cu palma, ca să nu apuce să zbiere. Fata își rotea ochii, îngrozită. Trebuie să recunoaștem că avusesse o zi cum nu se poate mai agitată și educația primită de la matroane mai avea și unele lacune. Adrien o împinse pînă la pat, ținîndu-i strîns mâinile la spată și i le legă cu fișii rupte din cearșafurile de mătase. Georges-Albert își scoase scapul de sub pătură, dornic să evalueze situația și își frecă satisfăcut lăbuțele. Adrien îl dezbracă pe lama, își trase peste cap tunica galbenă a acestuia, îi vîrî un căluș în gură, îl legă zdra-văn și, ascunzîndu-l pe maimuțoi în sin, trecu în „camera“ de alături a fratelui său. Floris îl privi cu mirare pe bonzul care îi făcea semne disperate pe la spa-tele mongolei ce tocmai se îmbrăca. Adrien își ridică de pe ochi un colț al tichiei. Floris sări ca ars din pat și o cuprinse de mijloc pe femeie. Plăcut surprinsă, aceasta se lăsă moale în brațele lui. Floris o răsturnă înapoi în așternut.

— Regret nespus, doamnă !

Crezînd că tinărul se joacă, mongola nu opuse nici o rezistență cînd se văzu legată fedeleș, cu un căluș în gură. Floris se aplecă și o sărută pe frunte :

— Iertare, frumoasa mea.

Adrien îi explică în grabă cele aflate de la Yasmina și de la budist.

— Micuța Yasmina, aici, ce surpriză !.. Abia acum înțeleg de ce Georges-Albert a urmat-o fără să cîrînească. Era firesc să nu-și fi uitat fosta stăpîină.

Se apropiară tiptil de „sufrageria“ lor unde doi bonzi le pregăteau cina. Adrien le făcu semn să se apropie. Floris țîșni ca un diavol de după el și amîndoi îi izbiră simultan pe preoți în carotidă, cu latul palmei. Dezbră-

cîndu-l pe unul din ei, Floris se deghiză la rîndul său, apoi îi tirîră pe cei doi „adormiți“ în „camera“ lui Feodor. Ucrainianul se afla în tovărășia unei mongole trupeșe, tot atît de înaltă ca și el, dar de două ori mai corpulentă. Purta numele melodios de hulugama, ceea ce pe limba ei însemna „șoricel de fier“. Se afla pentru a treia oară. Izbutise să îi păcălească pe străjeri și să se strecoare peste rînd la Feodor, în ciuda celor două sute de kilograme ale ei. După ce, prea puțin galant, Feodor îi înfundă un căluș în gură, mongola începu să se agite disperat. Ochiul ei migdalați nu exprimau nici spaimă nici îngrijorare ci doar dorința, evidentă, de a le spune ceva. Feodor își privi întrebător stăpînii. Îi dureau inima să se poarte atît de crud cu Șoricelul. Adrien îi făcu semn să o dezlege. Grăsana îi inspira încredere.

— Prea nobili străini, o să pieriți pînă la unul dacă nu mă lăsați să vă ajut. Fără mine or să vă prindă de cum veți face un pas, șopti Șoricel.

— Dar ce te îndeamnă să ne înlesnești fuga ? o întrebă mirat Adrien.

— Nu mai vreau să mă despart de prea-nobilul Feodor. Aflați că, de aici, din munte, nu se poate pleca decît pe-o singură cale. Sînt gata să v-o dezvălui, dacă îmi jurați, pe floarea de lotus, că mă veți lua cu voi.

„Prea-nobilul“ Feodor se umflă în pene, mîndru de a fi inspirat o asemenea pasiune.

— Boiernașule, Șoricel pare demnă de toată încrederea, e frumoasă și înțeleaptă, judecă limpede și...

— E-n regulă, Feodor, o luăm cu noi. Te ascultăm, femeie, despre ce cale e vorba ? spuse el, privindu-i admirativ brațele zdravene, cît pulpele unei femei obișnuite.

— De aici n-a scăpat nimeni niciodată. Am totuși credința că voi puteți izbuti. Iată ce trebuie să facem... continuă Șoricel, coborînd glasul. Cei trei bărbați își plecară urechea spre ea. După o clipă se priviră zăpăciți.

— Ești sigură, Șoricel, că e cu putință așa ceva ?

— Da, prea nobile străini, e singura cale. Odată, e mult de atunci, eram copilă, doi preoți lama si-au pus în gînd să facă asta, întru gloria eternă a lui Budha și au izbîndit. Totul este să vă încumetați.

— De necrezut, murmură neliniștit Adrien. Bine... Floris, să le dăm de știre și celorlalți. Tu, Feodor, vii cu mine. Avem nevoie de încă trei vestimente de lama.

— Dar de ce o luăm iarăși din loc, domnule conte, protesta Gregoire, tocmai acum cînd pareă mi-am redobîndit tinerețea...

Șoricel le dezlegă pe celelalte două femei și le explică ce aveau de făcut. Adrien și Feodor tocmai se întorceau cu încă trei tunici galbene. Trebuiră să-i radă barba părintele Del Boccacio, disperat să-și piardă falnica-i podoabă. La rîndul său, Li Kang, prea credincios ca să cuteze a îmbrăca un veșmînt de lama, se codea „Religia noastră interzice asemenea sacrilegii și zeul Ho mă va pedepsi de bună seamă pentru...”

Adrien le făcu tuturor semn să tacă. Afară răsunau de-acum trompetele.

— Iute, Georges-Albert, duci acest răvaș Prințesei Yasmina și vii cu ea pe esplanadă, după ce Șoricel îi va fi adus o rochie. Ești încredințată că ai să poti ajunge pînă la ea, femeie? întrebă precipitat Adrien.

Șoricel dădu afirmativ din cap.

— Și te bizui pe prietenele tale?

— Îmi vor da ascultare, nobile străin, îl asigură Șoricel, scoțîndu-i limba, gest de supremă politețe la mongoli. Cei șase captivi își infundară bărbiile în piept și ieșiră cu pași mici și repezi, imitînd mersul bonzilor. În piața centrală agitația era de nedescris. În mijloc, pe o platformă înaltă, călăii își pregăteau cumplitele instrumente : bastoane de lemn cu care să-și bată victimele pînă la sînge, frînghii și scripeți cu care să-i spînzure de un singur picior, cu capul în jos, cleștișori de aur. Dînd cu ochii de cele trei țepe proaspăt geluite, Grégoire sughiță de spaimă, fiind cît pe ce să se împiedice de picioarele unui străjer, noroc de Adrien care îl prinse la timp de braț. Din fericire atenția soldaților era polarizată de toate acele preparative. Nu luară așadar seama la grupul bu-diștilor ieșiți din închisoare. Floris se apropie de unul din temniceri și îi susură la ureche :

— Pe neprețuitul lotus, prizonierilor trebuie să le ducem alte șase femei. După plecarea acestora, nu mai trimiteți nici una, bunule soldat. Să-i lăsăm pe bieții oameni să se odihnească, să prindă puteri pentru caznele ce-i așteaptă. Caraula făcu loc femeilor să treacă, fără să-i dea prin minte să controleze ce se petrece înăuntru și fără să se mire de acel surplus de activitate. Floris le duse val virtej pe cele șase creaturi pînă la Șoricel care

tocmai își indemnă celelalte două surate să îi ajute pe nobilii captivi să coboare în vale ca să ceară povață zenilor albi cum să se reîntoarcă încă mai plini de bărbăție! Văzînd că Șoricel știa să găsească argumentele cele mai convingătoare, Floris se îndreaptă spre piața cu zmee din spatele palatului Marelui Mogul, unde Adrien tocmai studia topografia locului. Se aflau într-un soi de poiană la capătul căreia se căsca o prăpastie fără fund, din adîncul căreia răbufneau în virtej, la răstimpuri egale, puternice rafale de vînt. Floris și Adrien se apropiau de margine cu intenția de a se apleca deasupra hăului, dar se retraseră în aceeași clipă, îngroziți. La cîteva sute de picioare sub ei se întindea o vastă platformă stîncoasă și hăt, dincolo de ea, mult mai jos, se ghiceau niște rișe și o vale lungă. Ca din străfundurile infernului, un muget năprasnic urca spre ei. Fără să mai stea o clipă pe gînduri, Adrien porunci :

— Aduceți zmeele.

Feodor și Li Kang se grăbiră să-i dea ascultare, tîrînd după ei uriașele „păsări“ croite din cutii mari de scîndurele subțiri din lemn de brad. Întărite cu tulpini de bambus, aripile acoperite cu o mătase groasă, măsurau în lungime cam cincisprezece picioare.

Grégoire și părintele Del Boccaccio urmăreau neliniștiți acel du-te vino.

— Iertați-mă, domnule conte, dar sfîntul părinte și cu mine ne întrebăm ce anume puneți la cale cu zmeele astea ? șopti fidelul servitor.

— Evadarea noastră, bunul meu Grégoire, îi răspunse Adrien.

— Aoleu, sfinte Dumnezeu, pe aici ? exclamă părintele Del Boccaccio, care de spaimă păcătui și el, invocînd numele Celui de Sus în afara celor sfinte.

— Nu, pe acolo, replică Floris, arătînd cu mîna spre canionul în care urletul vîntului se întîcea. Virtejurile țîșneau spre cer ca împinse de o nevăzută mîină dumnezeiască. Părintele Del Boccaccio și Grégoire își îndreptară semeț spinările.

— În cazul acesta, preferăm să pierim trași în țeapă, decretară ei ,pornind spre esplanadă. După cîteva pași se opriră. Accesul într-acolo le era barat de Șoricel și de impresionantele ei șolduri. În urma ei se înghesuiau vreo sută de muieri, înștiințate de toată tărășenia. Mongolele

roiau în jurul unei tinere cu ochi negri imenși și năsuc cîrn. Cu toate că era îmbrăcată și pieptănată la fel ca toate celelalte, aceasta nu semăna de fel cu ele. Adrien o privi atent și se apropie cu inima bătînd să-i spargă pieptul :

— Cerul fie lăudat, Prințesă Yasmina... iată-ne din nou împreună...

Georges-Albert își iți căpșorul de sub rochia sultanei. „Va să zică de mine nici că te gîndești să întreb, bravo, frumos vă șade, n-am ce zice, eu vă scot din toate încurcăturile și la urmă nici că vă mai pasă de mine, ingraților“ se bosumflă maimuțoiul, retrăgîndu-se în culcușul lui călduț, la sinul Prințesei.

— Să ne grăbim, Yasmina ! Ești sigură cu nu ți-e teamă ? șopti tînărul trăgînd-o după el.

— Nu, prietene, prefer de o mie de ori moartea unei vieți lîngă Goldan Han.

Șoricel făcu un semn. Femeile împinseră opt zmee pînă în buza văii, ținîndu-le strîns de funii.

— Iute, culcați-vă pe ele, șopti Floris, silindu-l pe Grégoire să se întindă pe burtă.

— Țineți-vă bine ! strigă Șoricel.

Între timp, pe esplanadă, străjerii alergau spre Galdan Han, aruncîndu-i-se disperați la picioare :

— Prizonierii... s-au făcut nevăzuți.

Grégoire gemu, înspăimîntat, tremurînd ca varga. Zmeele se clătinau pe marginea hăului.

— Dați drumul la frînghii ! răcni Adrien, păstrîndu-și, ca de obicei, sîngele rece. Femeile dădură ascultare celui bărbat cu puteri de zeu.

— Bobo Noor, prinde-i ! urlă ca scos din minți Marele Mogul, atras pe terasă de strigătele de acolo, pricepînd abea acum ce se petrecea.

Zmeele tresăltau, purtate de vîrtejurile ascensionale de vînt. Rotindu-se nebunește prin văzduh, se înălțară deasupra palatului. Floris deschise ochii. Celelalte șapte zmeec planau zmucit. De jos, mongolii încercau zadarnic să-i ajungă cu săgețile lor. De-acum fugarii se aflau cu mult prea departe.

— Prințesa... Prințesa... se smiorcăi Galdan Han, prăbușindu-se în brațele lui Bobo Noor.

Floris și Adrien pufniră în rîs. Curenții de aer conti-

zatau sa-i înalțe. Curînd sub ei nu se mai zăriră decît niște punctișoare roșii și galbene, în haotică mișcare.

Vîntul îi împingea spre sud. Imensele zmee tresăltau, suiau ca o săgeată, coborau în balans lin și din nou urceau vertiginos. Pe sub privirile fugarilor defilau prăpăstii întunecate, torrente spumegînde. La orizont un lac străluccea ca o monedă de aur în lumina ultimelor raze de soare. Deodată, curentul ascendent își redusese simțitor puterea. Floris simți o zdruncinătură violentă și se prăbusi în gol.

Capitolul XXXI

Cînduri de rațe sălbatice săgetau cerul cu țipăt sonor. Floris deschise ochii și se ridică anevoie de jos, clătinîndu-se pe picioare, cu desăvîrșire năucit de vertiginoasa aterizare. Mirat că se află încă în viață, Floris privi în jur și abia atunci pricepu minunea. Căzuse într-o mlaștină de turbă care atenuase impactul cu solul. Dezmeticindu-se cu greu, primele lui gînduri coerente se îndreptară spre tovarășii săi de drum :

Doamne... Adrien !... Adrien... unde ești ? Feodor... Li Kang... Oof... prieteni... Dumnezeuule blind și milostiv, fă o minune, fă să-i găsească în viață... oooh !... Adrien !...

O tăcere de moarte, tulburată doar de țipetele păsărilor, îl înconjură. Încercă să ghicească unde se afla. În zare, spre nord, se profilau amenințător piscurile muntelui de pe flancul căruia evadaseră. Spre răsărit și spre apus se înălțau platouri gălbui. Floris se întoarse cu fața spre sud. Un geamăt de disperare țîșni din pieptul lui :

Ce grozăvie... dacă vîntul i-a tirît într-acolo și nu pierit sfărîmați de stînci ?

Într-adevăr, în direcția aceea, valca se îngusta între pereții unui defileu strîmt și întunecat. Floris hotărî să își pornească într-acolo pașii, dar în aceeași clipă auzi un mormăit. Lîngă el, din noroi se ivi un braț, apoi un picior. Tinărul se repezi, pe cît de repede îi îngăduia mlaștina să înainteze și spre bucuria lui văzu că, pe o rază de jumătate de verstă, turbăria era presărată cu alte câteva trupuri inerte, mai mult sau mai puțin afundate în mocirlă.

Ah, pe toți dracii iadului, ce experiență ! Pe cîntecul meu, prietene, aș fi oricînd gata s-o mai încerc odată !

exclamă părintele Del Boccaccio, proprietarul brațului și piciorului cu pricina. Floris îl ajută să se degajeze, preferînd să aștepte împrejurări mai propice ca să afle dacă ieziuitul se referea la experiența planoarelor sau la aceea a femeilor mongole.

— Cap de zimbru și cap de cazac, mîrîia Feodor la oarecare distanță de ei, încercîndu-se în zmeul făcut guler în jurul gîtului său. Floris îl lăsă baltă pe ieziuit care se prăbuși în șezut, îngropîndu-se la loc pîn-la brîu și se repezi să-l ajute pe ucrainean.

— Cum e, bătrîne, te-ai lovit rău, ți-ai rupt ceva? se neliniști Floris, înlăturînd ultimele bucățele de bambus și de scîndurică de brad, frînte de țeastă, din fericire solidă a cazacului.

— Nu, boiernășule, n-am nici pe dracu'... Uite că tot am avut pînă la urmă parte de călătoria pe aripă de dragon prezisă, de cînd îl știu, de nebunul ăla de Li Kang, bodogăanii Feodor, scuturîndu-și pletele de noroi.

Liniștit în privința lui, Floris dădu să plece în căutarea celorlalți. Feodor îl prinse de pulpana tunicii sfîșiate și udă learcă.

Șoricel e teafără, boiernășule? întrebă cazacul, roșind ușor.

Floris își roti privirea și i se păru că zărește nu departe de ei o siluetă de hipopotam. I-o arătă îndrăgostitului care sări în picioare cu un răcnel de bucurie :

— Ai... Ai... Ai... Șoricel... sînt aici... nu te mișca... sosese...

Recomandarea cazacului era inutilă. Căzînd din cer, ca o ghiulea de două sute cincizeci de livre, mongola se infundase în mocirlă pînă la brîu, din nefericire cu capul înainte, nefericita mai avea nițel și piercea înecat. Posteriorul rotund ca luna și galben ca soarele se zbătea neputincios, cu mișcări tot mai slabe. Feodor vru să o ia bratele lui herculeene, dar nu izbuti nici să o cuprindă, nici să o elintească de unul singur. Floris și Del Boccaccio îi săriră în ajutor.

Ce panoramă impresionantă ! exclamă ieziuitul, fără ca se știe dacă se referea la peisaj sau la formele ample ale mongolei.

— Haideti, odată toți... trageți... acumă, hoi, striga Floris, dirijînd acele prea puțin pectice operațiuni de salvare. Un ultim efort și Șoricel se regăsi la pieptul lui

Feodor. Floris îi lăasă singuri pe cei doi porumbei și dădu fuga spre momîia de nămol care gemea :

— Ajutor, prieteni, săriți, mor ! Ah, domnule abate, vreau să mă spovedesc.

— Ba nu, bătrîne, nu mori deloc, ești mai viu ca niciodată ! zîmbî Floris fericit să-l știe scăpat pe Grégoire, dar din ce în ce mai îngrijorat pentru soarta lui Adrien. În mod normal el, Prințesa și Georges-Albert ar fi trebuit să se afle și ei pe undeva pe acolo. În spatele lui se auzi un urlet. Întorcîndu-se, îl zări pe Li Kang. Chinezul rîdea de unul singur ca nebunul, aduna nămolul în pumni, îl înălța spre cer și apoi și-l turna în cap. Floris își spuse că școul căderii îl damblagise. Îl zgîlții cuprins de milă !

— Liniștește-te, Li Kang, ai ajuns cu bine pe pămînt.

— Știu, Floare de Mai, știu. Cu suflarea lui fierbinte de rechin, taman pe meleagurile Fiilor Cerului.

— Ce spui ? Să fi ajuns în China ?

— Deschide ochii, Floare de Mai și privește, îi arătă Li Kang defileul dinspre sud, acolo este trecătoarea Nanku. Veniți după Li Kang și vom da de bătrînul șarpe a cărui coadă se tocește în dreptul ei. Dar trebuie să ne grăbim, Floare de Mai, privește în urma ta.

Floris își chemă prietenii lîngă el. Spre nord, pe curmătura muntelui jucau neliniștitoare luminițe. Numărul lor creștea de la o clipă la alta. Marele Mogul își azmuțise pe urmele lor soldații care îi căutau acum la lumina tortelor.

— Nu mă clintesc de aici pînă nu-i găsim pe Adrien și pe Prințesă, rosti cu hotărîre Floris.

— Ai dreptate, stăpîne, să răscolim întreaga mlaștină, îl aprobă Feodor.

— Hi. hi, hi... zeița Niu-Kua, prea curata soție a zeului Fu-Hi, a întins mîna ei blîndă și i-a cuprins în palmă pe Bucurie a Zilei și pe Nufăr Trandafiriu.

Fugarii se priviră aiuriți.

— Ascultă, bătrîne, lasă păsăreasca ta și vorbește ca oamenii. Nu ne arde și nici n-avem vreme de descifrat șarade. Boiernașul și cu mine n-am priceput nimic. Grăiește simplu și răspicat.

Li Kang își mușcă buzele, își netezi codița și spuse disprețuitor :

— Zborul nu ți-a îmblînzit firea, Lamă Ascuită. Îmi pare rău pentru tine... Floare de Mai, eu zburam în a-

propiere de Bucurie a Zilei și de Nufăr Trandafiriu. Cînd am început să pierd din înălțime, am apucat să văd cum ei își continuau plutirea celestă. Au trecut pe deasupra Uriașului.

— Nenorocire, gemu îngrozit Floris, pînă unde îi va fi dus curentul ?

— Haide, boiernașule, hai s-o luăm la picior, îl trase după sine Feodor. Uriașul ăsta de care vorbește Li Kang trebuie să fie vreun alt munte. O să-i căutăm pe versantul celălalt.

— Da, da, să grăbim pasul, domnule duce, îl îndemnă speriat și Grégoire. Ia priviți ce vine după noi...

Luminițele se apropiiau văzînd cu ochii.

— Lasă-ți pașii în voia Domnului și el ți-i va călăuzi, declară sentențios părintele Del Boccaccio.

— Urmați-l pe Li Kang Yuin ! strigă chinezul alergînd de parcă ar fi avut aripi la picioare.

Cu inima zdrobită, Floris pătrunse în trecătoarea stîncoasă pe urmele tovarășilor săi de drum. Nu știa încotro se îndreaptă și de altfel puțin îi păsa. Pentru prima oară în viață se simțea cu adevărat orfan. Din prima zi de cînd se născuse și pînă atunci, fratele lui i se aflase pururi în preajmă. Îl certa, îl apăra, îl salva, îl împiedica să facă prostii, îi repara de la distanță boacănele, fără o vorbă de reproș, purtîndu-se tandru și încrezător cu nesuferitul lui mezin. Fără el, Floris se simțea înjumătățit.

— Oh, Adrien, frățioare, unde ești ? De-abea în clipe ca acelea Floris descoperea ce loc important ocupa în viața lui Adrien.

— Iute, iute, stăpînc, gîfîia Feodor, tîrînd-o aproape pe Șoricel, ceea ce, să recunoastem, nu era deloc treabă ușoară

Mongolii se aflau la doar cincisprezece verste depărtare de ei. În două, trei ceasuri aveau să îi ajungă din urmă.

— Vai de noi, prea nobile Feodor, Galdan cel Crud ne va tăia în zeci de bucățele și ne va prăji într-un cazan cu ulei încins... ihî, ihî, se smioreăia Șoricel.

— Taci, femeie și aleargă, tună Feodor.

Avea dreptate. Li Kang înainta ușor ca un fulg, fără să se lovească de pereții stîncoși, ca unul care cunoștea drumul cu ochii închiși și puțin se sinchisea că noaptea era deasă de să o tai cu cuțitul.

— O să o luăm pe scurtătură ca să dăm nas în nas cu balaurul ce ne va mîntui, rosti el sentențios.

Mărăcinișul potecii pentru capre pe care suiau acum le însingera nemilos picioarele. Lui Floris i se părea că defileul se îngusta, gata, gata, să-i prindă definitiv în capcana lui. Se apropiau de creastă.

— Ești sigur că n-ai greșit, drumul, bătrîne ? îl întrebă neliniștit, Feodor pe chinez, în pragul apoplexiei, după ce, de o bună bucată de vreme, o împingea de la spate pe Șoricel, ducînd-o aproape pe sus.

— Prea nobile Li Kang, pe floarea prețiosului lotus, nu mai pot, gemu mongola.

Chinezul sări sprinten în vîrfurile ultimului bolovan din calea lor și zîmbi :

— Curaj, Broască Rotundă, iată marele șarpe.

Dintr-un salt, Floris se alătură chinezului și încremenii, cu răsufierea tăiată. În viața lui nu mai văzuse așa ceva. Șoricel se prăbuși la pămînt, istovită, Feodor și el mut de uimire. Grégoire clănțănea din dinți, bombănind :

— Asta e vrăjitorie curată.

Luna tocmai răsărise. Valea abruptă de la picioarele lor li se dezvăluia într-o lucire ireală, albăstrie. La cîteva verste înaintea lor, un ȘARPE MONSTRUOS se prelingea pe coama munților, urcînd și coborînd pînă dincolo de orizont, cocoșîndu-se pe deasupra stîncilor, arcuindu-si îndrăzneț spinarea pe deasupra prăpăstiilor. Era el, uriașul anunțat de Li Kang.

— Pe toți diavolii infernului, avea dreptate chinezul, asta afulsînt, am ajuns în China ! Ei, ce ziceți, prieteni, nu i așa că te trec fiorii cînd dai ochii cu el pentru prima oară ? exclamă părintele Del Boccaccio.

Pricepînd brusc despre ce era vorba, Floris scoase un strigăt de bucurie :

— MARELE ZID ! Feodor, Grégoire, e Marele Zid chinezesc !

Fugarii își sumeseră poalele înțepenite de noroi ale tunicilor de bronz și coborîră în goană versantul sudic, urmărindu-l îndeaproape pe Li Kang. Împins de bună seamă de zeul Fu-Hi, acesta părea că zboară. Lui Floris îi era rușine că la vederea aceluia peisaj halucinant se speriaseră pentru o clipă.

— Ah, Adrien, frățioare, tu ai fi știut pe dată unde ne aflăm... totdeauna împreună... să te fi pierdut oare,

Adrien ? Fără tine nu sînt nimeni, de unul singur nu mă descure, îşi spunea tînărul, îndurerat pînă la a-şi nega orice merit. Excesiv ca-ntotdeauna în diminuarea propriei personalităţi.

— Priveşte, stăpîne, ne vor tăia calea dinspre nord.

Floris uitase de mongoli. Lipiţi de coama căluţilor lor, de munte, soldaţii lui Galdan Han goneau nebuneşte. Torţele se apropiiau înspăimîntător de repede. Fugarii alergau şi ei cît îi ţineau puterile. Pînă la porţiunea prăbuşită din Marele Zid le mai rămîneau de parcurs două verste. Floris îşi imaginase întotdeauna Marele Zid drept o construcţie perfect rectilinie. Cînd colo, acesta şerpuia cu incredibilă supleţe. Poleit de razele de lună, colosul de piatră părea o făptură tînără şi vie, în ciuda celor o mie cinci sute de ani ai săi. Ceea ce îl îngrijora însă pe Floris era faptul că părea de netrecut.

— Vreau să sper că Li Kang nu s-a înşelat şi că există cu adevărat o breşă, îi şopti el lui Feodor.

În zadar se străduia să străpungă întunericul cu privirea, nu desluşea decît un imens briu de ziduri, cu crenele înalte şi turnuleţe dispuse la intervale regulate, mulat pe denivelările terenului. Prezenţa lui părea să le bareze nemilos calea. În auzul fugarilor răsuna tot mai aproape, tot mai ameninţător, tropotul cailor mongoli. Ce-i drept, deocamdată următorii nu-i puteau repera, pe cînd torţele lor le semnalau cu precizie poziţia. Floris bănuia că armata mongolă număra spre o mie de războinici. Cu ultimele puteri străbătură în goană distanţa ce îi mai separa de Marele Zid şi ajunseră în sfîrşit la poalele şarpelui de granit. Floris îşi lipi-o clipă obrazul de zid. Piatra păstra încă o parte din căldura soarelui de peste zi. Li Kang făcu un semn şi o luară iar la fugă de-a lungul zidului, căutînd trecerea, biete furnici în umbra giganţului hotar fortificat. Floris dădu capul pe spate. La amănitoare înălţime deasupra lui, pe cerul nopţii, se profilau crenele şi bastioane pustii, fără soldaţi şi fără muniţii. Se simţea strivit de acea masă uriaşă capabilă să străjuiască de una singură meleagurile Chinei. Deodată se auzi un urlet. Floris recunoscu timbrul pitigăiat al Marelui Mogul !

— S-a zis cu noi, stăpîne, şopti Feodor.

Tînărul păli de furie neputincioasă. Se şi vedea încolţit ca un şoarece, faţă în faţă cu Galdan cel Crud

— Oh, Doamne, m-am săturat să tot fugim.

Ar fi preferat de o mie de ori să facă drum întors și să înfrunte de unul singur întreaga armată mongolă, aflată la numai trei sute de picioare înapoia lor. Pe deasupra capetelor fugarilor vijii o ploaie de săgeți, izbindu-se cu zgomot sec de zid.

— Sîntem salvați! strigă părintele Del Boccaccio, pătrunzînd, pe urmele lui Li Kang, într-o spărtură înaltă de zece picioare și largă de trei, cît să lase loc de trecere unui singur om. Fugarii se strecurară pe acolo, unul cîte unul. Floris îi lăsă să treacă pe toți ceilalți și intră ultimul. În fața lui și a lui Feodor, planturoasa Șoricel blocase trecerea. Nu mai putea nici înainta, nici da înapoi. Del Boccaccio și Li Kang o trăgeau din răsputeri, Floris și Feodor o împingeau. Grégoire se ruga. Cu un ultim efort, dislocară cîteva cărămizi, o degajară din strînsoare și suiră în goană o scăriță spiralată, înaltă de vre-o cinci-zeci de picioare. În urma lor, războinicii mongoli conduși de Galdan Han, se îmbulzeau dinaintea breșei, șovăind să se angajeze. Între timp, Floris și tovarășii săi ajungeau sus pe Marele Zid. Înaintea lor se întindea un drum ca-n palmă. Înțelept ar fi fost să coboare de cealaltă parte și să-și piardă urma în cîmpia chineză, dar scărița ce ducea într-acolo se afla mult prea departe și picioarele lor erau prea ostenite ca să mai facă un singur pas. Floris îi privi pe Grégoire și Șoricel. Era limpede că se aflau la capătul puterilor. În fața lor, un bastion cu ferestre cam dărăpănate, dar cu ușa în perfectă stare, părea gata să-i adăpostească. Se buluciră înăuntru și se baricadară prăvălind în dreptul intrării cîteva bucăți din zidul prăbușit.

— Urmăriți-i, ori vă zbor țestele de pe umeri, rănea pițigăiat Marele Mogul.

— Ia seama, Soare Divin, am pătruns pe pămîntul Chinci. Dacă blestematul de împărat prinde de veste că ai îndrăznit să nesocotești hotarul Marelui Zid, o să-și trimită întreaga armată împotriva noastră. Cel mai înțelept ar fi să facem cît mai grabnic cale întoarsă spre munții noștri, îl imploră Bobo Noor, care însoțise expediția.

Orice om cu minte i-ar fi dat ascultare. Zdruncinat de acel argument, Galdan Han chibzui o clipă, dar dorința de răzbunare se dovedi mai puternică decît glasul rațiunii.

— Nimic nu mă poate opri din drumul meu. Vreau să o prind de vie pe Prințesă !

— Oh, Astru Strălucitor, te conjur, măcar lasă-mă să parlamentez cu ei.

Marele Mogul bătea darabana cu degetele în scutul lui de piele.

— Prea bine, dar dacă dai greș, să știi că vei fi tras în țeapă.

Bietul Bobo Noor începu să tremure și își șterse sudoarea ce-i șiroia pe obrajii grăsuți. Dădu pintoni calului să se apropie de zidul ce sclipca în lucirea primelor raze ale răsăritului de soare.

Nobili străini, Marele Mogul v-a tratat prieteneste. V-a oferit generoasa lui ospitalitate...

„Ce să zic...” zîmbi ironic Floris, la auzul acelei versiuni a evenimentelor.

— Iar voi... drept răsplată i-ați răpit logodnica. În bunătatea lui nemărginită, Galdan Tsereng Han nu vă cere decît să i-o dați înapoi pe sultană și apoi pe floarea prețiosului lotus, sînteți liberi să mergeți încotro veți dori.

— Cită mărinimie ! exclamă Floris, privindu-și tovarășii, ca să afle și părerea lor. Culcați cu fețele la pămînt, aceștia își trăgeau sufletul și puțin le păsa de ce se întîmpla afară. Feodor care o ținea strîns la piept pe Șoricel, mîrii, pe jumătate înăbușit de sîinii prea-îubitei sale :

— Boiernașule, e treaba ta, ce răspunzi.

Floris oftă :

— Ah, Adrien, de ce nu ești aici, cu noi ? Ai fi născocit un șiretlic și eu a-și fi știut ce să fac, pe cînd așa...

Își scoase prudent capul pe fereastra ce da spre Mongolia, surprins să nu fie întîmpinat de o ploaie de săgeți. Cu arcurile întinse, gata să tragă, mongolii așteptau însă poruncă de la hanul lor.

„Perfect, își spuse tînărul, așadar ei sînt convinși că Yasmina se află cu noi.

Zimbi și își flutură prietenos mîna.

— Pe floarea prețiosului lotus, vorbele voastre sînt ca ambrozia și urechile noastre au fost mîngîiate de adierea lor suavă.

Bobo Noor îl privi satisfăcut pe Marele Mogul.

— Dar dacă ne-ați mințit, prea-nobili războinici, Gal-

dan Han nu va mai avea logodnică. Mă voi vedea în trista situație de a fi nevoit să o spintec cu mîna mea pe Prințesă, adăugă Floris, curtenitor.

— Rhaaaa..., trageți ! Trageți ! urlă Marele Mogul.

Floris băgă capul la cutie. Săgețile se izbiră de zid.

— Ucideți-i, răcnea din răspuțeri Galdan Han.

Floris izbucni în rîs.

— De ce nu urcați pînă la mine ? Dar să știți că atunci o veți găsi moartă pe sultană.

Cei de jos se sfătuiau.

— Mîncă-v-ar șacalii, lași netrebnici veniți de la Soare Apune ! strigă Hanul.

Floris se opri din rîs și scoase brațul pe fereastră, semn că vroia să le spună ceva. Arcașii încetară tirul.

— Mare Mogul, m-ai făcut laș. Te provoc la duel, aici, pe Marele Zid, de față cu toți războinicii tăi. Dacă mă refuzi, înseamnă că din noi doi nu eu, ci tu ești lasul. Dacă victoria va fi de partea mea, ne lași să ne vedem de drum. Dacă, dimpotrivă, învingător vei fi tu, atunci prietenii mei pot să-și facă de pe acum cea din urmă rugăciune.

— Dar îmi dați, nevătămată, Prințesa ! rinji Galdan.

— Desigur, cu condiția să nu-și ia din nou zborul, zîmbi enigmatie Floris.

„Alăta le-a fost, bietii de ei“, își spuse în sinea lui Bobo Noor.

— Dacă te învoiești, atunci spune ce armă alegi, Mare Mogul ? strigă Floris.

Hangerul meu, ciine, ca să-ți retez capul și să-ți scot din piept inima rău mirositoare, urlă Galdan cel Crud, descălecînd.

Oh, ce intenții urîte, prea-nobile Han... Rogu-te, la bun, urcă pînă la mine însoțit de unul singur dintre războinicii tăi și fă-mi hatîrul să-mi aduci și mie un hanger de al vostru pentru că eu nu am la îndemîină decît un cutii tocit cu care teamă mi-este că nu-i voi putea tăia bregata. Prințesej, dacă te împinge cumva nenorocul să nu te ții de cuvînt, Galdan Tsereng Han, adăugă Floris, zîmbind cum nu se poate mai politico.

Intr-adevăr, între timp Marele Mogul împărțise cîteva ordine scurte, cu intenția ca în timpul duelului cu oamenii lui să ia cu asalt bastionul, prin surprindere. Furios să și vadă manevra dejucată, Hanul porunci totuși lui

Bobo Noor să respecte angajamentul luat. Strîmbîndu-se nemulțumit, pătrunse în crăpătură și porni să urce scara în spirală, urmat de un singur soldat în haină roșie.

— Fii cu băgare de seamă, boiernașule, ăsta-i o fiară sălbatecă, murmură Feodor, cu inima strînsă. Se căina din adîncul sufletului pentru a-și fi lăsat prea tînărul stăpîn să ducă tratative de unul singur.

— Dacă îmi vine cumva de hac, luați-vă picioarele la spinare, fără să priviți înapoi. Nu cred să cuteze a vă urmări în teritoriul chinez, mai ales după ce vor vedea că Prințesa nu se află cu voi.

— Oh, Floare de Mai, de-ar fi ca Budha să te ia în grădinile lui înmiresmate, te-aș urma cu bucurie, susură Li Kang.

— Fiule, voi rămîne alături de tine ca să-ți acord extrema oncțiune a unicului și adevăratului Dumnezeu, declară ritos iezuitul, privindu-l cu severitate pe Li Kang care îndrăznea să-l pomenească pe Budha în prezența lui.

Grégoire și Șoricel nu spuneau nimic. Plîngeau cu lacrimi de crocodil, trăgîndu-și zgomotos nasul.

Astfel binecuvîntat, Floris ieși să îl întîmpine pe Galdan Han în mijlocul platformei de deasupra Marelui Zid. Pentru duelul lor, dispuneau de un spațiu larg de douăzeci de picioare. Floris prinse din zbor hangerul curb și tăios ca o lamă de brici, azvîrlit lui de soldatul mongol. Galdan Han își studia adversarul cu ochi mici și răutăcioși. Se învîrți o vreme în jurul lui, apoi, cu o mișcare fulgerătoare își apucă vîrfurile cozii și o învîrți prin aer ca pe un bici, căutînd să-l atingă cu ea în timp, ca pentru a-o dovedi că dispunea de două arme, dintre care una era naturală.

Floris respiră adînc aerul curat al dimineții, fericit ca în sfîrșit nu mai trebuia să fugă și că își putea înfrunta înamicul în luptă dreaptă.

— Între noi doi, acum, Mare Mogul !

Capitolul XXXII

DE undeva răsună un gong. Bonzii înaintau în susul lungii alei pavate cu marmoră albă și străjuită de statuile unor animale de dimensiuni colosale. Cățarat pe

cocoașa unei cămile dăltuite dintr-un singur bloc de granit, Georges-Albert sări peste un leu înaripat, trecu nepăsător pe lângă un dragon zburător și se precipită să îi trezească pe Adrien și pe Yasmina care își petrecuseră noaptea în interiorul unui monument din porfir trandafiriu. Adrien se plecă deasupra Prințesei și suflă cu delicatețe peste pleoapele ei închise, apoi îi sărută blînd colțul sprîncenelor și buzele ca niște petale de trandafiri. Vinăra se întinse leneș, întredeschise ochii și îl cuprinse cu brațele pe după gît, trăgîndu-i capul spre pieptul ei. Adrien îi sărută gingaș pielea catifelată dintre sîni și aspiră cu nesaț și încîntare parfumul tainic care îl îmbătase atîtea ceasuri. Georges-Albert bodogăni indignat, trăgîndu-l de urechi. Adrien pricepu și se ridică de jos.

— Dragostea mea, trebuie să plecăm, auzi ce-ți spun? Paznicii templului nu trebuie pentru nimic în lume să ne găsească aici, ori unde ne stau picioarele acolo ne va sta și capul.

Yasmina îl privi pe Adrien cu adorația mirată a tinerelor fete după prima lor noapte de dragoste. Afară se lumina de ziuă.

— Dar unde ne aflăm, Adrien?

După cîte mi se pare, în Valea Ming¹, minunea mea și tocmai de aceea cred că ar fi mai cuminte să ne facem cît mai iute nevăzuți. Este o incintă sacră unde nimeni nu are voie să pătrundă.

Ceea ce nu văzuseră peste noapte se revela acum, în lucirea palidă a dimineții privirilor lor uluite și puțin neliniștite. Se găseau într-o vale în formă de amfiteatru închisă de un masiv muntos, la poalele căruia se înșirau treisprezece morminte monumentale, situate în semi-cerc. Înconjurate de arbori falnici cu coroană deasă, mormintele erau străjuite de statuile foștilor împărați Ming. De trei ori mai înalte cît un stat de om, păreau să-i țintească enigmatic pe tineri cu ochii lor morți din piatră. Yasmina se înfioră, înțelegînd că se afla rezemată de perețele unui mausoleu căruia îi „pîngărise” splendoarea austeră. Tinerii se ascuseră în iarba înaltă. În depărtare, pe aleea de marmoră, bonzii treceau cîntînd pe-o singură notă ascuțită și izbindu-și ritmic talgerele.

¹ Dinastia Ming (1368—1644) a fost înlăturată de la tronul Chinei de dinastia manciuriană Tsing.

În ajun, printr-o adevărată minune, vîntul purtase zmele Prințesei și ale lui Adrien, pînă în virful unui copac. După ce o luase în brațe pe Yasmina, pe jumătate leșinată de izbitură, Adrien coborîse pe pămînt, ajutat de Georges-Albert care îi călăuzise pașii din creangă în creangă. Își instalase prețioasa povară la adăpostul unui mausoleu pe care îl luase drept un mic templu părăsit și se suise din nou în pom, ca să smulgă mătasea de pe aripile zmeiilor și să facă din ea un așternut pentru sultană. Discret, Georges-Albert pricepuse, fără să fie nevoie să i se spună, că prezența lui devenea inoportună. Se cățăraseră între cocoșele cămillei de piatră, de unde tocmai coborîse, bodogănind de foame și de sete. Dar în afară de marmoră și de porfir, în zonă nu se găsea nimic altceva.

„Ce viață de cîine pentru un maimuțoi, să trebuiască să dorm pe o cămilă“, murmurase el în seara precedentă, înainte de a adormi.

Epuizată de zborul demential din care supraviețuiseră, fiind probabil singurii muritori de pe lume în a fi trăit așa ceva, Yasmina tremura nervos. Adrien se strădui să o instaleze cît mai confortabil. Îi acoperi trupul cu fișii de mătase și îi întinse o bucată de „tsampa“¹, pe care înaintea evadării avusese prevederea să și-o strecoare în buzunar.

— Poftim, Prințesă Yasmina, te rog mănîneă, o să-ți facă bine, murmură Adrien, tulburat de prezența sultanei, cum nu mai fusese în viața lui. Pentru el femeile fuseseră pînă atunci o simplă distracție pasageră. Ba chiar se putea spune că disprețuia sexul frumos, rîzîndu-și de pasiunile înflăcărâte și de disperările mezinului său. Și iată că acum, la atingerea degetelor sultanei, cînd el îi oferise acea banală bucățică de turtă, simțise că dintr-odată inima începe să-i bată nebunește. Aceeași neînțeleasă tulburare îl cuprinsese acolo, în piață, cînd Yasmina îi ștersese cu vîlul, singele de pe frunte.

— Bine, iau, dar numai cu condiția să împărțim pe din două, spuse Yasmina rupînd turtița și punîndu-i în palmă una din bucăți.

Tînărul își trase mina ca fript.

¹ Turtă din făină de orz, sare și unt.

— Nu, prințesă, eu sînt învățat cu privațiunile. Pe cînd tu ești atît de gingașă, de plăpîndă... mi se rupe inima că te-am lîrît după noi în această aventură nebunească și în tot acest dezastru.

— Ți-am mai spus, bunul meu prieten, că pentru mine, nimic pe lume nu putea fi mai rău decît să fiu silită să rămîn lîngă Marele Mogul... și-apoi, lîngă tine mă simt atît de fericită...

Adrien făcu un pas înapoi. Simțea că se înăbușă. Era mai înțelept să o lase singură.

— Prințesă, ar trebui să te odihnești. Mîine, de cum se crapă de ziuă, pornim în căutarea fratelui meu și a celorlalți tovarăși ai noștri de drum. Numai Dumnezeu știe dacă în clipa aceasta se mai află sau nu în viață vreunul dintre ei...

— Allah va fi avut grijă de el, cum a avut și de noi, nu-ți face griji, îmi spune mie inima că n-au pățit nimic, șopti cu blîndețe Yasmina, rezemîndu-și fruntea de umărul lui.

Adrien păli și mulțumi cerului că într-unerul o împiedica pe Prințesă să-i observe reacțiile. Murea de dorință să o cuprindă în brațe și să o strîngă la piept, dar pentru nimic în lume nu si-ar fi îngăduit să abuzeze de încrederea unei principese nefericite care îi ceruse protecție. Sufleul lui nobil nu putea profita de ambiguitatea situației create în urma unui pur joc al întîmplării. Era prea cavalier pentru a se lăsa mînat de instincte.

Yasmina muscă în silă din turtită și se strîmbă, îngreșată.

Puah! ce porcării mănîncă și mongolii ăștia. Oh, prietene, îți amintesti de palatul tatălui meu, de grădinile suspendate deasupra mării... de susanul după care tu și fratele tău vă dădeți în vînt?

Adrien pufni în rîs

— Îmi amintesc, prințesă, de parcă ar fost ieri. Pe atunci eram tare amărit, pentru că în jocurile noastre de copii îl preferai întotdeauna pe Floris. Tot lui i l-ai dăruit pe Georges-Albert, de care de-atunci încoace nu ne-am mai despărțit niciodată. La opt anișori erai cea mai frumoasă fetiță din lume, Prințesă Yasmina. Te iubeam la nebunie... pe cînd tu... tu îmi spuneai „cîine creștin“...

Yasmina înălță încetîșor mina, își trecu degetele prin buclele aurii ale lui Adrien, și murmură abia auzit:

— Da... cîine creștin...

Adrien sări în picioare și făcu cîțiva pași.

— În loc să ne odihnim, ne pierdem vremea stînd la taclale, prințesă, spuse el cu răceală, deci mîine ne așteaptă o zi grea

Yasmina zîmbi, înduioșată. Citea în sufletul lui ca într-o carte deschisă. Se ridică la rîndul ei și se apropie de Adrien. Acesta se întoarse brusc spre ea. Prințesa își rezemă fruntea de pieptul lui. Tînărul tresări ca ars cu fierul roșu și făcu un salt înapoi.

— Prințesă, te rog, rămîi acolo unde ești, murmură el cu glas surd, nu te apropia.

— Adrien, ascultă-mă, îi spuse într-un suflăt Yasmina, întinzîndu-i mîna.

— Nu, Yasmina, te rog, du-te, șopti Adrien în timp ce mai presus de voia sa, brațele lui cuprindeau trupul fragil al tinerei fete. O briză parfumată trecu pe deasupra îndrăgostiților. Timpul se oprise în loc, în jurul lor spațiul se opea. Adrien își simțea obrazul mîngîiat de plețele mătăsoase ale Yasminei. Cu un ultim efort de voință o îndepărtă, spunîndu-și că cele mai cumplite torturi ale Marelui Mogul erau un fleac pe lîngă supliciuul de a rezista acelei dulci tentații.

— De zece ani împliniți trăiesc numai cu gîndul la tine, „cîine creștin“. Dacă ai ști de cîte ori am visat buclele tale blonde și ochii tăi adînci ca marea. Dacă în copilărie te necăjeam, era semn că mă îndrăgostisem încă de pe atunci de tine. Ai fost și ai rămas printul visurilor mele. Te-am recunoscut de cum te-am văzut legat fidel și cu chipul însîngerat... și am înțeles că era mîna destinului... că sîntem moniți unul altuia. Îți spun toate astea, „cîine creștin“, pentru că înțeleg ce se petrece în sufletul tău și te iubesc încă mai mult pentru nobila ta purtare. Cerul a vrut să se întîmple așa. Noaptea aceasta este a noastră. Primești dragostea nesuferitei tale Yasmina?

Adrien asculta nebun de fericire acea declarație sinceră și deschisă. Emoționat, se aplecă spre Yasmina o ridică în brațe ca pe un fulg și o purtă pînă la culcusul din mătase de zmeie, încropit de el cu cîteva clipe în urmă la umbra mausoleului, fără să bănuie că pregătea patul lor nupțial. El era primul ei bărbat, iar ea era prințesa așteptată de el dintotdeauna. Femeia eternă, femeia

vietii lui. Toate celelalte de pînă la Yasmina n-avuseseră nici o importanță, pe cînd ea, ea avea să-i fie mireasă...

O privighetoare de Mancuria își trimitea spre cer trilurile cristaline. Se lumina de ziuă. Georges-Albert dădu buzna peste ei.

Bonzii erau prea ocupați cu psalmii lor, ca să-i vadă pe cei doi tineri ascunși în spatele unui tumulus. Adrien o ținea de mîină pe Yasmina, contemplînd-o extaziat.

— Ești atît de frumoasă... nemaivăzut de frumoasă, prințesa mea.

Yasmina își ascunse rușinat obrazul după umărul lui :

— Nu, te rog, nu mă privi așa... nu sînt obișnuită, nu uita că pînă acuma am purtat totdeauna vâl.

— Asta a fost de mult... acum o mie de ani... de azi înainte vreau ca tot pămîntul să-ți afle frumusețea și să știe că ești a mea.

Yasmina zîmbi.

— N-o să ne despărțim niciodată... pînă la moarte; Adrien... Adrien, dragostea mea...

Tîrgușorul Nan-Ku își datora prosperitatea caravanelor de neguțători și piețelor lui, renumite în întreaga provincie Pe-Tchi-Li *. Situată la depărtare de numai doi li ** de pasul de trecere cu același nume, din vecinătatea Marelui Zid, localitatea era veșnic supra-întesată de călătorii, caii, cămilele și căraușii care se înghesuiau din zori și pînă-n seară, într-o desăvîrșită ordine, pe unica lui stradă pavată cu lespezi imense și lunecoase.

În dimineața aceea, atenția localnicilor și a călătorilor părea atrasă de un eveniment cu totul neobișnuit, petrecut în afara zidurilor orașelului. Sărmanii coolie ***, îmbrăcați în tunici albastre, cîrpite și zdrențuite, își lăsau baltă cămilele încărcate cu baloturi pline cu floare de mac adusă din îndepărtata Indie. Țăranii veniți să-și vîndă în piață recolta de orez, coborau în grabă din șaretele lor trase de măgăruși negri și o rupeau la fugă de le sfîrșiau călciile, scoțînd țipete ascuțite. Femeile din popor, profitînd de faptul că, spre deosebire de moda aristocratelor, nu își purtau picioarele strîns înfășurate în fișii de pînă,

* Provincie din vecinătatea Pekinului.

** 2 li = aproximativ un km.

*** Zilier asiatic.

își lăsau de-o parte ghiemele de lână și o țuleau pe urmele celorlalți, scuturându-și codițele sub pălăriile ascuțite din pai de orez. În cuștile de lemn din căruțele astfel pășăsite, prepeșițele, claponii și găștele cîrîiau, măcăiau, fil-fîiau din aripi și își împrăștiau fulgii.

„Ia te uită, ce spaimă am mai băgat în chinezii ăștia“, își spuse Georges-Albert, care tocmai intrase în oraș, pe umărul Yasminei. Mîndru din cale afară de propria persoană și de efectul produs asupra localnicilor, maimuțoiul nu-și mai încăpea în piele.

Adrien se plecă și ridică de pe jos o pălărie pierdută în învălmășeală, de cine știe cine, o scutură de praf și i-o așează pe cap Prințesei, ca să o apere de razele fierbinți ale soarelui. Orașul părea cu desăvîrșire părăsit. În lungul străzii nu se zărea țipenie de om, doar cai, cămile, măgari, căruțe și șarete abandonate de stăpînji lor. Tinerii se așezară pe un trotuar și se ospătară cu orez fierbinte și băură ceaiul lăsat în urma lor, pe o tăviță cu boluri aburinde și cu ceșcuțe de porțelan, de niscaiva călători.

Invescilit, nevoie mare, de spaima populației, Georges-Albert savura cu deliciu festinul căzut din cer. Se învrednici chiar să bea porcăria aceea de apă fierbinte și colorată. Ce-i drept, noaptea petrecută de el în circa dromaderului de piatră fusese infinit mai puțin agreeabilă și, cu siguranță, mai obositoare decît aceea trăită de Adrien.

— Mă intrigă purtarea locuitorilor. De ce și încotro or fi rupt-o așa la fugă? Te pomenesti că au găsit zmeiele prietenilor noștri? Să ne luăm după ei, iubita mea. Ești sigură că nu ți-ai obosit piciorusele? Întrebă grijuliu Adrien, nolinștit de paloarea Prințesei.

Yasmina surise ridicîndu-și spre el ochii de tăciune:

— Dacă mă ții tu de mînă, îmi dai puteri să te urmez pînă la capătul lumii, Adrien...

Tînărul se plecă și îi sărută buzele cu o sfială vecină cu cucernicia. I se părea că se învîrte pămîntul cu el. N-ar fi crezut nicicînd că în inima lui poate încăpea atîta adorație.

— Să mergem, se smulse cu greu Yasmina din acea dulce îmbrățișare.

Dar cu toată bunăvoința ei, se afla evident la capătul puterilor.

Ridicîndu-se de jos, se elatină ea beată, cît pe ce să se prăbușească înapoi.

— Scumpa de tine, iartă-mă, sînt o brută, te-am obligat să te ții după mine în marș forțat, cînd tu ești atît de plăpîndă... se muștră cu glas tare Adrien, ridicînd-o în brațe.

— Nu, te rog, și tu ești ostenit. Lasă-mă mai bine aici și vii să mă iei după ce îi găsești și pe ceilalți.

— Ah, nu, doamnă, ești prea frumoasă ca să poți fi lăsată singură, fie și o singură clipă. S-ar repezi o mie să mi te fure... Prefer să te iau prizonieră, glumi Adrien, fericit.

Strîngînd-o la piept, o luă la fugă. Georges-Albert de-abia izbutea să țină pasul cu el.

„Va să zică așa, unii sînt purtați în brațe, iar alții merg pe jos. Dreptate mai e și asta?” bodogănea mai-muțoiul de-abia tirîndu-se pe urmele lor. Furios la culme și simțînd nevoia să se răzbune pe cineva, smulse în treacăt o pană din coada unei găște care tocmai îi tăia alene calea. Indignat la culme, aceasta își alertă suratele care începură să-l fugărească sîsîind și țipînd asurzitor. Incidentul accelera la maximum înaintarea lui Georges-Albert. Volens-nolens își ajunsese din urmă prietenii, vâlcărîndu-se amarnic în sinea lui pentru nedreptățile și răutățile îndurate. Ieșiră din oraș pe sub o boltă străjuită de basoreliefurile în marmoră ale lui Budha și ale celor „paisprezece străjeri celești”. Adrien urca sprinten pe o potecă șerpuită. Brațele-i viguroase purtau ca pe un fulg prețioasa povară, fără să simtă pic de oboseală. Cu fruntea rezemată de umărul iubitului ei, amețită de o nemăcunoscută fericire, Yasmina se lăsa legănată, și ori de cîte ori i se părea că Adrien încetinește pasul, întredesdea genele și îi șoptea vorbe dulci la auzul cărora puterile tînărului se înzeceau.

Dupa un timp, în fața ochilor lor, se iviră ruinele unor fortificații. La poalele lor, cîțiva chinezi întîrziți alergau cu pașii lor mărunți și caraghioși, îndreptîndu-se spre un donjon care astupa priveliștea. Adrien îl ocoli și rămase ținut locului. Cît vedea! cu ochii, la picioarele lor, se întindea pînă dincolo de linia orizontului, Marele Zid, iar pe creasta lui se profilau două siluete.

— Dumnezeule, Floris! exclamă Adrien, pricepînd în sfîrșit pentru ce anume chinezii dăduseră fuga pînă acolo.

Cu capul dat pe spate și cu palmele strâșină la ochi, mulțimea participa la acel titanic duel, ce-i drept de la distanță respectuoasă. Galdan Han gîfîia. Cîinele de Occidental părea înzestrat cu o forță tainică, de-a dreptul inexplicabilă. Pe cîtă vreme mongolul se grăbea să isprăvească acea tot mai umilitoare confruntare, Floris, potrivit binecunoscutului său obicei, își exaspera adversarul dansînd împrejurul lui, făcînd salturi, piruete și eschive. Suplu ca o liană, se rotea amețitor, evita ca o zvîrlugă atacuri năprasnice, care, pentru oricine alteineva în afară de el, ar fi fost cu siguranță fatale. Galdan Han rînji. O clipă i se păru că l-a prins pe picior greșit pe Floris și fandă ca să-i aplice lovitura de grație. Cu un salt înapoi, acesta se feri și profitînd de fandarea inamicului, își zvîrli brațul înainte. Din mamelonul stîng al Marelui Mogul, țîșni un jet de sînge mai roșu decît tunica mongolului, improșcînd din belșug pietrele din jur. Galdan Han răcni de durere și de furie neputincioasă.

— Dă-te bătut, Mare Mogul, și hai să oprim lupta, propuse Floris, înercușîndu-și calm brațele pe piept.

Galdan Han încuviință din cap și se rezemă de un crenel. Convins că adversarul lui se învoia să renunțe, Floris se îndreptă spre el. Galdan îl lăsă să se apropie și în ultima secundă îl plesni între ochi cu vîrfurile cozii lui împletite, atît de violent, încît șocul îl proiectă literalmente pe Floris, izbindu-l de peretele din piatră cenușie. Galdan Han își ridică hangerul. Floris se rostogoli într-o parte. Tăișul armei se izbi de zid. Țăranii chinezi chiuiră. Era limpede că simpatia lor se îndrepta către „nas lung“, și nu către mongol. Galdan își învîrți iarăși coada pe deasupra capului, ca pe un lasou și lansînd-o cu îndemînare înspre Floris, îi smulse din mînă hangerul. Tinărul se repezi să-și recupereze arma. Marele Mongol îi sări în cîrcă, îl dezechilibră și strivindu-l sub propria greutate, înalță din nou hangerul, cu gîndul să-i taie beregata.

— N-o să mă mai ai nicicînd de vie, Crudule Galdan, chiar de-l ucizi pe el! strigă Prințesa care escaladase în goană ruinele zidului prăbușit, urmată de Adrien și Georges-Albert.

Cei trei se apropiau în fugă de locul duelului. Neașteptata lor apariție îl salvă pe Floris. Surprins, mongolul rămase o fracțiune de secundă cu hangerul suspendat

în aer, privind-o năuc pe prea-frumoasa lui logodnică pierdută.

— Aha, răcni el, scos din minți. Va să zică sultana nu se afla aici ! Ai vrut să mă tragi pe sfoară, câine ! Pe floarea prețiosului lotus, ție ți-a sunat ceasul, iar ea tot a mea va fi ! urlă Caldan, abătându-și brațul înarmat asupra francezului.

Floris izbuti să-l apuce pe Galdan de cot, oprind cursa ucigașă a hangerului. Sub apăsarea colosului, simțea că îi plesnește pieptul. De abia respirînd, își rezezi pumnul liber în burdihanul inamicului. Acesta se cocîrjă de durere. Floris profită de ocazie. Îl cuprinse în brațe și amîndoi se rostogoliră pe dalele încinse de soare. Adrien înșfăcă o piatră cu intenția să o arunce în capul mongolului. Pe jumătate sufocat, Floris vedea stele verzi. Totuși, cu un rest de luciditate, intui gestul fratelui său :

— Nuuuu, Adri...en, nu... uu, lasă... mi-l... mie... e... un... du... el... Adrien oftă. Mezinul n-avea să-și bage niciodată mințile în cap. Privi de jur-împrejur și zări pe jos hangerul acestuia. Îi făcu cu ochiul lui Georges-Albert Maimuțoiul se rezezi cît ai clipi la arma ce scînteia în bătaia razelor dimineții și o împinse discret cu lăbuța înspre Floris. Stăpînul lui opunea o rezistență supraomenească Marcelui Mogul care îl strivea pur și simplu. Cîntărea cel puțin patruzeci de livre mai mult decît francezul. Floris întinse mîna în lături și degetele lui întîlniră mînerul hangerului. Îl strînse în pumn și cu un ultim efort își arcui trupul, zvîcnind în sus. Mastodontul se dezechilibra și, fără să vrea, descelestă cangea brațelor.

— Ura, trăiască „nas lung !”, strigară chinezii, bucu-roși de întorsătura luptei.

Galdan Han se ridică de jos și mugind fioros, se năpusti cu fruntea înainte asupra adversarului, în timp ce vîrfurile cozii lui sfîchiiu ca un bici prin aer. Floris o evita cu agilitate de lynx. Se ghemuia la pămînt, făcea salturi în zig-zag, cînd la dreapta, cînd la stînga Marcelui Mogul nu-i venea să-și creadă ochilor. Doar adineaori fusese la un pas să-i succescă gîtul, ca unui pui de găină, și cînd colo acum părea proaspăt ca o floare. Exasperat de neașteptata, de-a-dreptul strania rezistență fizică a aceluia occidental, Galdan Han săvîrși greșeala de a se apropia prea mult de inamic. Floris își redobîndise întregul calm. Stăpîn pe situație, zîmbi cu bună știință, știind că asta

îl va scoate definitiv din minți pe mongol. Cu cît Galdan Han se enerva mai rău, cu atît mai rapid avea să-l poată anihila.

„Așa, prostule, provoacă-mă la duel, așa, acuma“, dialoga el în gînd cu Marele Mogul, în timp se ridica hangerul ca să-i parzeze atacul cu o cruce înaltă.

Văzînd că flancul stîng al inamicului rămăsese descoperit, Marele Mogul plonjă în adîncime ca să-i străpungă inima. Fatală inițiativă. Aplecîndu-se înainte, Galdan nici nu mai apucă să vadă cum, iute ca fulgerul, Floris îi înfigea hangerul în ceafă. Se clătină nedumerit, uluit de ce i se întîmpla, nepricepînd de unde provenise acea lovitură neînțeleasă. Mongolii urlară îngroziți. O parte dintre ei nici nu mai așteptară să-și vadă suveranul la pămînt. Trăgînd de zăbale, își întoarseră caii în loc și porniră ca din pușcă, înapoi, spre patria lor. Floris își privi adversarul, doborît într-un lac de sînge.

„Îți mulțumesc... tată... Lovitura ta secretă i-a salvat o dată mai mult viața bastardului tău“, murmură el. Pentru prima dată, tînărul rostea acel cuvînt fără urmă de amărăciune.

Adrien se apropie de fratele lui și îl îmbrățișă.

— Te-ai bătut ca un pui de tigru, boiernașule, parcă-l revedeam pe răposatul părinte la Baku, odihnească-i-se sufletul în pace, strigă Feodor, apropiindu-se în goană, urmat de Șoricel care scotea politicoș limba.

— Prea nobilul străin ne-a salvat pe toți. De-acî înainte va fi fratele meu și al tuturor celor ce cred în floarea de lotus.

Floris păstră o tăcere circumspectă la auzul noii rudenii! El, cel fără de părinți, părea hărăzit să-și lărgească familia pe fiecare nou meridian!

— M-am rugat pentru izbînda ta, fiule, și cerul s-a milostivit de noi. *Gloria in excelsis Deo*, rosti solemn părintele Del Boccaccio.

— Vai, domnule duce, în ce hal sînteți, exclamă Grégoire, pipăindu-l emoționat.

Georges-Albert sări pe umărul stăpînului său și începu să-i lingă delicat rănile. Se aștepta să i se mulțumească pentru șiretlicul cu hangerul, dar în hărmălaia generală, ca de obicei, nimeni nu-i mai dădea o atenție. „Asta e crudul meu destin“, oftă amărit maimuțoiul.

— Întoarce-ți capul spre cîmpia celestă, Floare de Mai. Poporul meleagurilor de trei ori înflorite te aclamă ca pe un zeu, arătă Li Kang spre sutele de țărani care ovaționau bucuroși.

— Trăiască „nas lung“, trăiască eroul care l-a ucis pe dușmanul nostru neîmpăcat !

— Da, da, ticălosul dădea iama prin holdele noastre !

— Da, da, ne fura recoltele, ne siluia femeile !

— Da, da, „nas lung“ ne-a salvat de un diavol !

Floris le multumi celor de jos fluturîndu-și mina, apoi îl chemă pe Bobo Noor, rămas de cealaltă parte a Zidului, cu cîțiva ostași fideli lui.

— Trimite încă un soldat să ia trupul stăpînului vostru. Încă nu și-a dat duhul.

Intr-adevăr, Galdan Han gemea, căznindu-se să articuleze ceva :

— Sultana... o vreau pe... sul... ta... nă...

Yasmina tipă, înfiorată. Pînă în clipa aceea Floris uitase cu desăvîrsire de prezența ei. Tresări și o privi. Flatat de zîmbetul recunoscător al Printesei, fermecat de frumusețea ei strălucitoare, se apropie instictiv de ea și luîndu-i mina, i-o duse la buze. Îi sărută respectuos degetele lungi și delicate, atîntîndu-și obraznic privirea în ochii catifelati, de căprioară, ai tinerei fete.

— Ești liberă, Prințesă... liberă să-ți alegi de aci înainte un bărbat pe poțriva inimii tale...

Tonul lui Floris spunea totul asupra intențiilor acestuia. De cînd își luase rămas bun de la copilărie, se obișnuise ca de cum dădea cu ochii de o femeie frumoasă să îi facă curte și să o vadă căzîndu-i în brațe, fără să opună nici o rezistență. Pînă atunci nu se întîmplase niciodată să rivalizeze cu fratele său în materie de amoruri, și oricum stia că Adrien nu-i refuza nimic. Prelungind mai mult decît era îngăduit sărutarea mîinii, Floris cuprinsese cu brațul talia Yasminei, trăgînd-o ușor spre pieptul lui. Adrien păli și își îmbrînci cit colo fratele.

— Ajunge, Floris, te-ai dat îndeajuns în spectacol. Îți interzic să te porți necuviincios cu sultana.

Vexat și mai ales surprins de Adrien vorbindu-i pe un asemenea ton de față cu toată lumea, Floris se întoarce spre el și îl privi nevenindu-i să-și creadă urechilor. Cu numai cîteva ceasuri în urmă îl căutase cu disperare și ar fi fost firesc să-i spună pe dată cît de îngrijorat fu-

sese și cât se bucura să-l regăsească teafăr și nevătămat. În loc de asta, se înfoie ca un cocoș :

— Imi interzici ? Ia te uită ? De când și cu ce drept ? Află că n-am nevoie de încuviințarea ta pentru nimic. Sînt liber să fac ce-mi place.

— O fi, numai că din nefericire, ceea ce îți place ție nu-mi este pe plac mie, replică pe un ton și mai glacial Adrien, încrucișându-și brațele.

Floris era încă surexcitat de pe urma duelului. Normal, era să înțeleagă dintr-o ochire că la mijloc se afla ceva serios și să aștepte să-i ceară lămuriri între patru ochi. În dimineața aceea însă, învingătorul Marcelui Mogul se simtea stăpînul lumii. Izbucni într-un rîs batjocoritor. Lucirea înghețată din ochii lui verzi nu prevestea nimic bun.

— Prea bine, dragul meu, dacă ești bolnav de invidie și faci crize de domnișoară, atunci tac și...

Jart ! Palma lui Adrien era grea, nu glumă. Floris își pipăi zăpăcit obrazul și dădu să se repeadă la fratele lui. Yasmina îi propti mîinile în piept, plîngînd :

— Prieteni, vă conjur, nu vă certati din pricina mea, stați, vă rog...

Adrien o împinse ferm la o parte. Ireparabilul se produsese. Cei doi frați se măsurau din priviri, ca doi dușmani de moarte. Împietriți, prietenii lor asistau la acel cumplit spectacol. Feodor și Li Kang îi cuprinseseră pe după umeri, ca să-i împiedice să se arunce unul asupra celuilalt.

— Boierasule, linisteste-te, ce Dumnezeu, protestă Feodor.

— Floare de Mai, nu se cade să-l superi așa pe Bucurie a Zilei, îl mustră Li Kang pe Floris

— Ai să-mi dai satisfacție pentru acest gest, rosti sec Floris.

— Prea bine, cînd dorești, răspunse Adrien, pipăindu-și cu un gest mașinal teaca de la o sabie imaginară.

— Amîndoi cunoaștem lovitura secretă a Țarului. Abia acum se va dovedi care din noi minuieste mai bine sabia.

— De multă vreme ți se cuvenea o lecție, o să-ți ard cîteva la fund cu hangerul de-o să mă tii minte, de abia aștept, nici nu stii ce plăcere îmi va face, strigă Adrien, văzînd negru în fața ochilor.

Floris se smulse din brațele lui Li Kang și se repezi să-și ridice de jos hangerul.

— Dă-i drumul, dacă ai curaj să te bați cu mine...

Feodor nu-l slăbea din strînsoare pe Adrien. Acesta se zbătea ca un nebun.

— Lasă-mă, urlă el, eliberîndu-se din mîinile lui.

Tăișul armelor sclipi sinistru.

— Oho, oho, acum se luptă între ele „nasurile lungi“, bătură din palme chinezii, încîntați de neașteptata prelungire a aceluia spectacol matinal.

— Pe concordia supremă a cerului senin, pariez o sută de tiani * pe „nas lung“ cu ochi verzi ca broasca, strigă un țaran.

— Iar eu, pe poarta necuprinsei bolte cerești, pariez o sută cincizeci de tiani pe „nas lung“ cu plete de aur.

Părintele Del Boccaccio își făcu semnul crucii :

— Voi, ce crudă fatalitate, Cain îl va ucide pe Abel...

Capitolul XXXIII

— Fie-vă, rușine ! Vă retrag amîndorura dreptul de a mai purta un titlu nobiliar. Nu sînteți demn de el ! Ultimul cerșetor de pe lumea asta ar avea mai mult obraz decît voi. Dacă vă este sete de singe, atunci, poftim, vărsați-l pe-al meu ! Mai bine mort decît martor la un asemenea spectacol degradant !

Floris și Adrien rămaseră cu hangerele suspendate în aer. Stacojiu de minie, bătrînul Grégoire se aruncase între ei, să-i despartă. Cu degete tremurînde își desfăcu cămașa de la piept și, apucînd vîrfurile armelor, le îndreptă spre propria lui inimă. Credinciosul slujitor fierbea de o sfîntă indignare. Nimeni vreodată nu l-ar fi bănuît în stare de asemenea inițiative autoritare. Feodor și Li Kang îl aprobară din cap, semn că făceau front comun cu el.

— Bătrînă Prudență, nici chiar K'ong Fu Tsen ** n-ar fi grăit mai înțelept decît tine, declară sentențios chinzul.

* 100 de tiani = 5 pistoli sau 2 livre franceze din vremea respectivă.

** Numele chinezesc al filozofului Confucius.

— Prietene, să știi că sîntem de partea ta, îl bătu Feodor pe umăr.

Cei doi frați ezitară o clipă, zdruncinați de neașteptata solidarizare a mentorilor lor. Din păcate, merseseră de-acum prea departe și orgoliul nu le îngăduia să mai dea înapoi. Ridicînd din nou amenințător armele, strigară :

— Lasă-ne în pace, Grégoire și dă-te la o parte !

Bătrînul intendent îi privi disprețuitor :

— Asta și fac. De altfel, nu meritați nici măcar să vă mai adresez cuvîntul, într-atît ați decăzut în ochii mei ! Pe patul ei de moarte, Doamna Contesă m-a pus să jur că voi veghea asupra voastră. Ei bine, de azi înainte, mă văd în imposibilitatea de a-mi împlini pe mai departe jurămîntul. Nu-mi pot fi stăpîni niște oameni pe care îi disprețuiesc. Vă anunț că începînd de astăzi nu mai sînt în slujba domniilor voastre. Căutați-vă alt valet.

Spunînd acesasta, Grégoire făcu stînga împrejur și o porni demn, cu pas apăsător, în lungul Marelui Zid. Cîțitorul se poate întreba, pe bună dreptate, încotro se îndrepta el, atît de sigur de sine, într-o Chină total necunoscută lui... După o scurtă șovăire, Feodor și Li Kang se hotărîră să-l urmeze. Georges-Albert se luă și el după ei.

Furios la culme, Floris ridică din umeri.

— N-aveți decît să plecați, călătorie sprîncenată !

— Lasă-i în pace, sînt liberi să facă ce vor, mai bine spune-mi odată dacă ai sau nu de gînd să duelezi, replică sec Adrien. În gardă !

În același moment, în spatele lor se auzi un urlet. În căutarea unei scări pe care să poată coborî în cîmpie, Grégoire se apropiase prea mult de buza zidului, cam dărăpănat în porțiunea respectivă. Sub greutatea lui un bloc de piatră se desprinsese, antrenîndu-l de a berbeleacul în prăpastie. Cei doi frați zvîrliră cît colo armele și se precipitară să vadă ce pățise bătrînul lor prieten. Aplecați cu prudență peste zid, Li Kang și Feodor priveau îngroziți trupul nemișcat al lui Grégoire, care zăcea, la vreo patruzeci de picioare sub ei, cu o brazul într-o baltă de sînge.

Sărînd agil din piatră în piatră, Georges-Albert se și repezise să dea primul ajutor bătrînului. Rușinați,

Floris și Adrien nici nu îndrăzneau să ridice ochii din pământ. Dușmănoasa lor încrîncenare se topise ca prin farmee, lăsînd loc spaimei și remușcării de a-și vedea prietenul ucis din vina lor.

— Bătrînul Moise s-a sacrificat, murmură părintele Del Boccaccio, sprijinînd-o pe Yasmîna, care nu mai avea mult pînă să leșine.

Repezindu-se într-un suflet spre locul nenorocirii, cei doi tineri mai mult se rostogoliră la vale decît coborîră, dornici să afle cît mai degrabă în ce stare se găsea Grégoire. Acesta zăcea pe burtă, cu ochii larg deschiși.

Floris se temu că murise.

— Dumnezeuule, blestem pe capul nostru, gemu el, căzînd în genunchi.

Un sunet nedefinit ieși din gîtlejul bătrînului. Adrien îi luă mîinile într-ale lui.

— Te doare rău, bunule Grégoire ?

Bătrînul slujitor clipi de cîteva ori.

— Ah, ticălosul de mine, te rog iartă-mă, totul e numai și numai din vina mea, ca de obicei ! hohoti Floris în culmea disperării, sărutîndu-i mîna. Degetele osoase ale moșului se încheștară de ale lui. Deschizînd cu greu ochii, Grégoire îi apucă de cîte un braț pe Floris și pe Adrien și îi obligă să-și dea mîna. Cei doi tresăriră și se priviră peste trupul prietenului lor. Acesta horecă :

— O bă... tale bună... aa... sta... me... ritați... fie... care... Ah... nu... v-am... bă... tut des... tul... cînd... rați... miei.

— Ai dreptate, scumpul meu Grégoire, zimbi Floris printre lacrimi, trage-ne cîte o chelfăneală zdravănă la amîndoi, dar, te implor, nu ne părăsi, trebuie să trăiești, trebuie, avem atîta nevoie de tine.

— Nu... simt... că mi-a... sunat... ceasul... jurați-mi să rămîneți... totdeauna... uniți... uniți așa... cum a dorit... tatăl tău... țarul, Floris, pușorule... iar tu... moștenitor al... conților de... Villeneuve... Caramey, dragul meu... copil... te iubesc nespus... dar... să știi că... toate titlurile... și averile... nu fac doi bani... dacă noblețea nu se află... în sufletul tău... fiți... demni de... ele...

Cei doi frați se aruncară unul în brațele celuilalt,

cu ochii înlăcrimați, striviți de măreția sufletească a bunului lor Grégoire.

— Iartă-mă, Adrien, am o fire imposibilă... C'e m-aș face fără tine pe lumea asta ?

- Ba tu să mă ierți, frățioare, eu am fost odios. Ca frate mai mare ar fi trebuit să mă stăpînesc și să fiu mai înțelept.

- Totdeauna împreună, pînă la moarte frățioare, da?

— Da, totdeauna împreună.

Grégoire îi privi împăcat și închise ochii, cu un geamăt sfîns :

— Aș vrea... să mă spovedesc... abatelui.

Efortul și emoția fuseseră prea mari pentru bietul bătrîn. Horeăi de cîteva ori, dădu ochii peste cap și capul îi căzu într-o parte. Disperat, Adrien își lipi urechea de pieptul lui :

Slavă cerului, inima încă îi mai bate.

Ar trebui să-l transportăm undeva la umbră, strigă Floris către Feodor și Li Kang. Aceștia tocmai îi făceau de zor semn arătîndu-i ceva...

Preocupați de nenorocirea abătută asupra lor, tinerii nu observaseră nimic. Ridicără capul, mirați. Masa compactă de țărani adunați din curiozitate în jurul lor se despărți brusc în două, lăsînd loc de trecere unui cortegiu de soldați și slujitori înveșmîntați în tunici de satin azuriu, brodate pe spate și pe piept cu lei galbeni.

- Faceți loc, faceți loc onoratului mandarin Chong, strigau cu emfază cei ce purtau pe umeri un palanchin capitonat cu atlas. Înăuntrul lui zîmbea mîeros un bărbat cu chip rotund ca o lună și ochi migdalați, ca două liniuțe înecate în pungile de grăsime ale obrazului. Chinuzul purta pe cap o pălărie de mătase cu boruri largi, întoarse în sus.

Floris își spuse amuzat că în Franța asemenea pălării purtau numai fetițele. În vîrfurile calotei chinuzului se afla ce-i drept un bumb de email sîngeriu, semn al unui înalt rang nobiliar. Prinsă îl el, o superbă pană de păun cobora pînă aproape de pămînt, însoțind cîrda groasă, împletită cu fir de aur, a posesorului pălăriei.

— Pe templul Înălțimii Sale, Buo-Cha-Gi ! Buo-Cha-Gi ! exclamă mandarinul, coborînd din lectică cu neașteptată suplete pentru gabaritul lui de hipopotam. Doi dintre soldați se precipitară să-i întindă dinainte

un covor purpuriu, ca nu cumva picioarele sale încălțate cu pantofi de satin negru să atingă solul. Alți trei slujitori păseau pe lângă el, alungînd cu imperturbabilă solemnitate muștele și țîntarii.

Floris constată cu mirare că acel Fiu al Cerului purta la brîu nenumărate accesorii : un evantai din os sculptat, un săculeț brodat pentru tutun, mai multe scobitori și bețișoare de scărpinat în urechi, o punguță din care se zărea un ceas și, în sfîrșit, o tolbă de piele pentru cremenea de aprins focul.

— Da, da, Buo-Cha-Gi, ce bucurie și ce cinste să-mi regăsesc un prieten nobil și înțelept, precum însuși măritul Lao-Tsi * repetă mandarinul.

— Onorabile Chong, răspunse părintele Del Boccaccio, în limba chineză, ochii mei nu cred că le-a putut fi dată o asemenea fericire. Va să zică se află încă în viață prea bunul meu prieten, în fața căruia firul ierbii s-ar cuveni să se plece, cum o făcea sub pașii marelui Han Fei-Tseu. **

Floris și Adrien care, să recunoaștem, încă mai nutreau unele dubii în privința adevăratei identități a lui „Zoloti“, aveau în sfîrșit dovada irefutabilă că ieziutul nu îi mințise, de vreme ce, iată, cunoștea la perfecție chineza, ba încă mandarinul îl respecta într-atîta pînă la a-i „localiza“ numele. Numai că tinerii ardeau de nerăbdare ca cei doi să isprăvească odată cu firitiselile. Grégoire singera din abundență și nu mai era nici o clipă de pierdut. Cu toate astea, nici vorbă nu putea fi să intervină în acel ceremonial, care risca să se prelungească pînă în seară, spre încîntarea și voia bună a celor prezenți care repetau într-una, în cor :

— Da, da, marele mandarin cu obraz blind înflorit a regăsit un prieten străin venit din țările barbare.

— Da, da, Fon-Choui *** și-a coborît suflarea binecuvîntată asupra meleagurilor noastre.

Nebun de fericire, Li Kang striga mai tare decît toți. Georges-Albert făcea într-una plecăciuni adînci, ca să arate că este un băiat bine crescut. Prințesa și

* Filozof taoist.

** Teoretician al dreptului în China veche.

*** Superstiție în China epocii. Forma sub care o divinitate prela

o localitate sub protecția ei.

Soricel încercau să oprească hemoragia lui Grégoire împunându-i rănilor cu fișii smulse din poalele rochiilor lor. Feodor îl trase de mîneacă pe Adrien :

— Ascultă, boierule, spune-le să sfîrșească odată cu chinezăriile astea, or moșul nostru dă ortul popii.

Adrien îi făcu semn să nu-și piardă răbdarea. Părintele Del Boccaccio tocmai îi prezenta pe cei doi frați prietenului său Chong :

— Acești viteji tovarăși de drum ai mei sînt mari mandarini în țările noastre barbare, fără să se ridice însă nici pe departe la înălțimea bumbilor voștri de email, prea-nobile Chong. Sînt solii regelui lor care este un mare rege, a cărui splendoare însă, nu o egalează în nici un chip pe aceea Împăratului K'ien-Long, stăpînul celest al pămîntului înflorit, iar eu, nevrednică insectă, îl reprezint pe marele preot al zeului nostru de la Roma, căruia noi îi spunem „Papă“.

Floris și Adrien îl ascultau în culmea admirației. Înțelegeau că penetrarea iezuiților în China se datora tocmai abilității cu care aceștia nu înfruntau direct credințele locale, ci duceau o politică de învăluire, spre deosebire de alte ordine religioase occidentale pe care împăratul chinez le alungase fără milă, dacă nu chiar poruncise arestarea trimișilor lor, tocmai pentru că aceștia bruscaseră obiceiurile locului. Abia acum pricepeau că de fapt părintele Del Boccaccio se întorsese pe furis în China, ca să „tatoneze terenul“.

Mandarinul se înclină politicos, de șase ori la rînd, îi cercetă cu atenție pe cei doi tineri și abia într-un tîrziu, rosti fraza pe care fugarii ardeau de nerăbdare să o audă din partea lui :

— Pe imaculata clementă a cerului, mizera mea locuință din Pe-Tchi-Li, murdară și neîngrijită, este nedemnă de a-i găzdui pe nobilii străini barbari care îl însoțesc pe prea bunul meu prieten Buu-Cha-Gi, cel clarvăzător.

Cu toată neliniștea pricinuită de starea gravă a lui Grégoire, Floris de-abia se abținu să nu pufnească într-un hohot nebun de rîs. Deși fusese crescut de Li Kang, primul contact cu China îl nedumerea. Se uită la Adrien și citi pe chipul lui o reacție asemănătoare. Simțindu-se observat, Adrien întoarse capul în partea cealaltă. Fraților le era încă rușine să se privească în ochi.

Urmară interminabile minute în care părintele Del Boe-
caccio îl asigură pe mandarin că „nemernicele lor pi-
cioare de rinoceri dezgustători n-ar fi îndrăznit să cal-
minunatul jad al superbeii și prea nobilei locuințe de
o desăvîrșită armonie, a prietenului său...”. Un ceas mai
tîrziu, se aflau instalați confortabil într-un somptuos
palat de faianță azurie, cu zeci de curți interioare,
Grégoire fu încredințat în mîinile unui iscusit medic cu
bărbută subțire și albă și obraz gălbejit ca foaia de per-
gament. De cum își văzu pacientul, vraciul zîmbi cu
blîndețe :

— Acest bătrîn barbar de la Soare-Apune e tare
nefericit. Încă nu-i este dat să soarbă parfumul cealu-
lui pe terasele parfumate ale lui Fo *

Ceea ce, în limbaj normal, însemna că Grégoire avea
o sută de inimi în trupul lui zdrobit și că îi era scris
să trăiască încă mulți ani. Floris și Adrien respirară u-
șurați, fără să regrete cituși de puțin că prietenul lor
ratase ospitalitatea lui Fo.

Medicul chinez se scotoci în mîneca lui largă, scoase
o punguță cu bobite de ginseng ** și i-o înmină lui Li
Kang :

— Dă-i să ia cîte un grăuncior din două în două
ceasuri și peste opt nopți bătrînul tău prieten se va trezi
din somn încă mai tînăr decît a fost, de bună seamă
dacă Budha se învoiește să-l ia în pază și să întindă
asupra lui unul din brațele sale binefăcătoare.

Pentru moment, Grégoire avea, într-adevăr, mare ne-
voie de asistență divină, căci delira, pradă unei febre
violente. Slujitori în veștminte azurii aduseră prosoape
fierbinți, parfumate cu iasomie, ca să-î frece cu ele mem-
brele curbaturate, în timp ce alții aduceau pentru Flo-
ris, Adrien și tovarășii lor tunici de mătase, ceai verde
și bucate alese : scoici uscate, labe de urs și cuiburi de
rîndunică. Un apartament anume fusese rezervat Yas-
minei care, zdrobită de oboseală și de atîtea emoții, dor-
mea buștean, vegheată de Șoricel. Feodor se odihniase
și el cîteva ceasuri înainte de a-l schimba pe Li Kang
la căpătîiul lui Grégoire. Georges-Albert, care se fami-
liarizase cît ai zice pește cu răchiul de orez, se străduia

* Altă denumire a lui Budha.

** Plantă medicinală cu calități fortifiante.

cu oarecare dificultate să deprindă uzul bețișoarelor de os folosite de chinezi în chip de tacîmuri. Pe mîsuța joasă așezată dinaintea lui se înșirau zeci de boluri și recipiente de email, cît un degetar, pline cu tot soiul de ierburi tocate, cu peltele și sosuri verzi, trandafirii și albastre, cu spaghetti de culoare sîngerie, cu fructe necunoscute, ardei iuți, șunci în gelatină, sferturi de portocale trase prin zahăr și cîte și mai cîte alte bunătăți. După cîteva încercări nereușite, se hotărî să dea de-o parte acele curioase ustensile de os și să apeleze la propriile sale instrumente, adică la degetuțe, pe care și le muie pe rînd în toate castroanele, sugîndu-și-le apoi cu zgomot. Dînd peste un borcănел cu sos de soia, se strîmbă, dar își drese imediat gustul cu rachiu. Se îmbătă leasă, căzînd într-o inofensivă euforie.

În ciuda rugăminților lui Li Kang, Floris și Adrien refuzau să se cîntească de lîngă Grégoire. Se așezaseră lîngă patul lui, hotărîți să îl vegheze pînă în zori. Floris simțea însă că i se învîrte capul. Un inel de fier părea să-i strîngă tîmplele și de durere, în fața ochilor îi jucau luminițe roșiatice. Se vedea cît de colo că i-ar fi trebuit și lui un doctor. În ciuda rezistenței sale fizice ieșite din comun și a curajului nebunesc de care dăduse dovadă, lupta cu Marele Mogul îl epuizase. La rîndul lui, Adrien era un pachet de nervi. De cînd se împăcase cu fratele lui, ori de cîte ori li se întîlneau privirile, nu-și putea stăpîni o cumplită remușcare.

Le era cu neputință să doarmă, deși era mai mult decît evident că numai somnul le-ar fi alinat agitația. Bătrînul medic îi cercetă cu atenție și bătu de trei ori din palme. Un slujitor se apropie în fugă și îi întinse respectuos o tavă de aramă pe care era așezat un vas cu cărbuni aprinși, cîteva pipe și mai multe gogoloaie. Medicul luă cu o pensetă de argint unul din gogoloaie, îl încălzi la flacăra cărbunilor, îl introduse cu băgare de seamă într-una din pipe, și i-o înmînă lui Floris, apoi reluă aceeași operație pentru pipa lui Adrien.

— Luați acest leac, întru totul miraculos, cu condiția să nu îl folosești decît în cazuri extreme. Se numește opiu și ne-a sosit din India în al 31-lea an al Șarpelui *. Este un drog puternic care vă va potoli sufletul, bar-

barilor străini. Cei tineri nu au voie să-l încerce, dar cum știu că voi îl luați acum pentru prima, dar și pentru cea din urmă oară din viața voastră, mă încumet să vi-l dau. Prea ați trecut prin multe și, oricum, deocamdată bătrînul vostru prieten rănit nu are nevoie de voi. Haideti, trageți în piept fumul. O să vă adoarmă și cînd vă veți fi trezit, n-o să vă mai amintiți nimic din cele rele. Vă veți simți odihniți și întremați, gata să înfrunțați destinul și fatalitatea ce pare a vă urmări...

Cei doi erau prea obosiți ca să se opună sau să refuze, cu atît mai mult cu cît bătrînul savant le inspira încredere. Părea să citească în inimile lor ca într-o carte deschisă. Floris și Adrien se culcară pe cite o saltea confortabilă, traseră un fum cu gust neplăcut, acru și înecăcios și, cît ai clipi, adormiră.

Bătrînul îi privi satisfăcut.

— Așa, dormiți... dormiți, fii ai îndepărtatului și barbarului Soare-Apune.

Cîteva zile se scurseră pe nesimțite în palatul mandarinului. Pentru fugari, timpul părea să se fi oprit în loc. După cum prevestise încercatul vraci chinez, Grégoire se înzdrăvenea văzînd cu ochii, se ingrășa și întinerea. Trezindu-se din lungul lor somn artificial, Floris și Adrien uitară de cumplita lor ceartă. Roșind pînă în vîrfurile urechilor, Șoricel primise cererea în căsătorie a lui Feodor. Li Kang vorbea pe ocolite de intenția lui de a rămîne în China, unde „strălucitoarea sa personalitate se putea desfășura în voie, aidoma tigrului alb”. Georges-Albert trecea dintr-o beție în alta. Yasmina visa la meciagurile Franței, unde avea să îl urmeze pe Adrien, în timp ce Floris, de fel supărat că prințesa i-l preferase, se purta cu ea cu respectul convenit logodnicii fratelui său. Firea lui cinstită și generoasă învinsese impulsul egoist din dimineata nefericitei lor gîlceve. Adrien se lăsă în voia fericirii absolute. Prea cinstitul Chong și părintele Del Boccaccio rămîneau închiși împreună ceasuri de-a rîndul, fără ca nimeni să știe ce puneau la cale. Curios la culme, Floris hotărî să le descopere secretul. Însoțit de Georges-Albert, pe care izbutise să-l țină cîteva ceasuri treaz, confiscîndu-i rachiul se cătără pe acoperișul de țiglă verde al palatului și se tîrî pe burtă spre apartamentul mandarinului. Așuns în dreptul unei curți interioare, Floris se ascunse

după un dragon înaripat, nevenindu-i să-și creadă ochilor și urechilor.

— Venerabilul Chong să-l ierte de trei ori pe broscu-
iul netrebnic ce spune că-i este prieten, striga părintele
Del Boccaccio, luînd o tură de jad de pe o tablă de șah,
roșu și negru.

Urmă o lungă tăcere, apoi se auzi vocea ironică a
mandarinului :

— Pe Divina prevedere, mă înclin de nouă ori în
fața celui mai strașnic jucător din cîți s-au născut în
ultima mie de ani, dar să-mi fie îngăduit să-i iau calul.

La umbra unui chioșc cu acoperiș de porțelan și pe-
reți de hîrtie, Chong și iezuitul jucau o interminabilă
partidă de Xiang-Gi *, întreruptă cu cîțiva zeci de ani
în urmă.

Tînărul și maimuțoiul se amuzară să observe, cîteva
clipe, cît de aprig își disputau turnurile, generalii și ca-
rele de luptă, apoi se retraseră de-a bușilea spre apar-
tamentele lor. Încă nu fuseseră invitați să viziteze par-
tea de sud a palatului. Impulsiv ca totdeauna, Floris
decise să facă un ocol și să inspecteze partea rezervată
femeilor. Lîngă un bazin cu peștișori roșii, prea cinstita
Doamnă Chong, care asemeni tuturor soțiilor de nobili,
nu aveau voie să calce în afara încăperilor rezervate ei,
se plictisea de moarte, în tovărășia a trei dintre concu-
binele soțului și stăpînului său, favorite ale zilei. Fru-
moasa Doamnă Chong număra treizeci de primăveri mai
puțin decît mandarinul. Degetele ei, cu unghii peste mă-
sură de lungi, mîngîiau distrat coardele unui tsing **.
Doamna Chong ridică spre tînăr o privire de o extra-
ordinară luminozitate și, de fel mirată să-l vadă cocoțat
acolo sus, pe acoperiș, întinse spre el un braț de o mar-
morecană albeață. Floris și Georges-Albert nu se lăsară
invitați de două ori. Pentru ei, dorințele unei femei fru-
moase erau un ordin. Se lăsară să lunece ușor pînă în
mijlocul curții interioare. Doamna Chong trimise pe da-
tă concubinele să păzească intrările. Tinerele se supu-
seră docil poruncii, dornice să facă pe plac primei so-
ții a stăpînului lor comun. Georges-Albert se duse din
proprie inițiativă să le țină de urît. Doamna Chong își

* Șah chinezesc.

** Chitară chinezească.

ridică năsucul cîrn spre Floris. Mărunțică de stat, de-abia dacă îi ajungea pînă la piept, deși purta părul strîns într-o coafură extrem de înaltă și de complicată, împodobită cu flori proaspete și cu spelci mari de aur. De vîrfurile urechilor îi atîrnau pînă mai jos de umeri cercei imenși. Floris nu cunoscuse în viața lui o femeie atît de mititică. Biata de ea, de-abia putea pași, într-atît de strînse în feșe de pînză îi erau piciorușele minuscule. Lui Floris, care n-avea oricum intenția să o provoace la un maraton, acest detaliu îl stînjea prea puțin. După o foarte scurtă conversație în care nu-și vorbiră desigur nici de Confucius, nici de Lao Tsî, tînăra îl trase pe Floris spre răcoarea apartamentelor ei unde împliniră cu mutuală satisfacție cel mai vechi păcat al lumii.

Partida de șah a mandarinului dură încă o lună încheiată, spre deplina fericire a Doamnei Chong. Dar totul are un sfîrșit, chiar și cele mai plăcute lucruri. Într-o bună dimineată, mandarinul ieși din apartamentele sale, cu o expresie de falsă tristețe întipărită pe chip. Striga din răsputeri, ca să fie sigur că e auzit de toată suflarea :

— Vai mic, vai mic, mi-e nespus de rușine de ticăloșia negrăită de care am dat dovadă învingîndu-l, de trei ori la rînd, pe virtuosul prieten și neîntrecut jucător, cel mai destoinic cunoscător dintre toți barbarii de la Soare-Apune ai tainelor jocului de Xianh-Gi.

Părintele Del Boccacio, care pășea în urma prietenului său, le făcu cu ochiul lui Floris și Adrien. Aceștia zîmbiră. Incorrigibilul iezuit avea se vede un plan anume pentru care se lăsase dinadins bătut.

S-au schimbat vremurile, le șopti el. Acum străinii fără permis de liberă trecere sînt zvîrliți direct în temniță și acolo le putrezesc oasele. Nu vă faceți însă griji. Noi o să călătorim în suita lui Chong care ține morțiș să ne continuăm partidele de șah. Numai el ne poate facilita intrarea în Pekin.

Spre marele său regret, Floris se văzu nevoit să părăsească palatul mandarinului fără să-și poată lua rămas bun de la frumoasa Doamnă Chong. Palanchinele purtate pe umerii a șase slujitori îi duseră pe fugari pînă la țărnuț fluvial Pei-Ho. Acolo prea cîinstul Chong își invită oaspeții la bordul unor jonci cu fundul

teșit. Pluteau în jos, pe firul apei. Floris privea îngădurat direle galbene ale aluviunilor depuse de-a lungul malurilor. Peisajul avea o stranie măreție. Cuprins de o inexplicabilă neliniște Adrien o luă pe după umeri pe Yasmina. Tăcerea locurilor avea ceva amenințător.

Părintele Del Boccaccio se apropie de ei :

— Luați seama, fiilor, celor slabi de înger, China le sfișie inima.

Capitolul XXXIV

Mirosul orașului imperial le muta nasul din loc. — Ptiu, drace ! Pekinul miroase încă mai urât ca Parisul ! exclamă Floris, pășind pe podul cel lat de la Pa-Li-Kao, tot atît de vestit în Imperiul Celest pentru splendoarea dalelor lui de marmură și pentru mulțimea ce se înghesuia din zori și pînă în noapte pe el, ca și Pont Neuf-ul * în Franța.

Li Kang își mușcă buzele, jignit. Pe zi ce trecea devenea tot mai insuportabil și nu îngăduia nici o aluzie, cit de mică, nici o critică la adresa patriei lui. În semn de dezaprobare față de remarcă tinărului sîn stăpîn, respiră cu beatitudine, din adîncul plămînilor, efluviile infecte ale canalelor înfundate și ale străzilor desfundate de roțile căruțelor, unde pekinezii deversau de-a dreptul apele cele mai imunde. Aciditatea acestora se evapora în aburi nesănătoși, de nerespirat pentru cei neobișnuiți. Palidă ca hîrtia, Yasmina își făcea vînt cu un evantai. Adrien îi surise ea să îi dea curaj și o strînse tîndru de mină. Din zi în zi o iubea tot mai mult. De cîte ori o privea, simțea că i se accelerează bătăile inimii. I se părea că trăiește un vis și, speriat de atîta fericire, simțea nevoia să și protejeze clipă de clipă iubita.

Palanchinele lui Chong, în care se reinstalaseră după ce joneile acostaseră în vecinătatea podului Pa-Li-Kao, își croiau drumul cu greu prin mulțimea colorată. Nimeni nu-i lua în seamă pe tineri și pe tovarășii lor de drum. De altfel, ascunși pe după perdeluțele brodate cu perle ale palanchinelor și, îmbrăcați cum erau, în

* Cel mai vechi pod din inima Parisului.

straie chinezești, nu aveau de ce stîrni curiozitatea prostimii. Prinzînd curaj, Floris strecură o privire discretă în afară. Lumea se înghesuia pe sub o boltă adîncă ce răspundea, la capătul celălalt al podului, spre un donjon cu cinci etaje, învelit cu un acoperiș de țigle verzi, prevăzut, la intervale regulate, cu deschizături din care ieșeau, amenințător, țevi de tun. Pe măsură ce se apropiau, Floris își dădu seama că firoasele guri de foc erau din lemn, slujind doar de ornament. De o parte și de alta a donjonului porneau ziduri fortificate, crenelate. Ansamblul era grandios.

— Cam așa trebuie să fi fost zidurile Babilonului sau formidabilele bastioane de la Ninive, exclamă părintele Del Boccaccio, într-o explozie de lirică erudiție.

Li Kang îl privi recunoscător.

— Da, da! Faceți loc acestei oglinzi a spiritului, prea cinstitului Chong și prețioasei lui încărcături! strigară străjerii porții centrale a Pavilionului Verde.

Trecînd pe lingă ei, Feodor le admiră, cu ochi de specialist, ținuta falnică și lungile mustați cu virfurile pe oală. Echipamentul lor marțial se completa cu zale și scuturi din bambus.

— Cap de zimbru și cap de pajură, mormăi cazacul, cu ăștia nu e bine să te pui, par oșteni zdraveni, nu glumă.

Șoricel se strînse disprețuitor și sculpă pe pernele matlasate ale palanchinului. Stropit de jetul ei de salivă, Georges-Albert își șterse enervat obrăjorul. Avea toată simpatia pentru logodnica lui Feodor, dar nu i-ar fi displicut să-i inculce maniere ceva mai delicate. Se întoarse să-i ceară ajutor lui Grégoire, dar acesta sfărîia, cu gura larg deschisă, ca un convalescent căruia puțin îi păsa de exotismul călătoriei, preocupat exclusiv de propria și cit mai grabnica înzdrăvenire. Deodată răsună un tropot de cai. Credinciosul intendent bombări, alungă o muscă ce-i bîzîia pe la nas și adormi iarăși. Floris și Adrien scoaseră cu prudență capul pe fereastra palanchinului, ca să afle ce se petrecea. Mandarinul le făcu semn să se ascundă la loc, dar trase într-o parte perdeaua cu perlute, ca să le îngăduie să vadă afară. Bieții slujitori care îi purtau pe umeri se grăbeau să se înghesuie spre marginea galeriei ca să lase loc de trecere pe mijloc. Șaretele albastre ale negustorilor se

opriseră și ele. Cămilele cenușii se cabrau sub bicele stăpînilor lor. Măgarii negri se înțepeneau pe picioarele dindărăt, cu răgete furioase. Se auziră lovituri de bici și mulțimea se lipi înspăimîntată de pereți. Pe deasupra capetelor tuturor se iviră, filfiind maiestuos, stindarde galbene tivite cu albastru.

— Trece artileria regimentului manciurian Ud Jen Ciuk, șopti Chong, cu oarecare îngrijorare.

Șase bidivii în galop trăgeau după ei tunuri, nu de butaforie, ca cele de pe acoperișul donjonului, ci tunuri adevărate. În urma lor venea o lungă coloană de atelaje similare, încadrate de călăreți care își îmboldeau armăsarii, plesnindu-i cu lungile lor cozi împletite. Pe dalele de piatră tunurile se hurducau primejdios, cu un uruiț infernal.

— Prea frumosul și mărețul regiment preferat al Fiului Cerului, împăratul nostru, care este stăpînul lumii, se întoarce de la grandioasele lui manevre din împrejurimile orașului, adăugă Chong, împreunîndu-și respectuos palmele pe piept.

Cavalerii apocalipsului galopau acum în plutoane compacte de cîte patruzeci și patru de ostași. În mijlocul trupei, șase soldați țineau parii unui soi de prapur sub care înainta călare generalul acelei hoarde perfect disciplinate.

— Pe lumina cerului senin, iată-l pe Dragonul Albastru, spuse mandarinul, plecîndu-se adînc la trecerea căpeteniei acelor demoni care îi inspirau o vizibilă groază.

Floris și Adrien priviră cu atenție chipul Dragonului Albastru. Era cu neputință să-i ghicești vîrsta pentru că, de la distanță, chipul sculptat parcă în fildeș nu părea să aibă nici un rid. Sub coiful ascuțit, nasul coroiat îi făcea un profil semeț și aspru. Ca buni cavaleri ce erau, cei doi frați remarcară de îndată că generalul se ținea pe cal altfel decît soldații săi, fiind și neobișnuit de înalt pentru un chinez. Ca toți ofițerii lui, purta o vestă lungă, roșie, pusă peste o tunică albastră. Galopa cu ochii în pămînt, dus pe gînduri. Fără să știe nici ei de ce, Floris și Adrien nu-și puteau dezlipi privirea de acel om cu înfățișare atît de stranie. Deodată calul Dragonului Albastru se împiedică de o dală de piatră. Generalul îl struni cu braț de fier. Înălțînd capul, zări palan-

chinul lui Chong și zîmbi imperceptibil la vederea mandarinului îndoit respectuos, din șale, cu fruntea pînă la genunchi. Era limpede că asemenea dovezi de respect îi flatau vanitatea. Trecînd pe lîngă palanchin: se aplecă ușor înspre el. Floris și Adrien săriră înapoi și se lipiră de perne, cu inima bătînd să le spargă pieptul. Dragonul Albastru nu era chinez, cum crezuseră ei adineaori, judecînd după pielea lui îngălbenită de soare și de ani. Nu, era european și avea ochi albaștri, de unde probabil și numele lui. Albaștri ca floarea de Nu mă uita... Frații se feriseră instinctiv de privirea lui. O ciudată neliniște le îngheța sîngele în vine. Dragonul Albastru se uită fugitiv în lectica lor, dar nu dădu nici o atenție tinerilor. Ochii lui de gheață o ținteau pe Yasmina. Adrien o apucă de umeri și o trase înapoi. Oftă ușurat. Din fericire, Dragonul Albastru nu se oprise. Se depărta, falnic și disprețuitor. Adrien își șterse fruntea, muiată de o sudoare rece. Grégoire, care tocmai se trezea, apucă să vadă silueta generalului depărtîndu-se în trap ușor. Bătrînul intendent își cuprinse tîmplele în mîini, căznindu-se să-și amintească :

— De unde cunosc eu umerii ăștia ?

Chong bătu din palme. Palanchinele își reluară înaintarea printre cocioabe și maidane. Cei ce le purtau pe umeri se infundau pînă la genunchi în praful infect al unor imondicii seculare. Tinerii erau uluiți să descopere dincolo de acea poartă, majestuoasă ca un decor de operă, atîta murdărie respingătoare. Într-adevăr, în fața unor căbănute cu pereți din hîrtie, cîteva gospodine puneau la uscat excrementele întregii familii, spre a le folosi ulterior drept combustibil pentru gătit.

Este o metodă foarte igienică și mai ales ieftină, explică Li Kang, încîntat de ingeniozitatea compatrioților săi.

Ceilalți preferară să nu-i strice inima cu comentarii neplăcute și tăcură milc. Într-un tîrziu, părintele Del Boccaccio rupse tăcerea, bucuros să-și poată etala cunoștințele :

Pekinul, dragii mei, se compune din patru orașe întrepătrunse. Vechiul oraș chinezesc pe care îl traversăm în clipa de față, orașul tătar ale cărui ziduri se zăresc în fața noastră, orașul manciurian sau imperial, unde locuiesc mandarinii și dregătorii și unde se află

și misiunea iezuiților și, în sfârșit, delimitată de un al patrulea rînd de ziduri, sacrosanctul Oraș Interzis. În inima acestuia din urmă se află palatul imperial.

— Vrei să spui, nobile părinte, că toți dregătorii sînt manciurieni ? întrebă mirat Floris.

— Nu, de pildă prea cinstitul Chong este chinez și dispune de aceleași onoruri ca și manciurienii, dar majoritatea dregătoriilor sînt ocupate într-adevăr de oameni din Manciuria, nu-i așa, credinciosul meu prieten, eu suflet mai luminos decît dimineța ? întrebă părintele Del Boccaccio.

— Cuvintele tale strălucesc în noaptea înstelată ca diamantele trandafirii, prietene, mai clarvăzător decît o mie de filozofi...

Era un fel de-a spune, pentru că deocamdată călătorii erau orbiți de un soare necruțător.

— Cînd cel din urmă Ming s-a spînzurat în hainele-i de împărat, de o creangă de pe colina de cărbune*, continuă prea cinstitul Chong, alungat de pe tronul părinților săi de marea familie manciuriană Ts'ing, aceasta s-a înconjurat mai cu seamă de compatrioți de-ai lor, cu suflet virtuos și cumpătat.

Mandarinul chinez nu îndrăznea să facă afirmații compromițătoare nici măcar de față cu prietenii.

— Dar, prea cinstite Chong, cu minte mai pătrunzătoare decît fulgerul, spune-mi, rogu-te, de ce actualul vostru împărat se înconjoară de oameni veniți dinspre Soare-Apune ? Dragonul Albastru este și el un barbar, ca și noi, nu-i așa ?

— Da, da, prea cinstite Ad'ien, cu vorbă mai ametoitoare ca parful crinului, da, da, așa este. Dai înaintea lui, mărețul K'ang-Hi** a fost acela care a ținut să se înconjoare cu barbari învățați de la Soare-Apune, printre care și frații iezuiți ai bunului Buo-Chi-Gi Ne-potul său, divinul K'ien-Long, fie-i numele luminat, care domnește acum, nu se prea încrede însă în ei și nu și-a mai păstrat în preajmă decît estiva, cărora le interzice să se amestece în chestiuni de religie.

* Parc sacru al împăraților Chinei.

** K'ang-Hi, împărat chinez (1662—1723). Contemporan cu Ludovic al XIV-lea al Franței, a jucat cam același rol în istoria Chinei.

— Aha, bine spus, prea cinstite Chong. Vina pentru această îndreptăţită neîncredere se datorează numai şi numai blestemaţilor de dominicani care au vrut să-şi bage nasul peste tot. Trebuiau să ne lase pe noi, iezuiţii, să procedăm cum credeam noi de cuviinţă. Noi ne înţelegeam de minune cu bonzii budişti. Şi-acum, poftim, trebuie să luăm totul de la capăt numai şi numai din pricina încăpăţinaţilor ăia de dominicani ! explodă părintele Del Boccaccio, care nu rata nici o ocazie să hulească împotriva celor mai neîmpăcaţi inamici dintotdeauna ai iezuiţilor : dominicanii !

— Vrei să spui, prea sfinte părinte, că religia budistă nu incurcă planurile iezuiţilor ?

— Fiule, în religie ca şi în politică, ceea ce contează este rezultatul final. Ca să-ţi atingi scopul există o mie de căi pentru a rămîne cu conştiinţa împăcată. Dominicani au fost izgoniţi ? Cu atît mai bine pentru noi ! Cîtorva iezuiţi li s-a îngăduit să rămînă în China ? Minunat ! Vom recîştiga încrederea lui K'en-Long, spre binele creştinătăţii şi dacă chinezii ţin să-l numească pe Dumnezeu, Budha, la urma urmei, de ce nu ? Nu-i aşa, Li Kang ?

Chinezul clătină din cap, neîncrezător. La auzul acestui raţionament, prea puţin ortodox pentru un preot catolic, Floris şi Adrien pufniră în rîs. Părintele Del Boccaccio era nemaipomenit. Ar fi fost în stare să-l bage în biserică pînă şi pe cel mai înrăit necredincios, povestindu-i pînă în pronaos că îl însoţeşte la operă.

— Dar... Dragonul Albastru cine este ? întrebă Adrien, urmîndu-şi meticolos firul anchetei.

— Oh, oh, prea cinstite Ad'ien, nimeni nu ştie exact. A venit dinspre Soare-Apune acum zece toamne şi s-a angajat în armata „soldaţilor de 100 de tiani“...

— Prea cinstitul Chong se referă la mercenari, îi tăie vorba părintele Del Boccaccio.

— Da, da, nepreţuitule prieten. În vremea aceea, războiul sfînt purtat de noi împotriva mongolilor ne decimase într-atîta armata, încît celestul nostru împărat primea soldaţi de pretutindeni, chiar şi de la barbari. Dragonul Albastru a contribuit în bună parte la prăbuşirea supremaţiei acelui „Mic Mogul” pe care cu atîta îndemînare l ai ucis, bunule Flo'is, braţ de inorog. Magnificul împărat K'ien-Long în cheamă în fiecare dimineată la el pe Drago-

nul Albastru, pentru a-i da porunci pentru restul zilei. Barbarul a trecut la budism și are propriul său palat în Orașul Interzis. Nu sfătuiesc pe nimeni să-i supere pe soldații lui, care îi sînt credincioși pînă la moarte. Dar iată că am ajuns în fața templului lui K'ong Fu Tseu. Îngăduiți, prea cinstiți prieteni, să cobor și să mă rog o clipă.

Furați de conversație, tinerii băgară abia acum de seamă că între timp înfățișarea orașului se schimbase simțitor. Cocioabele le luaseră locul cartierele comerciale animate, cu pagode fortificate și puzderie de temple. Georges-Albert, singurul dintre tîți căruia nu-i era teamă să se arate în public, îl urmă pe Chong în interiorul templului. În loc să ingenuncheze, cum s-ar fi așteptat Georges-Albert, mandarinul se mulțumi să arunce un pergament într-un soi de cilindru imens, cu diametrul de douăzeci de picioare, plin ochi cu hîrtii și învîrtit continuu, ca un titirez, de un bonz cu obraz impasibil. Lui Georges-Albert ideea acelei mașini de rugăciune i se păru nemai-pomenit de ingenioasă și se grăbi să urce înapoi în palanchin, alături de Chong, ferm decis să împărtășească descoperirea sa părintelui Del Boccaccio.

Mandarinul îi obligă să facă escală și la templul Lunii, unde c mie de bonzi cu capetele acoperite de coifuri imense din pluș galben cîntau cu voci de bas, într-un ritm monoton și exasperant. Corul lor, etern cavernos, îl adormi la loc pe Grégoire și îl făcu pe Georges-Albert să caște de-i trosneau fălcuțele. Floris atrase atenția fratelui său că în depărtare se zărea un nou rînd de ziduri, încă mai înalte decît cele ale orașului chinezesc. Adrien admiră meterezele crenelate, zecile de porți fortificate și nenumăratele bastioane cu cinci și șase etaje.

Străbătură fără dificultate și orașul tătar. Pe Floris și Adrien îi încînta pecetea războinică a acestui al doilea oraș, vast și aerat, cu bulevarde largi, cu cazarme și forturi. Deodată Yasmina scoase un țipăt îngrozit și se grăbi să-și facă vînt cu evantaiul, ca să nu leșine. Pătrundeau în cartierul execuțiilor.

— Aici praful e făcut din sînge, nîmzură părintele Del Boccaccio.

Floris și Adrien întoarseră capul ca să nu vadă grupul de osîndiți care erau legați la ochi în fața unui zid. „Dom-

nul de Pekin" * părea din cale afară de ocupat cu tăierea capetelor dintr-o singură lovitură de sabie.

— Este funcționarul cel mai harnic și mai ocupat din întreg Imperiul, zîmbi Chong.

Floris îl privi cutremurat și nu se putu abține să nu-l replice că ceea ce vedeau era cumplit.

— Oh, oh, remarcabile Fo' hi, mi se pare mie sau ne-trebnicele mele urechi au auzit că și la Pa'is există o anumit Place de G'ève **, remarcă el suav.

— Da... e adevărat, admise Floris, cu regret, dar... măcar nu avem atît de mulți condamnați...

— Ah, ah, prietene barbar, spiritul vostru occidental se încurcă întotdeauna în cifre pentru că faceți socotelile în scris. Noi numărăm cu abacul. Odată socoteala încheiată, un simplu gest al mîinii pune la loc bilele și nu se mai știe nimic din ce a fost. La fel e și cu capetele. O lovitură de sabie și pfff... omul nu mai există...

Floris nu mai asculta acel straniu raționament. Privea incremenit de orcare hîrcile ultimilor ȕsîndiți, înșirate la cîțiva pași de ei în cîte o cușcă de os așezată pe un soclu. Pe chipurile vineții rămăsese întipărită o nespusă durere. Ochii ieșiți din orbite păreau că se uită cu reproș la cei dinlăuntru palanchinelor. Yasmina, palidă ca moartea, sughiță de spaimă.

Pe bucăți de hîrtie agățate de fiorosul amestec de glande, nervi, artere și piei sîngerînde ale beregătelor, scria o caracter de-o șchioapă: „Justiția a pedepsit furtul”.

Părintele Del Boccaccio întoarse capul și le sopti tinerilor:

— Dragii mei copii, acum n-e mai lăsați pe Printesă să se uite.

Vreo douăzeci de nefericiți, în zdrențe murdare, lepruși, orbi și plini de rîie, se repeziseră ca niște ulii asu-
ra cuștilor, le deschiseră cît ai clipi și înșfăcînd țestele o rupseră la fugă.

Floris vroi să se repeadă la ei, să-i oprească din comiterea aceluia sacrilegiu.

— Lasă-i. Fo'Hi, e dreptul lor, îl apucă de braț Chong. Într-adevăr, trebuie să fi fost un obicei al locurilor,

* În Franța, călăul era supranumit „Domnul de Paris”

** Piață în centrul Parisului unde între domnia lui Carol al VII-lea (1269) și Restaurare, aveau loc execuțiile capitale.

pentru că nimeni, nici călăul, nici trecătorii nu păreau a se sinchisi.

— Dar... ce... ce fac cu ele? bîlguî Floris, urmărindu-i năucit cu privirea pe zdrențăreșii care se îndreptau triumfător cu „prada” lor, spre „podul cerșetorilor”.

— Cum ce? Le sărează și le mănîncă, răspunse calm Chong, profund mirat că un viteaz ca el putea avea asemenea fandoseli de muiere.

Ingrețoșat, Floris închise ochii.

— Ce să-i faci, în China nu poți despărți sublimul de sordid, oftă părintele Del Boccaccio; poate de asta cine ajunge pînă aici nu mai uită toată viața. Încercați și voi să vedeți partea frumoasă a lucrurilor, bucurați-vă de ce vă dă viața. Fiecare popor cu obiceiurile lui. N-o să-i schimbăm nici într-o mie de ani, după cum nici ei n-ar putea schimba alte năravuri netrebnice de-ale noastre. Perfectiune există numai în ceruri, fiii mei...

Tocmai intrau pe strada înelară Chi-Chib-Men, una din cele mai aglomerate artere ale Pekinului. Mii de firme purpurii, scrise cu litere aurii, atîrnau în pari deasupra puzderiei de dughene printre care forfotea o omenire veselă și gălăgioasă, nepăsătoare la grozăviile petrecute la numai cîțiva pași depărtare. Yasmîna contempla cu tristețe negustorii care îi interpelau pe trecători, opreau ricșele trase de cîte șase cameni și îi obligau pe pasagerii lor și pe cooliși să le cumpere marfa.

Da, da, prea cinstiți trecători, cu pungă aurită și suflet senin, veniți la Bao-Bing să vă dea o supă divină, un ceai ceros și rațe parfumate, de primăvară.

Ba nu, ba nu, strigă altul. Nu vă duceți la Bao-Bing e un ticălos și un coțcar, un pungaș și un tâlhar, mai bine veniți la mine, Du Fu, să vă înfruptați cu pînză umplută cu iere de crab. Între timp, puteți admira în prăvăliora mea porțelanuri dintre cele mai fine, uleiuri, lacuri strălucitoare, pielărie și oțet...

— Du Fu este un șarlatan, răcnea stăpîna tarabei de alături, veniți la mine, grășana Sun Yat vă îmbie cu mătăsurile cele mai măiestru colorate, cu chinoroz și ouă, cu rachiu și leacuri de dragoste...

Ca să-și ridice mîcrul după cele văzute la orașod, Georges-Albert izbuti să înșfăce din mers o ulică cu rachiu. Grășana Sun Yan începu să blesteme, ridicîndu-și

pumbul în urma palanchinului, furioasă pe hoțoman, ca toate negustoresele din lume.

Floris întoarse capul în partea cealaltă. Chiar sub nasul lui, pe o tejghea copleșită de muște verzi și grase, un măcelar întindea oi proaspăt spintecate, cu mărunțiile încă aburinde. Tânărul închise iarăși ochii. Nu mai suporta atîta singe. Nu mai vroia nimic, decît să pornească odată înapoi spre casă. Îi era dor de grădina cu trandafiri a casei părintești, de parcul de la Versailles, de balurile Regelui, de c viață tihnită, de tăcerea unei biblioteci. Mai știa oare să citească, după atîtea peripeții, mai era în stare să guste plăcerea unei cărți ?

— Și iată acum o nouă Chină, fiii mei, spuse părintele Del Boccaccio, pe cînd pătrundeau pe porțile celui de-al treilea rînd de ziduri fortificate.

Intrau în orașul manciurian. Yasmina, care se cuibărise în brațele lui Adrien, se ridică să privească pe fereastră, fermecată dintr-o dată de privescerea arcurilor de triumf din marmoră, de grădinile parfumate cu bazine în a căror oglindă de cleștar se răsfrîngeau pavilioane suprapuse din faianță de culoarea ierbii tinere și palatele mandarinilor. Georges-Albert se rătoi la țănoșii cățelandri de porțelan instalați pe cornișele podurilor de culoare trandafirie, arcuite peste heleștee. În depărtare, un al patrulea rînd de ziduri înconjura ORAȘUL INTERZIS, cu miile lui de acoperișuri cu olane galbene, strălucind în bătaia apusului de soare.

— Ah, de-abia aștept să ne odihnim la misiunea iezuitor, căscă părintele Del Boccaccio, frînt de oboseală.

Palanchinele se opriră. Crezînd că sosiseră la destinație, ocupanții lor dădură să coboare. Se treziră nas în nas cu cincizeci de demoni călări din oastea Dragonului Albastru. Șase dintre aceștia se repeziră în galop la palanchinul în care se afla Yasmina și smulseră dinăuntru pe tînăra fată, aruncîndu-i din mers un sac de mătase în cap, ca să o împiedice să urle. Floris și Adrien țîșniră ca niște pantere după ei, urmați de Feodor și Li Kang, în vreme ce Șoricel, profund jignită că pe ea nu se gîndise nimeni să o răpească, zbiera ca din gură de șarpe. Cei patru bărbați se agătară de șeile furilor. Ceilalți soldați își îmboldiră caii și îi răsturnară în țărînă pe prietenii Yasminei, cabrîndu-și armăsarii pe deasupra lor și plesnindu-i cu bicele. Intr-un tîrziu, se depărtară într-un nor

de praf. Între timp, netrebnicul care o aburcase pe Prințesă în spinare, ca o traistă cu cartofi, se afla de-acum departe. Floris și Adrien se ridicară de jos cu obrajii și hainele pline de cclb. Izbutiseră să pună mîna pe unul din oamenii Dragonului Albastru. Adrien își încheștă degetele în beregata lui, strîngîndu-l cu o forță înzecită de furie și de durere.

— Unde... unde au dus-o pe Prințesă ? urla el.

Chinezul era pe jumătate mort.

Feodor și Li Kang se ridicau și ei din țărîină.

— Lasă-l, Bucurie e Zilei, lasă-l pe mîna noastră, îi dezlegăm noi limba cîinelui ăsta, înainte să-i smulgem inima din piept.

Feodor încuviință spusele prietenului său. Floris își cuprinse fratele pe după umeri și îl trase înspre grădina misiunii ieziuților.

— Li Kang are dreptate, frățioare. Calmează-te și hai să chibzuim cum o putem găsi și salva pe Yasmina. Pentru o dată rolurile se inversau.

Clătînîndu-se pe picioare, Adrien se rezemă de umărul lui Floris și se lăsă dus de acesta, ca un ccpil. Mai avu totuși puterea să se întoarcă o ultimă dată spre norul portocaliu rămas în urma răpitorilor și să înalțe amenințător pumnul :

— Am să mă răzbun, nemernice Dragon Albastru !

Capitolul XXXV

În Orașul Interzis se lăsase noaptea. O briză răcoroasă încrețea fața lacului cu „unde de aur”. Era ceasul sfînt în care florile parfumate de pe tîrmurile lui de piatră își înclinau pîstilele îngreunate de soare. Păsările băteau din aripi înainte de a-și ascunde ciccul între pene, pregătindu-se de somn.

Sub un chioșc din bambus și bucățele de sticlă colorată, ridicat în mijlocul unuia din acele nenumărate labirinturi existente în orice parc chinezesc, Dragonul Albastru stătea tolănit cu spatele la palatul lui, cufundat într-o adîncă reverie. O umbră traversă podețul arcuit peste un canal și se apropie de misteriosul dregător.

— Ți-am împlinit vrerea, prealuminate stăpîne.

Dragonul Albastru tresări și își duse la frunte mîna lungă, cu degete subțiri, aristocratice.

— Totul s-a desfășurat cum se cuvine ?

— Am pus mîna pe femeie, numai că unul din oamenii noștri a căzut în mîinile trădătoare ale barbarilor de la Soare-Apune, care o însoțeau.

Ochii Dragonului Albastru fulgerară scurt.

— Întoarceți-vă și eliberați-l pe dată.

— Dar, stăpîne ale desăvîrșitei credințe, au intrat cu toții în lăcașul preoților albi și... l-au luat cu ei acolo.

Bastonul de bambus al Dragonului Albastru șuiera prin aer abătîndu-se pe spinarea nefericitului slujbaş.

— Așa v-am învățat eu ? Să fiți fricoși ca rațele ? Ah, nu-mi plac blestemații ăștia de ieziuți care-și viră nasul peste tot... Dacă se apucă să se plîngă împăratului... ?

— Scoteti-l din mîna lor pe oșteanul nostru și dați-i douăzeci de vârgi la tălpi, să învețe minte să nu se mai lase tras din șa de inamic.

Slujitorul încuviință, cu o plecăciune adincă.

— Cine e femeia ? întrebă după un timp Dragonul Albastru ?

— O prințesă barbară, o musulmană.

— Aha, o turcoaică... prea bine, du-te și împlinește-mi porunca. Sultana să se pregătească să vină la mine. O să cinăm împreună aici, sub clar de lună. Nu care cumva să ne tulbure cineva. Ai înțeles ?

— Poruncile tale vor fi împlinite întocmai, luminate stăpîne, spuse slujitorul, îndepărtîndu-se de-a-ndaratelea.

Dragonul Albastru oftă și se tolăni pe un pat, cu gîndul la frumoasa necunoscută ai cărei ochi de jăratec îi fripseseră inima. El, glacialul și inaccesibilul oșetan care crezuse că în veci n-avea să se mai aprindă după vrec femeie, întinerise brusc. Palatul îi era plin de cele mai frumoase concubine alese pe sprînceană de pe întreg cuprinsul imperiului și trimise lui, în semn de aleasă prețuire de către Împărat. Și totuși nici una nu-i înfiorase sufletul ca acea misterioasă făptură, abia întrezărită, minunat de frumoasă și după toate aparențele inaccesibilă. Spre deosebire de toate chinezoaicele lui, acea tinăra fată avea o privire de ființă liberă, stăpîna pe destinul ei. Educația lui occidentală, a Dragonului Albastru, pe care acesta o crezuse definitiv înmormîntată, laolaltă cu trecutul său, se trezea dintr-o dată, stimulîndu-i orgoliul și instinctul de vînătoare.

Cu mișcări neauzite, c armată de slujitori aprinseră felinare rotunde de hîrtie și bețișoare parfumate, apoi așezară pe o măsuță joasă nenumărate boluri și farfuri-oare cu mîncăruri, fructe și dulciuri exotice.

Pierdut în visare, Dragonul Albastru pierduse noțiunea timpului. Deodată sări în sus, simțind instinctiv că îl paște o primejdie.

— Sst... sst... domnule Dragon Albastru, vă rog să rămîneți acolo unde sînteți și să nu faceți vreo prostie, roști bărbatul ivit ca din pămînt, cu cîte un pistol în fiecare mînă și să nu faceți vreo prostie, roști bărbatul ivit ca din pămînt și se instalează picior peste picior în fața generalului. Fefinarele luminau prea slab ca Dragonul Albastru să-i poată vedea trăsăturile și, oricum, necunoscutul stătea în umbră, fie ca să-și ascundă chipul, fie pentru că era mai sigur pentru el să-și țină prizonierul în bătaia luminii.

— Cine ești și ce vrei, nesăbuitule? Nu știi că te afli în prezența generalului Celestului Împărat, și că ai pătruns în Orașul Interzis? Vei fi osîndit la groaznice chinuri pentru sacrilegiul comis.

Drept răspuns se auzi un rîs batjocoritor.

— În așteptarea acelor cumplite chinuri care îmi înghetă de pe acum sîngele în vine, vă recomand să nu mai încercați să vă apropiați de gongul acela, domnule general, sau mă voi simți nevoit să vă găuresc țeasta.

— Împușcătura ar alarma întreaga garnizoană și ai fi prins într-o clipită.

— Se poate, dar oricum, pînă să pună ei mîna pe mine, domnia ta îmi vei fi deschis de mult calea spre lumea cealaltă.. Ascultă ce-ți spun eu, domnule Dragon Albastru, ar fi infinit mai agreabil să rămîi cu mine și să stăm de vorbă ca două persoane civilizate.

Dragonul Albastru se așeză înapoi pe marginea patului. Tonul glacial al necunoscutului dovedea că acesta nu glumea de fel și că era în stare să-și descarcă pistoalele în burta lui. Generalul nu știa ce să creadă. Dacă avea cumva de a face cu un dezechilibrat psihic, slujitorii care urmau să i-c aducă dintr-o clipă în alta pe sultană, aveau să-l încercuiască și să-l dezarmeze pe dement. Pe de altă parte însă, deși era îmbrăcat și vorbea ca un chinez, ceva în rostirea bărbatului trăda o origine străină... Asta era! Nu-i spusese adineaori omul lui că în

palanchinul sultanei se mai aflau și niște barbari? E drept că atras de frumusețea turcoaicei, el unul nici nu se sinchisise să observe cine îi erau tovarăși de drum.

— Nu înțeleg ce vrei. Dacă ai venit să mă jefuiești... ești invitatul meu, ia tot ce vrei, domnule, dar te avertizez că destinul îți este pecetluit, spuse Dragonul Albastru, exprimându-se brusc în franceză.

— N-am venit să te jefuiesc, îi răspunse străinul, tot pe franțuzește, ci să iau înapoi o foarte frumoasă persoană pe care ai pus mîna cu metode mai mult decît necinstite, îmi pare rău că trebuie să ți-o spun în față, mai ales că sîntem și compatrioți...

Dragonul Albastru tresări. Celălalt nu era nici nebun, nici hoț.

— Atunci ce mai aștepti? Presupun că te afli aici ca să mă asasinezi, replică demn Dragonul Albastru.

— Nu, domnule general, noi nu sîntem asasini. În clipa asta fratele meu își eliberează logodnica, ajutat de cîțiva prieteni. Spre binele vostru, domnule, vreau să sper că totul se va încheia în liniște și că ne vom regăsi cu toții aici... Da, după cum vezi, îți cunoaștem tabieturile și știm să ne orientăm cu ochii închiși în palatul vostru. O să te legăm fedeleș și cînd slujitorii te vor găsi aici, în zori, noi vom fi departe. Precum vezi, nu te așteaptă decît cîteva ceasuri de forțată inactivitate și meditație. Mărturisesc însă că, în neplăcuta eventualitate în care ar interveni vreun incident nedorit, am să-ți zbor creierii, fără pic de regret, ba chiar, drept să fiu, cu oarecare plăcere.

Dragonul Albastru respiră ușurat, înțelegînd că la mijloc nu era decît o banală poveste de dragoste. Încearcă să-și înduplece agresorul :

— Nu era mai simplu să fi venit la mine și să-mi spunei despre ce e vorba? Aș fi poruncit pe dată oamenilor mei să o elibereze pe logodnica fratelui vostru, răpită de ei dintr-o regretabilă confuzie.

— Oh, generale, cîtă mărinimie... Intențiile voastre sînt minunat de nobile, chiar dacă eu unul le cred mincinoase... ricană străinul, care în sinea lui începă să fie ușor neliniștit. Prea trecuse multă vreme de cînd se afla acolo și ceilalți nu dădeau nici un semn de viață. Își întinse picioarele întepenite de atîta stat jos și într-un tîrziu, ținîndu-și în continuare pistoalele spre general, se ridică

încercînd să scruteze cu privirea întunericul parcului. Întorcînd capul, lumina unui felinar îi căzu în plin obraz.

Dragonul Albastru se frecă la ochi privindu-l năuc pe intrus. Își trecu mîna peste frunte, ca pentru a alunga norul unor cumplite amintiri.

— Nu... nu e cu putință... el... a murit... e mort de-a-tîția ani... visez... murmură el derutat.

În labirint se auziră pași grăbiți.

— Cap de Zimbru și Cap de Pajură sînt pe urmele noastre, tună de după un boschet c voce de bariton.

Necunoscutul cu pistoale zîmbi, descoperind un șirag de dinți ca mărgăritarele. Se precipită spre podețul ce lega pavilionul de labirint.

— Iute, pe aici, prieteni, avem un prizonier de preț care va ține în loc garnizoana.

— Prea tîrziu, boiernașule, prea tîrziu... nenorocire.. nenorocire, bîlgui cazacul, ivindu-se la colțul unei alei, urmat de Li Kang și de Georges-Albert.

Plîngînd, se dădură de-o parte, lăsîndu-l să treacă pe Adrien. Cu chipul și pieptul plin de sînge, acesta purta pe brațe trupul neînsuflețit al Prințesei. Săgeata unui soldat manciurian i se înfipsese în inimă. Tras spre spate de greutatea părului ei bogat, capul îi atîrna ca o biată pasăre săgetată în plin zbor. Pe chipul ei cu trăsături de înger plutea un surîs ireal.

— Dumnezeule mare... moartă, gemu Floris, scăpînd pistoalele din mîini.

Georges-Albert sări în brațele stăpînului său, hohotînd nestăpînit. Adrien se opri la jumătatea podului, strîngîndu-și neprețuita povară la piept. Părea o statuie vie. Floris, care crezuse o clipă că este și el rănit, pricepu de-abia acum că sîngele de pe obrazul lui era al Yasminei.

— Privește, Dragonule Albastru, ce-au făcut soldații tăi, urlă Adrien

Generalul se întoarse spre el, la fel de cadaveric la față ca biata prințesă moartă.

— Nu eu am ordonat asta... se dezvinovăți el, încercînd să distingă în penumbră trăsăturile lui Adrien.

— Orice-ai fi ordonat, ai să plătești pentru viața ei... era așa de tînră, și frumoasă, așa de nevinovată...

Întunericul grădinii începea să fie străpuns de luminițe mișcătoare. Din boschete răsunau strigăte.

— Sînt șacalii tăi hămesiiți. Dragonule Albastru, sparge Floris, strîngînd pumnii.

Generalul rînji. Profitînd de neatenția adversarilor, înșfăcase o sabie de pe o panoplie agățată de o draperie de mătase grea.

— Oricine vei fi fiind, fantomă sau ființă vie, piei! răeni Dragonul Albastru, ridicînd brațul asupra lui Floris.

În întunerie luci scurt o flacără, urmată de bubuitul unei împușcături. Generalul se clătină, duse mirat mîna la piept și privi fără să-și creadă ochilor degetele pline de sînge.

— După ce ai ucis-o pe femeia pe care o iubeam mai mult decît pe mine însumi, vroiai să-mi omori și fratele tău Adrien cu degetul pe trăgaciul pistolului ce fumega încă și pe care îl ținuse ascuns sub pletele Yasminei. Îngenuncha, sărută blînd fruntea Prințesei și o așează binișor pe un pat de flori. O privi o clipă, amețit de durere, apoi se ridică în picioare, armîndu-și din nou pistolul, cu un gest hotărît. Rezemat de un stilp al pavilionului, Dragonul Albastru se căznea să deslușească chipul ucigașului său.

— N-ai pațit nimic, Floris? întrebă Adrien cu glas înecat de ură, îndreptîndu-se spre general.

— Nu, Adrien, frățioare, mi-ai salvat încă o dată viața pe care mi-aș fi dat-o de o mie de ori pentru ea, murmură mezinul, cu ochii înecați în lacrimi, mîngîind obrazul de copil al celei adormite întru vecie, printre orhidee și crini.

— Ah, doamne, ce crudă fatalitate... eu mi-am primit dreapta pedeapsă, dar el, el ce vină are... sîntem în mîna Ta, Doamne, iartă-mă, păcătosul de mine, gemu Dragonul Albastru auzind numele celor doi tineri.

Adrien ridică țeava pistolului, hotărît să-și lichideze dușmanul.

— Nu trage, Adrien... oricum m-ai rănit de moarte. Nu-ți încărea și mai mult conștiința... strigă Dragonul Albastru, abia trăgîndu-și răsufierea și încercînd să-și astupe cu mîinile gaura din piept.

Fără să înțeleagă nici el de ce, Adrien se supuse acelei rugăminți disperate. Furia lui oarbă se topi dintr-o dată. Sub privirea albastră a generalului își plecă fruntea și azvirli disprețuitor arma în apa canalului.

— N-am dat niciodată lovitura de grație unui muri-

bund, așa că e inutil să încerci să mă-nduioșezi spunându-mi pe nume, mai ales că nu-ți dă nimeni dreptul să o faci.

— Ba da, AM TOATE DREPTURILE, murmură muribundul abia auzit.

Floris tresări. În boschete se auzea nisipul scârțîind sub pașii soldaților manciurieni, care după ce îi căutaseră pe fugari pe lîngă lac, auzind împușcătura, dăduseră fuga spre pavilion.

-- Prea luminate general cu cuget mai treaz decît zorile, trăiești ? strigă un soldat.

Floris făcu un pas înainte și răspunse :

— Dragonul Albastru se simte perfect. Se odihnește în pavilion și poruncește să nu fie tulburat.

Soldații începură să murmure. Era limpede că se sfătuiau ce să facă.

— Cîtă vreme îl ținem prizonier avem încă șanse să ne salvăm, le șopti Floris celorlalți.

Adrien îl privi copleșit de durere.

— Voi duceți-vă, vă acopăr cu retragerea. Eu rămîn să mor aici, lîngă ea.

— Ba nu, ai să trăiești. Îți poruncesc !

Tinerii întoarseră stupefiați capul spre Dragonul Albastru, care rostise acele cuvinte.

Rănitul respira greu. Horcăi și fugarii crezură că-și dădea duhul. Sculpă doar cîteva chiaguri de sînge și spre totală surprindere a tinerilor, strigă soldaților săi :

— Dihori urît mircsitori, ce sînteți, canalii îndobitocite de băutură, v-am poruncit să nu-mi tulburați liniștea. Lăsați-mă singur, n-am nevoie de voi.

Frații se priviră zăpăciți, nepricepînd pentru ce bărbatul care pînă mai adineaori vroise să-i ucidă, acum, în ceasul morții, în loc să se răzbune, le salva viața. În spațele boschetelor, soldații se foiau și se sfătuiau.

Unul dintre ei se încumetă să întrebe :

-- Dar... luminate stăpîne, ești chiar înălțimea ta cel care ne vorbești, sau vreun demon al nopții ți-a luat locul împrumutîndu-ți glasul ?

Dragonul Albastru îi făcu semn lui Li Kang să se aproprie de el și să-l susțină. Rezemîndu-se de umărul chinezului, pași cu greu pînă în dreptul unui felinar, ca să i se vadă chipul :

-- Priviți-mă, dobitocilor, găini bete ce sînteți... sint eu, generalul vostru, cine altul ?

— Te vedem, prea-luminate Dragon Albastru, te vedem... dar... o căutăm pe prizoniera care a fugit cu...

— Prizoniera e aici, lângă mine. Întoarceți-vă la cazarmă și nu vă mișcați de acolo pînă ce răsare soarele... vă poruncesc... m-ați înțeles, bețivilor !

Urmă o tăcere adîncă. Fugarii așteptau cu inima strînsă rezultatul dispozițiilor date de general. Într-un, tîrziu, nisipul scîrții sub tălpile soldaților. Spiritul de disciplină fusese mai puternic decît dubiile lor. Se retraseră bodcănind.

Deodată Dragonul Albastru se cocîrjă de durere. Întinse brațul spre Adrien, într-un gest de implorare. Tînărul îl privi cu răceală fără să se clintească din loc. Floris le făcu semn lui Feodor și Li Kang să îl întindă pe general pe patul din pavilion.

— Privește-i ochii, stăpîne, vrea să-ți vorbească, șopti Feodor.

Adrien se apropie de Dragonul Albastru, își încrucișă brațele ca un judecător și îl întrebă posomorît :

— Pentru ce ne-ai salvat ?

Un tremur cuprinse trupul muribundului :

— Pentru că... ești... FIUL MEU... A... drien, murmură Dragonul Albastru și își pierdu cunoștința.

Capitolul XXXVI

CU ochii dați peste cap și obrazul ca de ceară, Dragonul Albastru era la un pas de a lua cu el pe lumea cealaltă cumplita taină dezvăluită doar pe jumătate.

— Ah, ce destin crud mă împiedică să aflu tot adevărul. Dacă tot nu mai am pentru ce trăi, măcar să știu cine sînt ! răzni Adrien ca scos din minți, gata să-și pună pistolul în piept și să sfîrșească cu o viață lipsită de orice sens prin dispariția Yasminei Floris îi smulse arma din mînă și îl încredință în paza mușchilor de oțel ai lui Feodor.

— Vino-ți în fire, boiernasule, rogu-te, nu te lăsa pradă deznădejzii... haide, se poate una ca asta, păcatele mele, îl certa îndurerat cazacul, de parcă s-ar fi adresat unui copil mic.

— Li Kang, există vre-o cale de a-l aduce înapoi pe general printre cei vii, măcar pentru cîteva clipe ? îl întrebă în șoaptă Floris pe Li Kang.

— Floare de Mai, am o esență de ginseng care întărește inima, dar teamă mi-e că riscăm să-l omorim de tot. Luată în doze mari este cumplit de otrăvitoare.

— Încearcă totuși să-l trezești din leșin, te rog, oricum el nu mai are scăpare, în schimb, dacă Adrien nu află întreg adevărul, tare mă tem că o să-și piardă mințile...

Chinezul scoase din minecă o sticlută de cristal cu căpăcel de aur. Licoarea conținută trebuie să fi fost cumplit de primejdioasă, pentru că Li Kang deșurubă căpăcelul cu nespusă precauție. Luând seama să nu care cumva să-și murdărească degetele, turnă pe buzele vîneții ale Dragonului Albastru câteva picături purpurii și dense ca un sirop. Trupul generalului zvîcni violent. O spumă tandafirie îi iese pe nări, deschise o clipă ochii dar recăzu în catalepsie. Floris îi făcu semn lui Li Kang să toarne încă câteva picături. Chinezul șovăi.

— O doză mai puternică o să-l învenineze, Floare de Mai...

Cu o expresie de crîncenă încăpăținare, Floris îi luă flaconul din mînă. Ca să-și salveze fratele era musai să-l facă să vorbească pe straniul renegat francez. Fără să mai stea pe gînduri, răstură întreaga sticlută în gura rînitului. Generalul se convulsionă înspăimîntător, gemu ca o fiară și redeschise ochii. Îl căută imediat din priviri pe Adrien, care încetase să se mai zbată, încremenind în brațele lui Feodor.

— Adrien... apropie-te... fiule... șopti muribundul.

Impietrit ca o statuie, tînărul nu se clintea. Floris îl apucă de braț și îl trase pînă la sofa, unde Adrien îngheunche cu mișcări de somnambul la căpătîiul bărbatului. Dragonul Albastru se agăță cu degete tremurînde de mîna lui. Adrien tresări curentat de atingerea ucigașului Yasminei. Era convins că visează un vis urît și de-abia aștepta să se trezească la realitate, fericit, în brațele iubitei sale, pe sînul ei cald și parfumat. Un hohot de plîns îi urcă din adîncul gîtlejului. Nu, nu visa, totul era adevărat și Yasmîna zăcea acolo, printre flori. Îl fulgeră cu năprasnică ură pe Dragonul Albastru.

— La ce-ți slujește minciuna asta ! ? Nu sînt fiul tău ! Tatăl meu n-a fost un aventurier abject ca tine. De altfel s-a prăpădit, bietul de el, cu mulți ani în urmă...

Cu un efort supraomenesc, Dragonul Albastru încerca să articuleze. Își ridică cu greu capul de pe pernă. Tichia manciuriană îi lunecă într-o parte descoperindu-i pletele încă blonde, presărate cu fire argintii.

— Da... ai dreptate... tatăl tău a murit... la Marsilia... de mult... cu sînt doar umbra... celui ce a fost... într-o altă... viață... contele Amédée de Villeneuve-Carames... O cumplită fatalitate... a vrut... să... să ne regăsim... rivali... mi-a fost... scris... să pier de mîna ta... FIULE...

Era înfiorător să-l privești și să-l asculți pe acel muribund care se lupta cu moartea, căznindu-se să vorbească cu glas stins, abia auzit. Pentru Adrien nu mai exista nici o îndoială. Omul acela era într-adevăr părintele lui. Cutremurat, izbucni într-un prelung hohot de plîns, îngropîndu-și obrazul în palme, ca să-și ascundă cumplita deznădejde.

— Vai mie, tată... tată drag... iertare... iertare... vai mie... mi-am ucis propriul părinte, gema el scuturînd din cap.

Contele mîngie buclele de aur ale fiului său :

— Descoperă-ți ochii, fiule... Adrien, copilule... ascultă-mă... conjur să nu ai remușcări... mor fericit... viața mă ostenea peste măsură... tu să mă ierți pe mine... fiule... am fost un mare păcătos... și Dumnezeu m-a pedepsit... am amestecat totdeauna binele și răul... da... răul... m-a atras mai mult decît... binele... Se cuvine să plătesc pentru... toate... păcatele mele. Promite-mi că nu te vei... chinui... din pricina acestei... nefericite fatalități... Și copiii vor plăti pentru păcatele părinților lor... parcă așa spune Scriptura. Nu-i așa, fiule ?...

Adrien părea să se fi calmat și își asculta cu atenție tatăl. Contele de Villeneuve-Carames îi făcu semn lui Floris să-l ajute să se ridice într-un cot.

— Mă simt mai bine, mi-ați dat cumva vre-un drog ?

— Da, domnule, răspunse grav Floris, v-am dat esență de ginseng purpuriu.

Contele de Villeneuve-Carames îi aruncă o privire pătrunzătoare, ca și cum ar fi ghicit motivul pentru care tînărul îl readusese la viață, totodată otrăvinduo-l.

— Ați făcut bine... oricum nu mai avem scăpare... plămînul stîng mi-e găurit... dar otrava o să-și facă efectul... să mă grăbesc... nu-mi rămîne decît cîteva clipe... și... am atîtea să vă spun...

Discret, Floris vroi să se depărteze ca să-l lase singur pe Adrien cu tatăl lui, dar acesta îl prinse de braț.

— Nu... tinere... rămii aici... și iartă-mă și tu... pentru că am vrut... să îți iau viața. Intenționez să-ți iau viața pentru că... mi s-a părut că văd în tine... năluca țarului... acel țar pe care l-am urât din răspuțeri... fiindcă mi-a luat-o pe măicuța ta, Adrien... fiule, adăugă contele întorcînd anevoie capul spre băiatul lui.

— Vai, tată... tată... hohoti Adrien, cum de-ai ajuns aici, ce te-a împins pînă la capătul lumii?

— Destinul... fiule... același destin care te-a adus și pe tine aici... Ultima oară... te-am văzut... la Marsilia*. Erai copil... o frumusețe de băiețel cu păr bălai... și ochi ca cerul... Nu m-ai recunoscut... eu mă ascundeam... de poliție... pentru că făcusem parte din banda lui Cartouche... Acolo... la Marsilia... am încredințat-o pe... Baptistine, fița mea... mamei tale... Maximilienne...

Rostind numele frumoasei contese, chipul muribundului se luminează.

— Să-i spui... mamei tale... că nu m-am priceput să o iubesc... cum s-ar fi cuvenit... dar că totuși am iubit-o ne-bunește... Mi-a fost mie scris... să fug mereu... din calea fericirii... alergînd după himere... tentat de diavoleasca chemare a aventurii...

Floris și Adrien tăcură milc, neîndrăznind să-i spună contelui că Maximilienne se săvîrșise de mult din viață.

— Am iubit-o și pe mama... Baptistinei... nu era o doamnă... ci o golancă... aida fratelui ei, Cartouche... Vai, Adrien, tare agitată viață... mi-a hărăzit mie Cerul... Dar... ce face... Baptistine... unde e... E frumoasă?... A aflat taina rusinoasă a... nașterii ei?

Adrien clătină din cap în semn că nu. Sfîșiat de destăinuirea tatălui său, se simtea incapabil să articuleze. Floris zîmbi murindului.

— Nu, domnule conte, nu știe nimic despre mama ei... și este nespus de frumoasă. De-abia așteptăm să ne reîntoarcem în Franța și să ne ocupăm de educația ei.

— Așa... prea bine... cîți ani... are ea acum?

Floris își încreți fruntea, încercînd să-și amintească, de cît tip părăsiseră Franța. Parcă de vre-o trei ani? Sau poate de numai doi, sau de un secol?

* A se vedea Floris, dragostea mea.

— Cred că trebuie să aibă spre cincisprezece ani, domnule conte.

— M-am gândit deseori la ea... și la tine, Adrien. Ești moștenitorul legal al conților de Villeneuve-Caramesay. Ai un nume falnic, de care eu n-am știut să fiu demn... dar tu, fiule... citesc asta în ochii tăi, ai să-l porți cu cinste. În schimb, biata Baptistine... e o bastardă... mi-e teamă că nu va putea pătrunde în înalta societate... nici o familie de neam nu o va accepta... cu această rușinoasă pată pe blazon... În sângele ei curge sânge de țîlhar. Dacă vreodată se află adevărul, va fi stigmatizată pentru tot restul vieții... Domnule... te rog, ascultă-mă, imploră muribundul agățîndu-se de brațul lui Floris și zgîlțîindu-l spasmodic. Ești fiul Maximiliennei și al țarului...

— Da, domnule conte, murmură tulburat tînărul.

— Ai vre-o obligație de vre-o femeie?

— Nu domnule, nu am pe lumea asta decît un prenume și... dragostea fratelui meu.

— Sper că n-ai să refuzi ultima rugămintă a unui muribund? Îl privi întrebător contele.

— Domnule, voi face tot ce îmi va sta în puteri ca să v-o împlinesc.

— Atunci... jură-mi... jură că ai să te căsătorești cu Baptistine... ca să nu i se reproșeze niciodată... păcatul meu... jură... domnule.

Floris îngenunche la rîndul lui la căpătîiul aceluia bărbat ciudat, care cu atîta patetism îi cerea să-i promită o nebunie. Tînărul șovăia. La urma urmei în joc era destîlnul lui viitor. Muribundul intuia ce se petrecea în sufletul lui și insistă:

— Ai spus adineaori că ai doar un prenume... nu e adevărat... odinioară i-am îngăduit Maximiliennei să porți numele meu. Îți cer astăzi să-mi întorci favoarea făcută... jură... jură pe odihna sufletului meu...

Floris își duse mîna la inimă.

— Prea bine, domnule conte, vă dau cuvîntul meu de onoare, și jur pe ce am mai de preț pe lumea asta că vă voi împlini dorința. O voi lua de soție pe Baptistine dacă Dumnezeu îmi dă zile să o pot face și... dacă izbutesc să părăsesc nevătămat China...

— Îți mulțumesc... îți mulțumesc... ah, pot muri împăcat... fericit... ah, ce durere cumplită... Dumnezeule... ajutați-mă, ce durere... sînt pedepsit... curmați-mi chinul...

vă implor... urlă contele. Un spasm violent îi zgîrci trupul. Ochii i se injectară de sînge, membrele i se zvîrcoleau de durere. Feodor și Li Kang se precipitară să le dea o mină de ajutor celor doi frați care îl ridicaseră de umeri pe muribund, ca acesta să poată respira mai în voie. Georges-Albert își ascundea capul în părul prințesei. Încă nu-i venea să creadă că stăpîna lui se dusesese și încerca din răsuputeri să o trezească din somnul ei, cu toate că frigul morții începea să-i întepenească obrazul. Maimuțica își astupă urechile. Nu mai suporta agonia contelui. Li Kang apropie de nările contelui o sticlută cu săruri. Muribundul deschise ochii.

— Ah, gemu el, nu mi-a mai rămas mult... Adrien, fiule... dă-mi sulul acela de mătase și o pană...

Floris conduse mîna lui Amédée de Villeneuve-Caramey, care mîzgăli cîteva ideograme. Tînărul era atît de răvășit de agonia contelui, încît nici prin gînd nu-i dădu să citească ce scrisese.

— Trebuie... trebuie să vă salvez... șopti contele... Ascultați-mă cu atenție... Ieșiți din labirint... și, ca să nu vă pierdeți... luați-o spre... lac... Mergeți pe aleca... cu orhidee... la capătul ei veți găsi o gondolă trasă la mal... este gondola mea... În mijlocul lacului... pe o insulă... o să vedeți o statuie a lui Fo... cu o sută de brate... Cel mai lung dintre ele... vă indică direcția colinei Petha *. Lăsați gondola pe insulă... ocoliți colina sacră... în spatele ei se află... un zid... Pentru că acolo n-are nimeni voie... să pună piciorul... în partea aceea nu se află soldați... săriți zidul și părăsiți Orașul Interzis... nădăjduiesc... să nu vă vadă... nimeni... altminteri... Ah, Dumnezeuule, lasă-mi răgazul... să isprăvesc... ce... am... de... spus... Oh, mi se... întunecă... privirea... Unde esti... fiule? Fii binecuvîntat... păstrează cu grijă... sulul ăsta... de sînteți cumva prinși... spuneți să-i fie... dat... ah... mor... ai jurat... domnule, strigă contele agățîndu-se de Floris cu ultimele puteri.

— Nu uita... Baptistine... ai jurat... adio... fiule... adio copile...

Contele de Villeneuve-Caramey se prăbuși pe spate. Privelistea agoniei lui era atroce. Esenta de ginseng acționa galopant. O spumă sîngerie îi umplu gura. Pleoa-

* Collină din grădinile imperiale: alcătuită din pietre prețioase și rare, aduse de pe tot cuprinsul Chinei.

pele umflate descoperiră o ultimă oară ochii de un albastru ireal. Un ultim spasm îi cutremură trupul și contele își dădu duhul. Pilpiirea unui felinar roz lumina straniu chipul celui care fusese pentru întreaga Chină, temutul Dragon Albastru.

Încorigibilul aventurier zîmbea. Ochii de culoarea cerului de vară priveau de-acum spre o altă lume. Suferința îi se ștergea de pe chip. Floris luă mîna fratelui său și închise cu ea pleapele contelui. Adrien părea să nu mai fie stăpîn pe gîndurile lui. Rostea vorbe fără șir. Floris vroi să-l ia de lîngă trupul tatălui său.

— Nu... nu... nu pot să-l las aici... rămîn cu ei, vai mie, tată... Yasmina, gema el.

— Ilaide. Adrien, vino cu mine. Mîine în zori o să-i trimitem aici pe misionarii iezuiți ca să le ceară trupurile. Vino, urmează-mă, frățioare.

Feodor îl smulse pe Georges-Albert de lîngă printesă și cei cinci fugari apucară pe drumul indicat de Dragonul Albastru. Dacă la venire, putuseră intra pe una din porțile Orașului Interzis, nu încăpea îndoială că în acea clipă toate ieșirile erau pázite cu strășnicie de soldații manjuri. Sperau ca ostașii Dragonului Albastru să fi dat totuși ascultare stăpînului lor, încetînd să-i mai caute prin parcul palatului. Contele de Villeneuve-Caramoy nu se înșelase. Calea era într-adevăr liberă. Cu gondola condusă de Feodor, cu ajutorul unei prăjini, traversară în grabă lacul „apelor de aur“. Cufundați în durerea lor tinerilor puțin le păsa de splendoarea peisajului nocturn. Gigantica statuie a lui Budha se înălță deasupra lor. Traseră la mal și dădură ocol colinei de nestemate ce se înaltau sub razele lunii ca miliarde de lieurici. Escalutara zidul. Adrien se lăsă să cadă greoi de partea cealaltă. Se clătina pe picioare ca beat. Feodor și Li Kang îl luară pe sus și alergînd din răsuputeri ajunseră cu bine la misiunea iezuiților. Adrien își pierduse cunostința. Culeat într-un pat răcoros, cu cearșafuri de mătase, alura. Tremura cu varga și fruntea îi dogorea.

— Are febră cerebrală, murmură părintele Del Boccaccio, privindu-l inchizitor pe Floris care nu spusese o vorbă despre cumplita tragedie trăită.

Ingrijorat de moarte, Floris se instalează la căpătîiul fratelui său. Îi privea disperat obrazul spectral, nările palide, ochii înfundați în orbite. Într-o singură noapte, cei doi

frați îmbătrîniseră cu zece ani. Floris bligui cîteva cuvinte de mulțumire la adresa iezuiților care îl îngrijeau cu devotament pe bolnav. Printre ei se afla și un medic. Acesta ar fi avut nevoie de niște pungi cu gheață ca să le pună pe frunte și sub ceafă bolnavului, ca să-i scadă febra, dar de unde să găsească așa ceva în plină vară? La Pekin domnea de cîteva zile o căldură sufocantă și gheața era o marfă extrem de rară și de scumpă. Șoricel, singura femeie din întreaga misiune, nu mai prididea să schimbe compresele de pe fruntea lui Adrien, muindu-le în apa călîie care în contact cu pielea bolnavului se înfierbînta într-o clipită. Medicul italian îi punca lipitori pe după urechi și la tălpi.

Floris întoarse capul ca să nu-și mai vadă fratele în starea aceea jalnică. Deodată se plesni cu palma peste frunte.

— Unde este sulul de mătase pe care i l-a dat contele înainte să moară?

Teodor și Li Kang ridicară din umeri. Căutară cu de-amănuntul în toate buzunarele tunicii dezbrăcată de Adrien. Nu aflară nimic. Se vede treaba că Adrien îi răfăcise.

Spre dimineață starea bolnavului se înrăutăți. Părea pierdut.

— Tare mi-e teamă că n-apucă scara, îi șopti părintele Del Boccaccio lui Grégoire.

Bravul intendent plîngea cu lacrimi amare, rugîndu-se și bătînd mătănii.

Floris își ținea fratele de mîna în speranța că îi va transmite ceva din propria vitalitate.

Frecuseră cîteva ceasuri de chinătoare neliniște. Deodată în curtea misiunii se auzi tropot de cai. Floris nu dădu atenție. După cîteva clipe peretele de hîrtie al încăperii lunecă în lături și părintele Del Boccaccio îi făcu semn să iasă după el. Palid ca moartea iezuitu' îl prîse de piept:

— Ah, fiule, ce năzbitii ați mai făcut azi noapte? N-avem încotro, trebuie să-l predăm pe Adrien. Au venit să-l aresteze.

Floris se apropie și privi pe foreastră. Misiunea era înconjurată de douăzeci de oșteni în veșminte galbene, din garda personală a Împăratului. Floris avu un gest de neputință.

— Adrien este netransportabil. Mă duc eu în locul lui. Ți-l încredințez, bunule părinte, veghez asupra lui, spuse Floris coborînd în curte să se predea soldaților...

Capitolul XXXVII

— **U**NDE mă duceți ? întrebă Floris.

— Unde trebuie, răspunse cu o plecăciune căpetenia care purta pe cap o pălărie cu bumb de fildes.

„Chinezul ăsta vorbește ca un normand“ își spuse în-ciudat Floris, lămurit buștean de răspunsul mandarinului. Fu poftit să urce într-un palanchin elegant. Soldații în-chiseră portiera. Căpitanul suridea cu o gură știrbă.

„Bun, continuă să raționeze Floris, va să zică sînt pri-zonier dar, după cîte văd, mi se acordă tot respectul... Ciudat... Individul ăsta îmi zîmbește de i-au amortit făl-cile, ceea ce pentru un chinez nu înseamnă neapărat un semn de bună voință... Oricum, aș prefera să nu-mi mai arate gingiile alea scîrboase...”

Floris întoarse capul și privi pe fereastra cealaltă, în-cercînd să recunoască în ce direcție se îndreptau. Corte-giul tocmai pătrundea în strada Tchaņ-Ngan-Kiai, care traversa albia unui rîu secăt și ducea drept spre arcu de triumf din orașul tătar.

„M-am lămurit... e clar, mergem spre artera comer-cială inelară, deci spre piața execuțiilor“, își spuse Floris înfiorîndu-se. Ca să-și dea curaj, glumi de unul singur, ciocănindu-și scăfirlia : „Bieților cerșetori or să le rămînă dinții în țeasta mea... am capul tare... Oricum, dacă Adrien nu mai are scăpare, prefer să mor și eu odată cu el“, șopti el, simțind cum i se pune în nod în gît.

Numai că, spre marea lui mirare, cărăușii palanchinu-lui trecură prin fața porții de sud și o luară la stînga, spre partea de răsărit a orașului.

„Aha, nu mă execută pe loc, mai întii vor să mă ju-dece“, se gîndi tînărul văzînd că traversau o piață spa-țioasă, păvată cu cărămizi, îngrădită de o balustradă înaltă de marmoră și mărginită de pagode.

Soldații făcură o plecăciune adîncă în fața unei porți de intrare.

* Mandarin de rang inferior.

„O fi Palațul Tribunalului“.

— Thai-Miao, rosti capitanul, cu un rînjel pînă la urechi, dezvelindu-și o dată mai mult rădăcinile mîncate de carii. Ajunseseră la pagoda ce adăpostea tablele sacre ale dinastiei manciuriene.

„Ia te uită la el, mai face și pe ciceronele“.

Floris mulțumi politicos călăuzei sale care îi mai arătă, plin de mîndrie, pagodele Che-Tsu-Than și Fan-King-Tchang. Cea dintîi adăpostea un sanctuar al fertilității, iar cea de-a doua o vestită bibliotecă de texte sfinte. Ca întotdeauna cînd nu cunoștea ținta finală, lui Floris drumul îi se părea fără sfîrșit. Deodată înțelese unde se aflau: tocmai pătrundeau în Orașul Interzis, prin poarta U-Men. Palatul imperial Tsu-Kin-Tching își desfășura dinaintea ochilor săi uluiți zidurile impresionante, cu o circumferință de șase li. Acoperișurile, cu olane galbene, îi luau ochii.

„Nu mai încapă îndoială, vor să-mi arate leșul Dragonului Albastru și să mă ucidă, drept răzbunare, la căpățiul lui...“

Și totuși, soldații care îl însoțeau nu păreau să aibă cîtuși de puțin intenții sîngeroase ori vindicative. Nu o luară spre reședința Dragonului Albastru, aflată în partea de apus, ci traversară puntea mobilă, de acces, spre palatul imperial. Căpitanul le făcu semn oamenilor lui să deschidă portiera palanchinului. Floris coborî. Se găsea în prima curtea interioară a palatului. De-aici înainte, numai prinți de sînge imperiali aveau dreptul să fie purtați în lectici descoperite, duse de cîte patru slujitori. În noaptea precedentă, Floris nu ajunsese pînă acolo. Traversară alte curți interioare, trecură pe lîngă bazine cu apă cristalină, mărginite de parapete și pilaștri zvelți din aur masiv sau gresie, dominați de capete multicolore de lei. Slujitori cu cozi lungi pînă-n pămînt, înveșmîntați în mătase azurie sau galbenă ca șofranul, alergau de colo pînă colo, fără să dea nici o atenție lui Floris și escortei sale militare. În cele din urmă fu lăsat în fața a trei mandarini burtoși.

— Ho, ho, ho! izbucniră dregătorii într-un rîs forțat și pitigăiat, în crescendo.

„Mi se pare mie, sau capul îmi va rămîne pe umeri?“ își spuse ușurat Floris, în timp ce se pleca respectuos pînă la pămînt, conform uzanțelor celeste deprinse de la Li Kang.

„Ha, ha, ha!” hohotea la rîndul lui tînărul francez.

Mandarinii se arătau din cale afară de încîntați. Îl înconjurară pe Floris și îl luară cu ei. Încălțați cu botoșei din blană de vulpe, cam groși pentru anotimpul acela, transpirau de zor. Burțile le tresăltau ritmic sub tunicile de mătase cenușie și franjurile galbene ale pălăriilor împodobite cu majestoase cozi de păun, se legănau răcorindu-le obrajii. Îmbrăcat doar cu o simplă tunică albastră, fără nici o podoabă sau ornament, Floris se simțea destul de prost. Își atinse talismanul de la Baptistine, ca să-i aducă noroc, și își urmă încrezător călăuzele prin nesfîrșitele apartamente și coridoare ale palatului, unul mai magnific și mai strălucitor decorat decît altul. Floris observă amuzat că în palatul imperial din Pekin domnea aceeași imbulzeală ca și la Versailles, și că negustorilor le era îngăduit să aibă chiar și aici prăvălioare și tarabe.

Cei trei potentăți trebuiau să se oprească într-una ca să-l tragă de mîneacă pe tînărul barbar care, uitînd cu desăvîrșire de primejdia ce plana asupra lui, rămînea mereu în urmă, fermecat de priveliștea pe care prea puțini occidentali aveau șansa să o vadă. Fascinat de atmosfera locurilor, nici măcar nu-i trecu prin minte să profite de înghesuială ca să o șteargă de sub nasul mandarinilor. I se părea că aveau să traverseze la infinit acele apartamente imense, construite după un plan identic și despărțite între ele de curți pardosite cu marmoră, răcorite de mirifice fîntini arteziene și de bazine cu peștișori roșii.

— Iată sala cea mai înaltă, susurară cei trei mandarinii, și iată marea sală mijlocie, ha, ha! Locuința Cerului senin! Și iată portalul boltei cerești. Trecem acum prin portalul Divinei Virtuți militare. Acela este portalul Celor zece mij de ani.

Lui Floris i se părea că se învîrte pămîntul cu el. Zimbea la auzul acelor denumiri exotice care-i mîngîiau auzul, ca-ntr-un vis.

„Ia seama, celor slabi de înger China le zdrobește sufletul”, i se părea că aude în urma lui glasul de bariton al părintelui Del Boccaccio.

Înțelegea abia acum spusele iezuitului. Într-adevăr, China îl înspăimînta și îl atrăgea, îl cutremura și îl fermeca. Apropiată și totuși intangibilă, își păstra intact misterul, refuzînd să se lase înțeleasă de sufletul lui de occidental.

— Și acum, iată portalul lui Van Su *, șopti cu adânc respect unul dintre mandarini, trăgându-l pe Floris spre o construcție cu cinci scări monumentale, ce urcau spre același punct. Patru dintre ele gemeau de lume, pe cînd a cincea, cea din mijloc, rămînea pustie, fiind rezervată probabil Împăratului. Suind pe urmele însoțitorilor săi, Floris numără mașinal treptele. Erau patruzeci și două.

— Am ajuns la Tai-Ho-Tian, spuse unul dintre mandarini, depărtîndu-se în grabă și lăsîndu-l în grija celorlalți doi.

Floris tresări. Știa că Tai-Ho-Tian-ul era echivalentul salonului „Ochi de Bou“ de la Versailles și al apartamentelor personale ale Regelui Ludovic al XV-lea. Se afla așadar în „camera imperială“, la fel de aglomerată ca tot restul palatului. Primul mandarin se reîntoarce după cîteva clipe, îl luă de mîna pe Floris și, dînd la o parte o draperie grea de mătase, îl trase după el pe un coridor lung și întortocheat, fără țipenie de om. Pătrunseră într-o încăpere răcoroasă și tăcută. Cu spatele la ei, un bărbat înalt cerceta cu luare-aminte un glob terestru susținut de patru dragoni de bronz, înaripați. Mandarinul se retrase de a-ndaratele, fără zgomot, făcîndu-i semn lui Floris să rămînă nemișcat. Tînărul așteptă cîteva clipe, lungi cît o vecie. Îi venea să se apropie de geograf și să-l bată pe umăr, dar își spuse, pe drept cuvînt, că ar fi fost cam deplasat. Se decise să tușească discret, ca să-și facă totuși cunoscută prezența. Bărbatul se întoarce mirat. În mod vizibil, nu era obișnuit cu asemenea manifestări necuviincioase. Îl privi îndelung pe Floris. Ochii migdalați, scrutaători și ageri, îl cîntăreau atent. Bărbatul era îmbrăcat cu o tunică de mătase galbenă, la fel de simplă ca a lui Floris. Pe cap purta o tichie de catifea din care îi cobora pînă pe frunte o perlă imensă, unică podoabă, semn al unui înalt rang nobiliar. Din privirea lui autoritară, Floris înțelese că geograful nu era nici mandarin și nici prinț, ci însuși Împăratul.

— Tu ești străinul barbar Adrien ? îl întrebă suveranul în limba chineză.

— Nu, prea înlțate Fiul al Cerului cu neprihănită virtute, sînt fratele lui și am venit în locul său.

* Poreclă a împăratului.

O umbră imperceptibilă întuneacă obrazul neted și tânăr al împăratului demascat de perspicacitatea lui Floris.

— Cine e nemernicul care a îndrăznit să-ți dezvăluie că ți-a călăuzit pașii pînă la mine ?

— Nimeni, Fiul al Cerului. Dar numai stăpînul preaputernic al acestui măreț imperiu putea să inspire unui barbar ca mine un asemenea celest respect. K'ien-Long îl privi pe Floris cu și mai multă atenție. Acesta îi ținea răsufarea de emoție, neștind care avea să fie urmarea sincerității lui. Dar lecția iezuiților dădea roade. Tînărul deprinsese de la ei limbajul care deschidea calca spre sufletul chinezilor.

— Ai un frate atît de laș încît nu s-a încumetat să vină el însuși ?

— Să-mi fie cu iertare, prea mărite Fiu al Cerului, fratele meu este viteaz și nobil ca un dragon înaripat, dar acum plutește pe mările divinului necunoscut, între viață și moarte. Știința medicilor barbari este neputincioasă în fața bolii și teamă îmi este că îl vom pierde.

Tonul lui respectuos dar ferm, lipsit de servilism îi plăcu împăratului.

— Fratele tău este îngrijit de iezuiți ? întrebă el cu un zîmbet malițios. Părea încă mai tînăr și Floris se gîndi fără să vrea la regele său, Ludovic al XV-lea, stăpîn și el peste un regat fabulos, știind și el să fie uneori, cînd o vroia, fermecător și plin de umor.

— Da, stăpîne al Imperiului de Mijloc, preoții barbari se căznesc să țină piept bolii, dar le-ar trebui niște gheață ca să potolească febra cumplită din creierul lui. Și de unde să facă rost de așa ceva...

K'ien-Long nu se mai putut stăpîni și izbucni într-un hohot sonor de rîs. Floris își simți inima înghețată de acea dovadă de nepăsare și cruzime.

„Să mă fi înșelat asupra lui ?“ se întrebă el, profund decepționat.

— „Ha, ha, iezuiții știu multe lucruri, necunoscute nouă, exclamă împăratul, adresîndu-i-se pe neașteptate într-o impecabilă limbă franceză, colorată doar de unele accente pîțigăiate, de aceea le și îngăduim să rămîină pe meleagurile noastre, nu ca să le propovăduiască supușilor noștri despre Dumnezeuul lor. Spune-mi ce părere ți-ai face despre mine dacă mi-aș trimite bonzii la Roma să explice...”

măritului vostru... Papă, că se înșeală, pentru că adevăratul și unicul Dumnezeu este Budha al nostru ?

Frapat de justetea acelui raționament, Floris se înclină :

— Majestatea Voastră, grăiește cu adîncă înțelepciune.

— Apropie-te... privește această sferă terestră și compar-o cu cea celestă. Aici sînt înscrise toate stelele cunoscute de iezi. Uite și un instrument cu manivelă construit de ei la porunca mea, ca să putem calcula cu el eclipsele de soare, viitoare și trecute. Sînt foarte învățați, dar nu știu chiar totul și uneori nu se pot pune cu străvechea noastră știință. Nu-mi displace să mi se ofere prilejul să le mai tai puțin din nas...

Floris nu prea înțelegea unde bătea Împăratul. K'ien-Long îi zîmbi prietenos și întinse brațul spre un gong. Se auzi un sunet abia perceptibil, cît să nu obosească urechile imperiale. Cel mai gras dintre cei trei mandarini se năpusti în încăpere și vru să i se arunce la picioare. Împăratul îl opri cu un gest al mîinii și îi spuse, în chinezește :

— Trimite-l pe doctorul meu Zhu-Wang la ieziți, pentru tînărul barbar Ad'ien. Spune-i că PORUNCESC să îl vindece. Du-te...

Împăratul se întoarce spre Floris și reluă în franțuzește :

— Poți fi mulțumit, fratele tău va trăi, iar ieziții se vor simți jigniți de moarte că un chinez izbutește acolo unde el au dat greș.

Floris nu știa dacă să se bucure ori să fie încă mai îngrijorat. Starea lui Adrien i se păruse atît de disperată, încît nu spera să mai poată fi vindecat. Îl privi aiurit pe acel suveran care dădea „ordine“ în materie de boală, pîrînd să dispună cu seninătate de destinele oamenilor. K'ien-Long se așeză pe un taburet înalt, învîrtînd mașinal una dintre sfere.

— Îți poruncesc să-mi spui de îndată ce s-a petrecut astă noapte. Cine l-a ucis pe credinciosul meu Dragon Albastru ?

Floris încremeni. K'ien-Long ținea în mîini sulul de mătase incredințat de conte fiului său înainte de a-și da duhul. Tînărul șovăi o clipă, neștiind care era mesajul înscris acolo de Dragonul Albastru. Împăratului nu-i scăpă acea ezitare. Își încruntă sprîncenele subțiri ca o linie, de parcă ar fi fost epilate ori desenate de penelul unui pictor.

— Vorbește, barbarule, te ascult.

Tonul îi devenise amenințator. Floris puse un genunchi în pământ :

— E o poveste nespus de lungă și de dureroasă, de aceea implor răbdarea Majestății Voastră, să îi dea ascultare cu ureche binevoitoare și cu luare-aminte.

K'ien-Long îi făcu semn că avea timp destul. Își închise pe jumătate ochii migdalați ca pisicile care par că dorm, pîndindu-și prada printre gene. Cu reținută durere, Floris povesti întreg adevărul Împăratului : răpirea Yasminei, moartea ei, sfîrșitul Dragonului Albastru. Își îngădui doar să inverseze rolurile, pretinzînd că el îl împușcase pe Dragonul Albastru în clipa cînd acesta intenționase să-l ucidă pe Adrien. Auzind de tragica regăsire a tatălui și fiului, după atîta amar de ani, împăratul rămase impasibil ca un Budha de piatră. După ce Floris își încheie tragica relatare, în încăpere se așternu o tăcere adîncă. K'ien-Long chibzuia, cercetînd cu privirea chipul loial al tînărului îngenuncheat dinaintea lui, trăsăturile sale energice, pline de o nobilă bărbăție, ochii lui verzi cu reflexe de foc. Citi în 'ci întreaga suferință a ultimelor luni și, cu un zîmbet blind, îi întinse sulul de mătase, îndemnîndu-l să citească ideogramele înscrise cu mînă tremurîndă de generalul lui. Floris derulă cu gesturi febrile mătasea, nerăbdător să afle conținutul aceluia mesaj scris pe patul morții.

„Îl incredintez pe fiul meu, Ad'ien, atotputernicei milostenii a Fiului Cerului, înainte ca Budha să mă cheme alături de El, în noaptea Leului. Al vostru, prea plecat, Dragon Albastru.“

Floris simți că i se pune un nod în gît. Contele de Villeneuve-Caramery se lepădase într-adevăr de întregul lui trecut occidental murind ca un budhist, sau scrisese adevăruri pentru a-l îndupleca încă mai mult pe Împărat în favoarea fiului său ? Mai era și un alt detaliu care îl neliniștea : Dragonul nu scrisese că tinerii atentaseră la viața lui. Oare nu vorbise prea mult ? Oare sinceritatea lui n-avea să-l coste ?

— Voi cei din occident nu știți să vă ascundeți gîndurile, vi se citește totul pe chip. Nu-ți pare rău că, urmînd imboldul nobilului tău suflet, mi-ai mărturisit întreg adevărul. Oricum vă recunoscuseră soldații din garnizoană, la fața locului, lîngă pavilionul din parc. Știam cine îi uci-

sese pe Dragonul Albastru și dacă m-ai fi mințit, ți-aș fi tăiat capul, cum ar fi făcut-o și propriul tău rege. Spunînd adevărul, ți-ai cîștigat libertatea. Întoarce-te fără teamă la misiune, nimeni nu-ți va cînti un fir de păr.

— Regele meu este un mare suveran, ca și Majestatea Voastră, căruia îi mulțumesc din adîncul inimii pentru bunătatea arătată nouă, nevrednici barbari din îndepărtatul occident, spuse Floris îndreptîndu-se de-a-ndăratelea spre ieșire, crezînd că audiența luase sfîrșit.

— Mai stai o clipă, nu pleca. Mi-a ajuns pînă la urechi un zvon anume. E adevărat că i-ai venit de hac Marelui Mogul, că l-ai ucis pe cîinele acela turbat ?

— O nimica toată, Majestate, nu încape îndoială că brațul meu a fost condus de însuși Budha, a răspuns Floris, care avea darul să replice; fără să se fisticească, tuturor mai marilor lumii.

K'ien-Long îi aprecie spontaneitatea.

— Să știi că îmi placi, barbarule. N-ai vrea să rămii în China ? Îți îngădui să-ți potreci restul zilelor aici, împreună cu fratele și cu tovarășii dumitale.

— Prea luminată Majestatea Voastră e prea mărinimoasă cu noi, dar dacă ne este îngăduit, după ce se va vindeca fratele meu am dori să ne întoarcem în țara noastră, ca să putem povesti tuturor despre măreția și înțelepciunea celui mai de seamă Împărat al lumii.

K'ien-Long își îndreptă măgulit umerii.

— Vă numesc, pe tine și pe fratele tău, mandarini cu bumb de cristal. Te pricepi la vînătoarea de leopardzi ?

— Desigur, Majestate, afirmă Floris, pe care nu-l speria niciodată nimic. spunîndu-și, pe bună dreptate, că toate vînătorile se asemănau și că leopardul era și el un animal ca oricare altul.

— Prea bine, te vei înfățișa în fiecă dimineață la curtea mea și peste cîteva luni pline te vei putea întoarce la tine acasă cu o corabie încărcată de daruri pentru regelă tău.

Floris făcu o plecăciune adîncă.

— Ah, să nu uit ! Cînd ajungi înapoi la misiune, trimite-mi de îndată pe unul din șmecherii aceia de iezuiți. Am dat aici de o frază al cărei înțeles îmi scapă...

Întorcîndu-i spatele lui Floris, împăratul se cufundă în lecturile sale. Înainte să se retragă, Floris îndrăzni să privească peste umărul suveranului, curios să știe ce

anume citea. În fața lui K'ieng-Long se afla originalul unui test de Euclide Socraticul *.

— Dumnezeu Mare, nebunul ăsta l-a ucis și voi n-ați mișcat un deget !/ răzni Floris găsindu-l pe Adrien cu pieptul și fruntea străpunse de niște ace lungi de oțel, înfipite cu dexteritate de un chinez bărbos și slăbuț.

Floris se repezi să-l strângă de gît pe călău.

— Tu ești nebun de legat, nu el, protestă părintele Del Boccaccio, tăindu-i calea. Împăratul tocmai ni l-a trimis pe marele Zhu-Wang, cel mai vestit dintre doftorii Chinei.

— Știu, biigui Floris, dar... ce i-a făcut lui Adrien ?

— I-a aplicat o știință veche de douăzeci de veacuri, pe care grozav ne-ar place să o deprindem și noi, numai că secretoșii ăștia nici că se învoiesc să ne-o dezvăluie. Ehej, mai avem multe de învățat de la chinezi, mormăi iezuitul, cu un amestec de admirație și invidie.

Floris se înfioră văzîndu-l pe bărbos înfingînd un ultim „ac în palma bolnavului.

— Fratele tău va rătăci vreme de o lună încheiată prin grădinile lui Budha. În tot acest răstimp îl veți hrăni numai cu lichide pe care i le veți turna pe gît prin tuburi de trestie. Își va regăsi pe deplin sănătatea peste patru luni încheiate, declară bătrînul doctor, ridicîndu-și privirea spre Floris.

— Fii binecuvîntat, prea luminate înțelept și fie ca vorbele tale dătătoare de speranță să se adeverească, murmură tînărul apropiînd-se cu recunoștință și adînc respect de el.

— Fii cu luare-aminte, eu o să-i vindec trupul dar nu pot face nimic pentru a-i alina rănile sufletului. Tu și numai tu va trebui să-l ajuți să-și recapete bucuria de a trăi, adăugă savantul, țintindu-și degetul osos înspre Floris.

Acesta se înclină cu mîinile încrucișate pe piept, uluit de perspicacitatea bătrînului. Din ceas în ceas înțelegea tot mai mult atracția părintelui Del Boccaccio pentru acea țară misterioasă cu civilizație atît de străveche și rafina-

* Filolog grec, întemeietor al școlii dialectice de la Megara (450—380 î.e.n.).

tă, în pofida superficialei impresii de sălbăticie pe care ți-o crea la primul contact cu ea. Dar oare ce simțea un oriental ajungînd în Europa ? Degeaba îi numeau chinezii barbari pe occidentali... ?

Săptămînile se scurgeau monotone. În cea de-a patra, febra lui Adrien cedă. Cefurile ce-i cuprinseseră mintea se risipiră ca prin farmec. Medicul împăratului îi scoase acele din trup. Într-o bună dimineață, Adrien se trezi din letargie și îi zîmbi fratelui său. Se însănătoșea văzînd cu ochii. Dar nu pomenea o vorbă despre cumplita dramă trăită. Să fi uitat oare totul ? Floris se îndoia, căci Adrien cădea deseori într-o melancolie din care nimeni și nimic nu îl putea smulge. Floris îi înțelegea mai bine ca oricine zbuciumul, doar și el trecuse printr-o criză similară după nefericita lui idilă cu Elisabeta. Îl îngrijea cu devotament și nu se despărțea de el decît ca să-și împlinească îndatoririle de „mandarin cu ciucure de cristal”, la palatul Tai-Ho-Tian, sau ca să-l însoțească pe K'ien-Long în nesfîrșitele lui partide de vînătoare de leoparzi.

— Ești din cale afară de viteaz pentru un barbar, se mira împăratul, văzîndu-l cum sărea să ucidă filarele cu cuțitul. Tinărului îi stătea pe limbă să-i spună că nu de mult cunoscuse o femeie-panteră, încă mai primejdioasă. Oare Julia de Mengden mai trăia ? Intuiția îi șoptea că destinul avea să i-o scoată din nou în cale și că atunci avea să-și poată potoli în sfîrșit setea de răzbunare împotriva infamei creaturi.

— Regele tău are mulți mandarini în slujba lui ? Care sînt distracțiile lui favorite ? Ce mănîncă oamenii în țara ta ? Femeile trăiesc închise între ziduri, ca la noi ? Din goana calului, K'ien-Long îl bombarda cu întrebări, cît era ziua de lungă. Părea fascinat de curtea de la Versailles. Îl interoga la nesfîrșit despre viața de zi cu zi la Paris și la Petersburg, animat de o nesățioasă dorință de a afla, de a fi la curent. Pe Floris, vastele lui cunoștințe, în cele mai diverse domenii, îl impresionau nespus.

Cît despre Georges-Albert, acesta beneficia de privilegiul de a asista la orice festivitate de la curtea imperială, adăugînd la palmaresul său favorul de a fi fost mîngîiat de augusta mînă a Fiului Cerului. Trebuie spus

însă că maimuțoiul se cam blazase, considerind că toate acele onoruri îi reveneau de drept.

La capătul lungii sale convalescențe, Adrien se înfățișă în sfârșit dinaintea împăratului. Acesta îl privi scrutător pe tinărul palid și slab din fața lui. De-abia în clipa aceea Floris își dădu seama cât de frapantă era asemănarea dintre fratele lui și răposatul Dragon Albastru.

— Adrien, sînt mulțumit să te văd teafăr și înzdrăvenit. Află că poți fi mîndru de părintele tău, a fost un mare viteaz și un mare general de oști. Titlurile și întreaga lui avere îți revin astăzi ție. Știu că vei fi demn de ele.

— Prea luminata Voastră Majestate mă copleșește cu bunăvoința. Îngăduit fie-mi să păstrez doar titlurile, ca pe un neprețuit dar împărătesc, și rog în genunchi, ca bunurile Dragonului Albastru să fie împărțite săracilor întru amintirea lui, așa cum cred că i-ar fi fost voia, răspunse Adrien.

Vorbele lui K'ien-Long turnaseră balsam pe rănilor din sufletul său.

„Tatăl tău a fost un mare viteaz... un mare general de oști...”. Adrien de Villeneuve-Carames n-avea a se mai rușina de tatăl lui.

Cîteva zile mai tîrziu, împăratul Chinei își ținea făgăduiala făcută lui Floris. O corabie olandeză se pregătea să ridice ancora în rada portului. Tung-Ku, încărcată pînă la refuz cu nenumăratele daruri trimise de K'ien-Long regelui Ludovic al XV-lea, prin intermediul tinerilor lui ambasadori barbari. Rezemați de bastinaj, aceștia urmăreau manevrele marinarilor. Căpitanul cu obraz de culoarea lalelei purpurii dădea ordine scurte, precise și calme, de parcă s-ar fi aflat în radă la Amsterdam și nu la capătul lumii.

— Trage parîmele, domnule Hans

— Ridicați vîntul mic.

— Ridicați catargul cel mare

— Ridicați ancora.

Floris și Adrien iubeau marea. Nu mai călătoriseră cu corabia din copilărie, de cînd se îmbarcaseră la bordul unei galere portugheze. Cîte se mai întîmplaseră de atunci...

Floris îl luă protector pe după umeri pe Adrien. Acesta zîmbi trist, cu ochii înecați în lacrimi. Floris înțelese că se gîndea la mormîntul de marmoră alb rămas pentru totdeauna la Pekin, în grădina umbroasă a misiunii iezuite.

— Sfinte Iosife și Arhangheli ai paradisului, fiți binecuvîntați, pornim în sfîrșit spre casă! exclamă Grégoire în culmea fericirii, apărînd în gura tambuchiului și suindu-se pe punte, unde se și împiedică de niște pârme, venind de-a berbeleacul drept în brațele lui Floris.

— Ah, pe toți dracii, prieteni, tare o să-mi mai lipșiți... mă obișnuisem cu voi... Întoarceți-vă să ne vedeți, dacă veniți pe mare e o nimica toată... prin Sumatra, Singhala * și Capul Furtunilor **. Cunoșc pe dinafară rutele, vedeți? Eu mai rămîn pe aici vreo zece ani și pe urmă mă întorc în Berry-ul meu natal, strigă părintele Boccaccio, petrecîndu-i într-o joacă ce avea să-l ducă înapoi la țarm. Bietul om își ștergea pe furiș lacrimile ce-i șiroiau pe obraz.

— Ia te uită, abia acum ne spune că e francez de-al nostru, se cruci Grégoire

— Adio, bunule tovarăș de ocnă, murmură Feodor, cuprinzînd cu brațul o infimă pârțică din Șoricel. Mongola se îngrășase încă mai tare, din vina bucătarilor de primă mînă de la misiune. Iezuiții obținuseră de la cei doi îndrăgostiți promisiunea că n-aveau să-și mai ducă zilele în păcat, trăind în rușinos concubinaj care în ziua Judecății de Apoi avea să-i condamne la flăcările iadului. Numai că și Feodor, ca bun ortodox ce era și Șoricel, budistă pînă în pînzele albe, refuzau să-și unească destinele sub binecuvîntare catolică. Abili ca-ntotdeauna, iezuiții nu întîrziaseră în a găsi soluția: aveau să fie cununați, în largul mării, de un protestant: căpitanul olandez.

Cocoțat în vîrfurile catargului, Georges-Albert supraveghea manevrele. O pală de vînt îl dărîmă din postul lui de observație. Căscă vexat și coborî în cală să-și stingă cu o butelcuță de rachiu de orez setea cumplită, stîrnită desigur de acrușul sărat al mării.

* Ceylon.

** Capul Bunei Speranțe.

Li Kang, care jurase pe „coada Virtuosului Inorog că n-avea să mai părăsească în vecii vecilor China”, se lăsase convins de Bucurie a Zilei să nu-l abandoneze, tocmai acum, cînd avea atîta nevoie de el. În așteptarea plecării se plimba de colo-colo pe puntea a treia, legă-nîndu-și nerăbdător codița.

Floris se despărțea și el cu greu de China.

— Să fie acesta destinul nostru, frățioare, să nu ne simțim nicăieri la noi acasă, să fim veșnic atrași, respinși și sfîșiți ?

— Destinul nostru, Floris, este să rămînem **MEREU ÎMPREUNĂ**.

Da, era singura lor bogăție. Singurul lucru care îi dădea lui Adrien putere să ia viața de la capăt.

Floris își scutură buclele de abanos și privi orizontul cu reflexe vinetii la capătul căruia, hăt departe, în Franța, se afla... o tină ră fată. Fără să vrea, buzele lui șoptiră :

— Baptistine...

Abia atunci Adrien își aminti de grozavul jurămint smuls fratelui său de părintele lui. Și se întrebă cu inima strînsă :

— Și Floris și Baptistine sînt firi aprige. Se vor putea ei, oare, înțelege ?

Cuprins

Partea întâia

FLORIS ȘI ȚAREVNA 5

Partea a doua

DRUMUL GLORIEI 126

Partea a treia

FATALITATEA 232

Director : LAURENȚIU HRENIUC
Consilier editorial : HARITON MARCU
Redactor ediție : NICULAE FLOROVICI

Dat la cules : 7 mai 1992

Bun de tipar : 25 mai 1992

Format : 1/16 × 54/84

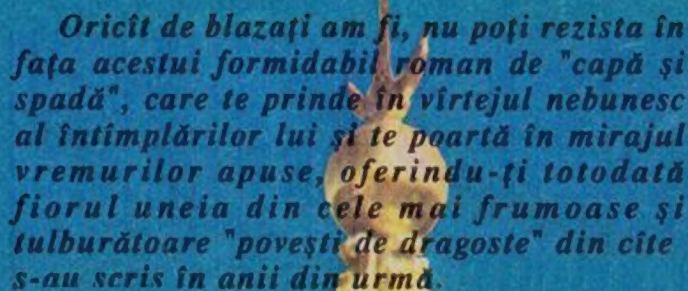
Coli tipografice : 24,5

Tiraj : 50.000 ex.

Tiparul executat sub comanda nr. 14 048
la S.C. „Grafica prahoveană” S.A. Ploiești

I.S.B.N. 973-95-135-8-1





Oricât de blazași am fi, nu poți rezista în fața acestui formidabil roman de "capă și spadă", care te prinde în vârtejul nebunesc al întâmplărilor lui și te poartă în mirajul vremurilor apuse, oferindu-ți totodată fiorul uneia din cele mai frumoase și tulburătoare "povești de dragoste" din câte s-au scris în anii din urmă.

În Editura Sirius a apărut:

- *Floris, dragostea mea*

Vor mai apărea:

- *Frumoasa din Louisiana*
- *Amanții de pe Mississippi*